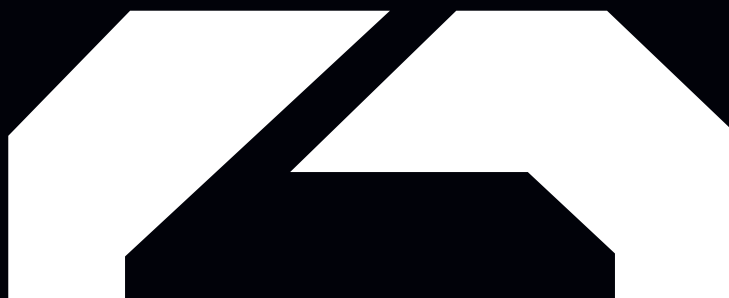




OMODA 5 SHS-H

MANUAL DE UTILIZARE



Vă mulțumim că ați ales acest vehicul.

Pentru utilizarea și întreținerea corectă a vehiculului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

Vă rugăm să păstrați manualul în vehicul pentru consultații ulterioare. Vă rugăm să lăsați manualul în vehicul în momentul revânzării, deoarece noul proprietar va avea nevoie de informațiile din acesta.

Toate informațiile și specificațiile din acest manual sunt actuale la data tipăririi.

Rețineți că dealerul autorizat cunoaște cel mai bine vehiculul dumneavoastră și dispune de tehnicieni instruiți în fabrică și piese originale (OEM) care vă garantează siguranța. Nu utilizați piese sau accesorii care nu sunt originale (OEM) pentru modificarea vehiculului. Modificările vor afecta funcționarea, siguranța și durata de viață a vehiculului.

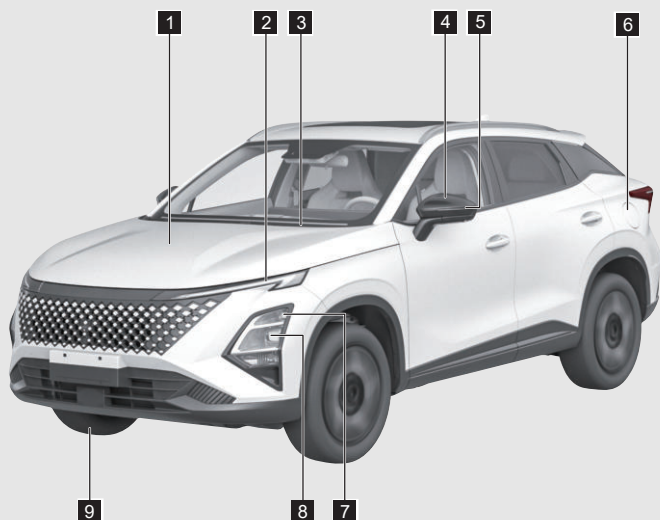
În funcție de specificațiile dotărilor și caracteristicilor vehiculului dumneavoastră, unele descrieri și ilustrații pot diferi de cele ale vehiculului dumneavoastră.

Datele, descrierile și ilustrațiile furnizate în acest manual nu pot fi utilizate ca bază pentru niciun fel de cerere de despăgubire în cadrul unei asigurări.

Ne rezervăm dreptul de a modifica designul și specificațiile în orice moment, fără notificare prealabilă.

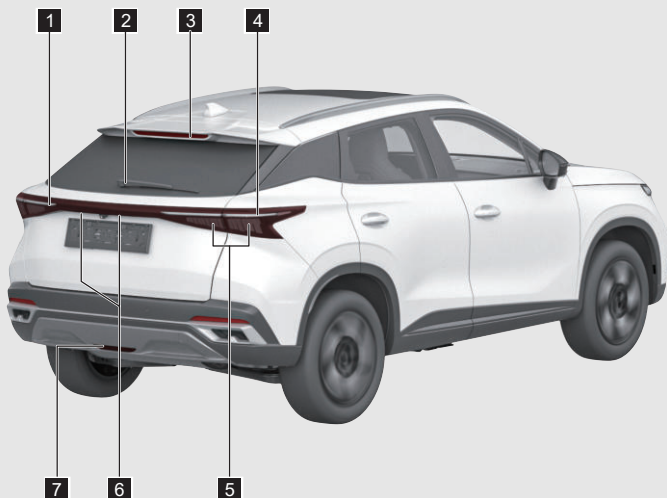
Toate drepturile rezervate. Acest document nu poate fi reprodus sau copiat, în întregime sau parțial, fără un acord scris.

Călătorie plăcută!



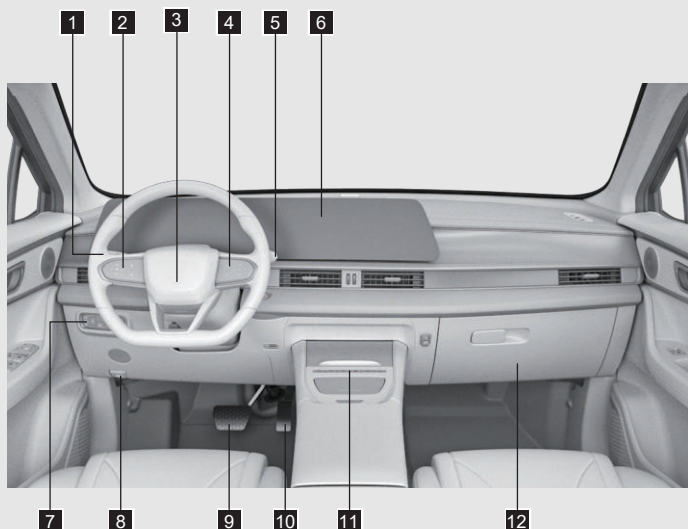
1	Capotă.....	P.116
2	Lumină de poziție.....	P.42
	Semnalizare față.....	P.43
	Lumină de zi.....	P.44
3	Ștergător parbriz.....	P.41
4	Ștergător parbriz.....	P.36
5	Lampă de semnalizare laterală	P.43
6	Ușă rezervor combustibil.....	P.119
7	Fază lungă.....	P.42
8	Fază scurtă.....	P.42
9	Pneu.....	P.229

Notă: Vă rugăm să vedeți vehiculul real.



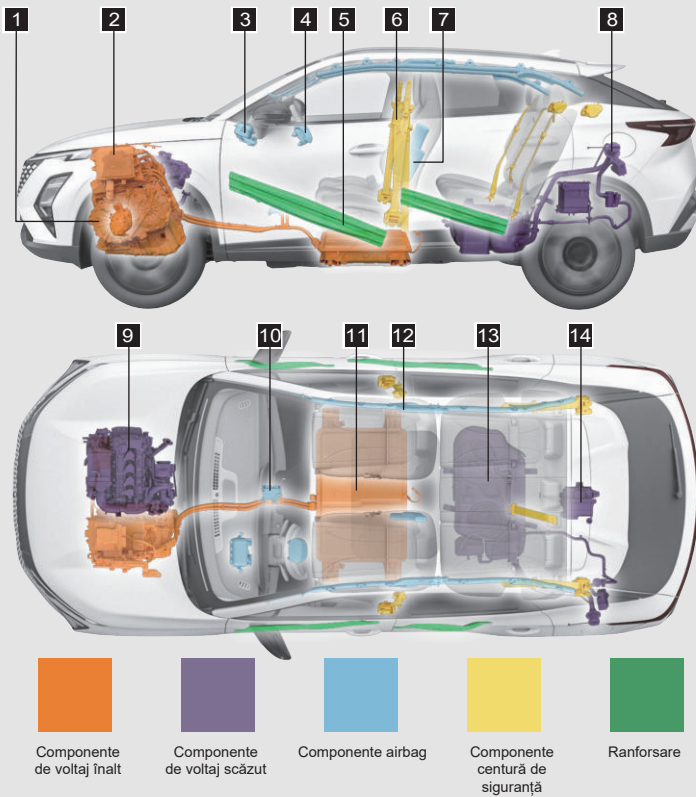
1	Lumină marșarier.....	P.44
2	Ștergător lunetă.....	P.41
3	Lumină de frână montată la înălțime	P.44
4	Lumină de semnalizare.....	P.43
5	Lumină de frână.....	P.44
	Lumină de poziție.....	P.42
6	Lumină plăcuță înmatriculare.....	P.44
7	Lumină de ceață spate.....	P.42

Notă: Vă rugăm să vedeți vehiculul real.



1	Manetă combinație de lumini/ștergătoare.....	P.39
2	Buton Cruise.....	P.150
3	Airbag șofer.....	P.138
4	Buton Audio.....	P.94
5	Manetă de schimbare.....	P.129
6	Ecran dublu (panou de bord).....	P.26
	Ecran dublu (sistem audio).....	P.89
7	Comutator faruri	P.42
8	Levier deblocare capotă	P.116
9	Pedală de frână	
10	Pedală de accelerație	
11	Comutator A/C.....	P.98
12	Torpedou.....	P.110

Notă: Interiorul diferă în funcție de cerințele pieței. Vă rugăm să vedeți vehiculul real.



1 Transmisie hibrid

4 Airbag șofer

7 Airbag central față

10 Modul airbag

13 Rezervor
combustibil

2 Modul control putere
hibrid

5 Placă de protecție

8 Capac rezervor

11 Baterie alimentare

14 Baterie

3 Airbag pasager față
Pretensionare
6 centură siguranță
(dacă este echipat)

9 Motor

12 Airbag cortină

1. INTRODUCERE

1-1. Cum se citește manualul	
Cum se citește manualul.....	2
Cuprins	2
Index ilustrat.....	2
Index	2
1-2. Simboluri din manual	
Simboluri din manual.....	3
1-3. Verificarea vehiculului	
Certificat de înregistrare utilizator.....	4
Card de livrare.....	5
1-4. Card servicii de consiliere personalizată	
Card servicii de consiliere personalizată.....	
1-5. Verificarea noului vehicul	
Verificarea noului vehicul	11
Certificat de verificare la livrare.....	11
1-6. Perioada de rodaj	
Perioada de rodaj.....	12
1-7. Economie de combustibil și extindere durată de viață	
Economie de combustibil și extindere durată de viață.....	13
1-8. Precauții înainte de a conduce	
Verificare de siguranță.....	14
Înainte de pornirea motorului.....	14
După pornirea motorului.....	15
În timpul rulării.....	15
Operațiuni de parcare.....	15
Parcarea în rampă/pantă... ..	16
Verificarea sistemului de evacuare.....	17

1-9. Conducerea off-road	
Conducerea off-road.....	18
1-10. Conducerea pe timp de ploaie	
Rularea pe drumuri alunecoase.....	19
Rularea prin apă.....	19
1-11. Conducerea pe timp de iarnă	
Sfaturi	20
Rularea pe drumuri acoperite de gheață și de zăpadă.....	21
Lanțuri pentru pneuri.....	2
1-12. Notificare securitate cibernetică	
Notificare actualizare/încetare serviciu de asistență securitate cibernetică.....	23
Notificare securitate cibernetică la casare sau revânzare.....	23

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

2-1. Panou de instrumente	
Prezentare panou de instrumente.....	26
2-2. Indicatoare de avertizare	
Indicatoare de avertizare.....	26
2-3. Volan	
Claxon.....	35
Încălzire volan (dacă este echipat).....	36
Reglarea volanului.....	36
2-4. Oglinzi	
Oglindă retrovizoare cu reglare manuală.....	37

Oglindă laterală.....	36	Dezactivarea/activarea airbagului pasagerului față (dacă este echipat).....	65
2-5. Ștergătoare		Reamintire copii pe scaunele din spate.....	66
Funcționare ștergătoare.....	39		
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor.....	41		
2-6. Lumini		3. INTERIOR	
Lumini exterioare.....	42	3-1. Informații despre cheie	
Lumini interioare.....	44	Informații despre cheie.....	71
Funcție		Înlocuirea bateriei cheii.....	72
Follow Me Home.....	46	Rază de acțiune.....	73
Funcție localizare inteligentă vehicul.....	46	Acces fără cheie (dacă este echipat)	75
Funcție faruri inteligente (IHC) (dacă este echipat)	46	Securitatea vehiculului.....	76
Instrucțiuni în cazul aburirii farurilor.....	47	Sistem de imobilizare.....	77
2-7. Scaune		Pornire de la distanță.....	78
Scaune față	48	3-2. Portiere	
Banchetă spate.....	50	Încuiere/descuiere	79
Tetiere	50	Descuierea portierelor cu mânerul interior	80
Funcție încălzire scaune (dacă este echipat).....	51	Comutator mecanic.....	80
Funcție ventilație scaune (dacă este echipat).....	52	Blocare portiere spate pentru siguranța copiilor.....	81
2-8. Centuri de siguranță		3-3. Geamuri	
Centuri de siguranță	52	Geamuri acționate electric..	82
Dispozitiv de pretensionare (dacă este echipat).....	57	Funcție control geamuri de la distanță	84
2-9. Sisteme de siguranță pentru copii		Funcție antiprindere (dacă este echipat).....	85
Sisteme de siguranță pentru copii	58	3-4. Trapă	
Sisteme de siguranță recomandate	61	Trapă acționată electric (dacă este echipat)	86
Ancorări Top Tether.....	61	Funcție control trapă de la distanță (dacă este echipat)	88
Instalarea sistemelor de siguranță pentru copii.....	63	Funcție de protecție antiprindere (dacă este echipat)	88
		3-5. Sistem audio	
		Prezentare Audio.....	89
		Funcție recunoaștere vocală (dacă este echipat).....	95

Asociere telefon.....	95	3-12. Capotă	Deschiderea/închiderea capotei.....	116
3-6. Sistem de aer condiționat		3-13. Hayon	Hayon manual.....	117
Aer condiționat automat	98		Hayon acționat electric.....	117
Setări A/C.....	99		Deschiderea de urgență a hayonului.....	119
Funcționarea aerului condiționat.....	99	3-14. Capac rezervor	Capac rezervor.....	119
Reglarea modului.....	102			
Control flux de aer ventilație.....	103	4. CONDUCEREA VEHICULULUI		
Ventilație activă interior și purificare automată.....	104	4-1. Mod alimentare vehicul	Buton ENGINE START STOP.....	124
Sistem de control calitate aer (dacă este echipat)....	105	4-2. Pornirea și oprirea motorului	Pornirea și oprirea normală.....	125
Funcționarea sistemului de răcire.....	105		Pornirea și oprirea în caz de urgență.....	126
Funcționarea sistemului de încălzire.....	107		Filtru de particule pentru benzină (GPF) (dacă este echipat).....	127
Spațiu în cotieră cu funcție de răcire/încălzire (dacă este echipat).....	107		Sistem de control adaptiv al motorului.....	128
3-7. Încărcare fără fir		4-3. Transmisie	Transmisie automată.....	128
Încărcare fără fir (dacă este echipat).....	107		Manetă de schimbare.....	129
3-8. Mânere și cârlige pentru haine			Mod de rulare.....	131
Mânere.....	109	4-4. Sistem de direcție	Sistem de servodirecție electrică (EPS)	131
Cârlige pentru haine.....	109	4-5. Sistem de frânare	Sistem frână de parcare electrică (EPB)	133
3-9. Spații de depozitare				
Spații de depozitare.....	110			
3-10. Prize electrice				
Prize electrice.....	113			
Mufă USB.....	114			
3-11. Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete				
Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete.....	115			

Sistem menținere automată (AUTO HOLD)	135	5-6. Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK)	
Pompă de vacuum (dacă este echipat)	137	Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK) (dacă este echipat)	162
Frână	137		
4-6. Airbaguri SRS		5-7. Sistem de detectare în unghiul mort (BSD)	
Airbaguri SRS	138	Sistem de detectare în unghiul mort (BSD) (dacă este echipat)	163
5. ASISTENȚĂ LA RULARE		Avertizare trafic transversal în spate (RCTA) (dacă este echipat)	164
5-1. Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA)		Sistem de frânare la trafic transversal în spate (RCTB) (dacă este echipat)	165
Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) (dacă este echipat)	149	Sistem de avertizare la deschiderea portierei (DOW) (dacă este echipat)	165
5-2. Sistem de croazieră		Sistem de avertizare coliziune spate (RCW) (dacă este echipat)	166
Sistem de control adaptiv viteză de croazieră (ACC)	150	5-8. Sistem frânare automată de urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW)	
Limită de viteză activă (dacă este echipat)	155	Sistem frânare automată urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW) (dacă este echipat)	167
Sistem de control viteză (SCF) (dacă este echipat)	156	5-9. Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)	
5-3. Sistem de control coborâre în pantă (HDC)		Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA) (dacă este echipat)	170
Sistem de control coborâre în pantă (HDC) (dacă este echipat)	157		
5-4. Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)			
Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) (dacă este echipat)	158		
5-5. Sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP)			
Sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP) (dacă este echipat)	160		

5-10. Sistem inteligent de evitare coliziune Sistem inteligent de evitare coliziune (dacă este echipat)	172	Funcții extinse.....	191
5-11. Sistem de informare pentru pornire Sistem de informare pentru pornire (dacă este echipat)	173	5-17. Sistem electric hibrid Componente principale hibrid - HEV	193
5-12. Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) (dacă este echipat)	174	Mod de funcționare	195
5-13. Sistem de monitorizare șofer (DMS) Sistem de monitorizare șofer (DMS) (dacă este echipat)	176	Sunet caracteristic HEV ...	196
5-14. Sistem de asistare la parcare Sistem afișare imagine cameră video spate (RVC) (dacă este echipat)	177	Energie de regenerare și frânare regenerativă.....	196
Sistem de monitorizare panoramică (AVM) (dacă este echipat)	179	Pornire/oprire automată motor.....	196
Sistem radar parcare.....	184	Baterie de alimentare	196
5-15. Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) (dacă este echipat)	186	Sunet avertizare pietoni la viteză redusă	199
5-16. Sistem de control forță de frânare Sistem integrat de control forță de frânare	186	5-18. Confidențialitatea datelor Avertizare privind oboseala și atenția șoferului (DDAW)	200
Sistem electronic de stabilitate (ESP)	187	Sistem avansat de asistare la rulare (ADAS)	200
Sistem antiblocare frâne (ABS)	189	Apel de urgență (eCall)....	201
		6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ	
		6-1. Funcție apel de urgență ECALL (dacă este echipat)..	204
		6-2. Noțiuni de bază privind situațiile de urgență Lumini de avarie.....	204
		Vestă reflectorizantă.....	205
		Triunghi reflectorizant.....	205
		Trusă de unelte (dacă este echipat)	206
		6-3. Manevrarea vehiculului în caz de urgență Până la rulare (trusă de reparare pneu)	206
		Temperatura lichidului de răcire a motorului este mare.....	210
		Bateria este descărcată.....	211
		Vehiculul nu poate fi pornit normal.....	213

6-4. Tractarea	
Cârlig de remorcare	
(dacă este echipat).....	214
Tractarea vehiculului.....	214
Instalarea ochetului	
de remorcare	216
Tractarea de urgență	217
6-5. Siguranțe	
Panou de siguranțe	218
Verificarea siguranței.....	219
Înlocuirea siguranței.....	219

7. ÎNTREȚINERE

7-1. Reparații și întreținere	
Reparații și întreținere.....	222
Dealerul autorizat este la	
dispoziția dvs.	222
Citirea informațiilor din	
codul de identificare	
al vehiculului.....	223
Verificare de siguranță.....	223
7-2. Întreținere în condiții normale	
Întreținere normală.....	224
Verificarea nivelului uleiului	
de motor.....	225
Verificarea nivelului lichidului	
de transmisie.....	226
Verificarea nivelului lichidului	
de frână	226
Verificarea nivelului lichidului	
de răcire	227
Verificarea radiatorului și	
condensatorului	228
Verificarea curelei	
de acționare.....	229
Verificarea pneurilor.....	229
Permutarea pneurilor.....	231
Verificarea bateriei.....	231
Verificarea filtrului	
de aer condiționat.....	232

Verificarea lichidului de	
spălare.....	232
Verificarea lamelelor	
ștergătoarelor	233
7-3. Întreținere periodică	
Informații privind prima	
întreținere.....	235
Program de întreținere.....	236
Date tehnice.....	242

8. CARACTERISTICI

8-1. Localizare etichetă	
Număr de identificare	
vehicul (VIN)	244
Etichetă produs vehicul....	245
Număr motor	245
Zonă microunde.....	245
8-2. Date tehnice vehicul	
Dimensiuni.....	246
Tip vehicul.....	247
Greutate vehicul.....	247
Performanțe.....	248
Date motor electric.....	248
Date motor termic.....	248
Sistem de alimentare.....	249
Sistem suspensie.....	249
Alinierea roților.....	250
Pneuri și jante	250
Baterie.....	251
Baterie de alimentare.....	251
Specificații becuri	251
Componente care nu sunt	
incluse în dimensiunile	
vehiculului.....	252
Drepturile dvs.....	254
Contactați-ne.....	254

INDEX

1-1. Cum se citește manualul	Înainte de pornirea motorului ..14
Cum se citește manualul2	După pornirea motorului15
Cuprins2	În timpul rulării 15
Index ilustrat2	Operațiuni de parcare 15
Index2	Parcarea în rampă/pantă 16
1-2. Simboluri din manual	Verificarea sistemului
Simboluri din manual3	de evacuare 17
1-3. Verificarea vehiculului	1-9. Conducerea off-road
Certificat de înregistrare	Conducerea off-road 18
utilizator4	1-10. Conducerea pe timp
Card de livrare5	de ploaie
1-4. Card servicii de consiliere	Rularea pe drumuri
personalizată	alunecoase 19
Card servicii de consiliere	Rularea prin apă 19
personalizată7	1-11. Conducerea pe timp de iarnă
1-5. Verificarea noului vehicul	Sfaturi 20
Verificarea noului vehicul 11	Rularea pe drumuri acoperite
Certificat de verificare	de gheață și zăpadă 21
la livrare 11	Lanțuri pentru pneuri 21
1-6. Perioada de rodaj	1-12. Notificare securitate cibernetică
Perioada de rodaj 12	Notificare actualizare/încetare
1-7. Economie de combustibil și	serviciu de asistență
extindere durată de viață	securitate cibernetică 22
Economie de combustibil și	Notificare securitate cibernetică
extindere durată de viață 13	la casare sau revânzare 23
1-8. Precauții înainte de	
a conduce	
Verificare de siguranță 14	

1. INTRODUCERE

1-1. Cum se citește manualul

Cum se citește manualul

Există trei moduri de a găsi informațiile de care aveți nevoie în acest manual. Iată o scurtă prezentare a fiecăruia.

Cuprins

Cuprinsul principal vă va indica capitolul din Manualul de utilizare care conține informațiile de care aveți nevoie și pagina la care le puteți găsi.

Index ilustrat

Indexul ilustrat este un instrument util pentru a găsi rapid informațiile necesare, în special dacă nu sunteți familiarizat cu denumirea componentelor.

Index

Aceasta este cea mai rapidă metodă de a găsi informațiile de care aveți nevoie. Indexul conține o listă completă a tuturor termenilor importanți din domeniul auto.

1-2. Simboluri din manual

Simboluri din manual

În acest manual sunt utilizate următoarele simboluri cu scopul de a vă atrage atenția asupra informațiilor deosebit de importante. Pentru a reduce la minimum riscurile, citiți cu atenție instrucțiunile aferente acestor simboluri înainte de a porni la drum și respectați-le.

 AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea vehiculului, la răni corporale sau chiar la deces.

 ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deteriorarea vehiculului și echipamentelor sale, reducând durata de viață.

 PROTECȚIA MEDIULUI

Indică faptul că deșeurile trebuie manipulate sau eliminate în conformitate cu reglementările locale privind protecția mediului, pentru evitarea contaminării.

 CITIȚI

Indică faptul că trebuie citit capitolul relevant din acest manual înainte de orice operațiune.

AVERTIZARE și ATENȚIE care fac referire la siguranța personală și siguranța vehiculului sunt foarte importante. Asigurați-vă că toate persoanele din vehicul respectă cu atenție aceste instrucțiuni, atât pentru a vă bucura de experiența de condus, cât și pentru a menține vehiculul în stare optimă.

1. INTRODUCERE

1-3. Verificarea vehiculului

Înainte de vânzare, dealerul autorizat a verificat vehiculul dumneavoastră în conformitate cu reglementările. Dealerul va înregistra data livrării și va aplica ștampila oficială pe Certificatul de înregistrare a utilizatorului. Înainte de a semna Certificatul de înregistrare a utilizatorului, dealerul autorizat vă va furniza instrucțiuni privind performanțele generale ale vehiculului și câteva cunoștințe de bază despre caracteristicile și funcționarea normală a acestuia, în conformitate cu Cardul de livrare a vehiculului.

Certificat de înregistrare utilizator

Cod model	
Număr de identificare vehicul (VIN)	
Număr motor sau număr transmisie	
Număr de înmatriculare vehicul	
Ștampila dealerului:	
Semnătura dealerului:	
Data livrării	
Utilizator	
Adresă	
E-mail	
Telefon	
Au fost furnizate și explicate următoarele obiecte:	
• VEHICUL • MANUALUL DE UTILIZARE • VERIFICAREA ÎNAINTE DE LIVRARE	
Semnătura utilizatorului:	
Semnătura dealerului:	

Card de livrare

1

INTRODUCERE

Categorie	Nr.	Obiecte	Dacă a trecut verificarea și explicații clare	
Perfor- manțe vehicul	1	Motor	DA ☐	NU ☐
	2	Ulei de motor, lichid de frână, lichid de răcire, lichid de spălare parbriz	DA ☐	NU ☐
	3	Codul VIN, număr motor și plăcuța de înmatriculare etc.	DA ☐	NU ☐
	4	Set complet de chei	DA ☐	NU ☐
	5	Toate luminile vehiculului	DA ☐	NU ☐
	6	Parbriz și suprafețe vopsite	DA ☐	NU ☐
	7	Vitezometru, turometru și ecran LCD pentru panoul de instrumente	DA ☐	NU ☐
	8	Pneuri, pneuri de rezervă, trusa de unelte și manualul	DA ☐	NU ☐
	9	Scaune, centuri de siguranță, comenzi A/C și prize, torpedou și parasolare	DA ☐	NU ☐
	10	Geamuri, oglinzi, ștergătoare, spălătoare, baterie, sistem radar pentru marșarier, claxoane, trapă (dacă este echipat), dispozitiv audio și antenă	DA ☐	NU ☐

1. INTRODUCERE

Categorie	Nr.	Obiecte	Dacă a trecut verificarea și explicații clare	
	1*	Benzină fără plumb cu indice octanic 95 sau mai mare	DA ☐	NU ☐
		E5/E10	DA ☐	NU ☐
	2	Funcționare normală în perioada de rodaj	DA ☐	NU ☐
	3	Funcționarea tuturor luminilor vehiculului	DA ☐	NU ☐
	4	Înțelegerea luminilor și indicatoarelor de avertizare	DA ☐	NU ☐
	5	Luni/kilometraj corect al programului de întreținere	DA ☐	NU ☐
	6	Întreținerea vehiculului în timpul iernii/verii	DA ☐	NU ☐
	7	Înțelegere aprofundată a sistemului de răcire și a utilizării normale a lichidului de răcire	DA ☐	NU ☐
	8	Funcționarea corectă a aerului condiționat	DA ☐	NU ☐
	9	Precauții la pornirea vehiculului	DA ☐	NU ☐
	10	Funcționarea corectă a sistemului audio	DA ☐	NU ☐
11	Utilizarea corectă a trapei (dacă este echipată)	DA ☐	NU ☐	
Semnătura vânzătorului:		Data:		
Semnătura utilizatorului:		Data:		

*: Vă rugăm să utilizați combustibilul recomandat de dealerii autorizați.

1-4. Card servicii de consiliere personalizată

Card servicii de consiliere personalizată

Dealerul autorizat va pune la dispoziție un consilier de service dedicat la achiziționarea vehiculului. Dacă aveți întrebări referitoare la vehiculul dumneavoastră, vă rugăm să contactați dealerul.

Pagina 1 (pentru utilizator)

Numele utilizatorului:	Data achiziției:
Departamentul de vânzări și service:	Model:
Numărul de identificare al vehiculului (VIN):	
Următoarele elemente trebuie confirmate de către utilizator:	
1. Livrarea și verificarea vehiculului (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):	
☐	Am prezentat utilizatorului operațiunile de bază ale vehiculului și am efectuat verificarea la livrare.
☐	Am explicat utilizatorului politicile de garanție.
☐	Am explicat utilizatorului măsurile de precauție necesare la rulare.
☐	Am explicat utilizatorului importanța întreținerii periodice și intervalul de întreținere/kilometrajul.
☐	Am explicat utilizatorului importanța efectuării întreținerii periodice/ reparațiilor vehiculului la un service autorizat.
☐	Am livrat Manualul de utilizare și am reamintit utilizatorului să îl citească.
☐	Am furnizat informații despre asistența telefonică și modul de utilizare.
2. Introducere mod servicii de consiliere personalizată (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):	
☐	Dacă aveți întrebări/nelămuriri, contactați un consilier de service.
☐	Consilierul de service este singura persoană autorizată de dealer să răspundă la întrebările utilizatorului.
☐	Am alocat un consilier de service dedicat fiecărui utilizator pentru „serviciul personalizat”.
☐	Dacă utilizatorul nu este pe deplin mulțumit de consilierul de service, acesta poate selecta un alt consilier de service.
Următoarele elemente trebuie confirmate de către utilizator:	
3. Prezentarea principală a activității consilierului de service (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):	

1. INTRODUCERE

☐	Recepție service în timpul serviciilor și întreținerii.
☐	Reamintiri privind întreținerea periodică.
☐	Răspunde la întrebările privind serviciile/întreținerea.
☐	Acceptarea programărilor pentru service/întreținere.
☐	Reamintiri/acceptare privind verificarea anuală.
☐	Verificări periodice, reamintiri privind întreținerea și urări de sărbători.
☐	Alte preocupări ale utilizatorului.
4. Stabilirea unei relații de consultanță directă, "Face to face":	
Carte de vizită consilier de service	
Semnătura utilizatorului/Data:	
Semnătura Consilierului de service/data:	

Pagina 2 (pentru departamentul de vânzări și service)

Numele utilizatorului:		Data achiziției:	
Departamentul de vânzări și service:		Model:	
Numărul de identificare al vehiculului (VIN):			
Următoarele elemente trebuie confirmate de către utilizator:			
1. Livrarea și verificarea vehiculului (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):			
☐	Am prezentat utilizatorului operațiunile de bază ale vehiculului și am efectuat verificarea la livrare.		
☐	Am explicat utilizatorului politicile de garanție.		
☐	Am explicat utilizatorului măsurile de precauție necesare la rulare.		
☐	Am explicat utilizatorului importanța întreținerii periodice și intervalul de timp/kilometraj recomandat pentru întreținerea periodică.		
☐	Am explicat utilizatorului importanța efectuării întreținerii periodice sau a reparațiilor vehiculului la un service autorizat.		
☐	Am livrat Manualul de utilizare și am reamintit utilizatorului să îl citească.		
☐	Am informat utilizatorul despre asistența telefonică pentru clienți și despre modul de utilizare a acesteia.		
2. Introducere mod servicii de consiliere personalizată (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):			
☐	Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, adresați-vă consilierului de service.		
☐	Consilierul de service este singura persoană autorizată de dealer să răspundă la întrebările utilizatorului.		
☐	Am alocat un consilier de service dedicat fiecărui utilizator pentru servicii personalizate.		
☐	Dacă utilizatorul nu este pe deplin mulțumit de consilierul de service, acesta poate solicita un alt consilier de service.		
Următoarele elemente trebuie confirmate de către utilizator:			
3. Prezentarea principală a activității consilierului de service (marcați "✓" pentru "Da" și "x" pentru Alte condiții):			
☐	Recepție service în timpul serviciilor și întreținerii.		
☐	Reamintiri privind întreținerea periodică.		
☐	Răspunde la întrebările privind serviciile/întreținerea.		
☐	Programare service/întreținere.		

1. INTRODUCERE

☐	Reamintiri privind verificarea anuală.
☐	Verificări periodice, reamintiri privind întreținerea și urări de sărbători.
☐	Alte preocupări ale utilizatorului.
4. Stabilirea unei relații de consultanță directă, "Face to face":	
Carte de vizită consilier de service	
Semnătura utilizatorului/Data:	
Semnătura Consilierului de service/data:	

1-5. Verificarea noului vehicul

Verificarea noului vehicul

Înainte de livrarea vehiculului către dumneavoastră, departamentul de vânzări și service al dealerului l-a verificat în conformitate cu reglementările.

Departamentul de vânzări și service trebuie să completeze data livrării în certificatul de verificare și să aplice ștampila oficială a dealerului.

Dealerul vă va familiariza cu vehiculul și îl va verifica prin intermediul „Cardului de livrare”, care va fi semnat de ambele părți.

Certificat de verificare la livrare

Prezentul document atestă că vehiculul a fost supus verificării la livrare conform reglementărilor și calitatea corespunde specificațiilor tehnice.

Model vehicul	
Numărul identificare vehicul (VIN)	
Număr motor sau număr transmisie	
Număr de înmatriculare vehicul	
Ștampila oficială a departamentului de vânzări și service:	
Semnătura furnizorului de servicii:	
Data livrării	
Utilizator	
Adresă	
E-mail	
Telefon	
Au fost furnizate și explicate următoarele obiecte: • VEHICUL • MANUAL DE UTILIZARE • VERIFICARE ÎNAINTE DE LIVRARE	
Semnătura utilizatorului:	
Semnătura furnizorului de servicii:	

1-6. Perioada de rodaj

Perioada de rodaj

Rezistența la frecare între părțile mobile ale unui vehicul nou este mult mai mare la prima utilizare a vehiculului decât ulterior. Prin urmare, prima utilizare poate avea un impact mai mare asupra duratei de viață, fiabilității operaționale și economiei vehiculului. Vă recomandăm ca utilizarea unui vehicul nou să respecte strict următoarele instrucțiuni și ca perioada de rodaj să fie, în medie, primii 3000 km parcurși.

■ Reguli de conduită în perioada de rodaj a vehiculelor noi

În primii 1.000 km:

- Evitați rularea cu viteză maximă;
- Viteza de rulare nu trebuie să depășească 100 km/h;
- Evitați să conduceți la turația maximă în fiecare treaptă de viteză.

În primii 1.000 - 1.500 km:

- Viteza de deplasare poate fi crescută treptat până la viteza maximă;
- Turația motorului poate fi crescută treptat până la turația maximă admisă.

■ Recomandări de utilizare după perioada de rodaj

• Când conduceți un vehicul, turația maximă pe care motorul o permite pe o perioadă scurtă de timp este de 6.000 r/min. Când schimbați manual, treceți la treapta de viteză superioară cea mai apropiată atunci când indicatorul turometrului ajunge în zona roșie.

• Turația motorului nu trebuie să fie prea mică în timpul rulării, astfel încât va fi necesară schimbarea în treapta de viteză corespunzătoare. Nu rulați motorul la turație maximă în poziție neutră sau în alte trepte de viteză dacă motorul este rece.

■ Recomandări privind rodajul pneurilor și roților:

Când se utilizează pneuri noi, aderența nu este optimă. Prin urmare, pneurile noi trebuie rodite, iar vehiculul trebuie condus încet și cu precauție în primii 100 km de rulare.

■ Recomandări privind rodajul sistemului de frânare:

Și plăcuțele de frână noi trebuie rodite. Frânele nu pot asigura frecarea ideală în primii 200 km. Dacă eficiența frânării este ușor mai slabă în această etapă, măriți în mod corespunzător forța de apăsare a pedalei. Această condiție se aplică și la fiecare înlocuire ulterioară a plăcuțelor de frână.



PROTECȚIA MEDIULUI

Evitați să turați motorul la turații ridicate inutil. Trecerea la o treaptă de viteză superioară la timp este utilă pentru a economisi combustibil, a reduce zgomotul de funcționare și poluarea mediului.

1-7. Economie de combustibil și extindere durată de viață

Economie de combustibil și extindere durată de viață

Economisirea combustibilului depinde în mare măsură de starea vehiculului și de obiceiurile de condus. Nu folosiți vehiculul în mod excesiv, lucru care contribuie, de asemenea, la prelungirea duratei de viață a vehiculului. Următoarele sunt sfaturi specifice pentru economisirea combustibilului:

1. Asigurați-vă că presiunea pneurilor este corectă. O presiune insuficientă a pneurilor va duce la uzura acestora și la consumul excesiv de combustibil.
2. Vehiculul nu trebuie încărcat cu greutate inutile. Greutățile mari cresc sarcina motorului, ceea ce duce la un consum ridicat de combustibil.
3. Evitați să lăsați motorul să funcționeze la relanti o perioadă lungă de timp. Vehiculul poate fi condus odată ce motorul funcționează fără probleme. Timpul de încălzire pe vreme rece va fi mai lung decât în alte anotimpuri.
4. Accelerați încet și uniform. Evitați pornirea bruscă.
5. Evitați să lăsați motorul la relanti o perioadă lungă de timp. Dacă trebuie să parcați vehiculul și să așteptați, opriți motorul și porniți-l din nou mai târziu.
6. Evitați depasarea cu motorul la relanti sau depășirea vitezei maxime. Selectați treptele de viteză adecvate în funcție de condițiile de drum.
7. Evitați accelerarea și decelerarea continuă. Conducerea cu opriri și porniri frecvente va consuma combustibil inutil.
8. Evitați oprirea și frânarea inutilă. Mențineți o viteză constantă. Respectați semnele de circulație și reduceți la minimum numărul de opriri sau profitați la maximum de drumurile fără trafic pentru rulare. Mențineți o distanță adecvată față de alte vehicule pentru a evita frânarea bruscă, ceea ce va reduce și uzura frânelor.
9. Evitați pe cât posibil zonele cu trafic intens sau ambuteiaje.
10. Nu țineți piciorul pe pedala de ambreiaj sau pe cea de frână o perioadă lungă de timp. Acest lucru va provoca uzura prematură, supraîncălzirea și consumul ridicat de combustibil.
11. Mențineți o viteză adecvată pe autostradă. Cu cât viteza vehiculului este mai mare, cu atât consumul de combustibil este mai mare. Reducerea vitezei vehiculului va economisi combustibil.
12. Mențineți alinierea corectă a roților din față. Evitați coliziunea cu bordurile și reduceți viteza când rulați pe suprafețe de drum accidentate. Alinierea incorectă a roților din față nu numai că va accelera uzura pneurilor, dar va crește și sarcina motorului.
13. Evitați contactul șasiului vehiculului cu noroi etc.
14. Mențineți vehiculul în stare optimă de funcționare. Filtrul de aer murdar, jocul necorespunzător al supapelor, bujiile murdare, uleiul și lubrifiantul murdar, frânele ajustate necorespunzător etc. pot reduce performanța motorului și consumul. Întreținerea periodică va prelungi durata de viață a vehiculului și va reduce costurile. Vehiculul trebuie întreținut mai frecvent dacă îl conduceți regulat în condiții dificile.

1. INTRODUCERE

ATENȚIE

Nu opriți niciodată motorul la rularea în pantă. Sistemul de servodirecție și sistemul de frânare nu vor funcționa normal când motorul nu este pornit.

1-8. Precauții înainte de a conduce

Verificare de siguranță

Este recomandat să efectuați o verificare de siguranță înainte de a conduce. O verificare rapidă poate contribui la asigurarea unui condus sigur și plăcut.

AVERTIZARE

Dacă efectuați această verificare într-un garaj închis, asigurați-vă că există ventilație adecvată.

Înainte de pornirea motorului

■ În exteriorul vehiculului

1. Pneuri (inclusiv pneul de rezervă): Verificați presiunea pneurilor cu un manometru și verificați cu atenție pneurile pentru a detecta eventualele tăieturi, deteriorări sau uzură excesivă.
2. Șuruburi roți: Asigurați-vă că nu lipsesc șuruburi și că nu sunt slăbite.
3. Scurgeri de lichid: După ce vehiculul a staționat o perioadă, verificați dacă dedesubt există scurgeri de combustibil, ulei, lichid de răcire sau alte lichide (este normal să picure apă din sistemul de aer condiționat după utilizare).
4. Lumini: Asigurați-vă că farurile, luminile de zi, luminile de frână, luminile de ceață, luminile de semnalizare și alte lumini funcționează corect.
5. Grile de admisie: Îndepărtați zăpada, frunzele sau alte obstacole din grilele de admisie aflate în fața parbrizului.

■ În interiorul vehiculului

1. Trusa de unelte: Asigurați-vă că aveți unelte de rezervă, cum ar fi cric, cheie pentru șuruburile roților și roată de rezervă.
2. Centuri de siguranță: Verificați dacă încuietorile se pot fixa în siguranță. Asigurați-vă că centurile nu sunt uzate sau deteriorate.
3. Panoul de bord și comenzile: Asigurați-vă în special că luminile de avertizare, indicatoarele și comenzile funcționează corect.
4. Frâne: Asigurați-vă că pedala are suficient spațiu liber.

■ Compartiment motor

1. Siguranțe de rezervă: Asigurați-vă că aveți siguranțe de rezervă. Toate siguranțele cu amperajul indicat pe capacul panoului de siguranțe trebuie să fie furnizate.
2. Nivelul lichidului de răcire: Asigurați-vă că nivelul este corespunzător.

3. Baterie și cabluri: Verificați dacă există terminale corodate sau slăbite și dacă carcasa este crăpată. Verificați starea cablurilor și conexiunile.
4. Cabluri: verificați dacă există cabluri deteriorate, slăbite sau rupte.
5. Conducte combustibil: Verificați dacă există scurgeri sau conexiuni slăbite.

■ Capotă

Asigurați-vă că aveți capota închisă complet înainte de a porni. În caz contrar, capota se poate ridica și bloca vederea în față când vehiculul este în mișcare, ceea ce poate duce la un accident.

După pornirea motorului

1. Sistemul de evacuare: Ascultați dacă există scurgeri. Reparați imediat orice scurgeri, dacă apar astfel de situații.
2. Nivelul uleiului de motor: Opriți vehiculul pe o suprafață plană, opriți motorul și așteptați 5 minute, scoateți joja și verificați dacă nivelul este corespunzător.

În timpul rulării

1. Indicatoare și contoare: Asigurați-vă că indicatoarele și contoarele funcționează corect.
2. Frâne: Într-un loc sigur, verificați dacă vehiculul nu trage într-o parte când sunt acționate frânele.
3. Alte condiții anormale: Verificați dacă există piese slăbite și scurgeri. Ascultați dacă se aud zgomote anormale.

Operațiuni de parcare

Parcarea corectă este o parte importantă a conducerii în siguranță. Vehiculul trebuie parcat într-un loc pe o stradă lată, cu vizibilitate bună și fără a afecta traficul. Pașii pentru parcare a vehiculului sunt următorii:

1. Apăsați pedala de frână până când vehiculul este complet oprit.
2. Confirmați că frâna de parcare electronică este activată.
3. Mutați maneta de schimbare în poziția „P”.
4. Aduceți butonul ENGINE START STOP în poziția OFF.

ATENȚIE

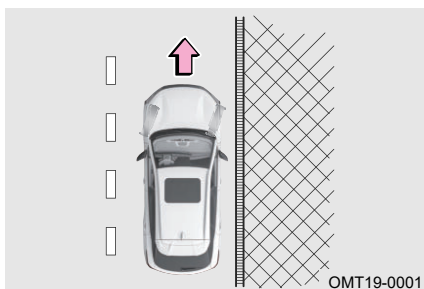
Când părăsiți vehiculul, asigurați-vă că l-ați încuiat și că ați luat cheile cu dumneavoastră.

1. INTRODUCERE

Parcarea în rampă/pantă

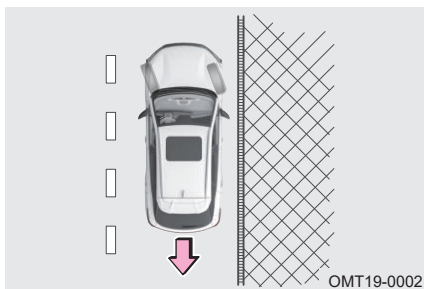
Parcarea pe o rampă/pantă este asigurată în principal de forța frânei de parcare. Neaplicarea frânei de parcare sau orice defecțiune a frânelor poate provoca alunecarea vehiculului și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului. Când parcați pe o rampă/pantă, este mai bine să orientați pneurile către o parte a vehiculului, pentru a preveni deplasarea accidentală.

■ Parcarea în pantă cu bordură



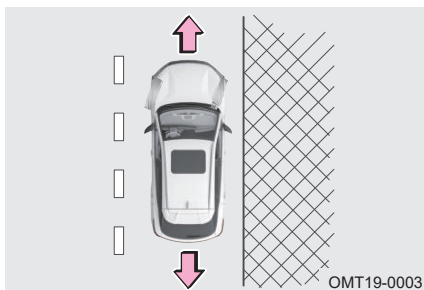
Dacă există o bordură pe marginea drumului, rotiți volanul spre dreapta pentru a vă asigura că partea din față a roții din față dreapta este aproape de bordură sau lipită de aceasta, pentru a împiedica vehiculul să alunece înapoi pe pantă, apoi acționați frâna de mână.

■ Parcarea în rampă cu bordură



Dacă există o bordură pe marginea drumului, rotiți volanul spre stânga pentru a vă asigura că partea din spate a roții din față dreapta este aproape de bordură sau lipită de aceasta, pentru a împiedica vehiculul să alunece înapoi pe rampă, apoi acționați frâna de mână.

■ Parcarea în rampă sau în pantă (fără bordură)



Dacă nu există bordură pe marginea drumului, rotiți volanul brusc spre dreapta pentru a împiedica vehiculul să intre pe centrul drumului sau să alunece în jos pe pantă. Rotiți volanul spre marginea drumului, astfel încât vehiculul să fie orientat în direcția opusă centrului drumului când se deplasează, apoi acționați frâna de mână.

■ Transportul pasagerilor

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că toți pasagerii sunt așezați pe scaune și au centurile de siguranță bine fixate. Nu permiteți pasagerilor să stea în locurile în care nu există scaune și centuri de siguranță, deoarece aceștia pot suferi răni grave în cazul unui accident.

■ Încuierea vehiculului

- Când lăsați vehiculul nesupravegheat, luați cheia inteligentă cu dvs. și încuiați toate portierele, chiar dacă parcați vehiculul în garaj sau pe stradă în fața casei.
- Parcați vehiculul în locuri luminoase și spațioase, pe cât posibil, și nu lăsați obiecte de valoare la vedere.

■ Gaz de eșapament

- Evitați inhalarea gazelor de eșapament. Acestea conțin monoxid de carbon (CO), un gaz nociv, incolor și inodor. Inhalarea acestuia poate provoca pierderea cunoștinței sau chiar decesul.
- Asigurați-vă că sistemul de evacuare nu prezintă scurgeri sau conexiuni slăbite. Sistemul de evacuare trebuie verificat periodic. Dacă se aude o schimbare a sunetului de evacuare, verificați imediat sistemul.
- Nu porniți motorul într-un garaj sau într-un spațiu închis, cu excepția cazului în care mutați vehiculul în interior sau în exterior. Gazele de eșapament nu se pot evacua, ceea ce poate provoca răni grave.
- Nu rămâneți mult timp într-un vehicul parcat cu motorul pornit. Dacă este inevitabil, vehiculul trebuie parcat într-o zonă spațioasă și sistemul de încălzire și răcire trebuie reglat pentru a introduce forțat aerul exterior în vehicul.
- Țineți portiera din spate închisă în timpul rulării. O portieră din spate deschisă sau neînchisă poate asigura pătrunderea gazelor de eșapament în vehicul.
- Pentru buna funcționare a sistemului de ventilație al vehiculului, mențineți grilele de admisie libere de zăpadă, frunze sau alte obstrucții.
- Dacă simțiți miros de gaze de eșapament în vehicul, deschideți geamurile pentru a permite intrarea aerului proaspăt și verificați starea vehiculului.

■ Verificarea sistemului de evacuare

Sistemul de evacuare trebuie verificat în următoarele situații:

1. Când simțiți miros de gaze de eșapament;
2. Când observați un zgomot diferit provenind de la sistemul de evacuare;
3. Când sistemul de evacuare este deteriorat în urma unei coliziuni a vehiculului;
4. Când vehiculul este ridicat pentru verificare și reparații.

1-9. Conducerea off-road

Conducerea off-road

Respectați întotdeauna următoarele precauții pentru a reduce la minimum riscul de răni corporale grave sau de deteriorare a vehiculului:

- Fiți atent când conduceți off-road. Nu conduceți în zone periculoase.
- Când conduceți off-road, țineți ambele mâini pe inelul exterior al volanului.
- Verificați întotdeauna eficiența frânelor imediat după ce ați condus pe drumuri acoperite cu nisip, noroi, apă de mică adâncime sau zăpadă.
- Șoferul și toți pasagerii trebuie să cupleze centurile de siguranță ori de câte ori vehiculul este în mișcare.

AVERTIZARE

- După ce ați condus pe suprafețe acoperite cu iarbă înaltă, noroi, pietriș, nisip, râuri etc., verificați dacă există iarbă, crengi, hârtie, cârpe, pietre, nisip etc. lipite sau prinse sub șasiu. Îndepărtați toate aceste materiale de pe șasiu. Dacă circulați cu aceste materiale lipite sau prinse sub șasiu, se poate produce o pană sau un incendiu.
- Când conduceți off-road sau pe teren accidentat, este interzisă rulatea cu viteză mare, săriturile, virajele bruste și lovirea obiectelor etc. Aceste activități pot provoca pierderea controlului sau răsturnarea vehiculului, ducând la deces sau răni corporale grave. De asemenea, riscați să provocați deteriorări costisitoare ale suspensiei și șasiului vehiculului.

1-10. Conducerea pe timp de ploaie

Rularea pe drumuri alunecoase

Conduceți cu atenție când plouă, deoarece vizibilitatea va fi redusă, geamurile se pot aburi și drumurile vor fi alunecoase.

- Nu conduceți cu viteză mare pe autostradă când plouă, deoarece poate exista un strat de apă între pneuri și suprafața drumului, împiedicând funcționarea corespunzătoare a sistemului de direcție și a frânelor.

 ATENȚIE

- Frânarea bruscă, accelerarea și virarea pe suprafețe alunecoase ar putea cauza deraparea pneurilor și reduce capacitatea de a controla vehiculul, provocând un accident.
- Schimbările bruște ale turației motorului, cum ar fi frânarea bruscă, poate provoca deraparea vehiculului, ducând la un accident.
- După trecerea printr-o baltă, apăsați ușor pedala de frână pentru a vă asigura că frânele funcționează corect. Plăcuțele de frână umede pot împiedica funcționarea corectă a frânelor. Dacă plăcuțele de frână de pe o parte sunt umede și nu funcționează corect, controlul direcției poate fi afectat, ducând la un accident.

Rularea prin apă



Vehiculul poate fi grav deteriorat când se circulă pe un drum inundat în urma unor ploi torențiale. Dacă nu se poate evita traversarea unei porțiuni inundate, verificați adâncimea apei și circulați încet și cu atenție.

1. Când conduceți prin apă, asigurați-vă că motorul funcționează corespunzător și că sistemul de direcție și frânare funcționează normal. Când rulați cu viteză redusă prin apă, trebuie să treceți la o treaptă de viteză inferioară și să evitați apăsarea bruscă a pedalei de accelerație pentru a preveni pătrunderea apei în motor.
2. Apăsați și mențineți pedala de accelerație în timpul rulării, asigurându-vă că vehiculul are o putere adecvată și stabilă. Trebuie să continuați să conduceți fără a opri parțial, fără a schimba viteza și fără a vira brusc.
3. Dacă vehiculul se oprește în apă, nu îl repuneți niciodată imediat în mișcare, pentru a preveni deteriorarea suplimentară a motorului. Vehiculul trebuie tractat într-un loc sigur, unde apa este puțin adâncă, pentru a se putea identifica problema.

ATENȚIE

- Nu rulați niciodată prin apă mai adâncă decât buza jantei.
- Pătrunderea apei în motor poate provoca oprirea acestuia sau poate cauza deteriorări interne grave.
- Apa poate spăla lubrifianțul din rulmentul roții, provocând ruginirea și uzura prematură.
- Rularea prin apă poate afecta componentele trenului de rulare. Verificați întotdeauna vizual lichidele vehiculului (ex. uleiul de motor, lichidul de transmisie etc.) pentru a detecta eventualele semne de scurgere după rularea prin apă. Nu continuați să utilizați vehiculul dacă există scurgeri de lichide, deoarece acest lucru poate duce la deteriorări suplimentare.
- Performanțele de tracțiune și frânare ale vehiculului vor scădea în timpul deplasării prin apă. Distanța de frânare va crește. Nisipul și noroiul acumulate în jurul discurilor de frână vor afecta eficiența frânării și pot deteriora componentele sistemului de frânare. După ce ați traversat apa, apăsați ușor pedala de frână de câteva ori pentru a usca frânele.

1-11. Conducerea pe timp de iarnă

Conducerea pe timp de iarnă - Sfaturi

- Lichid de răcire: Asigurați-vă că lichidul de răcire are proprietăți anti-îngheț. Utilizați numai lichidul de răcire recomandat.
- Baterie și cabluri: Temperatura scăzută va reduce puterea bateriei. Bateria trebuie să aibă suficientă energie pentru pornirea în timpul iernii.
- Ulei de motor: În timpul iernii, se recomandă alegerea unui ulei de motor adecvat în funcție de temperatură. Cu cât vâscozitatea este mai mică la temperaturi scăzute, cu atât fluiditatea este mai bună la temperaturi scăzute, ceea ce indică faptul că uleiul poate fi utilizat la temperaturi ambientale mai scăzute.
- Încuietori portiere: Evitați înghețarea încuietorilor. Pulverizați agent de dezghețare sau glicerină în orificiile încuietorilor.
- Lichid de spălare: Utilizați lichid de spălare care conține antigel. Acest produs este disponibil la dealerii autorizați și la majoritatea distribuitorilor de componente auto.
- Apărători de noroi: Evitați acumularea de gheață și zăpadă sub apărătorile de noroi. Nerespectarea acestei indicații poate duce dificultate de virare. Când rulați pe timp rece, opriți frecvent vehiculul pentru a verifica dacă nu s-a acumulat gheață sau zăpadă sub apărătorile de noroi. Se recomandă să aveți la dumneavoastră câteva articole de urgență necesare, în funcție de destinația călătoriei. Articole care trebuie să se afle în vehicul: lanțuri pentru pneuri, racletă pentru gheață, sac cu nisip sau sare, semnalizatoare luminoase, lopată, cabluri de pornire etc.

⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați apă ca substitut pentru lichidul de răcire.
- Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte lichide alternative pentru spălare, deoarece vopseaua vehiculului se va deteriora.

Rularea pe drumuri acoperite de gheață și de zăpadă

OMT19-0005

Acelerarea rapidă pe suprafețe alunecoase, cum ar fi drumurile acoperite cu zăpadă sau gheață, poate determina deraparea roților din spate spre dreapta sau spre stânga. Prin urmare, rulați cu viteză redusă și manevrați cu atenție.

Când rulați pe drumuri umede sau cu zăpadă topită, este posibil să se formeze un strat de apă între pneuri și suprafața drumului. Acest lucru poate împiedica funcționarea corectă a sistemului de direcție și frânare. Se recomandă activarea funcției ESP în această situație.

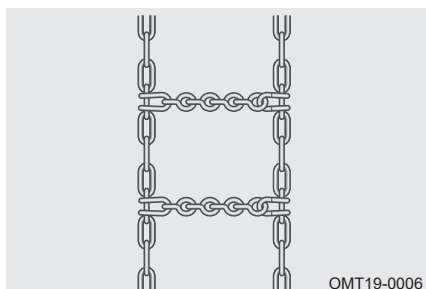
■ Ieșirea din noroi, gheață și zăpadă

Dacă roata motoare este blocată în noroi, gheață sau zăpadă, încercați să mișcați vehiculul la viteză redusă și să conduceți înainte și înapoi în mod repetat. Comutați maneta schimbătorului între poziția înainte și înapoi de mai multe ori și apăsați ușor pedala de accelerație. Evitați să comutați maneta schimbătorului între poziția înainte și înapoi o perioadă lungă de timp, deoarece acest lucru poate provoca uzura excesivă a transmisiei.

1. INTRODUCERE

Lanțuri pentru pneuri

Achiziționați un set de lanțuri care se potrivesc cu dimensiunea pneurilor vehiculului. Acordați atenție următoarelor precauții când montați și demontați lanțurile:



1. Respectați reglementările locale când utilizați lanțuri;
2. Instalați și demontați lanțurile pentru pneuri într-un loc sigur;
3. Instalați lanțurile pentru pneuri urmând instrucțiunile furnizate;
4. Respectați reglementările locale când utilizați lanțuri;

5. Se recomandă utilizarea lanțurilor din tendon de vită sau din cauciuc cu o grosime de maximum 12 mm, în caz contrar, pneurile, jantele, sistemul de transmisie, de frânare și capacele roților pot fi deteriorate. Deteriorările rezultate din utilizarea incorectă a lanțurilor nu sunt acoperite de garanție;
6. Pentru detalii despre roți și pneuri, consultați un dealer autorizat.

ATENȚIE

Respectați următoarele precauții pentru a reduce riscul de accidente. Nerespectarea acestora poate duce la imposibilitatea conducerii în siguranță a vehiculului și poate provoca răni grave sau deces.

- Reglementările privind utilizarea lanțurilor pentru pneuri variază în funcție de locație și tipul drumului. Verificați întotdeauna reglementările locale înainte de a instala lanțuri;
- Asigurați-vă că utilizați lanțuri adecvate pentru vehicul. Instalarea lanțurilor va afecta manevrabilitatea, vă rugăm să conduceți cu prudență. Utilizarea lanțurilor necorespunzătoare sau instalarea incorectă a lanțurilor poate provoca accidente și poate duce la răni;
- Vă rugăm să urmați instrucțiunile furnizate de producătorul lanțurilor pentru instalarea și îndepărtarea lor, parcați vehiculul într-un loc sigur înainte de instalare și îndepărtare. Asigurați-vă că opriți motorul înainte de a instala lanțurile (transmisia automată este în poziția P), amplasați semnalele de avertizare rutieră, dacă este necesar;
- Nu conduceți vehiculul cu o viteză mai mare de 30 km/h când lanțurile sunt instalate pe vehicul sau respectați limita de viteză specificată de producătorul lanțurilor, oricare dintre acestea este mai mică. Trebuie să evitați condițiile periculoase de drum, cum ar fi denivelări, gropi, viraje strânse etc. când instalați lanțurile, nu virați brusc volanul, nu frânați brusc, nu accelerați sau decelerați brusc etc.

1-12. Notificare securitate cibernetică

Notificare actualizare/încetare serviciu de asistență securitate cibernetică

Compania a furnizat servicii de asistență în domeniul securității cibernetice pentru software-ul și echipamentele corespunzătoare serviciului „Internet pentru vehicule” și actualizează sau întrerupe acest serviciu în mod regulat sau neregulat.

Vehiculul casat va înceta să furnizeze servicii de securitate a rețelei; serviciile de securitate a rețelei vor menține serviciile esențiale după scoaterea din uz a vehiculului timp de 10 ani.

Putem anunța clienții prin notificări pe site-ul web, e-mailuri, sisteme instalate în vehicule, mesaje text pe telefonul mobil, apeluri vocale etc., în funcție de conținutul specific al notificării. E-mailurile, SMS-urile și apelurile vocale vor fi trimise la adresa de e-mail și la numărul de telefon mobil indicate în informațiile de înregistrare a contului clientului.

Notificare securitate cibernetică la casare sau revânzare

Înainte de a revinde sau de a casa vehiculul, adică atunci când nu mai dețineți vehiculul, trebuie să ștergeți singur informațiile personale din terminalul vehiculului.

Compania nu își asumă nicio responsabilitate în cazul în care informațiile personale din terminalul vehiculului sunt divulgate unei terțe părți din cauza utilizării necorespunzătoare.

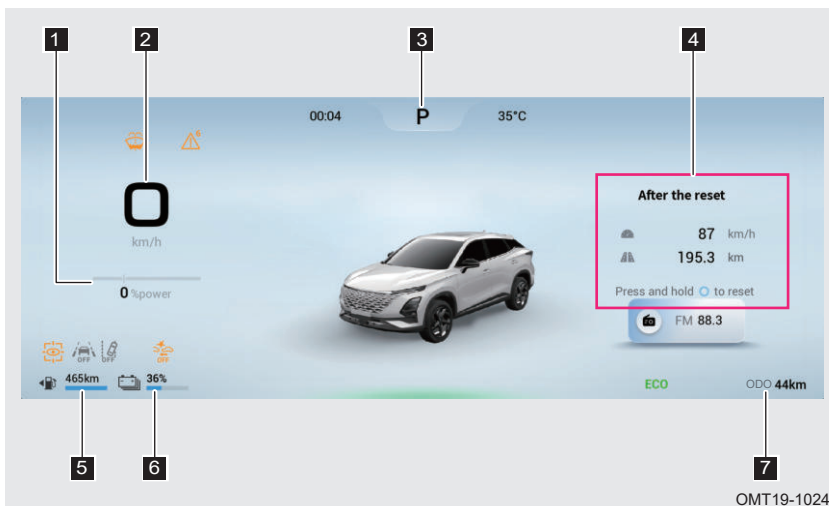
Dealerii noștri autorizați sunt familiarizați cu reglementările relevante și pot oferi servicii de consultanță.

2-1. Panou de instrumente	Funcție faruri inteligente
Prezentare panou de	Function (IHC)
instrumente..... 26	(dacă este echipat) 46
2-2. Indicatoare de avertizare	Instrucțiuni în cazul
Indicatoare de avertizare.....28	aburirii farurilor..... 47
2-3. Volan	2-7. Scaune
Claxon..... 34	Scaune față 48
Încălzire volan	Banchetă spate..... 50
(dacă este echipat)..... 34	Tetiere..... 50
Reglarea volanului..... 35	Funcție încălzire scaune
2-4. Oglinzi	(dacă este echipat)..... 51
Oglină retrovizoare	Funcție ventilație scaune
cu reglare manuală.....36	(dacă este echipat)..... 52
Oglină laterală..... 36	2-8. Centuri de siguranță
2-5. Ștergătoare	Centuri de siguranță 52
Funcționarea ștergătoarelor..39	Dispozitiv de pretensionare
Înlocuirea lamelelor	(dacă este echipat) 57
ștergătoarelor..... 41	2-9. Sisteme de siguranță pentru copii
2-6. Lumini	Sisteme de siguranță
Lumini exterioare..... 42	pentru copii 58
Lumini interioare..... 44	Sisteme de siguranță
Funcție	recomandate 61
Follow Me Home..... 46	Ancorări Top Tether..... 61
Funcție localizare	Instalarea sistemelor de
inteligentă vehicul..... 46	siguranță pentru copii..... 63
	Dezactivarea/activarea
	airbagului pasagerului față
	(dacă este echipat).....65
	Reamintire copii
	pe scaunele din spate..... 66

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

2-1. Panou de instrumente

Prezentare panou de instrumente



1 Consum instantaneu de energie: Raportul dintre puterea electrică de ieșire curentă și puterea electrică maximă (unitate: %).

2 Vitezometru: Viteza de deplasare (unitate: km/h).

3 Informații privind poziția transmisiei: Informații privind poziția selectată (poziția curentă sau poziția în modul manual).

În modul manual, computerul de bord afișează săgeata și poziția țintă în funcție de condițiile actuale, pentru a solicita efectuarea unei schimbări:

"▲" vă solicită să efectuați o operațiune de schimbare în sus.

"▼" vă solicită să efectuați o operațiune de schimbare în jos.

4 Informații de rulare: Apăsăți scurt butonul „⏮” de pe volan pentru a comuta între consumul instantaneu de combustibil - după pornirea automată a călătoriei A - după resetarea călătoriei B - afișarea presiunii în pneuri - navigație.

După resetarea călătoriei B: Apăsăți și mențineți „○” de pe volan pentru a reseta viteza medie, consumul mediu de combustibil și kilometrajul călătoriei.

Navigare: Apăsăți și țineți apăsat butonul „○” de pe volan pentru vizualizarea hărții pe ecran complet.

5 Afișare nivel combustibil: combustibilul rămas în rezervor și kilometraj parcurs.

6 Nivel energie: SOC-ul actual rămas al bateriei de alimentare.

7 Afișare kilometraj: Kilometrajul parcurs de vehicul (unitate comună: km).

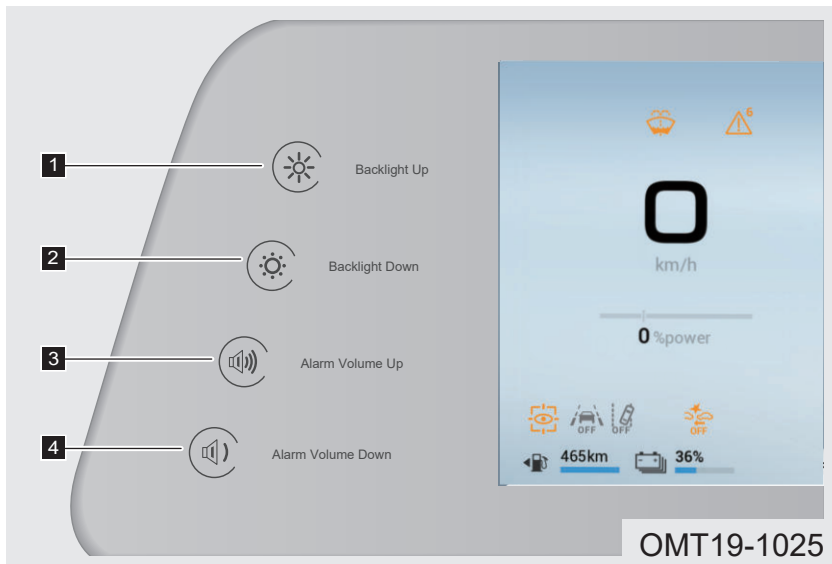
CITIȚI

- Kilometrajul parcurs este calculat de computerul de bord și poate fi utilizat doar ca referință.
- Informațiile sunt doar orientative. Schimbați întotdeauna viteza în funcție de situația reală.
- Când vehiculul accelerează, frânează brusc, virează brusc sau rulează pe o rampă/pantă, informațiile indicatorului de combustibil pot fi inexacte.
- Vitezometrul este afectat de dimensiunea pneurilor de pe vehicul. Se pot utiliza numai pneuri de dimensiuni originale, altfel viteza nu va fi corectă.

ATENȚIE

- Dacă indicatorul temperaturii lichidului de răcire al motorului rămâne în intervalul de temperatură scăzută o perioadă lungă de timp, vă rugăm să vă adresați imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Nu deschideți capacul rezervorului lichidului de răcire dacă indicatorul temperaturii acestuia arată supraîncălzire. Verificați nivelul lichidului de răcire după ce motorul s-a răcit. Nu porniți motorul când nivelul lichidului de răcire este prea scăzut, deoarece motorul se poate deteriora grav.

Reglarea panoului de instrumente



- 1 Mărește intensitatea luminii de fundal a panoului de instrumente
- 2 Micșorează intensitatea luminii de fundal a panoului de instrumente
- 3 Mărește intensitatea sunetului alarmelor panoului de instrumente
- 4 Micșorează intensitatea sunetului alarmelor panoului de instrumente

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

2-2. Indicatoare de avertizare

Indicatoare de avertizare

Indicatoarele de avertizare sunt utilizate pentru a semnaliza șoferului starea de funcționare a unui anumit sistem al vehiculului, iar indicatorul de avertizare corespunzător va rămâne aprins.

Indicatorul de defecțiune este utilizat pentru a avertiza șoferul că un anumit sistem al vehiculului nu funcționează corect, indicatorul de defecțiune corespunzător se va aprinde sau va clipi.

Când alimentarea vehiculului este pornită, anumiți indicatori de avertizare se vor aprinde pentru o perioadă scurtă de timp, indicând că sistemul efectuează verificarea automată. Dacă un indicator de defecțiune a sistemului rămâne aprins sau clipește după pornirea motorului, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Obiect	Indicator	Descriere
Indicator lumini de poziție		Când luminile de poziție sunt aprinse, indicatorul se aprinde.
Indicator de semnalizare		Când indicatoarele de semnalizare stânga sau dreapta sunt aprinse, indicatorul corespunzător clipește. Când comutatorul luminilor de avarie este activat, ambele indicatoare de semnalizare stânga și dreapta vor clipi simultan.
Indicator fază lungă		Când faza lungă este aprinsă sau când faza lungă clipește, indicatorul se aprinde.
Indicator lumină ceață spate		Când lumina de ceață spate este aprinsă, indicatorul luminii de ceață spate se aprinde.
Indicator faruri inteligente (IHC)		Acest indicator arată faptul că farurile automate ale vehiculului sunt în stare de funcționare în momentul respectiv.
Indicator defecțiune lumini faruri inteligente (IHC)		Acest indicator arată faptul că farurile automate ale vehiculului nu funcționează corespunzător în momentul de față. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Indicator nivel scăzut lichid de spălare		Indicatorul este utilizat pentru a reaminti șoferului că nivelul lichidului de spălare este scăzut și că trebuie completat cât mai curând posibil.
Indicator centură de siguranță față		Acest indicator avertizează șoferul că centura de siguranță a șoferului și/sau a pasagerului din față nu este cuplată sau nu este fixată ferm. Purtați centura și conduceți în siguranță.
Indicator centură de siguranță spate		Indicatorul avertizează șoferul că centura de siguranță din spate nu este cuplată sau nu este fixată ferm. Purtați centura și conduceți în siguranță. Notă: indicatorul roșu se aprinde când centura de siguranță corespunzătoare nu este cuplată și se stinge când centura de siguranță corespunzătoare este cuplată.
Indicator defecțiune sistem de frânare		Avertizează cu privire la nivelul scăzut al lichidului de frână sau funcționarea defectuoasă a sistemului de frânare. Adresați-vă imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator sistem frână de parcare electrică (EPB)		Indicatorul se aprinde când sistemul EPB al vehiculului este în stare de funcționare. Indicatorul clipește în timpul frânării bruște, ceea ce este normal și nu necesită intervenție. În cazul în care clipește în alte situații, înseamnă că sistemul nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator defecțiune sistem frână de parcare electrică (EPB)		Acest indicator este utilizat pentru a avertiza șoferul că EPB nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator sistem de menținere automată (AUTO HOLD)		Indicatorul arată că vehiculul se află în prezent în stare de parcare automată.
Indicator defecțiune sistem antiblocare frâne (ABS)		Acest indicator avertizează șoferul că sistemul antiblocare frâne (ABS) nu funcționează corect. Mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Indicator sistem electronic de stabilitate (ESP)		Acest indicator clipește dacă sistemul electronic de stabilitate (ESP) al vehiculului este în prezent în stare de funcționare. Indicatorul se aprinde pentru a avertiza șoferul că sistemul electronic de stabilitate (ESP) nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator ESP oprit (OFF)		Când funcția ESP este dezactivată, indicatorul ESP OFF se aprinde, arătând că sistemul electronic de stabilitate (ESP) este dezactivat.
Indicator nivel scăzut de combustibil		Indicatorul este utilizat pentru a avertiza șoferul că vehiculul rămâne fără combustibil. Vă rugăm să alimentați cât mai curând posibil.
Indicator defecțiune airbag (SRS)		Indicatorul avertizează șoferul că sistemul Airbag (SRS) nu funcționează corect. Vă rugăm să mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
Indicator sistem de încărcare		Indicatorul arată starea de funcționare a sistemului de încărcare. Dacă nu se aprinde când alimentarea vehiculului este pornită sau se aprinde după pornirea motorului, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
Indicator de încălzire a motorului		Indicatorul avertizează șoferul că, atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea scăzută, motorul este în curs de încălzire. După ce temperatura lichidului de răcire crește, indicatorul se stinge arătând că încălzirea motorului este finalizată.
Indicator temperatură ridicată a lichidului de răcire		Indicatorul avertizează șoferul că temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată. Conduceți vehiculul într-o zonă sigură și opriți-l, opriți motorul după ce a funcționat la relanti timp de câteva minute. Mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator defecțiune EPC	EPC	Indicatorul avertizează șoferul că sistemul motorului nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Indicator defecțiune sistem de monitorizare a presiunii în pneuri		Indicatorul arată că presiunea în pneuri este incorectă. Verificați dacă presiunea în pneuri este prea mică sau dacă temperatura este prea ridicată. Dacă presiunea în pneuri este normală, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
Indicator defecțiune motor		Indicatorul avertizează șoferul că motorul nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator defecțiune transmisie		Indicatorul avertizează șoferul că sistemul transmisiei nu funcționează corect. Mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator defecțiune sistem servodirecție electrică (EPS)		Acest indicator avertizează șoferul că sistemul de servodirecție electrică nu funcționează corect. Vă rugăm să vă adresați imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator presiune scăzută ulei de motor		Indicatorul avertizează șoferul că presiunea uleiului de motor este scăzută. Conduceți vehiculul într-o zonă sigură și opriți-l. Mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator sistem de frânare automată de urgență (AEB)		Acest indicator arată faptul că sistemul de frânare automată de urgență (AEB) este în prezent funcțional.
Indicator defecțiune sistem frânare automată de urgență (AEB)		Indicatorul semnalează o defecțiune a sistemului de frânare automată de urgență (AEB). Vă rugăm să mergeți cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator sistem frânare automată de urgență (AEB) dezactivat		Când funcția AEB este dezactivată, indicatorul AEB OFF se aprinde.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Indicator sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)		Indicatorul clipește când sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) este activ. Indicatorul se aprinde ca să arate că sistemul de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) nu funcționează corespunzător. Vă rugăm să mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai repede.
Indicator oboseală șofer		Indicatorul avertizează șoferul că timpul de condus depășește timpul stabilit și că este necesar să ia o pauză.
Indicator avertizare depășire viteză		Indicatorul rămâne aprins și se aud 3 semnale sonore pentru a reaminti șoferului că viteza a depășit valoarea limită de viteză setată, acordați atenție vitezei vehiculului.
Indicator avertizare de siguranță		Indicatorul de defecțiune se aprinde dacă unul dintre sistemele vehiculului nu funcționează corespunzător în momentul respectiv. Vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
Indicator filtru de particule benzină (GPF) (dacă este echipat)		Indicatorul se aprinde pentru a avertiza șoferul că filtrul de particule pentru benzină (GPF) este plin. Vă rugăm să măriți viteza și să îl curățați.
Indicator defecțiune filtru de particule benzină (GPF) (dacă este echipat)		Indicatorul se aprinde pentru a avertiza șoferul că filtrul de particule pentru benzină (GPF) nu funcționează corect. Mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
Indicator întreținere		Indicatorul avertizează șoferul că vehiculul necesită întreținere. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Indicator putere limitată		Indicatorul rămâne aprins când bateria este descărcată sau că puterea scade din cauza supraîncălzirii sistemului. Reduceți viteza și conduceți vehiculul într-o zonă sigură, opriți-l pentru încărcare și răcire. Dacă indicatorul rămâne aprins, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator defecțiune sistem baterie alimentare		Indicatorul rămâne aprins când sistemul bateriei de alimentare nu funcționează corect. Vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator sistem de voltaj înalt		Indicatorul rămâne aprins când bateria de alimentare, motorul electric și sistemul de încărcare nu funcționează corect. Vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator baterie de alimentare		Când rămâne aprins, bateria este descărcată. Încărcați cât mai curând posibil.
		Când rămâne aprins, bateria este descărcată semnificativ. Încărcați cât mai curând posibil.
Indicator defecțiune izolație de voltaj înalt		Indicatorul rămâne aprins ca să indice că proprietățile izolante ale sistemului de voltaj înalt scad. Contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
		Indicatorul rămâne aprins ca să indice că proprietățile izolante ale sistemului de voltaj înalt sunt grav afectate. Vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
Indicator mod HEV	HEV	Când rămâne aprins, înseamnă că vehiculul intră în modul HEV.
Indicator READY - pregătit pentru rulare	READY	Indicatorul avertizează șoferul că vehiculul este pregătit pentru rulare normală. Dacă indicatorul nu se aprinde, înseamnă că vehiculul are o defecțiune sau că nu sunt îndeplinite alte condiții. Contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Avertizare „mâini pe volan” (tip A)		Când șoferul eliberează volanul în timpul condusului, pe panoul de instrumente apare o avertizare privind eliberarea volanului, însoțită de un semnal sonor, care îi reamintește șoferului să țină mâinile pe volan.
Avertizare „mâini pe volan” (tip B)		Când șoferul eliberează volanul în timpul condusului, pe panoul de instrumente apare o avertizare privind eliberarea volanului, însoțită de un semnal sonor, care îi reamintește șoferului să țină volanul.

2-3. Volan

Claxon



Pentru a claxona, apăsați zona din apropierea simbolului claxonului de pe volan.

CITIȚI

Respectați reglementările locale privind utilizarea claxonului vehiculului.

Încălzire volan (dacă este echipat)



După pornirea vehiculului, apăsați „” pe ecranul sistemului de climatizare pentru activarea funcției de încălzire a volanului. Dacă apăsați din nou butonul, funcția de încălzire a volanului se oprește.

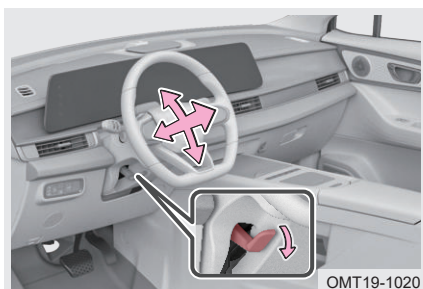
⚠ ATENȚIE

Când sunt îndeplinite următoarele condiții, funcția de încălzire a volanului va fi activată:

- Motorul funcționează.
- Tensiunea bateriei este în intervalul normal.
- Comutatorul de încălzire a volanului este apăsat.

Când este îndeplinită oricare dintre următoarele condiții, funcția se va opri temporar sau se va dezactiva după ce a funcționat o perioadă de timp:

- Motorul se oprește.
- Comutatorul de încălzire a volanului este apăsat din nou.

Reglarea volanului

Opriti vehiculul într-un loc sigur, departe de traficul intens, și opriți motorul:

Pasul 1: Apăsați maneta de reglare și eliberați-o;

Pasul 2: Reglați volanul în sus și în jos/înainte și înapoi până la un unghi confortabil;

Pasul 3: Țineți volanul nemișcat și împingeți maneta de reglare în poziția inițială;

Pasul 4: Verificați dacă volanul vibrează. Repetați operațiunile din pasul 3 dacă vibrațiile persistă.

⚠ AVERTIZARE

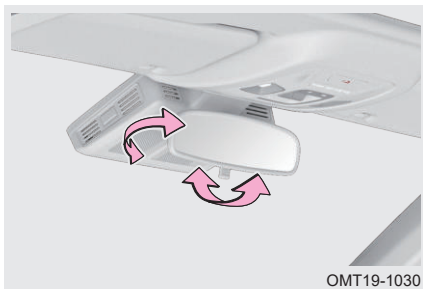
- Asigurați-vă că volanul este blocat înainte de a porni, altfel se pot produce accidente și răni.
- Nu reglați volanul în timpul deplasării, altfel se pot produce accidente și răni.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

2-4. Oglinzi

Oglindă retrovizoare cu reglare manuală

Reglarea poziției oglinzii retrovizoare



Reglați oglinda retrovizoare interioară într-o poziție corespunzătoare înainte de a porni, pentru a vă asigura că șoferul are o vizibilitate optimă.

Reglarea poziției anti-orbire



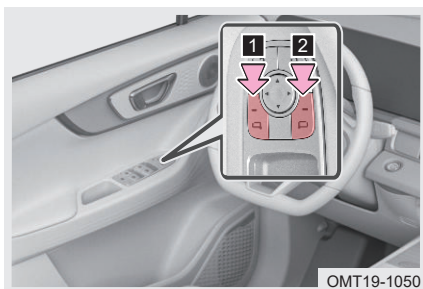
Înainte de a conduce pe timp de noapte, reglați maneta oglinzii în poziția anti-orbire, ceea ce poate reduce lumina reflectată de farurile vehiculelor din spate.

- 1** Poziție anti-orbire
- 2** Poziție normală

Oglinzi laterale

Reglarea oglinzii laterale

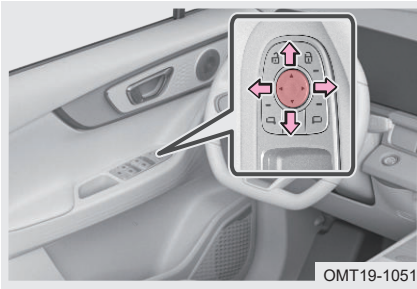
■ Comutator de reglare



Opriti vehiculul într-un loc sigur, departe de traficul intens, și porniți motorul:

Pasul 1: Pentru a selecta oglinda pe care doriți să o reglați, apăsați comutatorul. Indicatorul de pe comutator se aprinde. Dacă apăsați din nou, indicatorul se va stinge.

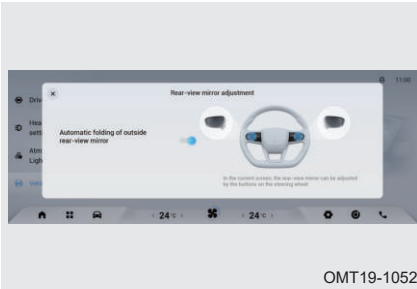
- 1** Stânga
- 2** Dreapta



Pasul 2: Pentru a regla oglinda, apăsați comutatorul de reglare.

- ↑ Sus
- ↓ Jos
- ← Stânga
- Dreapta

■ Reglare din sistemul audio (dacă este echipat)



Porniți motorul vehiculului, Sistem audio - Centru vehicul - Setări vehicul - Confort vehicul - Reglare oglinzi laterale.

În interfața actuală, oglinda laterală poate fi reglată prin intermediul butoanelor de pe volan.

⚠️ AVERTIZARE

- Nu reglați oglinda laterală în timpul rulării, deoarece acest lucru poate provoca accidente și răni corporale.
- Imaginea afișată în oglinda laterală poate diferi de realitate, așadar trebuie să conduceți cu prudență.

Plierea/deplierea oglinzii laterale

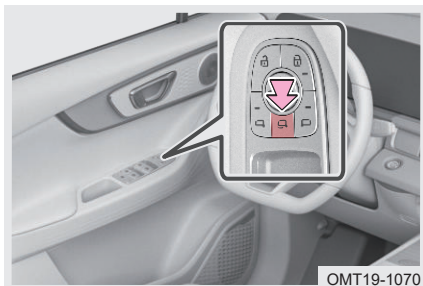
■ Tip manual



Țineți oglinda laterală și împingeți-o înapoi cu fermitate și în mod lent (forța crește treptat), până când se pliază în poziție; țineți marginea oglinzii laterale și trageți-o ușor în față, până când se extinde în poziție.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

■ Tip acționat electric



Acționați folosind comutatorul: când alimentarea vehiculului este pornită, apăsați comutatorul de pliere a oglinzilor laterale pentru a plia oglinzile automat, apăsați din nou comutatorul pentru a extinde oglinzile automat (nu pliați manual).

Acționați folosind cheia: în modul de activare/dezactivare, oglinzile laterale se vor plia/extinde automat.

CITIȚI

- Funcția de pliere automată a oglinzilor laterale trebuie setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.
- În funcție de cerințele câmpului vizual, unghiurile de pliere ale oglinzilor stânga și dreapta sunt diferite. Prin urmare, când oglinzile laterale se pliază automat, oglinzile stânga și dreapta nu sunt sincronizate, ceea ce este normal.

ATENȚIE

- Nu pliați/depliați manual oglinda laterală electrică, altfel funcția de pliere se poate deteriora.
- Când pliați/depliați oglinda laterală, nu atingeți suprafața acesteia pentru a evita deteriorarea prin forță excesivă.
- Pe timp rece, se recomandă oprirea funcției de pliere automată a oglinzii laterale. Acest lucru va împiedica blocarea oglinzii laterale în poziția pliată din cauza zăpezii sau ploii acumulate.

2-5. Ștergătoare

Funcționare ștergătoare

Comutator combinat ștergătoare

■ Funcționarea ștergătoarelor față



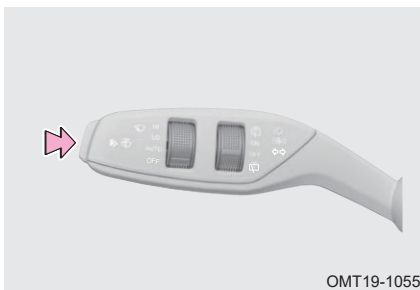
Porniți alimentarea vehiculului (ON):
Mod viteză mare: Împingeți rola în poziția „HI” pentru a funcționa rapid și continuu.

Mod viteză mică: Împingeți rola în poziția „LO” pentru a funcționa lent și continuu.

OFF: Împingeți rola în poziția „OFF” (Oprit), ștergătoarele vor funcționa automat la viteză redusă până când ștergătoarele revin în poziția de oprire.

Mod detectare automată: Împingeți rola în poziția „AUTO” pentru a controla automat viteza de ștergere în funcție de cantitatea de precipitații din exterior.

Mod pulverizare: Apăsați scurt butonul din stânga comutatorului ștergătorului, ștergătorul se va opri după o singură ștergere; Apăsați și mențineți butonul din stânga comutatorului, spălătorul față pulverizează apă și ștergerea se face simultan. Spălătorul față se va opri când comutatorul este eliberat, ștergătorul va efectua 3 cicluri la viteză redusă și va funcționa un ciclu, apoi se va opri după câteva secunde.



CITIȚI

Când ștergătorul față funcționează, mutați maneta de schimbare în poziția R, iar ștergătorul spate va funcționa automat.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

■ Funcționarea ștergătorului spate



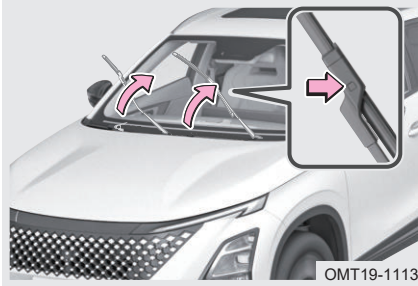
Porniți alimentarea vehiculului (ON):
Împingeți rola în poziția „ON” pentru funcționarea ștergătorului spate; împingeți rola în poziția „OFF” pentru oprirea ștergătorului spate. Împingeți rola din poziția „ON”/„OFF” în poziția „ ” și mențineți-o apăsată pentru ca spălătorul spate să pulverizeze și ștergătorul spate să funcționeze simultan.

⚠ ATENȚIE

- Aveți grijă să nu adăugați antigel în mod eronat atunci când completați lichidul de spălare.
- Când acționați comutatorul ștergătoarelor pentru a pulveriza apă, nu depășiți 10 secunde la fiecare acționare.
- Nu acționați comutatorul ștergătoarelor pentru a pulveriza apă când nu există lichid de spălare în rezervor.
- Nu încercați să curățați duza cu un ac sau alte obiecte când aceasta se blochează, deoarece se poate deteriora.
- Nu acționați comutatorul ștergătoarelor când parbrizul este uscat, deoarece acest lucru poate deteriora lamela ștergătorului și zgâria parbrizul.
- Nu acționați comutatorul ștergătoarelor dacă există obstacole pe parbriz, deoarece acest lucru poate zgâria parbrizul și deteriora motorul ștergătorului.
- Nu amestecați apă cu lichidul de spălare. În caz contrar, lichidul de spălare poate îngheța și poate deteriora rezervorul de spălare și alte componente ale sistemului de spălare.
- În timpul iernii, verificați întotdeauna dacă lamela ștergătorului este înghețată pe parbriz înainte de acționarea comutatorului ștergătorului. Dacă da, dezghețați înainte de utilizare, altfel lamela ștergătorului și motorul ștergătorului se pot deteriora.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor față



OMT19-1113

Pasul 1: Apăsați comutatorul ștergătorului față, iar ștergătorul va intra în modul de întreținere;
 Pasul 2: Ridicați brațul ștergătorului față și țineți-l;
 Pasul 3: Împingeți lamela ștergătorului spre exterior în timp ce apăsați butonul de blocare pentru îndepărtarea lamelei;

Pasul 4: Instalați noile lamele în ordine inversă și verificați dacă clema de fixare este bine fixată.

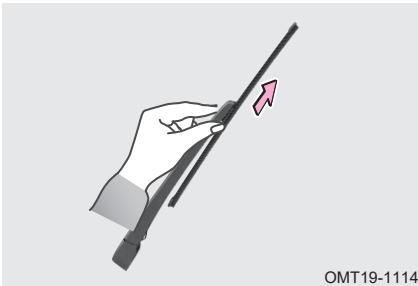
Pasul 5: Verificați dacă ștergătoarele față funcționează corect.

Înlocuirea lamelei ștergătorului spate



OMT19-1112

Pasul 1: Ridicați brațul ștergătorului spate și țineți-l;



OMT19-1114

Pasul 2: Separați lamela ștergătorului cu mâna, așa cum se arată în ilustrație;

Pasul 3: Instalați noua lamelă a ștergătorului în ordine inversă și asigurați-vă că este fixată corect;
 Pasul 4: Verificați dacă ștergătorul spate funcționează corect.

CITIȚI

Se recomandă înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de către o persoană calificată la un dealer autorizat, pentru asigurarea montării corecte.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

ATENȚIE

Asigurați-vă că brațul ștergătorului revine în poziția inițială înainte de a porni, altfel acesta poate deteriora vehiculul și provoca un accident.

2-6. Lumini

Lumini exterioare

Comutator combinat faruri



Porniți alimentarea vehiculului (ON):
Mod detectare automată: Când farurile sunt oprite, acestea se vor aprinde, iar modul de detectare automată se va activa prin apăsarea comutatorului „” în poziția „AUTO”. Detectează intensitatea luminii exterioare, aprinde/stinge automat luminile de poziție, faza scurtă și lumina plăcuței de înmatriculare.

OPRIT: Când farul este aprins, funcția farului este oprită și comutatorul revine automat la poziția „AUTO” prin apăsarea comutatorului „”.

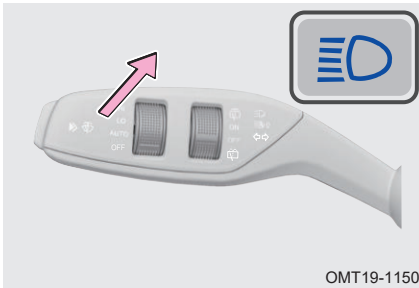
Lumini de poziție: Aduceți comutatorul „” în poziția „” pentru aprinderea luminilor de poziție, ale plăcuței de înmatriculare, ambientale și de fundal.

Fază scurtă: Aduceți comutatorul „” în poziția „” pentru a aprinde faza scurtă și a menține luminile de poziție aprinse.

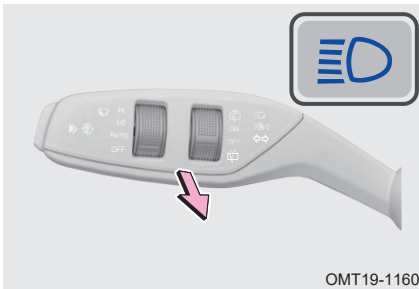
Lumini de ceață spate: Când faza scurtă este aprinsă, apăsați butonul „” pentru a aprinde luminile de ceață spate.

CITIȚI

- Când se stinge faza scurtă, se sting simultan și luminile de ceață spate.
- Când parcați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp sau înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă că opriți comutatorul combinat al farurilor pentru a preveni descărcarea bateriei. Nerespectarea acestei indicații poate duce la imposibilitatea pornirii vehiculului.

Fază lungă**■ Iluminare fază lungă**

Când porniți faza scurtă, trageți comutatorul combinat în direcția opusă volanului și eliberați-l, iar faza lungă se aprinde; trageți comutatorul combinat în direcția volanului și eliberați-l pentru a stinge faza lungă.

■ Clipire fază lungă

Trageți comutatorul combinat spre volan și eliberați-l pentru a aprinde o dată luminile de fază lungă. În același timp, indicatorul de fază lungă din panoul de instrumente clipește o dată.

CITIȚI

Luminile de fază lungă pot clipi când luminile de fază scurtă sunt stinse.

Lumini de semnalizare

Porniți alimentarea vehiculului (ON), acționați comutatorul combinat:

Trageți în sus: se aprind luminile de semnalizare dreapta.

Trageți în jos: se aprind luminile de semnalizare stânga.

Când luminile de semnalizare sunt aprinse, indicatorul va clipi în panoul de instrumente.

Când vehiculul se întoarce după virare, comutatorul combinat revine automat în poziția centrală.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

■ Funcție de asistență la schimbarea benzii de rulare

Porniți alimentarea vehiculului, apăsați o dată comutatorul de semnalizare, dar nu prea tare. Indicatorul va clipi de 3 ori.

CITIȚI

În timpul unei ușoare rotiri a volanului, comutatorul combinat poate să nu revină automat în poziția inițială.

Lumini de zi

Când motorul este pornit, faza scurtă, faza lungă nu sunt aprinse, iar luminile de zi sunt aprinse. Luminile de zi se sting automat când faza scurtă, faza lungă sau luminile de poziție sunt aprinse.

Lumini de acces (dacă este echipat)

Când descuiați sau încuiați vehiculul, luminile de acces se vor aprinde timp de 15 secunde; când deschideți una dintre portiere, luminile de acces se vor aprinde timp de 3 minute.

Lumini de frână

Apăsați pedala de frână, luminile de frână și lumina de frână superioară se aprind.

Lumini pentru marșarier

Porniți alimentarea vehiculului, mutați maneta de schimbare în poziția R, luminile de mers înapoi se aprind.

Lumini pentru plăcuța de înmatriculare

Porniți alimentarea vehiculului și rotiți comutatorul combinat al farurilor în poziția „” pentru a aprinde luminile plăcuței de înmatriculare. Acestea sunt utilizate pentru a ilumina plăcuța de înmatriculare în timpul nopții.

Lumini interioare

Plafonieră față



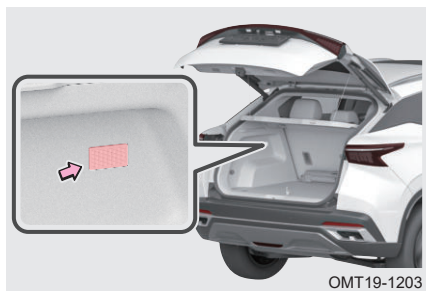
1 Comutator lumini de citire: Apăsați comutatorul „” pentru a aprinde luminile de citire, apăsați din nou comutatorul pentru a le stinge.

2 Comutator de control portiere: Apăsați comutatorul „” dacă este deschisă orice portieră și continuați să o deschideți, luminile interioare se vor aprinde timp de 3 minute (aprin-dere și stingere treptată).

Plafonieră spate (dacă este echipat)

OMT19-1202

Apăsați comutatorul luminilor interioare din spate, lumina se aprinde, apăsați din nou comutatorul pentru a stinge lumina.

Lumină portbagaj

OMT19-1203

Când se deschide hayonul, lumina portbagajului se aprinde automat timp de 15 secunde. Când hayonul se închide, lumina portbagajului se stinge imediat.

Lumină torpedou (dacă este echipat)

Când se deschide torpedoul, lumina se aprinde. Când torpedoul este închis, lumina se stinge.

Lumină podea (dacă este echipat)

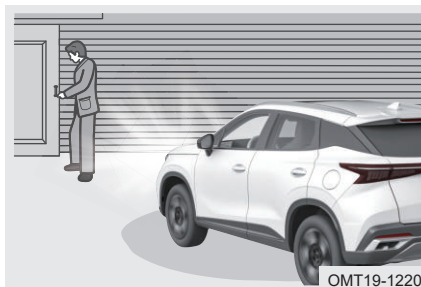
În stare de oprire, când portiera șoferului este deschisă, lumina rămâne aprinsă timp de 5 minute, iar după închiderea portierei șoferului, lumina rămâne aprinsă timp de 30 de secunde. În stare de pornire, când portiera șoferului este deschisă, lumina rămâne aprinsă timp de 5 minute, iar după închiderea portierei șoferului, lumina se stinge imediat.

Lumină compartiment cotieră (dacă este echipat)

Când se deschide compartimentul cotierei, lumina se aprinde. Când compartimentul cotierei este închis, lumina se stinge.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Funcție Follow Me Home



PORNIT (ON): Opriți motorul și roteți comutatorul combinat al farurilor în poziția „AUTO”. Când vehiculul se află într-un mediu slab iluminat, apăsați butonul de încuiere de pe cheia inteligentă, iar vehiculul va fi încuiat cu succes. Faza scurtă se aprinde automat pentru 27 secunde. Apăsați butonul de încuiere de pe cheia inteligentă pentru reactivare.

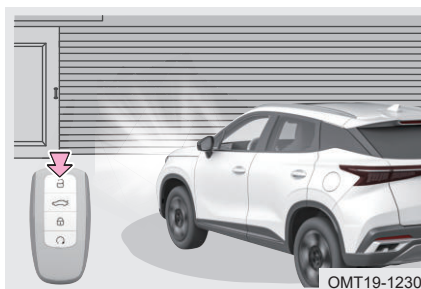
OPRIT (OFF): Când alimentarea este comutată în ACC/ON, apăsați butonul de descuiere de pe cheia inteligentă, comutatorul combinat al farurilor nu este în poziția „AUTO” sau atinge timpul de funcționare setat, funcția „Follow me home” se va opri automat. Faza scurtă se va stinge imediat.



CITIȚI

Funcția „Follow me home” trebuie setată în sistemul audio (pentru detalii, vedeți „Sistem audio”).

Funcție localizare inteligentă vehicul



Înainte de oprire, roteți comutatorul combinat al farurilor în poziția „AUTO”. Când vehiculul se află într-un mediu slab iluminat, apăsați butonul de descuiere de pe cheia inteligentă, iar faza scurtă se aprinde timp de 27 de secunde.

Funcție faruri inteligente (IHC) (dacă este echipat)

Porniți motorul vehiculului și roteți comutatorul combinat al farurilor în poziția „AUTO”. Când faza scurtă se aprinde automat, trageți comutatorul combinat în direcția opusă volanului și eliberați-l. Când viteza vehiculului depășește 40 km/h, indicatorul alb „ ” din panoul de bord rămâne aprins, iar funcția faruri inteligente (IHC) este activată; în acest moment, funcția faruri inteligente (IHC) aprinde/stinge automat faza lungă în funcție de condițiile de drum, cum ar fi întâlnirea, urmărirea și depășirea.

Când funcția faruri inteligente (IHC) este activată, faza lungă se aprinde sau clipește, iar indicatorul alb „ ” din panoul de bord se stinge.

Trageți comutatorul combinat în direcția opusă volanului și eliberați-l pentru a reactiva funcția faruri inteligente (IHC).

CITIȚI

- Când viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h, funcția faruri inteligente (IHC) oprește automat faza lungă.
- Când luminozitatea ambientală este prea mare, funcția faruri inteligente (IHC) oprește automat faza lungă.
- Când indicatorul de direcție stânga/dreapta este activat, funcția faruri inteligente (IHC) nu poate activa/dezactiva automat faza lungă .
- Funcția faruri inteligente (IHC) trebuie setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

Instrucțiuni în cazul aburirii farurilor

Când vremea este rece sau umedă, partea interioară a farurilor se va aburi din cauza diferenței de temperatură dintre interior și exterior. După ce farurile sunt aprinse pentru o perioadă de timp, aburul din interiorul farurilor va dispărea treptat, dar este posibil să rămână puțin abur la marginea farurilor. Acest lucru este normal. Aburul nu afectează durata de viață a sistemului de iluminare. Luminile vehiculului generează căldură, iar aburul dispare treptat în circa 30 minute după aprinderea fazei scurte și a fazei lungi. După o perioadă de iluminare, aburul dispare în mod natural. Acest fenomen este normal.

AVERTIZARE

- Respectați instrucțiunile pentru conducerea prin apă (ex. adâncimea apei, viteza etc.) pentru a evita pătrunderea apei în faruri.
După deschiderea capacului de protecție împotriva prafului, reinstalați-l la locul său la sfârșitul operațiunii, altfel apa poate pătrunde în faruri.
- Când înlocuiți un bec, verificați atent instalarea diferitelor componente ale luminilor pentru a vă asigura că sunt instalate corect și etanșate corespunzător. Când instalați capacul din spate, verificați garnitura de etanșare și mențineți-o curată! În caz contrar, apa și praful vor pătrunde în faruri.
- Este strict interzisă spălarea compartimentului motorului cu un aparat sub presiune, în special luminile nu pot fi spălate. Datorită presiunii ridicate, accesoriile luminilor se pot slăbi sau cădea, orificiul de aerisire și conectorul cablajului se pot umezi, ducând la infiltrarea apei sau la umezeală care nu se dispersează mult timp și chiar la condensare severă.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

2-7. Scaune

Scaune față

Poziția corectă pe scaun

Scaunele, tetierele, centurile de siguranță și airbagurile sunt utile pentru protecția pasagerilor. Utilizarea corectă a acestora va oferi protecție sporită.

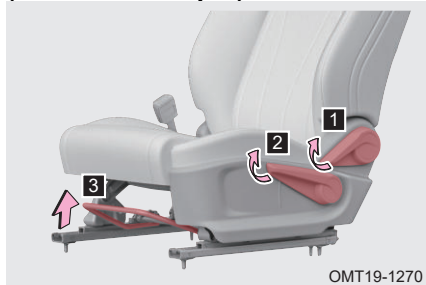


Când stați așezat, aplecați-vă ușor pe spate (ideal este o înclinare de 25° înapoi față de poziția verticală) și sprijiniți-vă bine de spătarul scaunului.

Scaunele din față nu trebuie să fie prea aproape de planșa de bord. Șoferul trebuie să țină volanul cu brațele ușor îndoite în timpul conducerii. Picioarele trebuie, de asemenea, să fie ușor îndoite, astfel încât să poată apăsa complet pedalele. Reglați tetierele în mod corespunzător, astfel încât partea superioară a tetierelor să fie cât mai aproape de vârful capului. Centura de umăr trebuie să treacă peste centrul umărului și să fie aproape de piept, departe de gât, iar centura pentru șolduri trebuie să treacă peste șolduri, nu peste abdomen.



Scaun cu reglare manuală (dacă este echipat)



1 Reglarea unghiului spătarului

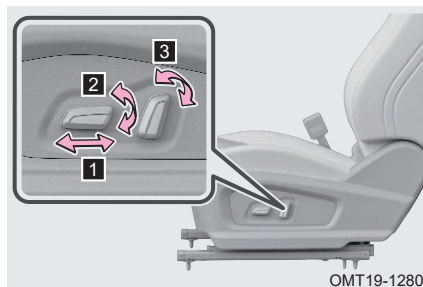
Sprijiniți spatele de spătarul scaunului, apoi trageți maneta de reglare a spătarului în sus. Reglați spătarul în unghiul dorit, modificând înclinarea corpului. Odată ce ați atins unghiul dorit, eliberați maneta. Apoi, împingeți spătarul înapoi pentru a vă asigura că este blocat corespunzător.

2 Reglarea înălțimii scaunului

Trageți în sus și împingeți în jos maneta de reglare a scaunului pentru a regla înălțimea scaunului.

3 Reglarea poziției scaunului în față și în spate

Sub scaun există un mâner pentru reglarea poziției în față și în spate. Trageți mânerul în sus și mișcați scaunul în față și în spate pentru a regla poziția scaunului. După ce ați reglat scaunul în poziția dorită, eliberați mânerul. Apoi, mișcați scaunul în față și în spate pentru a vă asigura că scaunul este blocat corespunzător.

Scaun cu reglare electrică (dacă este echipat)**1 Reglarea poziției scaunului în față și în spate**

Mutați butonul înainte și înapoi pentru a regla scaunul înainte și înapoi.

2 Reglarea înălțimii scaunului

Mutați capătul din spate al butonului în sus/jos pentru a regla scaunul sus/jos.

3 Reglarea unghiului spătarului

Mutați capătul superior al butonului înainte și înapoi pentru a regla unghiul spătarului.

Pozițiile față și spate ale scaunelor din față și intervalul de reglare a unghiului spătarului (Datele următoare se aplică scaunelor electrice și manuale): Intervalul total de reglare față și spate este de 240 mm: Când se află în poziția prevăzută, poate fi reglat cu 200 mm înainte și 40 mm înapoi; Înălțimea scaunului șoferului poate fi reglată pe o distanță de 60 mm: când se află în poziția prevăzută, poate fi reglată cu 40 mm în sus și cu 20 mm în jos; Unghiul prevăzut al spătarului este de 25°; când se află în unghiul prevăzut, poate fi reglat cu 30° înainte și cu 50° înapoi.

Notă: La măsurarea adâncimii scaunului, scaunele și spătarele trebuie reglate în pozițiile inițiale (prevăzute).

⚠ ATENȚIE

Nu așezați niciun obiect sub scaun în timpul deplasării acestuia, deoarece acesta se poate deteriora.

⚠ AVERTIZARE

- Nu reglați scaunul în timpul rulării, altfel puteți provoca accidente și răni.
- Evitați să înclinați spătarul scaunului mai mult decât este necesar, centurile de siguranță asigură protecție maximă în cazul unei coliziuni frontale sau din spate când șoferul și pasagerul din față stau ușor înclinați înapoi și bine așezați în scaune.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Banchetă spate

Plierea spătarelor (scaunul din dreapta se rabatează în același mod)



Reglați înălțimea tetierelor scaunelor, demontați-le dacă este necesar și rabatați cotiera centrală. Apoi trageți mânerul de reglare al spătarului scaunului din stânga în față și trageți spătarul în față pentru a-l plia încet. Astfel se poate mări spațiul pentru depozitarea bagajelor.

CITIȚI

Când pliați spătarul, asigurați-vă că centura de siguranță extinsă trece în jurul spătarului pentru a evita deteriorarea centurii.

AVERTIZARE

Nu reglați scaunul în timpul rulării, deoarece acest lucru poate provoca accidente și răniri corporale

Pozițiile față și spate ale scaunelor și unghiul spătarului scaunelor de pe al doilea rând nu sunt reglabile: unghiul proiectat al spătarului este de 25°.

Tetiere



Reglarea tetierelor în sus: Trageți-le în sus până la înălțimea corespunzătoare.

Reglarea tetierelor în jos: Apăsați tetiera în jos în timp ce mențineți apăsat butonul de deblocare.



OMT19-1241

Demontarea tetierelor: Trageți tetiera complet în sus în timp ce apăsați cele două butoane de deblocare.

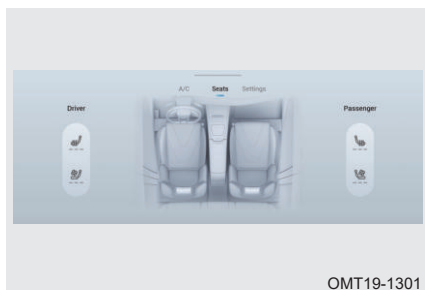
Instalarea tetierelor: Aliniați tetiera cu orificiile de instalare și împingeți-o în jos până se fixează. Apăsați și mențineți apăsat butoanele de deblocare când coborâți tetiera.

⚠️ AVERTIZARE

- Nu reglați tetierele în timpul conducerii, deoarece acest lucru poate provoca accidente și răni corporale.
- Asigurați-vă că tetiera este bine fixată înainte de a porni la drum, deoarece în caz contrar se pot produce accidente și răni corporale.

Funcție încălzire scaune (dacă este echipat)

Încălzire scaune față



OMT19-1301

După pornirea vehiculului, apăsați mai întâi butonul de încălzire a scaunului de pe ecranul sistemului de climatizare pentru activarea încălzirii pe 3 niveluri (3 indicatoare aprinse). De fiecare dată când apăsați butonul, nivelul de încălzire scade cu un nivel. Apăsați butonul a patra oară pentru a opri încălzirea scaunului.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Funcție ventilație scaune (dacă este echipat)

Ventilație scaune față



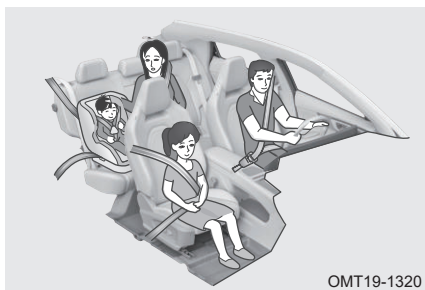
După pornirea vehiculului, apăsați butonul de ventilație a scaunului de pe ecranul sistemului de climatizare - scaun - ventilație. Există 3 niveluri de ventilație (se aprind 3 indicatoare). De fiecare dată când apăsați butonul, nivelul de ventilație scade cu un nivel. Apăsați butonul a patra oară pentru a opri ventilația scaunului.

CITIȚI

- Încălzirea scaunelor față și ventilația scaunelor față nu pot fi activate simultan.
- Butoanele de operare diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți configurația reală a vehiculului.

2-8. Centuri de siguranță

Centuri de siguranță



Recomandăm șoferului și pasagerilor să poarte centurile de siguranță în mod corespunzător în orice moment. Nerespectarea acestei recomandări poate crește posibilitatea și severitatea rănilor în cazul unui accident. Verificați centura regulat. Dacă se constată o defecțiune a centurii, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Dacă centura de siguranță a șoferului și/sau a pasagerului față nu este cuplată sau fixată ferm: Când viteza vehiculului este mai mică de 25 km/h, indicatorul roșu „” din panoul de bord se aprinde; Când viteza vehiculului este de 25 km/h sau mai mare, indicatorul roșu „” din panoul de bord clipește, însoțit de un semnal sonor.

Dacă centura spate nu este cuplată sau fixată ferm: Când viteza vehiculului este de 25 km/h sau mai mare, indicatorul „   ” din panoul de bord clipește 30 de secunde și apoi rămâne aprins, însoțit de un semnal sonor.

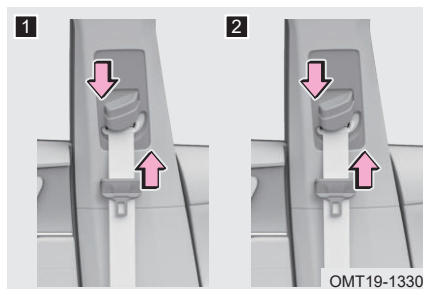
Notă: indicatorul luminos roșu se aprinde când centura spate corespunzătoare nu este fixată și se stinge când aceasta este fixată.

CITIȚI

Alarma centurii de siguranță pentru pasagerul din față nu este standard. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis. Când centurile de siguranță din spate nu sunt fixate, indicatorul roșu din panoul de bord este aprins. După ce una dintre centurile de siguranță spate este cuplată, indicatorul verde se aprinde. Când toate centurile de siguranță sunt cuplate, indicatorul se stinge.

Utilizarea corectă a centurii de siguranță

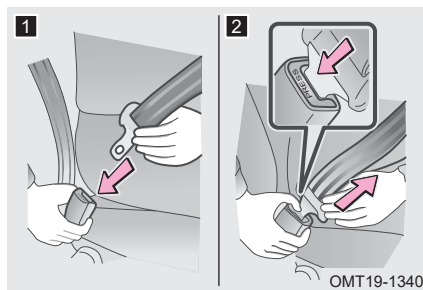
Pasul 1: Reglare înălțime centuri de siguranță față;



1 Reglare în jos: Apăsați butonul de reglare a centurii în jos, în timp ce apăsați butonul de reglare.

2 Reglare în sus: Apăsați butonul de reglare a centurii de siguranță în sus, în timp ce apăsați butonul.

Pasul 2: Cuplare/eliberare centură;



1 Cuplarea centurii: Împingeți clema în cataramă până când auziți un „clac”.

2 Eliberarea centurii: Apăsați butonul de eliberare pentru a retrage centura. Dacă nu se retrage ușor, trageți și verificați dacă este îndoită sau răsucită. Asigurați-vă că centurase retrage ușor.

CITIȚI

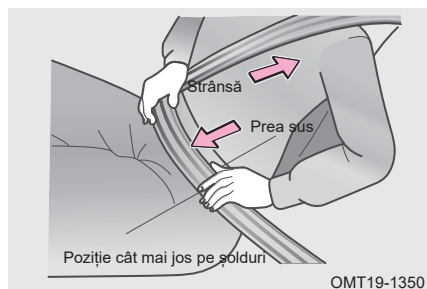
- Centura de siguranță trebuie utilizată de o singură persoană. Nu utilizați o centură pentru mai multe persoane în același timp, inclusiv pentru copii.
- Centura se va bloca dacă este trasă repede sau când vehiculul se află pe o rampă/pantă, dar nu se va bloca dacă este trasă încet.

ATENȚIE

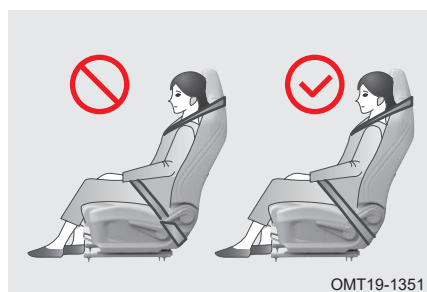
- Asigurați-vă că poziția cataramii centurii de siguranță este corectă și că aceasta este blocată, în caz contrar putând provoca răni corporale.
- Nu utilizați centura cu o cataramă slăbită, în caz contrar cnu va proteja pasagerii în cazul unei frânări bruște sau al unei coliziuni.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Pasul 3: Reglare poziție centuri de siguranță.



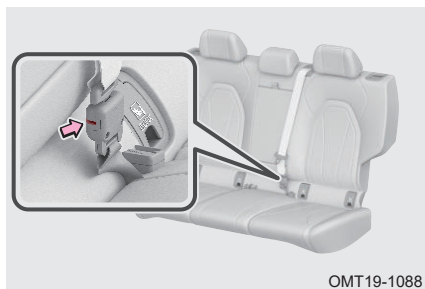
Pentru a regla unghiul spătarului, așezați-vă drept și bine pe scaun. Poziționați centura de siguranță cât mai jos posibil pe umeri — nu pe talie, apoi trageți secțiunea pentru umăr în sus, astfel încât să acopere complet umărul, dar să nu intre în contact cu gâtul și să nu alunece de pe umăr.



Cuplați centura de siguranță după ce scaunul manual a fost reglat în poziția corespunzătoare. Decuplați centura de siguranță la timp dacă aceasta intră accidental în interiorul manetei de reglare a scaunului, altfel centura de siguranță se va uza sau se va deteriora.

ATENȚIE

- Recomandăm să așezați copiii pe scaunele din spate și să utilizați întotdeauna centura sau sistemul de siguranță pentru copii adecvat.
- Evitați să purtați haine largi când conduceți. Acestea pot împiedica fixarea corectă a centurii de siguranță și pot afecta protecția oferită.
- Nu înclinați scaunul mai mult decât este necesar pentru a obține o poziție confortabilă. Centurile de siguranță sunt cele mai eficiente când pasagerii stau cu spatele drept și bine așezați pe scaune.
- Asigurați-vă că centura de umăr este poziționată peste umăr. Nu plasați centura de umăr sub braț. Centura trebuie să fie ținută departe de gât, dar fără a cădea de pe umăr. Nerespectarea acestei indicații poate reduce efectul de protecție al centurii de siguranță în cazul unui accident.
- Atât centurile de șold poziționate prea sus, cât și centurile slăbite pot provoca decesul sau rănirea gravă în cazul unei coliziuni sau al altor evenimente neprevăzute.

Centură în trei puncte pentru scaunul central de pe al doilea rând

Când introduceți clema mică în catarama mică din partea stângă a scaunului de pe al doilea rând, utilizați o șurubelniță cu vârful înfășurată cu bandă adezivă sau un obiect similar pentru a apăsa în poziția indicată în ilustrație și trageți clema mică.

CITIȚI

Când spătarul scaunului este pliat, centura în trei puncte pentru scaunul din mijloc trebuie să fie eliberată, altfel se poate bloca și nu poate fi scoasă.

Întreținerea centurii de siguranță

Verificați periodic centurile de siguranță pentru a detecta eventualele tăieturi, uzuri, slăbiri și întinderi (de exemplu, după un accident rutier). Dacă centura de siguranță este deteriorată, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

ATENȚIE

- Nu lăsați apa să pătrundă în retractorul centurii sau în mecanismul cataramei.
- Nu utilizați niciodată detergenți chimici, apă clocotită, înălbitor sau vopsea pentru a spăla centura de siguranță.
- Centura trebuie spălată cu un detergent ușor sau cu apă caldă și uscată natural. Nu o curățați niciodată cu surse de căldură artificiale.
- Nu încercați să reparați sau să lubrifiați retractorul sau mecanismul cataramei centurii și nu reparați centura în niciun fel, nu vom fi responsabili pentru niciun fel de problemă cauzată în acest mod.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

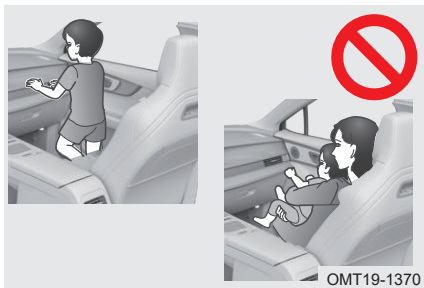
AVERTIZARE

- Dacă vehiculul a fost implicat într-un accident grav și chiar dacă centura nu este deteriorată în mod evident, trebuie să contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Asigurați-vă că centura și clema sunt fixate și că centura nu este răsucită. Dacă centura de siguranță nu funcționează corespunzător, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Nu încercați să instalați, să demontați, să modificați, să dezasamblați sau să aruncați centurile de siguranță. Orice operațiune la centurile de siguranță trebuie efectuată de un dealer autorizat.

Precauții privind centura de siguranță

■ Precauții privind utilizarea centurii de siguranță de către copii

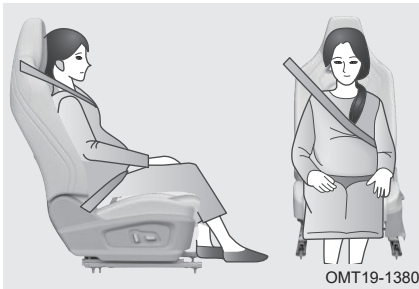
Centurile sunt proiectate în principal pentru persoane adulte. Utilizați un sistem de siguranță pentru copii (pentru detalii, vedeți „Sisteme de siguranță pentru copii” din această secțiune) adecvat pentru copil, până când acesta devine suficient de mare pentru a purta în mod corespunzător centura. Când copilul devine suficient de mare pentru a purta centura, urmați instrucțiunile privind utilizarea acesteia. Când copilul este prea mare pentru un sistem de siguranță, acesta trebuie să stea pe scaunul din spate și să poarte centura.



Asigurați-vă că centura de umăr este poziționată în centrul umărului copilului. Centura trebuie să fie ținută departe de gâtul copilului, dar fără a cădea de pe umărul acestuia. În caz contrar, copilul riscă să sufere răni grave sau chiar decesul în cazul unei coliziuni.

Nerespectarea obligației de a utiliza un sistem de siguranță pentru copii (de exemplu: lăsarea copilului să stea în picioare sau în genunchi pe scaune; lăsarea copilului să stea în poala unui adult; ținerea copilului în brațe). Acest lucru poate provoca decesul sau răni grave în cazul unei coliziuni.

■ Precauții privind utilizarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

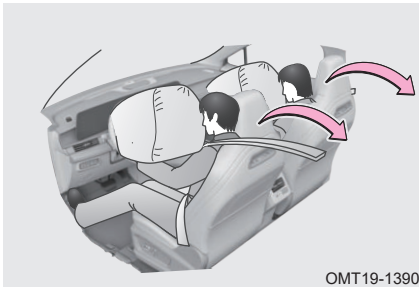


Solicitați sfatul medicului și purtați centura de siguranță corespunzător. Femeile însărcinate trebuie să poziționeze centura cât mai jos posibil peste umerii, la fel ca și ceilalți pasageri. Extindeți centura complet peste umăr și piept, evitând contactul centurii cu zona abdominală. Dacă centura de siguranță nu este purtată corespunzător, aceasta poate provoca leziuni grave sau deces în cazul unei coliziuni.

⚠️ AVERTIZARE

- După introducerea clemei, asigurați-vă că aceasta și catarama sunt bine fixate și că centura de siguranță nu este răsucită.
- Nu introduceți monede, agrafe etc. în cataramă ca să nu împiedicați fixarea corectă a clemei și a cataramei.
- Dacă centura de siguranță nu funcționează normal, aceasta nu poate proteja pasagerii împotriva decesului sau rănilor grave. Contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Dispozitiv de pretensionare (dacă este echipat)



1. Pretensionatorul centurii de este conceput pentru a asista airbagul frontal în cazul unui impact violent.
2. În cazul unui impact minor sau lateral, pretensionatorul poate să nu se activeze.
3. În cazul unui impact puternic, pretensionatorul centurii poate fi activat chiar dacă nu se află niciun pasager pe scaunul din față.

4. Când pretensionatorul centurii de siguranță este activat, retractorul strânge rapid centura de siguranță pentru a reține ferm pasagerii.
5. Când pretensionatorul centurii de siguranță este activat, acesta poate produce un sunet de funcționare și poate elibera o cantitate mică de gaz netoxic. Gazul produs nu provoacă incendiu și este, în general, inofensiv.

AVERTIZARE

- Când pretensionatorul centurii este activat, indicatorul de defecțiune a airbagului rămâne aprins, iar centurile nu pot fi retrase/scoase. Vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Nu modificați, nu îndepărtați, nu loviți și nu deschideți ansamblul pretensionatorului centurii, senzorul airbagului și cablul ansamblului. În caz contrar, acest lucru poate provoca decesul sau rănirea gravă în cazul unei coliziuni.

Limitele funcției

În următoarele cazuri, pretensionatorul poate să nu funcționeze corect:

- Modificări ale sistemului de suspensie.
- Modificare secțiune frontală a caroseriei.
- Reparații la pretensionatorul centurii de siguranță sau orice ansamblu din apropiere.
- Ansamblul pretensionatorului centurii de siguranță sau zona din jurul acestuia este deteriorat.
- Instalare grilă de protecție sau orice alt dispozitiv pe partea frontală.

2-9. Sisteme de siguranță pentru copii

Sisteme de siguranță pentru copii

Conform statisticilor privind accidentele, un copil este mai în siguranță pe scaunul din spate, cu centura fixată corespunzător. Alegeți un sistem de siguranță pentru copii adecvat vehiculului, vârstei și dimensiunilor copilului. (Centurile vehiculului sunt conforme cu standardele internaționale și sunt concepute pentru copii cu înălțimea mai mare de 1,5 m. Dacă o persoană cu înălțimea mai mică de 1,5 m utilizează centura de siguranță, aceasta se poate răni grav la gât în cazul unui accident). Instrucțiunile sunt numai pentru instalarea sistemelor de siguranță pentru copii (ISOFIX). Pentru detalii privind instalarea, urmați cu strictețe instrucțiunile furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii.

AVERTIZARE

- Nu fixați niciodată sistemul de siguranță pentru copii numai cu centura de siguranță. Utilizați întotdeauna dispozitivul standard de fixare pentru sistemul de siguranță pentru copii pe bancheta spate.
- Sistemul de siguranță pentru copii trebuie să respecte standardele de siguranță stabilite de reglementările și legile locale. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru accidentele cauzate de utilizarea acestuia.
- Pentru protecție eficientă în cazul accidentelor și al frânărilor bruște, copiii trebuie să fie fixați corespunzător cu centura sau cu un sistem de siguranță adecvat, instalat pe al doilea rând, în funcție de vârsta și dimensiunile acestuia. Ținerea copilului în brațe nu înlocuiește sistemul de siguranță.

Gruparea scaunelor de siguranță pentru copii

Sistemele trebuie să respecte standardele locale privind vehiculele cu motor și sistemele de siguranță pentru copii (ECE R44/R129). În general, sistemele de siguranță verificate sunt prevăzute cu o etichetă de certificare locală și cu o etichetă portocalie după testarea conform standardului ECE R44/R129. Pe etichetă sunt indicate informații cum ar fi grupa de greutate, nivelul ISOFIX și licența pentru sistemul de siguranță pentru copii.

Tabel CRS

Pozitie scaun	Șofer	Pasager față		Al doilea rând stânga	Al doilea rând mijloc	Al doilea rând dreapta
		Airbag pasager ON	Airbag pasager OFF			
Pozitie adecvată pentru centura universală (DA/NU)	N/A	NU	DA	DA	DA	DA
Pozitie scaun (DA/NU)	N/A	NU	NU	DA	NU	DA
Pozitie scaun pentru fixare laterală (L1/L2)	N/A	NU	NU	NU	NU	NU
Cel mai mare dispozitiv de fixare cu vedere spate (R1/R2X/R2/R3)	N/A	NU	NU	R1/R2X/R2/R3	NU	R1/R2X/R2/R3

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Cel mai mare dispozitiv de fixare cu vedere față (F2X/F2/F3)	N/A	NU	NU	F2X/F2/ F3	NU	F2X/F2/ F3
Cel mai mare dispozitiv de fixare adecvat (B2/B3)	N/A	NU	NU	B2/B3	NU	B2/B3

Notă:

- Categoria scaunului pentru copii este definită în conformitate cu ECE R16/R44/R129, puteți găsi categoria în specificațiile acestuia. Sistemul de siguranță trebuie să fie adecvat vârstei, greutatei și dimensiunii copilului.
- Dacă este absolut necesar să instalați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, asigurați-vă că dezactivați airbagul pasagerului. Reglați scaunul pasagerului față în poziția cea mai înaltă înainte de a instala CRS.
- Este interzisă instalarea unui scaun pentru copii cu bază de sprijin sau cu suport de picioare pe scaunul din mijloc al rândului doi.
- Pe scaunul din mijloc al rândului doi pot fi utilizate numai sisteme universale de siguranță pentru copii cu centură.

Precauții privind sistemul de siguranță pentru copii



Autocolantul este lipit pe parasolarul pasagerului față și servește pentru a vă reaminti că vehiculul este echipat cu airbag frontal (SRS). Respectați următoarele precauții:

- Când utilizați un sistem de siguranță pentru copii orientat spre spate pe scaunul pasagerului din față, airbagul pasagerului trebuie să fie dezactivat. Vedeți „Activarea și dezactivarea airbagului pasagerului față”.

- Nu modificați niciodată, în niciun caz, dispozitivul de fixare a sistemului de siguranță pentru copii sau centura de siguranță a vehiculului.

Este responsabilitatea șoferului să respecte instrucțiunile furnizate, precum și instrucțiunile furnizate de producătorul CRS.

Sisteme de siguranță recomandate

- Utilizați numai sisteme de siguranță omologate ECE R44 sau ECE R129. Consultați referința de omologare atașată sistemului de siguranță.
- Când utilizați sisteme de siguranță pentru copii, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii și respectați cu strictețe instrucțiunile de instalare, pentru a vă asigura că sistemul de siguranță pentru copii este instalat corect.
- Vă recomandăm următoarele sisteme de siguranță pentru copii.

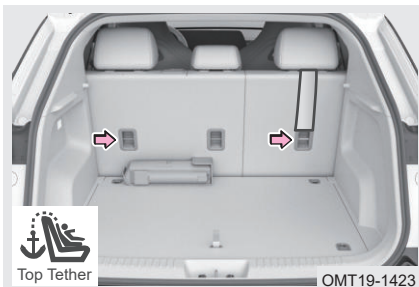
Înălțime copil/ Grup de greutate	Nume	Producător	Tip fixare
40~83 cm	Pearl 360& FamilyFix 360	Maxi-Cosi	ISOFIX cu suport pentru picioare
76~105 cm	Pearl 360& FamilyFix 360	Maxi-Cosi	ISOFIX cu suport pentru picioare
100~150 cm	KidFix i-Size	Britax Römer	ISOFIX și centură vehicul
137~150 cm	Booster Max R129	GRACO	Centură vehicul

Notă:

La utilizarea Britax Römer KidFix:

- Instalați extensia de impact lateral SICT conform instrucțiunilor din manualul CRS și
- Introduceți centura de siguranță a vehiculului în SecureGuard. Nu introduceți centura diagonală a vehiculului în SecureGuard

Ancorări Top Tether



Acest model este echipat cu ancore pentru centura de siguranță superioară în partea din spate a scaunelor din spate.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

Înainte de utilizare, îndepărtați tetiera de pe locul unde trebuie instalat sistemul, apoi agățați cârligul sistemului de siguranță în punctul de fixare superior, având grijă să evitați ca centura de pe cârlig să treacă direct peste tetieră sau să o ocolească, iar tetiera și centura să nu se interfereze reciproc. Fixați centura după ce cârligul a fost agățat în punctul de fixare superior. Pentru detalii despre fixarea și strângerea centurii superioare, vedeți manualul de instrucțiuni furnizat de producătorul sistemului de siguranță pentru copii.

CITIȚI

- Asigurați-vă că toate tetierele scoase sunt depozitate în siguranță.
- După instalarea corectă a sistemului de siguranță pentru copii și a chingii superioare, capacul portbagajului poate fi reinstalat.

AVERTIZARE

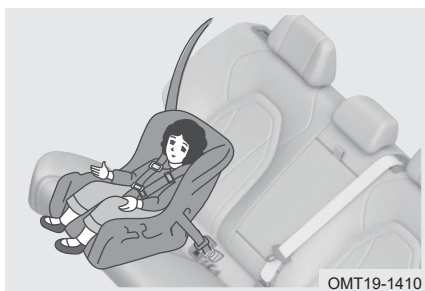
Asigurați-vă că centura de fixare superioară este cuplată corect. Instalarea incorectă poate provoca răni grave ale copilului.

■ Sistem de siguranță cu vedere spate



Un sistem de siguranță pentru copii cu vedere spate este instalat astfel încât să fie orientat spre partea din spate a vehiculului. Instalați un sistem de siguranță pentru copii cu vedere spate pe scaunul pasagerului din față numai dacă airbagul este dezactivat. Se recomandă folosirea pentru copiii cu vârsta de până la 4 ani.

■ Sistem de siguranță cu vedere față



Un sistem de siguranță pentru copii cu vedere față este instalat cu fața spre partea anterioară a vehiculului. Se recomandă utilizarea pentru copiii cu vârsta mai mare de 4 ani.

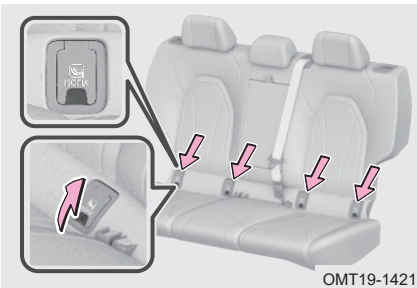
■ Scaun înălțător



Copiii mai mari care nu încap într-un sistem de siguranță pentru copii cu spătar înalt pot ocupa un loc pe scaunul de pe al doilea rând, folosind un înălțător, fixat fie la punctele de ancorare inferioare, fie cu centura de siguranță, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii.

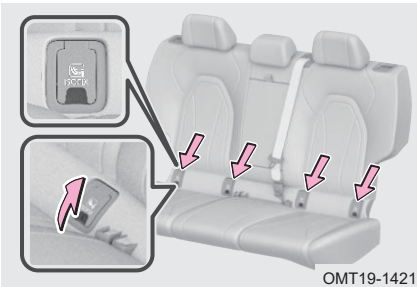
Instalarea sistemelor de siguranță pentru copii

Sisteme de siguranță pentru copii



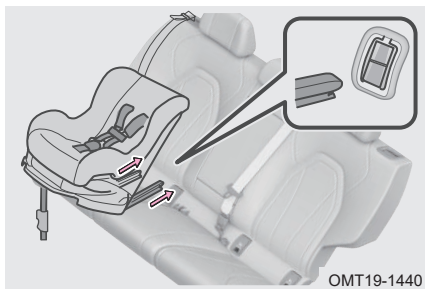
Scaunele din spate sunt echipate cu ancorări ISOFIX / i-Size. Pozițiile ancorelor sunt identificate printr-un marcaj (vedeți ilustrația) situat pe spătarul scaunului, direct deasupra ancorelor asociate. Apăsați poziția PUSH pentru acces.

Instalarea sistemelor de siguranță



Pasul 1: Localizați ancorarea ISOFIX. Reglați unghiul spătarului scaunului de pe al doilea rând în poziția din față.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE



Pasul 2: Apăsăți poziția PUSH pentru a accesa ancorarea;

Pasul 3: Așezați sistemul de siguranță pentru copii pe scaunul din spate;

Pasul 4: Fixați dispozitivul ISOFIX al sistemului de siguranță pentru copii la ancorare. Dacă este necesar, extindeți suportul pentru picioare al sistemului de siguranță pentru copii.

Pasul 5: În cazul în care este necesară o centură de fixare superioară, poziționați, fixați corect și strângeți centura la punctul de ancorare superior.

Notă: Dacă este prezent un capac pentru portbagaj, acesta trebuie îndepărtat ca să permită accesul centurii de fixare superioare la punctul de ancorare. Notă: Vedeți instrucțiunile sistemului de siguranță pentru a afla dacă acesta trebuie fixat cu o centură de fixare superioară.

CITIȚI

- Dacă interferează cu instalarea, tetiera poate fi îndepărtată de pe scaunul pe care este instalat sistemul de siguranță pentru copii.
- După fixarea centurii superioare la punctul de ancorare, asigurați-vă că aceasta este strânsă și fixată. Pentru metoda specifică de fixare și strângere a centurii superioare a sistemului de siguranță, urmați cu strictețe instrucțiunile furnizate de producătorul sistemului.
- Înainte de a instala sistemul de siguranță pentru copii care utilizează o centură superioară, tetiera trebuie îndepărtată mai întâi. Acest lucru va limita sau va împiedica interacțiunea tetierii cu centura superioară. În plus, trebuie îndepărtat capacul portbagajului, dacă există.

⚠️ AVERTIZARE

- După instalarea unui sistem de siguranță, nu reglați niciodată scaunul.
- Se recomandă instalarea sistemelor de siguranță pentru copii pe scaunele din spate.
- Nu fixați niciodată mai mult de un sistem de siguranță pentru copii la un set de puncte de ancorare.
- Dacă dispozitivul de ancorare este deteriorat/supraîncărcat în urma unui accident, mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Dacă scaunul șoferului împiedică instalarea corectă a sistemului pe scaunul din spate, în spatele scaunului șoferului, instalați sistemul de siguranță pentru copii pe scaunul din spate, în spatele pasagerului față.
- Nu utilizați suportul de ancorare al sistemului de siguranță pentru copii pentru a fixa alte obiecte decât sistemul de siguranță pentru copii. Nu vom fi responsabili pentru niciun accident cauzat în acest mod.
- Dacă sistemul de siguranță pentru copii nu este fixat corect, copilul sau pasagerii pot suferi răni grave sau chiar decesul în cazul unei coliziuni.
- Dacă sistemul de pe scaunul din spate interferează cu scaunul față, după efectuarea tuturor reglajelor corecte, nu instalați sistemul de siguranță pentru copii în acea poziție a scaunului; copilul și pasagerul din față pot suferi răni grave sau chiar decesul în cazul unei coliziuni.
- Indiferent dacă sistemul de siguranță pentru copii este utilizat sau nu, acesta trebuie să fie întotdeauna fixat și asigurat corespunzător pe scaun. Nu așezați sisteme de siguranță neasigurate pe scaunele pasagerilor.

Dezactivarea/activarea airbagului pasagerului față (dacă este echipat)

Comutatorul de activare/dezactivare airbag se află sub consola auxiliară a planșei de bord.

■ Dezactivarea airbagului

Rotiți comutatorul în poziția OFF în timp ce îl trageți spre exterior, airbagul pasagerului față este dezactivat și indicatorul de dezactivare se aprinde.

■ Activarea airbagului

Rotiți comutatorul din poziția OFF în poziția ON, reactivați airbagul pasagerului față și indicatorul de activare se va aprinde. Acum vă puteți așeza în siguranță pe scaunul pasagerului din față.

2. ÎNAINTE DE A CONDUCE

CITIȚI

Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.

Indicator stare airbag



1 Indicator stare dezactivat

2 Indicator stare activat

AVERTIZARE

- Nu uitați să activați airbagul pasagerului față când un pasager adult este așezat pe scaunul din față. Șoferul este responsabil să verifice dacă airbagul pasagerului este activat corect pentru pasagerul din față.
- În cazul în care este necesară instalarea unui sistem de siguranță pentru copii cu vedere spate pe scaunul pasagerului față, airbagul pasagerului față trebuie dezactivat. În caz contrar, în cazul unui accident, copiii mici pot suferi leziuni grave sau chiar decesul.

Reamintire copii pe scaunele din spate

Prezentare

Funcția se bazează pe detectarea activă a undelor radar milimetrice. După ce vehiculul este oprit și încuiat, sistemul detectează dacă în mașină se află un copil. Sistemul emite o alarmă pentru avertizare. Avertizarea este o dublă lumină intermitentă și un sunet de alarmă.

După încuierea mașinii, sistemul va începe imediat să determine dacă există un copil în mașină. Dacă este detectat un copil, o avertizare inițială va fi emisă la zece secunde după încuierea mașinii, iar întregul proces va dura cinci secunde sau până la anulare.

După expirarea avertizării inițiale, dacă portiera este încă închisă și sistemul detectează că încă mai sunt copii în mașină, avertizarea de actualizare va fi activată la 85 de secunde după expirarea avertizării inițiale; semnalul de avertizare de actualizare are un ciclu de avertizare de 60 de secunde. În cadrul unui ciclu, semnalul luminos galben intermitent dublu și alarma sonoră durează 30 de secunde, apoi se oprește timp de 30 de secunde în acest ciclu. Se repetă până când avertizarea este anulată.

Când prima avertizare de actualizare este declanșată pentru mai mult de 5 minute și este detectat un copil în mașină, va fi declanșată o avertizare pe trei

niveluri, iar aplicația CAR APP sau telefonul mobil va primi un SMS cu avertizarea „Atenție, copil în mașină”, după cum urmează: „Stimate utilizator, au fost detectate persoane și animale de companie în mașina dumneavoastră. Vă rugăm să vă întoarceți imediat la mașină”.

Suspendarea temporară a sistemului

Sistemul permite suspendarea temporară. În meniul Confort vehicul din centrul vehiculului, există un comutator de oprire temporară pentru această funcție. Opriți funcția de reamintire o singură dată cu ajutorul acestui comutator când nu mai este necesară reamintirea temporară. Cu toate acestea, când vehiculul pornește și se deplasează data viitoare, comutatorul va reveni la starea „PORNIT” în mod implicit.



AVERTIZARE

Vă rugăm să nu lăsați copiii singuri în mașină.

3-1. Informații despre cheie	Funcție recunoaștere vocală (dacă este echipat)..... 95
Informații despre cheie..... 71	Asociere telefon..... 95
Înlocuirea bateriei cheii..... 72	
Rază de acțiune..... 73	3-6. Sistem de aer condiționat
Acces fără cheie (dacă este echipat) 75	Aer condiționat automat 98
Securitatea vehiculului..... 76	Setări A/C..... 99
Sistem de imobilizare..... 77	Funcționarea aerului condiționat..... 99
Pornire de la distanță..... 78	Reglarea modului..... 102
3-2. Portiere	Control flux de aer ventilație..... 103
Încuiere/descuiere..... 79	Ventilație activă interior și purificare automată..... 104
Descuierea portierelor cu mânerul interior..... 80	Sistem de control calitate aer (dacă este echipat) 105
Comutator mecanic..... 80	Funcționarea sistemului de răcire..... 105
Blocare portiere spate pentru siguranța copiilor..... 81	Funcționarea sistemului de încălzire..... 107
3-3. Geamuri	Spațiu în cotieră cu funcție de răcire/încălzire (dacă este echipat)..... 107
Geamuri acționate electric... 82	
Funcție control geamuri de la distanță 84	3-7. Încărcare fără fir
Funcție antiprindere (dacă este echipat)..... 85	Încărcare fără fir (dacă este echipat) 107
3-4. Trapă	3-8. Mânere și cârlige pentru haine
Trapă acționată electric (dacă este echipat)..... 86	Mânere..... 109
Funcție control trapă de la distanță (dacă este echipat)..... 88	Cârlige pentru haine..... 109
Funcție de protecție antiprindere (dacă este echipat)..... 88	3-9. Spații de depozitare
3-5. Sistem audio	Spații de depozitare..... 110
Prezentare Audio..... 89	3-10. Prize electrice
	Prize electrice 113

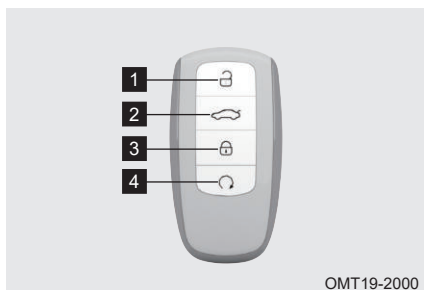
Mufă USB	114	3-13.Hayon	
3-11.Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete		Hayon manual.....	117
Parasolare, oglinzi Și cleme pentru tichete.....	115	Hayon acționat electric.....	117
3-12.Capotă		Deschiderea de urgență a hayonului.....	119
Deschiderea/închiderea capotei.....	116	3-14.Capac rezervor	
		Capac rezervor.....	119

3-1. Informații despre cheie

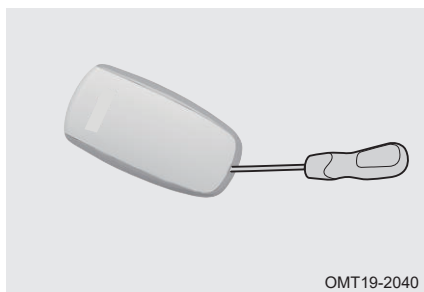
Informații despre cheie

Cheie inteligentă (Smart key)

Cheia inteligentă este utilizată pentru a încuia/descuia portierele și a deschide hayonul la o distanță de aproximativ 20 m (câmp vizual liber) de vehicul.



OMT19-2000



OMT19-2040

- 1 Buton descuiere
- 2 Buton deschidere hayon
- 3 Buton încuiere
- 4 Buton pornire de la distanță

Cheia mecanică integrată în cheia inteligentă poate fi utilizată pentru a încuia/descuia portierele în caz de urgență, după îndepărtarea capacului cheii inteligente cu ajutorul unei șurubelnițe plate cu vârful acoperit cu bandă adezivă și scoaterea cheii mecanice. După utilizare, puneți-o la loc pentru a fi ușor de transportat (pentru detalii, vedeți „Portiere”).

Limitele funcției

- În următoarele condiții, cheia inteligentă poate să nu funcționeze corect:
 - În apropiere sunt utilizate mai multe chei inteligente.
 - Distanța dintre vehicul și cheia inteligentă este mai mare de 20 m.
 - Cheia inteligentă este în contact cu un obiect metalic sau este acoperită de un astfel de obiect.
 - Cheia inteligentă este amplasată în apropierea unui aparat electric (cum ar fi un telefon mobil sau un computer personal).
 - Cheia se află în apropierea unor dispozitive de comunicații fără fir care au frecvența similară cu cea a telecomenzii (cum ar fi un radio portabil).
 - Cheia se află în apropierea unor instalații care generează unde radio puternice (cum ar fi turnuri de televiziune, stații radio, centrale electrice, aeroporturi, gări).

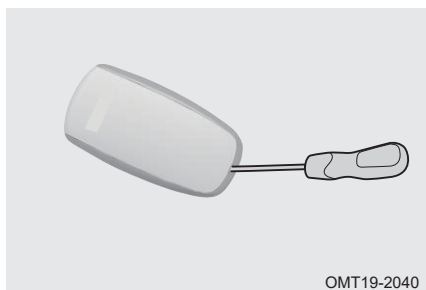
ATENȚIE

- Acest produs este un dispozitiv radio de frecvență redusă și poate fi perturbat de diverse servicii radio sau de radiații provenite de la aplicații industriale, științifice și medicale.
- Nu modificați frecvența de transmisie, nu măriți puterea emițătorului (inclusiv instalarea amplificatorului de putere RF fără fir) și nu instalați o antenă de transmisie externă sau de alt tip fără permisiune.
- Când îl utilizați, nu interferați cu comunicațiile fără fir legale; în caz de interferență, opriți imediat utilizarea și luați măsuri pentru a elimina interferența înainte de a continua utilizarea.

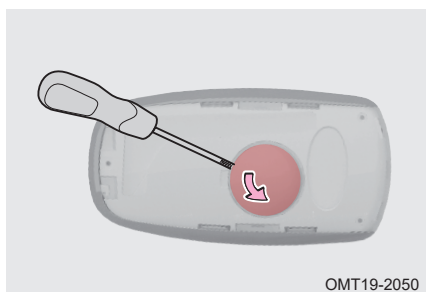
■ Dacă apare oricare dintre următoarele condiții, este posibil ca bateria cheii inteligente să fie descărcată sau consumată:

- Distanța de acționare a telecomenzii scade treptat.
- Funcția de telecomandă nu funcționează chiar și în absența interferențelor.
- Panoul de bord afișează mesajul „Bateria cheii inteligente este descărcată”.

Înlocuirea bateriei cheii



Pasul 1: Scoateți capacul cheii inteligente folosind o șurubelniță cu vârf plat cu vârful acoperit cu bandă adezivă;



Pasul 2: Scoateți capacul bateriei și bateria folosind o șurubelniță cu cap plat cu vârful acoperit cu bandă adezivă;

Pasul 3: Instalați bateria nouă cu partea pozitivă (+) în sus;

Pasul 4: Instalați capacul bateriei;

Pasul 5: După înlocuirea bateriei, verificați dacă cheia inteligentă funcționează corect. Dacă aceasta încă nu funcționează corect, contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat pentru verificare și reparații;

PROTECȚIA MEDIULUI

Bateriile cu litiu uzate nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Vă rugăm să le aruncați în conformitate cu reglementările și dispozițiile locale privind protecția mediului.

CITIȚI

- Asigurați-vă că bornele pozitive și negative ale bateriei sunt poziționate corect.
- Model baterie cheie inteligentă: baterie litiu 3V-CR2032.

ATENȚIE

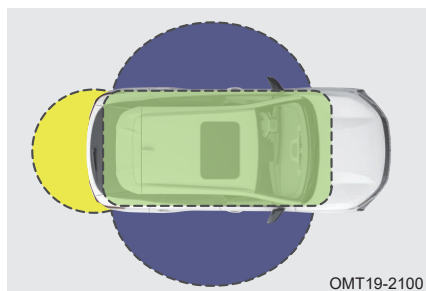
- Utilizați numai tipul de baterie recomandat.
- Nu îndoiți electrodul și terminalul când instalați bateria.
- Asigurați-vă că aveți mâinile uscate și că nu sunt în contact cu apa când înlocuiți bateria.
- Nu atingeți bateria nouă cu mâinile uleioase, deoarece acest lucru poate provoca corodarea bateriei.
- Nu atingeți și nu mutați niciun component din interiorul cheii inteligente, deoarece funcțiile acesteia ar putea să nu opereze corect.
- Pot apărea dificultăți la înlocuirea bateriei cheii, care pot duce la deteriorarea acesteia dacă o înlocuiți singur, de aceea se recomandă să o înlocuiți la un dealer autorizat.

AVERTIZARE

Aveți grijă în mod special să nu înghită copiii bateria scoasă sau alte componente, deoarece acest lucru poate provoca decesul sau rănirea gravă a copilului.

Raza de acțiune

Zonă detectabilă



Zona de pornire sau comutare alimentare

Porniți sau comutați modul de alimentare când cheia inteligentă se află în vehicul.

Zona de descuiere/încuiere
Descuierea/încuierea portierelor când cheia inteligentă se află în raza de acțiune a antenei de înaltă performanță și frecvență joasă a portierelor.

3. INTERIOR

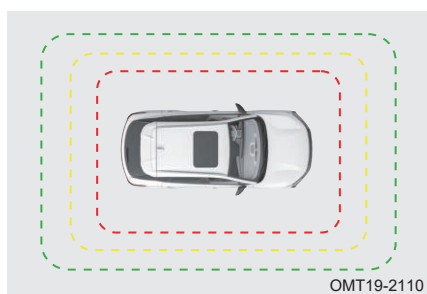
Zonă deschidere hayon

Deschideți hayonul când cheia inteligentă se află în raza de acțiune a antenei de joasă frecvență din exteriorul portbagajului.

CITIȚI

Antena de joasă frecvență poate detecta zone aflate la o distanță de până la 1,5 m de cheia inteligentă. Prin urmare, când utilizați intrarea fără cheie sau funcția ENGINE START STOP, asigurați-vă că distanța dintre cheia inteligentă și antena de joasă frecvență îndeplinește cerințele.

Zonă de detectare automată (dacă este echipat)



 Pornire inteligentă a luminilor de curtoazie

Aproiați-vă de vehicul când aveți cheia inteligentă asupra dvs., luminile de curtoazie se vor aprinde.

 Ieșirea din zona de încuiere

Părăsiți vehiculul când aveți cheia inteligentă asupra dvs., portierele se încuie automat.

Apropierea de zona de descuiere

Atunci când vă apropiați de vehicul cu cheia inteligentă asupra dvs., portierele se descuie automat.

CITIȚI

- Părăsiți vehiculul după ce toate portierele și hayonul sunt închise, altfel funcția de încuiere automată ar putea să nu funcționeze corespunzător.
- Cheia inteligentă poate fi afectată de interferențe din jur și poate perturba funcții precum accesul fără cheie, ENGINE START STOP, funcția de curtoazie, descuierea la apropiere, încuierea la îndepărtare etc. Când funcțiile nu operează corespunzător, utilizați alte metode (ex. descuierea manuală, descuierea de la distanță) pentru a descuia/încuia sau porni.

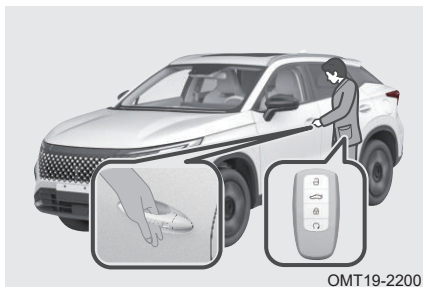
Limitele funcției

■ Cheia inteligentă poate să nu fie detectată în următoarele condiții:

- Cheia inteligentă se află în portbagaj.
- Când încuiați portiera, cheia inteligentă este aproape de geam sau de plafon.
- Verificați dacă cheia inteligentă este amplasată în apropierea unor surse puternice de interferențe electromagnetice (cum ar fi: surse de alimentare portabile, interfon sau alte telefoane etc.).

Acces fără cheie (dacă este echipat)

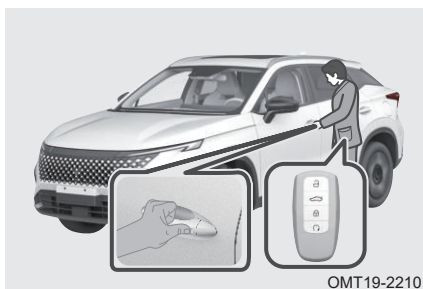
Descuierea portierelor



Mod 1: Atingeți zona de detectare a descuierei cu patru degete când aveți cheia inteligentă asupra dvs., sistemul recunoaște automat cheia inteligentă și portierele se descuie automat.

Mod 2: Aproiați-vă de vehicul cu cheia inteligentă, luminile de curtoazie se vor aprinde, sistemul va recunoaște automat cheia inteligentă și portierele se vor descuia automat.

Încuierea portierelor



Mod 1: Atingeți zona de detectare a încuierii cu degetele când aveți cheia inteligentă asupra dvs., sistemul recunoaște automat cheia inteligentă și portierele se încuie automat.

Mod 2: Părăsiți vehiculul cu cheia inteligentă la dumneavoastră, sistemul recunoaște automat cheia inteligentă și portierele se încuie automat.

CITIȚI

- Funcția de încuiere/descuire cu senzor inteligent trebuie setată în sistemul audio (pentru detalii, vedeți „Sistem audio”).
- Funcția de încuiere/descuire cu senzor se dezactivează după ce vehiculul este încuiat timp de 3 zile; repornirea motorului va restabili funcția de încuiere/descuire cu senzor.

ATENȚIE

- Nu așezați cheia inteligentă lângă computer, mouse fără fir, telefon etc., deoarece acest lucru poate afecta senzorul de încuiere/descuiere.
- Funcția de încuiere prin detectarea cheii inteligente operează când alimentarea vehiculului este oprită, toate portierele și hayonul sunt complet închise și cheia inteligentă nu este în vehicul.
- După ce părăsiți vehiculul și închideți toate portierele și hayonul, cheia inteligentă este lăsată în vehicul sau nu există nicio cheie inteligentă în jurul vehiculului la o distanță de aproximativ 2,5 m, funcția de încuiere activă cu senzor pentru cheia inteligentă nu va fi activată.
- Când cheia inteligentă se află la o distanță mai mare de 2,5 m, indicatoarele de semnalizare nu clipeșc și claxonul nu se aude (semnalează încuierea cu succes), verificați dacă vehiculul este încuiat.
- După activarea funcției de încuiere/descuiere activă prin detectarea cheii și când aceasta rămâne în apropiere, vehiculul se va încuia automat după mai mult de 3 minute; când cheia rămâne acolo încă 3 minute, în scopul economisirii energiei, funcția de detectare va fi temporar dezactivată, funcția putând fi activată numai după deschiderea oricărei portiere sau hayonului și apoi închiderea tuturor portierelor și a hayonului.

Securitatea vehiculului

Operațiunea de încuiere



■ Mod încuiere

Opriti alimentarea cu energie a vehiculului, închideți capota, cele patru portiere și hayonul, încuiați portierele (pentru detalii, vedeți „Cheie inteligentă” din această secțiune) și intrați în starea de încuiere.

Mesaj de încuiere reușită: semnalul luminos de direcție clipește o dată și claxonul antifurt sună o dată.

Mesaj de încuiere nereușită: semnalul luminos de direcție clipește de două ori și claxonul antifurt nu sună.

■ Mod de încuiere secundară

După dezactivarea încuierii vehiculului, dacă cele patru portiere și hayonul nu sunt acționate, vehiculul se va încuia automat și va rămâne încuiat după 30 de secunde.

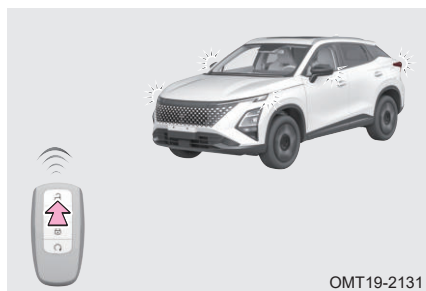
CITIȚI

- Sistemul audio afișează mesajul de încuiere. Vedeți „Sistem audio”.
- După dezactivarea sistemului de securitate, dacă oricare dintre cele patru portiere și hayonul sunt deschise, vehiculul iese din încuierea secundară.

ATENȚIE

- Încuierea vehiculului nu poate fi activată dacă alimentarea nu este oprită.
- Dacă cele patru portiere sunt închise și hayonul nu este închis complet, încuierea centralizată se va activa o dată, dar încuierea nu va fi activată.
- Dacă hayonul este închis și oricare dintre portiere nu este închisă, încuierea centralizată se va activa și apoi se va descuria, iar încuierea vehiculului nu va fi activată.

Mod dezactivare blocare



Efectuați operațiunea de descuriere a portierei pentru a ieși din modul de blocare.

Mesaj deblocare cu succes:
Semnalul luminos intermitent clipește de două ori.

Mod alarmă

Când vehiculul este încuiat și se detectează o intrare nevalidă (cum ar fi deschiderea nevalidă a oricărei portiere, capotă sau hayon, se va activa alarma), vehiculul va intra în modul de alarmă ciclică, va suna claxonul antifurt și vor clipi luminile de semnalizare. Apăsăți butonul de descuriere de pe cheia inteligentă sau comutați alimentarea în modul ON pentru a dezactiva alarma.

Sistem de imobilizare

Sistem de imobilizare motor

Cheia inteligentă are un cip transponder integrat. Dacă cheia inteligentă nu este preconfigurată în modulul antifurt al motorului, cipul integrat va împiedica pornirea motorului. În următoarele condiții, sistemul de imobilizare a motorului poate să nu funcționeze corect:

- Cheia inteligentă este în contact cu un obiect metalic.
- Nu modificați și nu îndepărtați sistemul de imobilizare a motorului.
- Cheia inteligentă este prea aproape sau în contact cu cheia inteligentă (cheie cu cip transponder încorporat) a unui alt vehicul.

ATENȚIE

- Nu sincronizați singur cheia inteligentă, altfel sistemul de imobilizare a motorului ar putea să nu funcționeze corect.
- Dacă motorul nu pornește, dar starterul funcționează normal, este posibil ca acest lucru să se datoreze interferenței sistemului de imobilizare a motorului. Contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Sistem antifurt

Când vehiculul este încuiat și se detectează o intrare neautorizată, sistemul antifurt al vehiculului va emite o avertizare luminoasă, alertând proprietarul că vehiculul se află într-o stare de deschidere neautorizată.

CITIȚI

- Sistemul antifurt nu va fi activat dacă portierele sunt încuiate cu cheia mecanică. Se recomandă încuierea portierelor cu cheia inteligentă.
- După încuierea portierelor cu cheia inteligentă, sistemul antifurt se va declanșa dacă portiera din față stânga este descuiată cu cheia mecanică.
- Pentru a preveni declanșarea neașteptată a sistemului antifurt și furtul vehiculului, înainte de a pleca, verificați dacă nu se află nimeni în vehicul, dacă toate portierele și geamurile sunt închise corespunzător și dacă vehiculul este încuiat corect.
- Când sistemul antifurt este activ, poate fi dezactivat prin apăsarea butonului de descuiere de pe cheie sau dacă vehiculul pornește cu succes.

Pornirea de la distanță

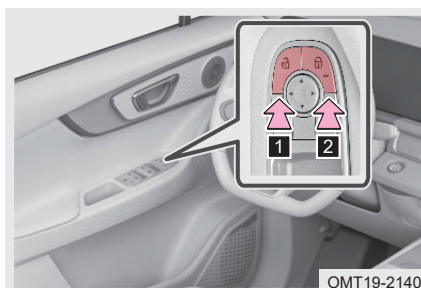
Când alimentarea vehiculului este oprită, vehiculul este încuiat și cheia inteligentă nu se află în vehicul, apăsați și țineți apăsat butonul de încuiere sau butonul de pornire de la distanță de pe cheia inteligentă timp de câteva secunde pentru pornirea de la distanță, iar aerul condiționat funcționează automat în același timp. Vehiculul se va opri automat după 10 minute de la pornirea de la distanță.

CITIȚI

- Asigurați-vă că nu sunt persoane în vehicul (inclusiv șoferul) când porniți de la distanță.
- Vehiculul poate fi descuiat, dar nu poate fi încuiat de la distanță.
- Distanța la pornirea vehiculului utilizând cheia inteligentă nu trebuie să depășească distanța normală de funcționare a cheii inteligente.
- Când timpul unic pentru pornirea vehiculului de la distanță este de 10 minute, puteți porni vehiculul de la distanță de două ori; dacă cele două porniri au fost utilizate, după ce alimentarea vehiculului este activă, pornirea de la distanță poate fi utilizată.
- După pornirea vehiculului de la distanță, unele funcții nu pot fi operate (ex. comutatorul combinat al farurilor/ștergătoarelor, funcția audio). Apăsăți pedala de frână când aveți cheia inteligentă asupra dvs. și ieșiți din modul pornire de la distanță pentru a restabili funcționarea normală.

3-2. Portiere

Încuiere/descuiere



În vehicul, apăsați comutatorul pentru a încuia/descuia portierele.

- 1** Comutator descuiere
- 2** Comutator încuiere

CITIȚI

Când cele patru portiere sunt închise și viteza vehiculului depășește 15 km/h, portierele se vor încuia automat (dacă este echipat). Încuierea automată a portierelor trebuie setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

3. INTERIOR

Descuiere portiere cu mânerul interior

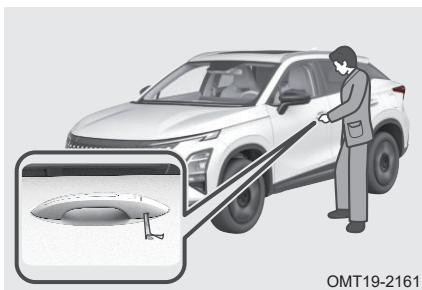


Când portierele sunt descuiate, trageți mânerul interior pentru a deschide portiera. Când portierele sunt încuiate, trageți mânerul interior o dată pentru a descuia portiera, apoi trageți din nou pentru a deschide portiera.

Comutator mecanic portieră

Vehiculul nu poate fi încuiat/descuiat electric când bateria este descărcată, în acest caz, portierele pot fi descuiate/încuiate folosind butonul mecanic.

Încuierea/descuierea manuală a portierei din stânga față

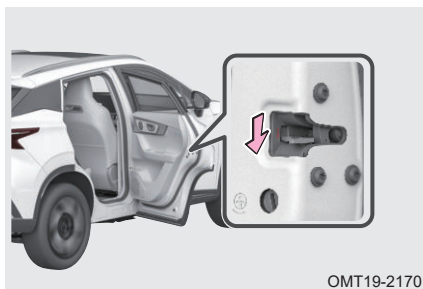


Pasul 1: Introduceți cheia mecanică în orificiul de sub capacul mânerului portierei din stânga față. Rotiți cheia în sus pentru a scoate capacul.



Pasul 2: Introduceți cheia mecanică în orificiul portierei din stânga față, rotiți în sensul acelor de ceas pentru a încuia portiera și în sens invers acelor de ceas pentru descuiere.

Încuierea manuală a portierei dreapta față/portierelor din spate



OMT19-2170

- Pasul 1: Deschideți portiera.
 Pasul 2: Introduceți cheia mecanică sau un obiect similar în orificiul comutatorului mecanic din corpul încuietorii de pe marginea panoului portierei.
 Pasul 3: Apăsați în jos butonul încuietorii folosind cheia mecanică.
 Pasul 4: Închideți portiera. Trageți de mânerul portierei pentru a vă asigura că aceasta este încuiată.

CITIȚI

- Dacă portierele nu pot fi deschise/încuiate electric, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Când utilizați comutatorul mecanic al portierei, vă rugăm să verificați dacă portierele sunt încuiate cu succes, una câte una, după încuiere. Dacă nu reușiți, vă rugăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat.

Blocare portiere spate pentru siguranța copiilor



OMT19-2180

Blocare: Rotiți cheia mecanică sau un dispozitiv similar în direcția săgeții pentru activarea blocării pentru copii, ceea ce înseamnă că portiera din spate nu poate fi deschisă din interior și poate fi deschisă numai din exterior.

Deblocare: Rotiți cheia mecanică sau un dispozitiv similar în direcția opusă săgeții pentru anularea blocării pentru copii, astfel încât portiera din spate să poată fi deschisă atât din interiorul, cât și din exteriorul vehiculului.

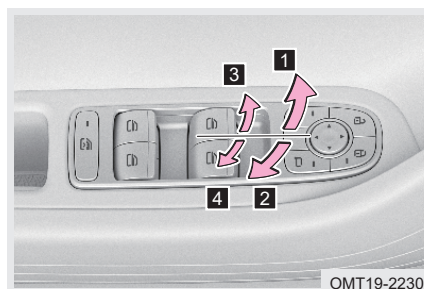
AVERTIZARE

- Sistemul este independent și nu poate înlocui în niciun caz mecanismul de blocare centrală.
- Asigurați-vă că toate portierele sunt închise înainte de a porni la drum, altfel pot avea loc accidente și răniri.
- După blocarea sistemului de siguranță pentru copii, în cazul unei coliziuni sau accident, dacă există persoane blocate în interiorul vehiculului și portiera spate nu poate fi deschisă din interior, vă rugăm să o deschideți din exteriorul vehiculului.
- Pe vreme caldă, dacă vehiculul este oprit și toate portierele și geamurile sunt închise, nu lăsați animale sau copii singuri în vehicul. În caz contrar, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, acest lucru poate provoca răniri grave sau chiar decesul din cauza creșterii bruște a temperaturii.

3-3. Geamuri

Geamuri acționate electric

Comutator geamuri acționate electric



Acționați comutatorul geamului electric după ce alimentarea vehiculului este comutată în modul ON:

- 1** Trageți comutatorul în sus, geamul se va ridica automat; apăsați din nou comutatorul, geamul se va opri din mișcare.
- 2** Apăsați comutatorul în jos, geamul va coborî automat; apăsați din nou comutatorul, geamul se va opri din mișcare.
- 3** Trageți comutatorul în sus cu un nivel, geamul se va ridica; eliberați comutatorul, geamul se va opri din mișcare.
- 4** Apăsați comutatorul în jos cu un nivel, geamul va coborî; eliberați comutatorul, geamul se va opri din mișcare.

CITIȚI

- Numai vehiculele cu funcție antiaprindere a geamurilor dispun de funcția de ridicare a geamurilor cu o singură atingere.
- În momentul pornirii motorului, funcția de ridicare și coborâre a geamurilor va fi suspendată pentru a furniza energie suficientă pentru pornire.
- Dacă portiera față nu este deschisă într-un minut după ce alimentarea vehiculului a fost oprită, geamurile electrice pot fi utilizate.
- După ce vehiculul a fost lăsat într-un mediu cu temperatură scăzută o perioadă lungă de timp, când acționați comutatorul geamurilor electrice, geamurile nu se pot deschide sau închide complet. În acest caz, eliberați comutatorul și acționați din nou, repetați 3-5 cicluri pentru a restabili funcționarea.

AVERTIZARE

- Pentru evitarea rănilor, șoferul are responsabilitatea de a îndruma toți pasagerii să acționeze comutatorul de ridicare/coborâre a geamurilor electrice și să împiedice utilizarea acestora de către copii. În același timp, se recomandă să vă asigurați că alimentarea vehiculului a fost oprită (OFF) sau că dispozitivul de blocare este închis când părăsiți vehiculul.
- Aveți grijă să închideți bine geamurile, în caz contrar puteți suferi răni grave! Modelele fără funcție de protecție antiaprindere, când geamul se ridică, partea superioară a corpului pasagerului poate fi prinsă, provocând răni grave. La modelele cu funcție de protecție antiaprindere, această funcție poate fi activată în zona de protecție antiaprindere pentru a proteja pasagerii. Cu toate acestea, în cazul obiectelor subțiri sau moi, funcția de protecție antiaprindere poate să nu fie activată, provocând răni grave.

Comutator pentru dezactivarea geamului lateral pasager



OMT19-2190

Apăsați comutatorul de dezactivare a geamului lateral pasager, indicatorul comutatorului de dezactivare a geamului lateral pasager se aprinde și acesta va fi dezactivat. După dezactivare, numai comutatoarele geamurilor de la șofer pot fi utilizate pentru acționarea geamurilor laterale (această funcție este recomandată când în vehicul se află un copil). Apăsați din nou comutatorul pentru anularea funcției, iar indicatorul se stinge.

3. INTERIOR

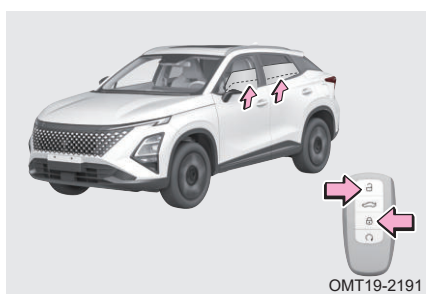
Funcție control geamuri de la distanță

Funcție deschidere geamuri din telecomandă

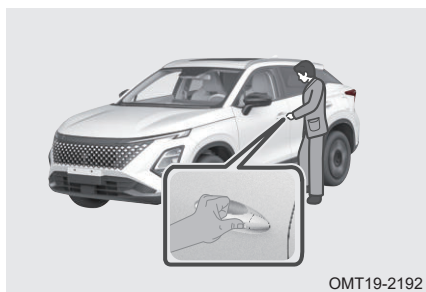
Când alimentarea vehiculului este oprită, cele patru portiere sunt închise și butonul de descuiere de pe cheie este apăsat și menținut, geamurile celor patru portiere se vor deschide automat. Dacă butonul de descuiere de pe cheie este eliberat sau o portieră este deschisă, geamurile se vor opri.

Funcție închidere geamuri din telecomandă (dacă este echipat)

În timp ce alimentarea vehiculului este oprită și capota, cele patru portiere și hayonul sunt închise, apăsați butonul de încuiere de pe cheia inteligentă, vehiculul se va încuia și geamurile celor patru portiere se vor închide automat. Descuierea/încuierea portierelor va opri mișcarea geamurilor.



În timp ce geamul se ridică, apăsați din nou butonul de încuiere/ descuiere, iar geamul se oprește. După apăsarea butonului de încuiere, geamul se oprește, iar dacă cele patru portiere și hayonul nu sunt acționate, vehiculul se va încuia automat și va intra în stare de încuiere după 30 de secunde.



În timp ce geamul se ridică, atingeți zona de detectare a încuierii cu degetele (aveți cheia inteligentă asupra dvs.), iar geamul se oprește din ridicare.

După atingerea zonei de detectare descuiere cu patru degete (aveți cheia inteligentă asupra dvs.), geamul nu se mai ridică, iar dacă cele patru portiere și hayonul nu sunt acționate, vehiculul se va încuia automat și va rămâne încuiat după 30 de secunde.

CITIȚI

Dacă are loc o închidere anormală în timpul ridicării geamului cu o singură atingere din telecomandă, luminile de semnalizare vor clipi o dată și claxonul va suna de 5 ori continuu pentru a avertiza că geamul nu s-a închis corect.

⚠️ AVERTIZARE

Înainte de a utiliza funcția de ridicare a geamului din telecomandă, aveți grijă să vedeți bine vehiculul și asigurați-vă că pasagerii nu pot fi prinși de geam.

Funcție antiprindere (dacă este echipat)**Funcție antiprindere**

În timpul ridicării geamului cu o singură atingere sau al ridicării geamului cu o singură atingere din telecomandă, dacă se întâlnește un obstacol în zona de protecție antiprindere și rezistența depășește o anumită valoare, geamul se va opri din ridicare și va coborî ușor. Pentru a închide geamul, îndepărtați obstacolul și acționați din nou.

Anularea funcției antiprindere

Dacă se întâlnește un obstacol de două ori consecutiv în timpul ridicării geamului, geamul se va opri din ridicare, iar funcția antiprindere va fi anulată. Asigurați-vă că nu există obstacole când geamul este închis.

Efectuați următorii pași pentru a dezactiva temporar funcția antiprindere (ex. geamurile sunt greu de închis din cauza înghețului sau din motive similare):

- Închideți geamul de două ori consecutiv până când geamul întâmpină rezistență și se retrage automat.
- Funcția antiprindere va fi invalidată când geamul este închis pentru a treia oară, iar geamul va depăși rezistența și se va închide complet.
- Dacă geamul nu poate fi închis după trei încercări, vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru verificare.

Funcție de protecție împotriva supraîncălzirii

Dacă geamul este deschis sau închis în mod repetat într-un interval scurt de timp, funcționarea geamului va fi oprită pentru o perioadă de timp.

Nu acționați comutatorul geamului electric în mod continuu mai mult de 30 de secunde, altfel comutatorul corespunzător de control al geamului va fi temporar dezactivat pentru a proteja motorul de supraîncălzire și aprindere.

Dacă apare situația de mai sus, eliberați comutatorul timp de 15 secunde, după care acesta revine la normal.

Funcție de învățare manuală

Dacă funcția de ridicare a geamului cu o singură atingere și funcția antiprindere nu sunt operaționale, efectuați pașii următori pentru a restabili funcționalitatea. Asigurați-vă că nu există obstacole în raza de acțiune a geamului în timpul procesului de învățare.

Pasul 1: Porniți alimentarea vehiculului în modul ON;

Pasul 2: Acționați manual comutatorul geamului pentru închiderea completă a geamului și mențineți-l astfel timp de 2 secunde, apoi eliberați comutatorul;

Pasul 3: Acționați manual comutatorul geamului pentru deschiderea completă a geamului și mențineți-l astfel timp de 2 secunde, apoi eliberați comutatorul;

3. INTERIOR

Pasul 4: Acționați manual comutatorul geamului pentru închiderea completă a geamului, apoi încercați să acționați funcția de ridicare automată a geamului;

Pasul 5: Dacă geamul nu se închide automat, repetați pașii de mai sus pentru setare.

Dacă setările de memorie ale poziției geamului se pierd, acestea pot fi setate și cu ajutorul funcției de ridicare a geamului cu o singură atingere din telecomandă. În acest moment, geamul va coborî până jos, apoi se va ridica până sus. Geamul poate fi închis în mod normal, iar setarea este reușită.



CITIȚI

- Dacă funcția de ridicare automată a geamurilor nu poate fi restabilită după repetarea pașilor de mai sus, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Când rulați pe drumuri cu gropi sau denivelate, forța gravitațională poate afecta sistemul portierelor. În acest caz, geamul se poate inversa și coborî în timp ce se ridică prin funcția de ridicare a geamurilor cu o singură atingere. Probabilitatea este redusă și manifestarea normală.



ATENȚIE

- Dacă deconectați cablul bateriei și apoi îl reconectați, funcția de ridicare automată a geamurilor și funcția antiprindere nu vor opera.
- Funcția antiprindere este o funcție de protecție a geamurilor. Nu încercați niciodată să o activați repetat folosind diverse obiecte, metode necorespunzătoare sau chiar părți ale corpului. În caz contrar, puteți deteriora mecanismul de control al geamurilor sau vă puteți răni accidental.
- Când închideți geamul, chiar dacă este echipat cu funcția antiprindere, păstrați întotdeauna zona din jur liberă. În caz contrar, dacă sistemul întâlnește un obiect subțire și nu îl poate detecta, protecția nu va funcționa. Dacă mâna sau degetul rămâne prins, se pot produce răni grave.

3-4. Trapă

Trapă acționată electric (dacă este echipat)

Prezentare

Utilizați comutatorul de pe plafon pentru a deschide și închide trapa și pentru înclinare în sus și în jos.

Mod de utilizare



OMT19-2240

■ Înclinare/închidere trapă

Împingeți comutatorul „↔” înapoi când trapa este închisă, iar trapa se va ridica.

Împingeți comutatorul „↔” înainte când trapa este înclinată, iar trapa se va închide.

■ Deschidere/închidere trapă

Împingeți comutatorul „↔” înapoi când trapa este închisă, trapa se va înclina în sus, împingeți din nou comutatorul înapoi, trapa se va deschide.

Împingeți comutatorul „↔” înainte când trapa este deschisă, trapa se va închide.

⚠ ATENȚIE

- Dacă funcția antiprindere a trapei nu operează, poziția inițială memorată poate fi pierdută și va fi necesară recalibrarea poziției.
- Dacă nu există niciun răspuns din partea trapei în timpul comenzii vocale sau la acționarea butonului local, aceasta trebuie reinițializată.
- Când trapa este înghețată sau acoperită cu zăpadă, deschiderea forțată a acesteia va deteriora sticla trapei și motorul.
- Dacă există apă pe plafonul panoramic după ploaie, pentru a preveni scurgerea apei în vehicul la deschidere, ștergeți apa sau înclinați plafonul panoramic în sus pentru a îndepărta apa înainte de a-l deschide.
- Curățați regulat praful și resturile din șinele și benzile plafonului panoramic folosind apă; după spălarea vehiculului sau după ploaie, ștergeți complet apa de pe sticla plafonului panoramic înainte de utilizare.
- Dacă descoperiți o protecție falsă antiprindere, vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Parasolarul nu poate fi închis când geamul trapei este deschis; mecanismul plafonului va fi deteriorat dacă parasolarul este închis cu forța.

⚠ AVERTIZARE

Înainte de închiderea trapei, acordați o atenție sporită pentru a vedea clar vehiculul și asigurați-vă că pasagerii nu pot fi prinși de aceasta.

Parasolar

Parasolarul poate fi deschis și închis manual. Cu toate acestea, parasolarul se va deschide automat atunci când se deschide trapa.

3. INTERIOR

Metoda de inițializare trapă (dacă este echipat)

Când trapa este complet închisă, împingeți „↔” înainte mai mult de 10 sec.

ATENȚIE

Dacă trapa nu poate fi inițializată, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat care să efectueze operațiunea de inițializare.

Funcție control trapă de la distanță (dacă este echipat)

Funcție deschidere trapă din telecomandă

În timp ce alimentarea vehiculului este oprită, cele patru portiere sunt închise și butonul de descuiere de pe cheia inteligentă este apăsat și menținut apăsat câteva secunde, parasolarul se deschide, iar apoi se deschide trapa. Apăsați butonul de încuiere sau atingeți zona de detectare a încuierii în timp ce aveți cheia inteligentă asupra dvs. În timpul deschiderii trapei, trapa se oprește.

Funcție închidere trapă din telecomandă

În timp ce alimentarea vehiculului este oprită, cele patru portiere sunt închise și butonul de descuiere de pe cheia inteligentă este apăsat, vehiculul va fi încuiat și trapa va fi închisă. Apăsați butonul de încuiere sau atingeți cu degetele zona de detectare a încuierii când aveți cheia inteligentă asupra dvs. În timpul închiderii trapei, iar trapa se va opri.

Funcție de protecție antiprindere (dacă este echipat)

Funcție antiprindere

Când geamul trapei este închis, acesta se va retrage automat sub o anumită rezistență. Când funcția se activează în poziție orizontală, geamul trapei se va retrage până în poziția semi-deschisă. Când funcția se activează în poziție verticală, geamul se va retrage până în poziția înclinată în sus.

AVERTIZARE

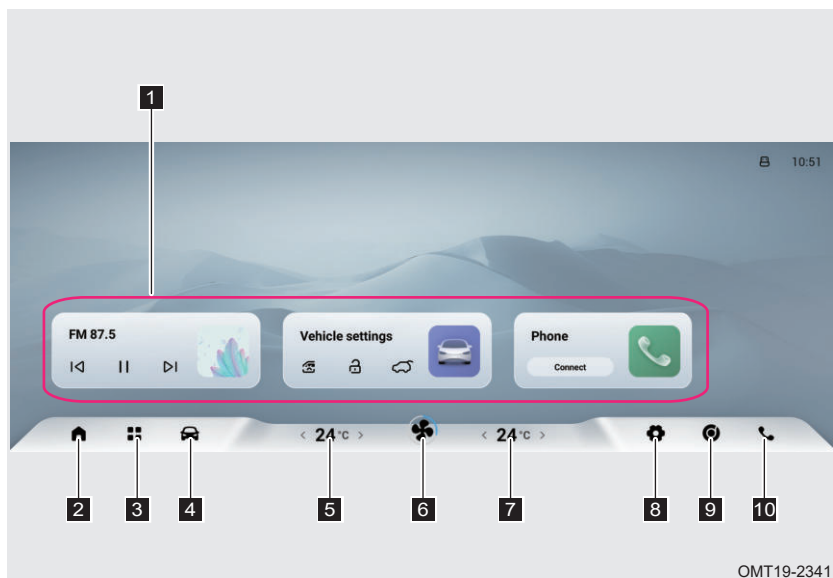
Nu treceți părți ale corpului sau obiecte prin trapă în timpul deschiderii și închiderii, chiar dacă este echipată cu funcție antiprindere.

Funcție de protecție împotriva supraîncălzirii

Nu acționați frecvent trapa într-un interval scurt de timp, altfel motorul se va supraîncălzi sau va intra în starea de protecție împotriva supraîncălzirii. După aceea, trapa nu va mai răspunde la acțiunea cheii. Protecția împotriva supraîncălzirii va fi anulată automat după răcirea motorului.

3-5. Sistem audio

Prezentare Audio



- 1** Card interfață interactivă
Glisați pentru a vizualiza și apăsați pe aplicația corespunzătoare pentru acces.
- 2** Pagina principală
Apăsați pentru a reveni la pagina principală a sistemului audio.
- 3** Aplicație APP
Apăsați pentru a intra în ecranul aplicației APP.
- 4** Setări vehicul
Apăsați pentru a intra în ecranul de setări vehicul.
- 5** Reglare temperatură șofer
Apăsați pentru a regla temperatura aerului condiționat pentru șofer.
- 6** Faceți clic pentru afișarea ecranului de funcționare a sistemului de climatizare.
- 7** Reglare temperatură pasager față
Apăsați pentru a regla temperatura aerului condiționat pentru pasagerul din față.
- 8** Setări
Faceți clic pentru a intra în ecranul Setări.
- 9** Multimedia
Apăsați pentru a intra în ecranul multimedia.
- 10** Telefon
Apăsați pentru a intra în ecranul de setări telefon sau Bluetooth.

OMT19-2341

3. INTERIOR

Buton audio pe consola auxiliară a planșei de bord

🔊: Buton de pornire

Apăsați scurt pentru a porni/opri sistemul audio. În cazul unei funcționări anormale, sistemul poate fi repornit apăsând lung butonul de pornire.

Notă: Ecranul principal audio afișează ecranul de funcționare al sistemului de aer condiționat prin glisarea în sus a ecranului principal audio din partea de jos.

CITIȚI

Unele modele de radio acceptă funcția DAB/RDS.

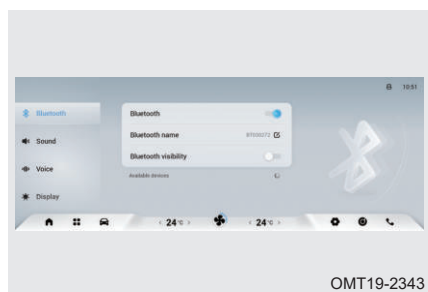
Meniu comenzi rapide



Porniți alimentarea vehiculului, glisați în jos ecranul audio pentru afișarea ecranului meniului de comenzi rapide și a informațiilor privind verificarea defecțiunilor.

Bluetooth, Auto hold, HDC, HUD, ESP off etc. pot fi setate pe ecranul meniului de comenzi rapide.

Setări locale

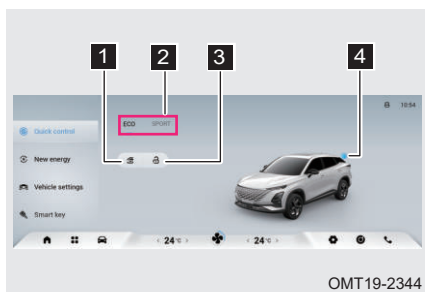


Bluetooth, sunetul, vocea, ecranul, sistemul și gestionarea dispozitivului pot fi setate prin setări locale.

Unitatea pentru consumul de combustibil și unitatea pentru presiunea în pneuri pot fi setate în sistem.

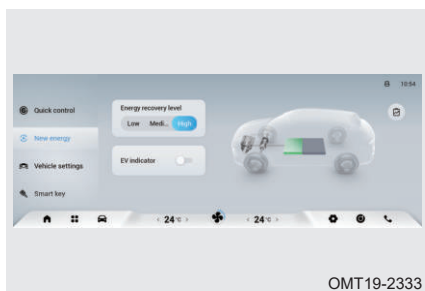
Setări vehicul

- Control rapid



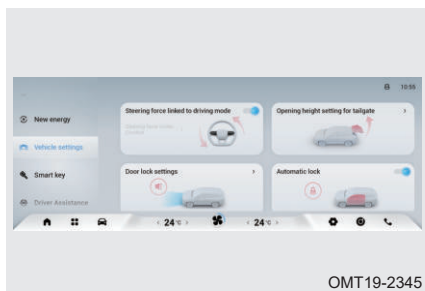
OMT19-2344

- Energie nouă



OMT19-2333

- Setări vehicul



OMT19-2345

- 1 Comutator pentru geamul lateral pasager.
- 2 Comutare mod de rulare.
- 3 Comutator descuiere/încuiere.
- 4 Apăsăți pentru a intra în ecranul de control al hayonului, apăsați pentru a deschide/închide hayonul.

Nivelul de recuperare a energiei:
Setare Redus/Mediu și Mare.
Indicator EV: Setare ON/OFF.
Lista consumului de energie:
Setare listă consum energie.

Forța de direcție legată de modul de rulare: ON/OFF; Comfort/Sport poate fi setat la închidere.

Setarea înălțimii de deschidere hayon: Setați înălțimea de deschidere a hayonului electric.
Setări încuiere portiere: Lumini/Lumini și claxon.

Încuiere automată: ON/OFF.

Descuiere exclusivă a portieră șofer: ON/OFF.

Încărcare wireless pentru telefoane mobile: ON/OFF.

Memento pentru telefon uitat: ON/OFF.

Personalizare butoane volan: Setare vehicul/comutare sursă audio.

Memento întreținere: ON/OFF.

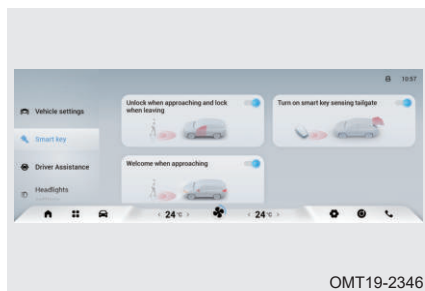
Resetare întreținere: Resetare kilometraj întreținere.

Senzitivitate ștergătoare: Setare Redus/Normal/Mare/Maxim.

Alarmă antifurt: ON/OFF.

- Cheie inteligentă

3. INTERIOR

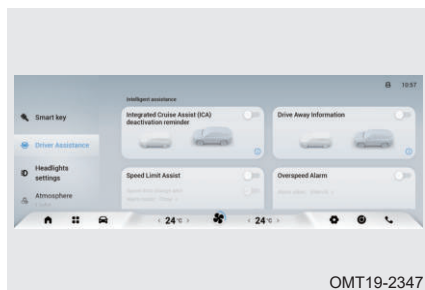


Descuiere la apropiere și încuiere la plecare: ON/OFF.

Activare senzor inteligent pentru hayon: ON/OFF.

Mesaj de întâmpinare la apropiere: ON/OFF.

• Asistență la rulare



[Asistență inteligentă]

Memento dezactivare asistență integrată la croazieră (ICA): ON/OFF.

Informații la pornire: ON/OFF.

Asistență limită de viteză: ON/OFF.

Se poate seta alerta limită de viteză.

Modul de alarmă poate fi setat la închidere/simbol/simbol+sunet.

Avertizare depășire viteză: ON/OFF.

Se poate seta valoarea limitei de viteză pentru alarma de depășire a vitezei.

Sistem inteligent de control al vitezei: ON/OFF.

HMA: ON/OFF.

Sistem inteligent de evitare coliziune: ON/OFF.

[Avertizare de securitate]

Avertizare coliziune frontală (FCW): ON/OFF; Setați nivelul de sensibilitate.

Frânare automată de urgență: ON/OFF.

Avertizare părăsire bandă de rulare: ON/OFF; Setați nivelul de sensibilitate și modul de alarmă.

Prevenire părăsire bandă de rulare: ON/OFF.

Menținerea benzii de rulare în caz de urgență: ON/OFF.

Avertizare deschidere portieră: ON/OFF.

Detectarea unghiului mort: ON/OFF.

Alarmă sistem de monitorizare a șoferului: ON/OFF.

Asistență la coliziune din spate: ON/OFF.

Senzație de frânare asociată modului de rulare: ON/OFF. Setați modul senzației de frânare.

Controlul distanței de frânare: Setați ON/OFF. Setați sensibilitatea controlului distanței de frânare.

• Setări faruri

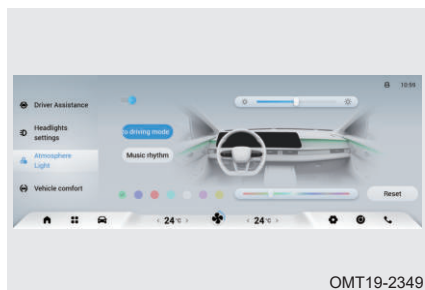


Reglarea înălțimii farurilor: Glisați pentru a regla înălțimea farurilor.

Întârziere faruri: ON/OFF.

3. INTERIOR

- Lumini ambientale



Lumini ambientale: ON/OFF.

Intensitatea luminilor ambientale:

Setați intensitatea luminilor ambientale.

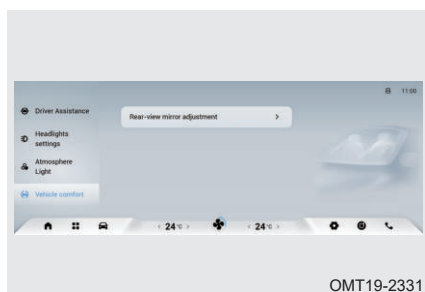
Reglarea culorii luminilor ambientale:

Setați culoarea luminilor ambientale.

Lumini ambientale asociate modului de rulare: ON/OFF.

Lumini ambientale în ritmul muzicii: ON/OFF.

- Confort vehicul



Reglarea oglinziilor laterale: Setați plierea automată a oglinzilor laterale, reglarea lentilei oglinzii laterale.

CITIȚI

Elementele de setare diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți configurația reală a vehiculului.

Butoane audio



Buton recunoaștere vocală „ ”: apăsați scurt pentru activarea funcției de recunoaștere vocală; apăsați lung pentru activarea asistentului vocal (este necesară conectarea la telefon). Buton comutare „ ”: apăsați scurt pentru a parcurge ecranele cu informații de conducere de pe panoul de bord.

Buton OK „ ”: Apăsați scurt pentru a întrerupe redarea muzicii/radioului; Apăsați lung pentru a reseta kilometrajul în interfața Trip B; Apăsați lung pentru a comuta la hartă pe ecran complet sau pe jumătate de ecran în interfața de navigație.

Buton volum + „ ”: Apăsați scurt pentru a mări volumul.

Buton volum - „ ”: Apăsați scurt pentru a micșora volumul.

Buton de comutare stânga „<”: apăsați scurt pentru a trece la melodia anterioară în modul muzică; apăsați scurt pentru a trece la postul anterior în modul radio; încheiați apelul în timpul convorbirii.

Buton de comutare dreapta „>”: apăsați scurt pentru a trece la melodia următoare în modul muzică; apăsați scurt pentru a trece la postul următor în modul radio; răspundeți la apel în timpul convorbirii.

Funcție de recunoaștere vocală (dacă este echipat)

Funcția de recunoaștere vocală poate fi activată folosind următoarele metode când sistemul audio este pornit:

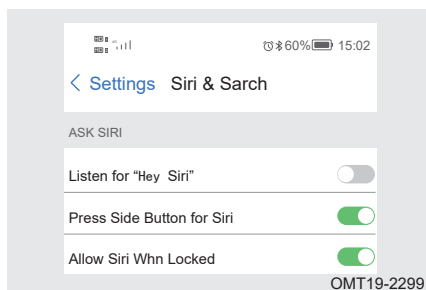
Metoda 1: Spuneți direct cuvântul de activare pentru activarea funcției de recunoaștere vocală.

Metoda 2: Apăsați scurt butonul de recunoaștere vocală „ ” de pe volan pentru activarea funcției de recunoaștere vocală.

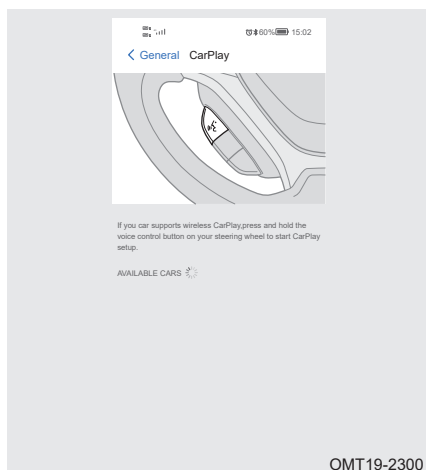
Asociere telefon

Apple CarPlay (iOS)

■ Metodă de conectare

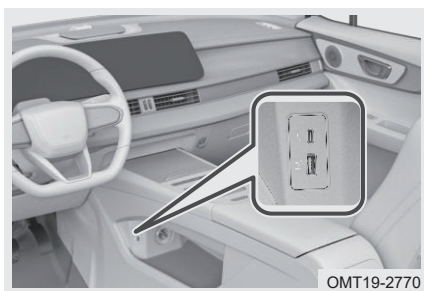


Pasul 1: Activați opțiunea Ascultă „Hey Siri” și apăsați butonul Acasă pentru Siri în ecranul Setări (Siri și căutare) al telefonului;

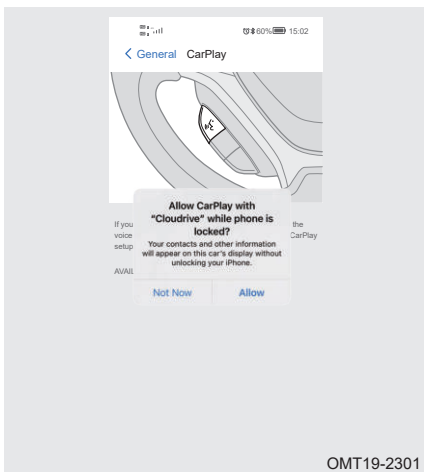


Pasul 2: Activați CarPlay în ecranul Setări (General) al telefonului;

3. INTERIOR



Pasul 3: Conectați mufa USB și telefonul folosind cablul de date original;
Notă: Numai mufa USB „ ” acceptă funcția de redare pe ecran Apple CarPlay.



Pasul 4: Selectați Permiteți pe ecranul de solicitare a permisiunii CarPlay;



Pasul 5: Accesați ecranul Apple CarPlay pentru redare de ecran.

■ Conexiune wireless CarPlay (dacă este echipat)

Pasul 1: Activați hotspotul pe telefonul Apple, interfața audio WIFI a unității audio este conectată la hotspotul telefonului.

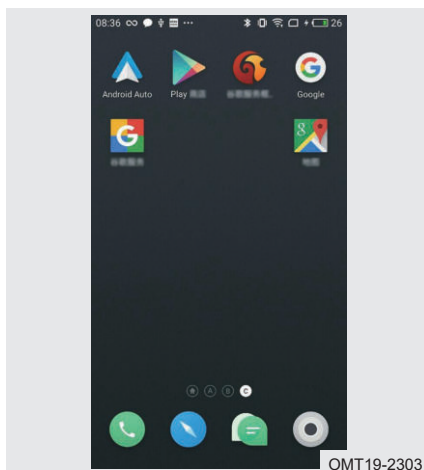
Pasul 2: Conectați telefonul Apple la Bluetooth pe unitatea audio principală.

Pasul 3: Selectați Carplay în funcție de interfața care apare pe unitatea audio principală sau pe telefon.

Pasul 4: Efectuați conexiunea de asociere conform cu interfața pop-up de pe telefon; după conectare, unitatea audio principală afișează interfața Carplay.
Pasul 5: Intrați în ecranul Apple CarPlay.

Android Auto (Android)

■ Metodă de conectare



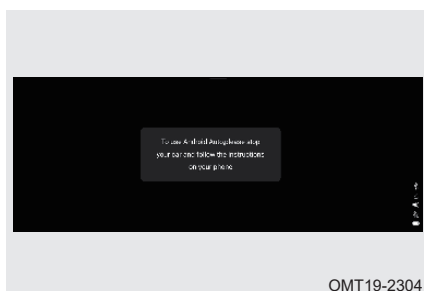
Pasul 1: Instalați Google Framework;

Pasul 2: Efectuați instalarea în Google Play și rulați Android Auto, instalați toate programele software de asistență conform instrucțiunilor sistemului și actualizați programul existent, iar apoi Android Auto va funcționa normal după finalizarea actualizării.



Pasul 3: Conectați mufa USB și telefonul utilizând cablul de date original;

Notă: Numai priza USB „ ” acceptă funcția de redare ecran Android Auto. Înainte de conectarea telefonului, activați permisiunile pentru programe în setările telefonului.



Pasul 4: Dacă acest telefon este conectat la vehicul pentru prima dată (va apărea un mesaj pe unitatea principală, vă rugăm să urmați instrucțiunile de pe telefonul mobil, opriți vehiculul și acționați frâna de mână), atunci setarea primei conexiuni poate fi finalizată;

Pasul 5: Apăsați „Android Auto” pe ecranul principal audio pentru a intra în interfața de navigație „Android Auto”.

3. INTERIOR

■ Conexiune wireless Android Auto (dacă este echipat)

Pasul 1: Activați comutatorul wireless Android Auto pe telefon.

Pasul 2: Activați hotspotul Wi-Fi pe unitatea principală.

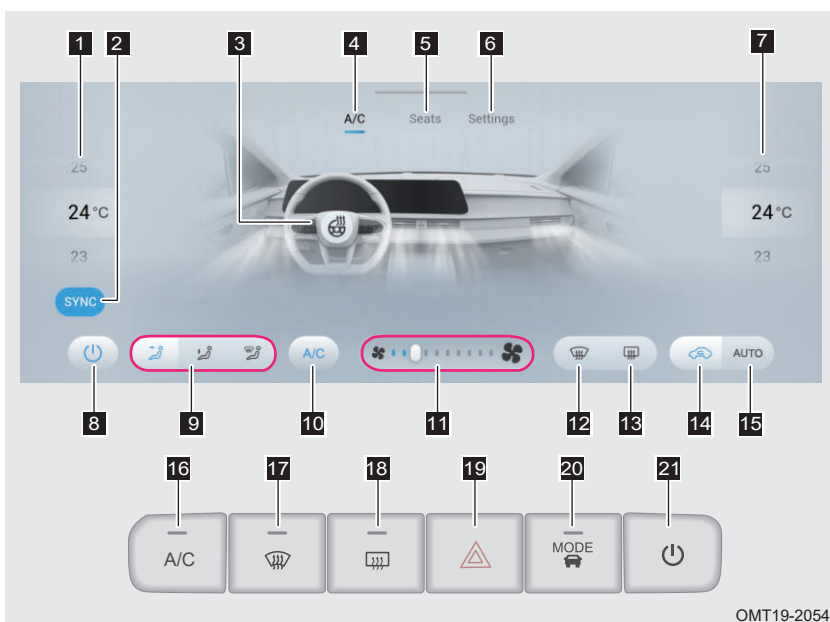
Pasul 3: Efectuați asocierea Bluetooth între unitatea principală și telefon.

Pasul 4: După conectarea Bluetooth, pe unitatea principală va apărea un mesaj care vă va reaminti să porniți Android Auto wireless. Apăsăți „START” pentru a finaliza conectarea wireless la Android Auto.

3-6. Sistem de aer condiționat

Aer condiționat automat

Aer condiționat automat



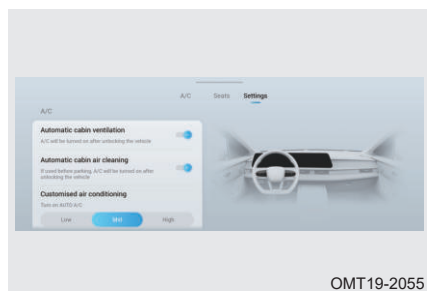
OMT19-2054

- | | |
|---|--|
| 1 Zona de reglare a temperaturii pe partea șoferului | 2 Buton mod dual |
| 3 Butonul încălzire volan (dacă este echipat) | 4 Buton afișare ecran sistem de climatizare |
| 5 Buton afișare ecran scaun | 6 Setare buton de afișare ecran |
| 7 Zona de reglare a temperaturii pentru pasagerul față | 8 Buton de pornire |
| 9 Buton de reglare mod | 10 Buton A/C |

- | | |
|---|--|
| 11 Zona de reglare a fluxului de aer | 12 Buton dezaburire și dejivrare parbriz |
| 13 Buton dejivrare lunetă/oglinzi laterale | 14 Buton mod aer din exterior/recirculare |
| 15 Buton AUTO | 16 Buton A/C |
| 17 Buton dezaburire și dejivrare parbriz | 18 Buton dejivrare lunetă |
| 19 Buton lumini de avarie | 20 Buton mod de rulare |
| 21 Buton comutare audio | |

Notă: Glisați ecranul în sus din partea de jos a ecranului principal audio sau acționați butonul panoului de climatizare pentru afișarea ecranului de funcționare a sistemului de climatizare.

Setări A/C



Porniți motorul vehiculului și următoarele funcții pot fi setate în ecranul de setări A/C.

Ventilație automată: Înainte ca utilizatorul să descue vehiculul, aerul din interior va fi înlocuit automat.

Purificare automată aer: când se detectează riscul de aburire a geamurilor, sistemul de climatizare va activa automat funcția de dezaburire.

Aer condiționat personalizat: Setați funcționarea aerului condiționat automat.

CITIȚI

Elementele de setare diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți configurația reală a vehiculului.

Funcționarea aerului condiționat

Reglarea vitezei de ventilație

Volumul fluxului de aer poate fi reglat prin utilizarea butoanelor de reglare a vitezei de ventilație de pe panoul de control al aerului condiționat sau a butonului tactil de pe ecran.

Buton pentru modul aer din exterior/recirculare

Modul aer din exterior/recirculare poate fi comutat prin acționarea butonului pentru modul aer din exterior/recirculare.

3. INTERIOR

Apăsați butonul pentru modul aer din exterior/recirculare. Dacă indicatorul se aprinde, înseamnă că sistemul este în modul de recirculare; dacă indicatorul se stinge, înseamnă că sistemul este în modul aer din exterior.

Utilizați modul de recirculare a aerului în următoarele condiții:

- În medii cu mult praf.
- Prevenirea pătrunderii mirosurilor din exterior.
- Prevenirea pătrunderii gazelor de eșapament din exterior în vehicul.
- Pentru răcirea sau încălzirea rapidă a aerului din vehicul.

Buton A/C

Funcția de răcirea poate fi realizată prin acționarea butonului A/C. Indicatorul butonului A/C se aprinde, indicând pornirea compresorului de aer condiționat. Indicatorul se stinge, arătând oprirea compresorului de aer condiționat..

Buton de pornire

Sistemul de aer condiționat poate fi pornit/oprit prin acționarea butonului de pornire.

Dezaburirea și dejivrarea parbrizului

Funcția de dezaburire și dejivrare a parbrizului poate fi activată prin acționarea butonului de dezaburire și dejivrare a parbrizului.

Indicatorul butonului de dezaburire și dejivrare a parbrizului se aprinde, indicând că funcția de dezaburire și dejivrare a parbrizului începe să funcționeze. Indicatorul se stinge, indicând că funcția de dezaburire și dejivrare a parbrizului încetează să funcționeze.

Dezaburirea și dejivrarea parbrizului: Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată către parbriz, o cantitate mică de aer fiind direcționată către geamurile laterale.

Când volumul de aer nu este oprit (OFF), atingerea butonului de dezaburire și dejivrare a parbrizului va porni forțat modul aer exterior și compresorul de aer condiționat.

Pentru un efect optim de dezaburire și dejivrare, procedați după cum urmează:

Pasul 1: Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că suprafața interioară a geamului este curată și uscată. Dacă există praf sau picături de apă vizibile, este necesar să le ștergeți.

Pasul 2: Reglare volum de aer: nivel maxim - Max;

Pasul 3: Reglare temperatură: reglați temperatura confortabilă;

Pasul 4: Comutare mod aer din exterior/recirculare: selectați aer din exterior;

Pasul 5: Reglare mod: atingeți butonul de dejivrare sau reglați modul podea/dejivrare;

Pasul 6: Porniți sistemul de aer condiționat: indicatorul A/C se aprinde.

 CITIȚI

- La dezaburire în condiții de umiditate (ex. ploaie și zăpadă): mențineți aerul condiționat pornit. Dacă este oprit, va afecta dezaburirea.
- La dezaburire în condiții de umiditate ridicată (ex. ploaie și zăpadă): mențineți modul aer din exterior. Dacă selectați modul de recirculare, acesta va afecta funcția de dezaburire.
- Când dezaburiți în timpul iernii: mențineți modul aer din exterior, reglați direcția căldurii parțiale, orificiile de evacuare de pe planșa de bord să fie orientate către geamuri și, când temperatura exterioară este peste 0°C, este necesară dezaburirea auxiliară cu aer condiționat.
- Dacă sistemul nu răcește, va afecta dezaburirea. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- După îndepărtarea gheții sau a aburului, pentru a îmbunătăți confortul în vehicul, reglați modul și volumul de aer în poziția corectă.

 ATENȚIE

- Pentru siguranță, vă rugăm să utilizați corect funcția de dezaburire.
- Vă rugăm să nu utilizați modul de recirculare a aerului pentru o perioadă lungă de timp în timpul iernii, altfel parbrizul se va aburi rapid.
- Vizibilitatea redusă va crește riscul de accidente rutiere și răniri. Prin urmare, este foarte important pentru siguranța traficului să asigurați o vizibilitate bună în timpul conducerii.

Dejivrare lunetă/dejivrare oglinzi laterale

După pornirea motorului vehiculului, apăsați butonul de dejivrare lunetă, indicatorul se aprinde, arătând că funcția dejivrare lunetă/oglinzi laterale începe să funcționeze. Indicatorul se stinge, arătând că funcția de dejivrare lunetă/oglinzi laterale încetează să funcționeze.

Funcția se va opri automat după aproximativ 20 de minute de funcționare a sistemului de dejivrare.

 ATENȚIE

- Vă rugăm să vedeți manualul de utilizare pentru informații privind funcția de încălzire și de dejivrare lunetă/oglinzi laterale (dacă este echipat).
- Asigurați-vă că dejivrarea lunetei este oprită când ceața și gheața de pe suprafețele geamurilor sunt eliminate.
- Nu zgâriați și nu deteriorați firele încălzitorului când curățați luneta sau oglinda laterală.
- Când bateria este descărcată, dejivrarea lunetei nu poate fi pornită pentru a permite pornirea normală a vehiculului.

AVERTIZARE

Pentru evitarea arsurilor, nu atingeți luneta sau oglinda laterală când dejivrarea este în funcțiune sau a fost oprită recent.

Buton AUTO

Modul AUTO poate fi activat apăsând butonul AUTO.

În modul AUTO, prin acționarea comutatorului A/C, modului de ventilație, reglarea volumului de aer sau a temperaturii LOW/HI, funcția corespunzătoare iese din modul AUTO.

În modul AUTO, comutatoarele pentru aer din exterior/recirculare și funcția de ventilație ies din controlul automat, iar celelalte funcții rămân în modul AUTO.

În modul AUTO, apăsarea butonului AUTO nu va ieși din modul AUTO.

Buton SYNC

Modul trece între modul dual și modul unic de fiecare dată când este apăsăat butonul SYNC.

Modul unic: indicatorul SYNC se aprinde, indicând că aerul condiționat este în modul de control unic. Temperatura din partea șoferului și din partea pasagerului față nu poate fi reglată separat.

Modul dual: indicatorul SYNC se stinge, indicând că aerul condiționat este în modul de control dual. Temperatura din partea șoferului și din partea pasagerului față poate fi reglată separat.

Reglarea modului

Reglarea modului se poate realiza prin acționarea butonului de reglare mod (modurile Dejivrare, Față și Podea pot fi combinate) de pe panoul de control al aerului condiționat sau prin butonul tactil de pe ecran.

"  " Mod dejivrare: Aerul este evacuat prin orificiul de ieșire pentru dejivrare.

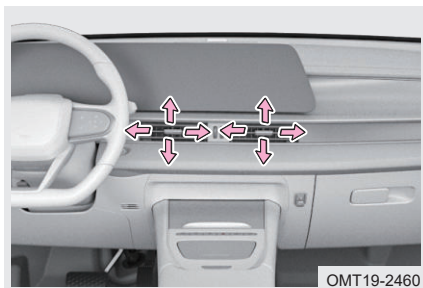
"  " Mod Față: Aerul este evacuat din centrul și orificiile frontale de pe ambele părți.

"  " Mod Podea: Aerul este evacuat prin orificiul de ieșire pentru podea.

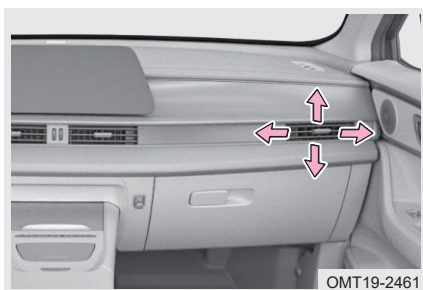
CITIȚI

- Modul Față și modul Dejivrare nu pot fi combinate.
- Dacă parbrizul se aburește în timpul conducerii, se recomandă utilizarea modului de dezaburire. Pentru detalii, vedeți secțiunea Dezaburirea și dejivrarea parbrizului din această secțiune.

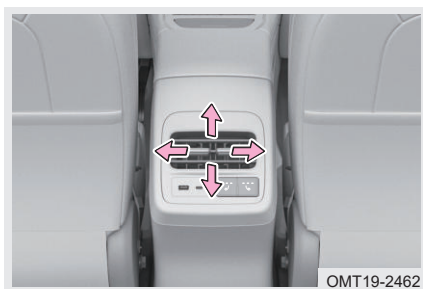
Control flux de aer ventilație

Ventilații centrale

Mutați cu mâna maneta de reglare a ventilației centrale în sus, în jos, la stânga sau la dreapta pentru a regla direcția fluxului de aer.

Ventilații laterale

Mutați cu mâna maneta de reglare a ventilației din partea stângă/dreaptă în sus, în jos, la stânga sau la dreapta pentru a regla direcția fluxului de aer.

Ventilații spate

Mutați cu mâna maneta de reglare a ventilației din spate în sus, în jos, la stânga sau la dreapta pentru a regla direcția fluxului de aer.

Ventilație activă interior și purificare automată

Ventilație activă interior

Când este cald, iar vehiculul este parcat în exterior, temperatura din interiorul vehiculului va fi mare. Funcția de ventilație activă a interiorului poate fi setată prin intermediul sistemului audio pentru a răci temperatura în avans și a elimina mirosurile provenite din tapițeria interiorului.

Când temperatura exterioară este mai mare de 20°C și sistemul detectează că voltajul bateriei îndeplinește cerințele, vehiculul va dezactiva încuierea și ventilatorul va începe să funcționeze în avans (30 de secunde).

Când timpul de funcționare al ventilației depășește 30 secunde, una dintre porți este deschisă sau vehiculul este încuiat, ventilația va înceta să funcționeze.

CITIȚI

Ventilația poate funcționa de până la două ori înainte de pornirea vehiculului.

Purificare automată

Funcția de purificare automată a interiorului poate fi setată prin intermediul setării audio utilizate pentru uscarea conductelor de aer condiționat, pentru a menține sistemul de aer condiționat relativ uscat și pentru a evita acumularea unui număr mare de bacterii și alte impurități.

Dacă aerul condiționat a fost pornit în timpul ultimei călătorii și bateria are suficientă energie, ventilația va funcționa timp de 1 minut și apoi se va opri după ce vehiculul este încuiat timp de 5 minute sau mai mult.

CITIȚI

Ventilația activă interioară și purificarea automată sunt setate în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

Sistem de control calitate aer (dacă este echipat)

Când se detectează o scădere a nivelului calității aerului exterior în modul AUTO, modul de recirculare a aerului se va activa automat. Când calitatea aerului revine la un nivel adecvat, modul de recirculare se va dezactiva automat. Această funcție nu poate fi utilizată pentru detectarea gazelor nocive. Când temperatura ambientală este $\leq 2^{\circ}\text{C}$, sistemul de control al calității aerului nu răspunde, pentru prevenirea aburirii parbrizului și a geamurilor.

Funcționarea sistemului de răcire

Funcționarea sistemului de climatizare (aer condiționat electric)

Când motorul funcționează:

Funcția de răcire poate fi realizată prin acționarea butonului A/C de pe panoul de control al aerului condiționat sau de pe ecran.

Temperatura aerului condiționat poate fi reglată prin apăsarea butonului de reglare a temperaturii de pe panoul de control al aerului condiționat sau din zona de reglare a temperaturii de pe ecran. Fluxul de aer poate fi reglat prin apăsarea butonului de reglare a vitezei de ventilație de pe panoul de control al aerului condiționat sau din zona de reglare a fluxului de aer de pe ecran. Se recomandă reglarea pe modul Față. Selectați modul de recirculare a aerului când temperatura ambientală depășește 30°C .

Funcționarea sistemului de climatizare (climatizare automată)

Când motorul funcționează:

Apăsați butonul AUTO de pe ecran pentru a seta temperatura, modul de control automat, fluxul de aer, modul aer din exterior/recirculare, iar sistemul de răcire începe să funcționeze.

Pentru confortul dvs. și pentru a îmbunătăți efectul de răcire al sistemului de aer condiționat, apăsați butonul AUTO de pe ecran și setați temperatura A/C la 22°C .

În modul automat, funcția corespunzătoare iese din modul automat când se acționează butonul A/C, butonul de reglare a modului, reglarea vitezei de ventilație sau temperatura LOW/HI, însă celelalte funcții rămân în modul automat.

CITIȚI

- Murdăria și blocajele de pe suprafața condensatorului sistemului de aer condiționat pot cauza o răcire inefficientă. Mențineți condensatorul curat.
- Când aerul este răcit rapid în condiții de umiditate și căldură, este posibil să se formeze abur la ieșire, acest lucru fiind normal.
- Când temperatura este scăzută, iarna, chiar dacă indicatorul se aprinde după acționarea butonului A/C, compresorul A/C nu poate fi pornit.
- Este normal ca apa să picure din conducta de scurgere a A/C și să formeze o baltă după utilizarea sistemului de răcire A/C.
- Agentul frigorific din sistemul de aer condiționat se va reduce în timp. Dacă simțiți că efectul de răcire al aerului condiționat este slab, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Se recomandă pornirea sistemului de răcire A/C cel puțin 5 minute în fiecare lună și deschiderea simultană a geamului, pentru a preveni deteriorarea sistemului A/C din cauza lipsei de lubrifiant și mirosul neplăcut al evaporatorului din cauza umezelii și a bacteriilor.
- Dacă A/C este pornit și vehiculul urcă rampe lungi sau se află în trafic intens și lent o perioadă lungă, motorul se poate supraîncălzi. Respectați indicatorul luminos de avertizare temperatură ridicată lichid de răcire. Dacă motorul se supraîncălzește, se recomandă oprirea A/C.
- După ce temperatura din vehicul scade la o temperatură mai mică, pentru a reduce influența asupra puterii sistemului și a consumului de combustibil, compresorul se va opri automat, astfel încât, dacă utilizați aerul condiționat primăvara și toamna, când temperatura este scăzută, compresorul va porni sau se va opri automat, ceea ce este normal.
- În timpul accelerării bruște, depășirii și urcării, sistemul de alimentare are nevoie de mai multă putere pentru compensare. În acest moment, dacă A/C funcționează, compresorul se poate opri automat. Dacă nu se oprește și simțiți lipsa puterii, se recomandă oprirea aerului condiționat.

AVERTIZARE

- Pentru a prelungi durata de viață a sistemului A/C, nu îl utilizați o perioadă lungă de timp la viteză redusă când utilizați funcția de răcire.
- Este interzisă repararea sistemului A/C de către utilizator, deoarece agentul frigorific de înaltă presiune este nociv pentru sănătate; este necesar să vă adresați unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Vă rugăm să achiziționați agent frigorific special și lubrifiant pentru compresor de la un dealer autorizat, în caz contrar, deteriorările sistemului cauzate de acest lucru nu sunt acoperite de garanție.
- Pe vreme caldă, temperatura din vehiculul închis va crește rapid din cauza razelor solare, ceea ce poate provoca rănirea sau decesul persoanelor/animalelor, în special în cazul sugarilor și copiilor foarte mici.

Funcționarea sistemului de încălzire

Când motorul funcționează:

Temperatura aerului condiționat poate fi reglată prin acționarea butonului de reglare a temperaturii de pe panoul de control din față sau prin glisarea zonei de reglare a temperaturii de pe ecranul glisant. Fluxul de aer poate fi reglat prin acționarea butonului de reglare a vitezei ventilației de pe panoul de control din față/al doilea rând sau prin glisarea zonei de reglare a debitului de aer de pe ecranul glisant. Se recomandă reglarea la modul Podea și oprirea sistemului de răcire (compresorul aerului condiționat este oprit).

Spațiu în cotieră cu funcție de răcire/încălzire (dacă este echipat)



Așezați obiectele necesare (ex. băuturi la cutie) în compartimentul cotierei auxiliare pentru activarea funcției de răcire/încălzire a aerului condiționat. Rotiți butonul interior al compartimentului cotierei pentru a răci/încălzi obiectele necesare.

AVERTIZARE

Aceste obiecte nu trebuie să fie prea mari, altfel spațiul de depozitare din cotieră nu se poate închide. Mișcarea brațului șoferului poate fi împiedicată în cazul în care cotiera nu este închisă. Aveți grijă să nu vă răniți.

3-7. Încărcare fără fir

Încărcare fără fir (dacă este echipat)

Prezentare

Încărcarea fără fir utilizează tehnologia de inducție electromagnetică, în mod convenabil și sigur, pentru a oferi o experiență mai bună în timpul conducerii.

3. INTERIOR

Mod de utilizare



În timp ce alimentarea vehiculului este comutată în modul ON, încărcarea fără fir începe să funcționeze după plasarea telefonului mobil în zona de detectare a încărcării fără fir, iar unitatea audio afișează „”. Unitatea audio afișează „” după finalizarea încărcării.

■ În următoarele condiții, încărcarea fără fir poate să nu funcționeze corect:

- Telefonul nu poate fi încărcat dacă partea din spate a telefonului se află la o distanță mai mare de 8 mm de zona de detectare a încărcării fără fir.
- Telefonul mobil nu poate fi încărcat dacă partea din spate a telefonului are un metal gros (cum ar fi o monedă, carcasa metalică a telefonului mobil), iar unitatea audio afișează „”.
- Când temperatura suprafeței zonei de detectare a încărcării fără fir este mai mare de 65°C din cauza expunerii la soare, modulul de încărcare fără fir va declanșa auto-protecția și telefonul mobil nu poate fi încărcat.

CITIȚI

- Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul real.
- Funcția de încărcare fără fir este setată în sistemul audio (pentru detalii, vedeți „Sistem audio”).
- Funcția de încărcare fără fir acceptă încărcarea rapidă pentru anumite telefoane (50 W).
- Vă rugăm să așezați telefonul mobil în centrul slotului dedicat. Dacă accelerați, decelerați sau virați brusc în timpul rulării, telefonul mobil se va mișca, ceea ce poate afecta eficiența și stabilitatea încărcării.

ATENȚIE

- Pentru a asigura conexiunea între vehicul și cheia inteligentă, va exista un scut de încărcare temporar.
- Dacă telefonul mobil nu acceptă funcția de încărcare fără fir, se recomandă să nu utilizați funcția. Calitatea plăcilor de încărcare fără fir disponibile pe piață este variabilă, iar utilizarea frecventă poate duce la deteriorarea acestora (de exemplu, defectarea funcției, contact defectuos al interfeței, defectarea sistemului de recunoaștere a obiectelor metalice străine etc.).

Funcție reamintire telefon

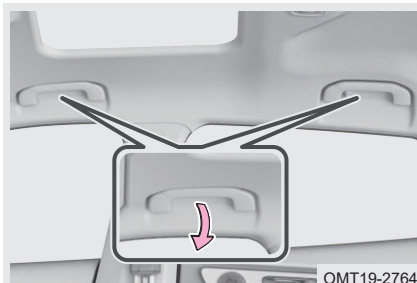
În timp ce alimentarea vehiculului este oprită, deschideți portiera șoferului și, dacă telefonul mobil este lăsat în zona de încărcare fără fir, va suna o alarmă

timp de 20 de secunde. Luați telefonul în termen de 20 de secunde, iar alarma se va opri.

Notă: Funcția de reamintire telefon este setată în sistemul audio după activarea funcției de încărcare fără fir.

3-8. Mânere și cârlige pentru haine

Mânere

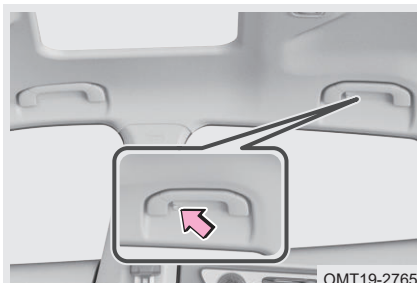


Mânerele de sprijin sunt instalate deasupra portierei pasagerului față și a ambelor portiere din spate.

⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați mânerul de sprijin când urcați sau coborâți din vehicul sau când vă ridicați de pe scaun.
- Pentru a preveni deteriorarea mânerului de sprijin, nu așezați greutăți mari pe acesta.

Cârlige pentru haine



Cârligele pentru haine sunt prevăzute alături de mânerul de sprijin din spate.

⚠ ATENȚIE

Ne agățați umerașe sau alte obiecte dure sau ascuțite de cârlige. În cazul declanșării airbagurilor laterale cortină, aceste obiecte pot deveni proiectile, provocând decesul sau rănirea gravă.

3. INTERIOR

3-9. Spații de depozitare

Spații de depozitare

Spații de depozitare în portiere



Spațiile de depozitare de pe portierele din față și din spate pot fi utilizate pentru depozitarea hârtiilor, sticlelor și a altor obiecte.

Torpedou



Torpedoul este utilizat pentru depozitarea hârtiilor, manualelor și a altor obiecte.

AVERTIZARE

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că torpedoul este închis bine. În caz contrar, în cazul unei frânări bruște sau al unei manevre de urgență, acest lucru poate provoca accidente și răni grave sau chiar decesul.

Buzunare pe spătarele scaunelor

Scaunele din față sunt echipate cu buzunare de depozitare pe partea din spate, care pot fi folosite pentru a depozita documente, broșuri etc.

Compartiment de depozitare în consola auxiliară

Compartimentul de depozitare din consola auxiliară este utilizat pentru depozitarea hârtiilor, instrucțiunilor și a altor obiecte.



OMT19-2723

Ridicați capacul pentru a deschide spațiul de depozitare a consolei auxiliare.

AVERTIZARE

- Adulții sau copiii nu au voie să stea pe consola auxiliară.
- Compartimentul de depozitare din consola auxiliară trebuie să fie închis când vehiculul este în mișcare, altfel poate împiedica mișcarea brațului șoferului și poate provoca răni.

Suporturi pentru pahare



OMT19-2721

Suportul pentru pahare din față este amplasat pe consola auxiliară a planșei de bord.



OMT19-2722

Suportul pentru pahare din spate (dacă este echipat) este amplasat în cotiera din spătarul scaunului central spate.

3. INTERIOR

CITIȚI

Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.

AVERTIZARE

- Acoperiți bine paharul sau cutia de băutură pentru a preveni stropirea cu apă sau băuturi.
- Nu așezați nimic altceva decât pahare sau cutii de băutură în suporturile pentru pahare, pentru a preveni aruncarea acestor obiecte din suporturi în cazul unui accident sau al unei frânări bruște, care ar putea provoca răniri.

Compartiment portbagaj



Scaunele spate rabatabile separat oferă confort pentru depozitarea bagajelor (pentru detalii, vedeți „Scaune”).

■ Când depozitați bagaje în vehicul, respectați următoarele măsuri:

- Aveți grijă să mențineți vehiculul echilibrat.
- Pentru un consum redus de combustibil, nu depozitați obiecte inutile.
- Asigurați-vă că obiectele depozitate nu sunt prea mari, pentru a nu împiedica închiderea corectă a hayonului.

AVERTIZARE

- Nu conduceți cu hayonul deschis sau închis parțial, pentru a preveni aruncarea obiectelor din vehicul, care ar putea provoca răniri corporale.
- Nu permiteți persoanelor să stea în portbagaj. Pasagerii trebuie să stea pe scaune, cu centurile de siguranță cuplate corespunzător. În caz contrar, aceștia pot fi răniți grav în cazul unei frânări bruște sau al unei coliziuni.
- Nu așezați mărfuri sau bagaje mai sus decât spătarul scaunelor spate. Așezați-le jos, cât mai aproape de podea, pentru a preveni alunecarea lor în față în cazul frânării, provocând răniri corporale.

Șine plafon (dacă este echipat)

OMT19-2750

Șinele pentru plafon sunt utilizate pentru încărcarea mărfurilor, cu o limită de sarcină de 75 kg. Asigurați-vă că greutatea totală încărcată pe șine sau pe dispozitivul de încărcare (cum ar fi cutie pentru plafon, bare transversale) nu depășește 75 kg.

⚠ ATENȚIE

- Nu permiteți niciodată ca bagajele lungi sau late să depășească lungimea sau lățimea totală a vehiculului.
- Supraîncărcarea va provoca deteriorarea șinelor, a geamului lunetei, a plafonului caroseriei și a altor componente, iar diversele probleme cauzate de supraîncărcare nu sunt acoperite de garanție.
- Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că încărcătura este fixată bine pe șinele pentru plafon. Pături sau alte elemente de protecție pot fi așezate între bagaje și plafon. Aveți grijă să nu zgâriați suprafața plafonului.

⚠ AVERTIZARE

- Aplicați sarcinile uniform. Încărcarea incorectă poate provoca deteriorarea sistemului de direcție sau de frânare, ducând la răniri grave sau la deces.
- Încărcarea bagajelor pe șinele pentru plafon va ridica centrul de greutate al vehiculului. Evitați viteze mari, porniri bruște, viraje strânse, frânări sau manevre bruște, altfel puteți pierde controlul vehiculului sau acesta se poate răsturna din cauza manevrelor incorecte.

3-10. Prize electrice**Prize electrice****Priză electrică față**

OMT19-2760

Priza de alimentare față este amplasată în partea frontală inferioară a consolei auxiliare a planșei de bord.

Priza de alimentare poate fi utilizată numai când alimentarea vehiculului este comutată în modul ACC/ON.

3. INTERIOR

CITIȚI

Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.

Priză electrică spate (dacă este echipat)



Priza electrică spate este amplasată în partea stângă a compartimentului pentru bagaje.

Priza electrică poate fi utilizată numai când alimentarea vehiculului este comutată în modul ACC/ON.

ATENȚIE

- Pentru a preveni arderea siguranței, nu utilizați echipamente electrice care necesită mai mult de 120 W (12 V DC, 10 A).
- Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu utilizați priza de alimentare mai mult decât este necesar când motorul nu funcționează.
- Nu introduceți obiecte și nu permiteți pătrunderea lichidelor în priză, ci numai a dispozitivelor adecvate, deoarece acest lucru poate provoca defecțiuni electrice sau scurtcircuitate.

Mufă USB

Mufă USB față



Mufa USB este situată în partea inferioară față a consolei auxiliare.

Mufa USB „”: Este o interfață de tip C. Utilizați numai dispozitive USB cu un consum maxim de energie de 60 W sau mai puțin.

Mufa USB „”: Poate fi utilizată pentru citirea discurilor U, conectarea telefonului și încărcarea echipamentelor electrice cu putere redusă, cum ar fi telefoanele etc. Utilizați numai dispozitive USB cu un consum maxim de energie de 10,5 W sau mai puțin.

Mufă USB spate

OMT19-2780

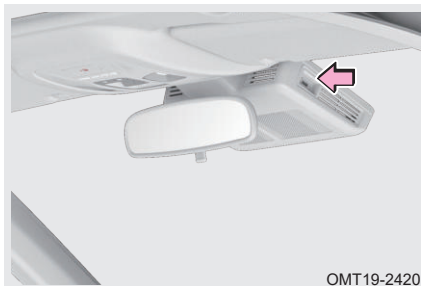
Mufa USB din spate poate fi utilizată pentru încărcarea echipamentelor electrice cu putere redusă, cum ar fi telefoanele etc.

Mufa USB este situată sub orificiul de evacuare a aerului din spatele cotierei centrale.

Utilizați numai dispozitive USB cu un consum maxim de energie de 10,5 W (5 V DC, 2,1 A) sau mai mic.

CITIȚI

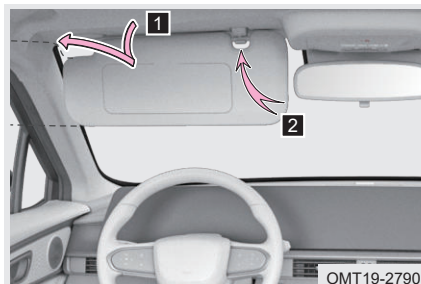
Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.

Mufa USB în carcasa oglinzii retrovizoare

OMT19-2420

Mufa USB din carcasa oglinzii retrovizoare poate fi utilizat pentru dispozitivul de înregistrare a parcursului.

Utilizați numai dispozitive USB cu un consum maxim de energie de 10,5 W (5 V DC, 2,1 A) sau mai mic.

3-11. Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete**Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete****Parasolare**

OMT19-2790

Glisați orizontal capacul oglinzii cosmetice pentru a utiliza oglinda.

1 Coborâți parasolarul.

2 Detașați cârligul și rotiți-l spre exterior pentru a estompa lumina laterală.

3. INTERIOR

Oglinzi



Deschideți capacul în jos.

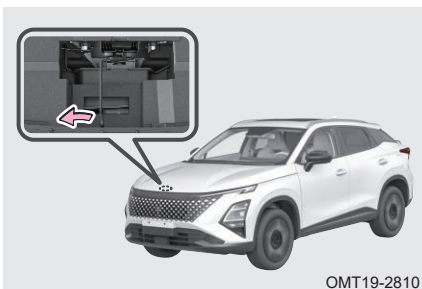
În cazul vehiculelor echipate cu lumină pentru oglinda cosmetică, lumina corespunzătoare se va aprinde la deschiderea oglinzii.

3-12. Capotă

Deschiderea/închiderea capotei



Pasul 1: Capota se va ridica ușor atunci când se trage maneta de deblocare a capotei.



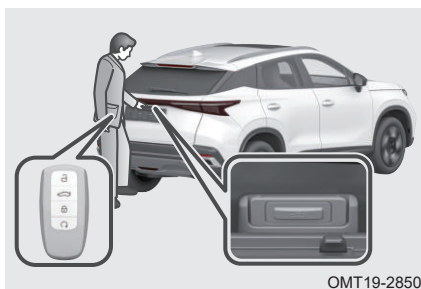
Pasul 2: Introduceți mâna în partea centrală a capotei și atingeți maneta auxiliară de prindere. Apoi împingeți spre stânga și mențineți în această poziție, ridicând în același timp capota;

Pasul 3: Coborâți capota și închideți-o până când zăvorul se încuie;

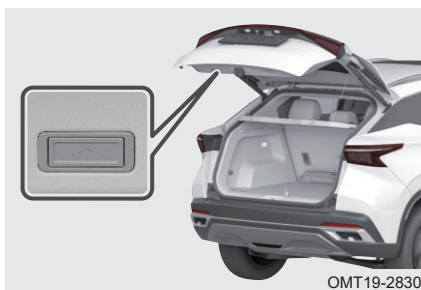
Pasul 4: După închiderea capotei, ridicați-o ușor pentru a vă asigura că este închisă corect.

ATENȚIE

- Înainte de a închide capota, verificați dacă nu ați lăsat unelte, cărpe etc. în compartimentul motorului.
- Când închideți capota, nu o apăsați cu mâna, altfel se poate deforma.
- Asigurați-vă că capota este închisă înainte de a porni, altfel pot avea loc accidente și răni corporale.

3-13. Hayon**Hayon manual****Deschiderea/închiderea hayonului**

OMT19-2850



OMT19-2830

Metoda 1: Cu sistemul de închidere centralizată descuiat, apropiați-vă de partea din spate a vehiculului, apăsați comutatorul exterior de pe hayon și ridicați pentru deschidere.

Metoda 2: Cu sistemul de închidere centralizată încuiată, apropiați-vă de partea din spate a vehiculului având cheia inteligentă, apăsați comutatorul exterior de pe hayon și ridicați pentru deschidere.

Trageți mânerul de asistență al hayonului în jos și eliberați-l înainte de a se închide complet.

Asigurați-vă că hayonul este complet închis înainte de a părăsi vehiculul.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că hayonul este închis înainte de a porni la drum, altfel pot avea loc accidente și avarii.

Hayon acționat electric

Pentru confortul dumneavoastră, hayonul acționat electric are următoarele funcții: reglarea înălțimii de deschidere, deschidere/închidere cu un singur buton, deschidere/închidere manuală, oprire hayon etc.

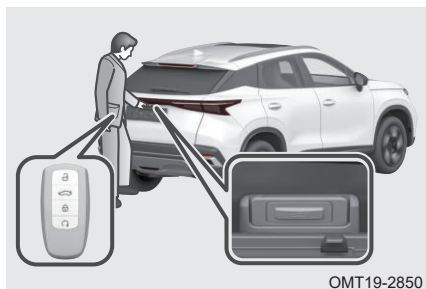
3. INTERIOR

Comutator deschidere hayon



Cu sistemul de închidere centralizată descuiat, apăsați lung comutatorul „”, luminile de semnalizare se vor aprinde și hayonul acționat electric se va deschide/închide.

Comutator exterior hayon



Metoda 1: Cu sistemul de închidere centralizată descuiat, apropiați-vă de partea din spate și apăsați comutatorul exterior de pe hayon; luminile de semnalizare se vor aprinde și hayonul se va deschide/închide.

Metoda 2: Cu sistemul de închidere centralizată încuiat, apropiați-vă de partea din spate cu cheia inteligentă în mână și apăsați comutatorul exterior de pe hayon; luminile de semnalizare se vor aprinde și hayonul se va deschide/închide.

Comutator interior hayon



Când hayonul se deschide, apăsați comutatorul „” pentru a-l închide. Când hayonul este în mișcare, apăsați comutatorul „” pentru a suspenda acțiunea.

După apăsarea butonului pentru deschiderea electrică a hayonului, reglați-l la înălțimea dorită; apăsați lung comutatorul „” până când vehiculul emite un semnal luminos, iar înălțimea de deschidere a este setată cu succes.

CITIȚI

- Dacă deschiderea hayonului este prea joasă, înălțimea deschiderii nu poate fi setată.
- Înălțimea deschiderii hayonului poate fi setată și în sistemul audio (pentru detalii, vedeți „Sistem audio”).

Control de la distanță cu cheia inteligentă

Când alimentarea este în modul OFF/ACC, apăsați lung butonul de deschidere a hayonului de pe cheia inteligentă, iar acesta se va deschide/închide.

Funcție antiprindere hayon

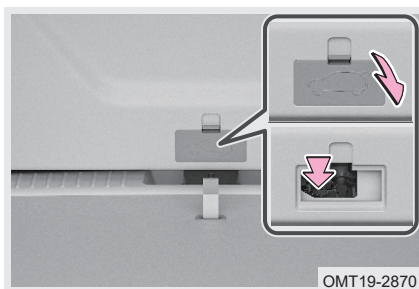
Dacă hayonul întâmpină rezistență (cum ar fi copii, bagaje etc.), acesta funcționează în direcția opusă până când este complet deschis/închis, ceea ce este eficient în prevenirea rănirii copiilor și a deteriorării vehiculului.

Funcție de protecție

Dacă apar mai multe protecții antiprindere la deschidere și închidere, este posibil ca hayonul să nu funcționeze pentru a proteja motorul și sistemul, astfel încât va trebui să îl închideți manual.

Deschiderea de urgență a hayonului

Hayonul nu poate fi deschis când bateria este descărcată sau în condiții similare. În acest caz, hayonul poate fi deschis cu ajutorul comutatorului de urgență.



- Pasul 1: Opriți vehiculul în condiții de siguranță;
- Pasul 2: Rabatați spătarul scaunului din spate;
- Pasul 3: Intrați în partea din spate a vehiculului și deschideți capacul dispozitivului de urgență;
- Pasul 4: Apăsați comutatorul de urgență și apoi împingeți hayonul pentru deschidere.

3-14. Capac rezervor

Capac rezervor

Deschidere manuală



- Pasul 1: Trageți mânerul de deschidere al capacului rezervorului de combustibil și ușa rezervorului va sări în afară;

3. INTERIOR



Pasul 2: Rotiți capacul rezervorului de combustibil în sens invers acelor de ceas pentru a-l scoate;

Pasul 3: După realimentare, rotiți capacul rezervorului de combustibil în sensul acelor de ceas până când auziți un „clic”;

Pasul 4: Închideți ușa rezervorului de combustibil.

CITIȚI

Combustibilul poate polua mediul. Prin urmare, combustibilul vărsat trebuie colectat și eliminat de un profesionist.

ATENȚIE

- Când se deschide capacul rezervorului de combustibil, se poate auzi un ușor șuierat. Acest lucru este normal.
- Nu adăugați niciodată motorină în rezervorul de combustibil.
- Când combustibilul se revarsă în timpul realimentării, ștergeți-l imediat pentru a evita deteriorarea suprafeței vopsite a vehiculului.
- După ce capacul rezervorului de combustibil este strâns bine, eliberați și capacul se va roti ușor în direcția opusă. Acest lucru este normal.
- Pentru a preveni deteriorarea capacului, aplicați forță numai în direcția de rotație. Nu trageți și nu forțați capacul.
- În timpul utilizării, când capacul rezervorului nu este închis, conduceți vehiculul într-o zonă sigură și opriți-l, apoi închideți din nou capacul!

 AVERTIZARE

- Înainte de realimentare, opriți butonul ENGINE START STOP și închideți toate portierele și geamurile.
- Capacul rezervorului de combustibil trebuie bine închis pentru a preveni vărsarea combustibilului, care poate provoca un accident.
- Deoarece benzina este extrem de inflamabilă, fumatul este interzis în timpul alimentării și nu trebuie să existe alte scântei sau flăcări deschise.
- Nu scoateți rapid capacul rezervorului de combustibil când îl deschideți. Când este cald și capacul este scos brusc, vaporii de combustibil sub presiune pot fi aruncați din gâtul rezervorului și pot provoca răniri.
- Nu inhalați vapori de combustibil, deoarece combustibilul conține substanțe nocive pentru sănătate
- După ce ieșiți din vehicul și înainte de a deschide capacul rezervorului de combustibil, atingeți o suprafață metalică nevopsită pentru a descărca electricitatea statică. Este important să descărcați electricitatea statică înainte de realimentare, deoarece scânteele rezultate din electricitatea statică pot provoca aprinderea vaporilor de combustibil în timpul realimentării.
- Nu încercați să continuați realimentarea după ce pistolul de alimentare cu combustibil s-a oprit automat! În caz contrar, rezervorul de combustibil poate fi prea plin, provocând revărsarea combustibilului din rezervor, ceea ce poate duce cu ușurință la incendiu, explozie și răniri grave.

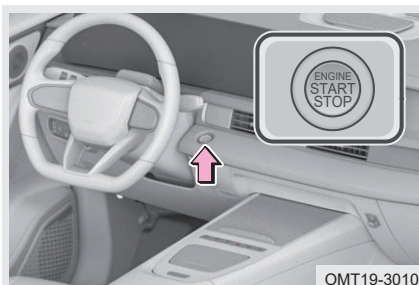
4-1. Mod alimentare vehicul	Mod de rulare	131
Buton ENGINE START STOP		124
4-2. Pornirea și oprirea motorului	4-4. Sistem de direcție	
Pornirea și oprirea normală.....	Sistem de servodirecție electrică (EPS)	131
125		
Pornirea și oprirea în caz de urgență	4-5. Sistem de frânare	
126	Sistem frână de parcare electrică (EPB).....	133
Filtru de particule pentru benzină (GPF) (dacă este echipat)..	Sistem menținere automată (AUTO HOLD)	135
127	Pompă de vacuum (dacă este echipat).....	137
Sistem de control adaptiv al motorului.....	Frână	137
128		
4-3. Transmisie	4-6. Airbaguri SRS	
Transmisie automată	Airbaguri SRS.....	138
128		
Manetă de schimbare		
129		

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

4-1. Mod alimentare vehicul

Buton ENGINE START STOP

Când sistemul detectează cheia inteligentă validă și pedala de frână este eliberată, apăsați butonul ENGINE START STOP pentru a comuta modul de alimentare al vehiculului (de fiecare dată când apăsați butonul ENGINE START STOP, modul este comutat o dată).



Mod OFF: Toate dispozitivele electrice sunt oprite.

Mod ACC: O parte din dispozitivele electrice pot fi utilizate.

Mod ON: Toate dispozitivele electrice pot fi utilizate.

Mod START: Când sursa de alimentare a vehiculului este comutată în modul ACC/ON, apăsați pedala de frână și transmisia este în poziția P, alimentarea vehiculului este comutată în modul START și motorul poate fi pornit apăsând butonul ENGINE START STOP.

CITIȚI

- Dacă butonul ENGINE START STOP nu este apăsat corect, modul de alimentare al vehiculului nu poate fi activat și motorul nu poate fi pornit.
- Nu așezați cheia inteligentă pe marcajul „cheie”, deoarece, dacă bateria are suficientă energie, aceasta poate declanșa o alarmă a panoului de instrumente („Cheie inteligentă nedetectată”, „Verificare reușită, gata de pornire”) și poate crea confuzie pentru șofer.
- Vehiculul este echipat cu un dispozitiv de blocare la detectarea alcoolului, care trebuie instalat la un dealer autorizat after sales.

ATENȚIE

- Când motorul nu funcționează, opriți alimentarea vehiculului (OFF) pentru a preveni descărcarea bateriei.
- Când motorul funcționează, dacă cheia inteligentă este îndepărtată, motorul nu se va opri automat, alarma antifurt va suna de 6 ori și panoul de bord va afișa mesajul „Cheie inteligentă nedetectată”.
- Când motorul este pornit, dacă maneta de schimbare este comutată în poziția R/N/D, opriți motorul și alimentarea vehiculului va fi comutată în modul ACC, altul decât modul OFF. Comutați maneta de schimbare în poziția P, alimentarea vehiculului va fi comutată în modul ON și apăsați din nou butonul ENGINE START STOP pentru comutare în modul OFF.

Funcție de oprire automată

Când motorul nu funcționează, dacă alimentarea este comutată în modul ON timp de 1 oră sau mai mult, alimentarea vehiculului va fi comutată automat în modul OFF (maneta de schimbare a unui vehicul cu transmisie automată va fi comutată în poziția P). Funcția nu poate împiedica descărcarea bateriei.

4-2. Pornirea și oprirea motorului

Pornirea și oprirea normală

Înainte de pornirea motorului

Pasul 1: Verificați împrejurimile vehiculului înainte de a urca în acesta;

Pasul 2: Reglați poziția scaunului, unghiul spătarului, înălțimea tetierei și unghiul volanului;

Pasul 3: Reglați unghiurile oglinzii retrovizoare și a oglinzilor laterale;

Pasul 4: Opriți toate luminile și dispozitivele electrice inutile;

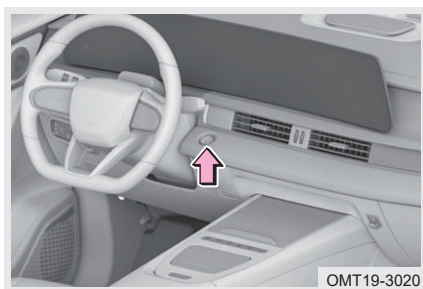
Pasul 5: Cuplați centurile de siguranță;

Pasul 6: Asigurați-vă că frâna de mână este acționată;

Pasul 7: Comutați maneta de schimbare în poziția P;

Pasul 8: Alimentarea trece în modul ON, verificați dacă indicatorul de defecțiune și alte indicatoare de pe panoul de bord sunt normale; dacă indică defecțiuni, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Pornirea motorului



Cheia inteligentă se află la dumneavoastră sau în vehicul și poate fi detectată în mod normal:

Pasul 1: Comutați maneta de schimbare în poziția P;

Pasul 2: Alimentarea vehiculului trece în modul ACC/ON, apăsați pedala de frână și indicatorul se aprinde în verde în același timp;

Pasul 3: Apăsați butonul ENGINE START STOP pentru a porni motorul.

CITIȚI

Când acționați butonul ENGINE START STOP, este suficientă o apăsare scurtă și fermă.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

După pornirea motorului

Turația de relanti a motorului este controlată de un sistem electronic. La pornirea motorului, turația înaltă poate contribui la creșterea temperaturii motorului, ceea ce este normal. După ce temperatura motorului crește, turația va scădea automat la turația normală. Dacă nu se întâmplă acest lucru, vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

AVERTIZARE

Gazele de eșapament conțin substanțe nocive care pot provoca grave probleme de sănătate în cazul inhalării. Utilizați următoarele metode pentru a evita inhalarea gazelor de eșapament:

- Nu lăsați motorul să funcționeze o perioadă îndelungată într-un spațiu neventilat, cum ar fi un garaj etc.
- Când motorul funcționează într-un spațiu ventilat, cu vehiculul oprit, comutați aerul condiționat pe recirculare externă și viteza de ventilație la maxim.

Oprirea motorului



Pasul 1: Opiți vehiculul și acționați frâna de mână;

Pasul 2: Comutați maneta de schimbare în poziția P;

Pasul 3: Apăsați butonul ENGINE START STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR);

Pasul 4: Verificați dacă motorul este oprit.

ATENȚIE

- Nu apăsați pedala de accelerație înainte de a opri motorul.
- După rularea cu viteză mare mai mult timp, temperatura motorului va fi ridicată. Nu opriți motorul imediat după oprirea vehiculului. Lăsați motorul să funcționeze la relanti câteva minute, apoi opriți-l după ce temperatura acestuia scade. În caz contrar, motorul se poate deteriora.

Pornirea și oprirea în caz de urgență

Pornirea motorului în caz de urgență

Când bateria cheii inteligente este descărcată sau semnalul este întrerupt semnificativ, funcția de pornire/oprire a motorului nu va opera normal.

În acest caz, porniți motorul urmând pașii de mai jos:



Pasul 1: Așezați cheia inteligentă pe partea din față a panoului auxiliar (ca în figură), cu partea anterioară orientată în sus; nu apăsați pedala de frână în acest moment;
 Pasul 2: Comutați alimentarea în ACC/ON, apăsați pedala de frână;
 Pasul 3: Apăsați butonul ENGINE START STOP pentru a porni motorul.

Notă: Pentru vehiculele cu transmisie automată, alimentarea vehiculului este comutată în modul ACC. Când motorul nu poate fi pornit prin apăsarea pedalei de frână, apăsați lung butonul ENGINE START STOP timp de 15 secunde sau mai mult, iar sistemul va ignora semnalul pedalei de frână și motorul va putea porni în același timp (nu se recomandă utilizarea acestei funcții pentru a relua conducerea, cu excepția cazurilor speciale).



CITIȚI

Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.



ATENȚIE

Nu așezați cheia inteligentă pe marcajul „cheie”, deoarece, dacă bateria are suficientă energie, aceasta poate declanșa o alarmă a panoului de instrumente („Cheie inteligentă nedetectată”, „Verificare reușită, gata de pornire”) și poate crea confuzie pentru șofer.

Oprirea motorului în caz de urgență

Când sistemele vehiculului funcționează normal în timpul deplasării, dacă motorul trebuie oprit în caz de urgență, procedați după cum urmează:

Metoda 1: Apăsați scurt și continuu butonul ENGINE START STOP de 3 ori sau mai mult în decurs de 2 secunde.

Metoda 2: Apăsați și țineți apăsat butonul ENGINE START STOP timp de 3 secunde sau mai mult.

Filtru de particule pentru benzină (GPF) (dacă este echipat)

GPF poate captura emisiile de particule din gazele de eșapament pentru a reduce efectul emisiilor de particule ale vehiculului. Când emisiile de particule din GPF se acumulează într-o anumită măsură, sistemul va regenera GPF cu o strategie specifică.

Evitați să lăsați motorul să funcționeze la relanti pentru o perioadă lungă de timp când indicatorul verde „” de pe panoul de bord se aprinde. Măriți viteza vehiculului (viteza nu trebuie să fie mai mică de 60 km/h) până când indicatorul se stinge, pentru siguranță și conformitate. Indicatorul galben „” de pe panoul de bord se aprinde, indicând că emisiile de particule capturate

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

de GPF au atins limita maximă. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

■ Respectați următoarele precauții în timpul conducerii zilnice:

1. Avitați să conduceți frecvent pe distanțe scurte.
2. Evitați să lăsați motorul la relanti perioade lungi de timp sau frecvent.
3. Evitați să lăsați motorul să funcționeze la turație redusă și accelerație maximă pentru perioade lungi de timp sau frecvent.

⚠️ AVERTIZARE

Nu opriți și nu staționați mult timp în zone acoperite cu frunze/iarbă uscată sau alte materiale inflamabile. Țeava de eșapament este încinsă când motorul este pornit sau imediat după oprire, putând provoca un incendiu.

Sistem de control adaptiv al motorului

Dacă terminalul bateriei este îndepărtat și reconectat, alimentarea vehiculului este comutată în modul ON, iar alimentarea vehiculului va fi comutată în modul OFF după o așteptare de 15 secunde, înainte de pornirea motorului. În faza inițială de rulare pot apărea fenomene anormale (cum ar fi vibrații ale motorului sau pornire neregulată), ceea ce este un fenomen normal, deoarece sistemul de control al motorului învață să se adapteze din nou la motor.

4-3. Transmisie

Transmisie automată

Transmisia automată este o transmisie automată controlată electronic.



Pasul 1: Apăsați complet pedala de frână și mutați maneta de schimbare în poziția D. Eliberați manual sau automat frâna de mână și eliberați pedala de frână pentru a deplasa vehiculul încet.

Pasul 2: Eliberați manual sau automat frâna de mână și eliberați pedala de frână. Apoi deplasați vehiculul încet.

⚠️ AVERTIZARE

- Nu remorcați vehiculul pe distanțe lungi sau la viteze mari. Ridicați roțile motrice sau deconectați arborele de transmisie atunci când remorcați.
- Când maneta este în N, asigurați-vă că frâna de mână este acționată sau pedala de frână este apăsată, altfel poate avea loc un accident.

Mod de siguranță

Când apare o defecțiune la sistemul de transmisie, modul de siguranță va fi activat automat. În același timp, se va aprinde indicatorul galben „” pe panoul de bord și transmisia nu va mai funcționa normal. Vehiculul va încetini și se va deplasa cu viteză redusă.

⚠️ ATENȚIE

Conducerea pe distanțe lungi nu este permisă în modul de siguranță. În caz contrar, transmisia poate fi deteriorată; adresați-vă imediat unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Manetă de schimbare

Poziția P: Când vehiculul este staționat, apăsați pedala de frână și schimbătorul nu este în poziția P. Apăsați butonul din partea dreaptă a comutatorului pentru a muta schimbătorul în poziția P.

Poziția R: Când vehiculul este staționat, apăsați pedala de frână, mutați schimbătorul în sus și mutați-l în poziția R.

Poziția D: Când vehiculul este staționat, apăsați pedala de frână, mutați schimbătorul în jos și plasați în poziția D.

Poziția N: Când vehiculul este staționat, apăsați pedala de frână și mutați maneta schimbătorului în poziția N, urmând operațiunile de mai jos.

1. Când poziția este în D/P, apăsați o dată schimbătorul pentru a trece în N.
2. Când poziția este în R, apăsați o dată schimbătorul pentru a trece în N.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

Prezentare poziții transmisie

Poziție transmisie	Funcție
Poziția P	Poziție de parcare, vehiculul poate fi pornit
Poziția R	Poziție marșarier. Luminile de mers înapoi se vor aprinde și sistemul pentru parcare va funcționa.
Poziția N	Poziție neutră. Se utilizează pentru oprirea temporară a motorului.
Poziția D	Poziție de rulare. Schimbă automat între treptele de viteză înainte în funcție de sarcina motorului și viteza vehiculului.

ATENȚIE

- Nu lăsați vehiculul să ruleze liber în modul N, transmisia se va deteriora
- Nu comutați în poziția P când vehiculul nu este oprit complet. Acest lucru poate duce la apariția de sunete anormale sau la deteriorarea transmisiei
- Nu comutați maneta de schimbare din poziția D în timp ce vehiculul se deplasează înainte. În caz contrar, transmisia poate fi deteriorată grav.
- Nu comutați maneta de schimbare din poziția R în timp ce vehiculul se deplasează înapoi. În caz contrar, transmisia poate fi deteriorată grav.
- Când comutați maneta din poziția P, este necesar să apăsați mai întâi pedala de frână pentru a opri complet vehiculul, apoi să efectuați comutarea între fiecare poziție. Altfel, mecanismul de comutare va fi deteriorat
- Când apar defecțiuni din cauza bateriei insuficiente (12 V) și chiar și apăsarea pedalei de frână sau schimbarea din P este imposibilă, vă rugăm să contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Când vehiculul este parcat pe o rampă/pantă, trebuie să acționați mai întâi frâna de mână, apoi să mutați maneta în P. După pornirea vehiculului pe o rampă/pantă, mutați mai întâi maneta din P, apoi eliberați frâna de mână pentru a conduce.

Mod de rulare

Metoda 1



Porniți alimentarea vehiculului (ON), iar vehiculul este staționat sau poate fi condus în siguranță. Selectați manual modul de rulare din Sistem audio - Setări vehicul - Comandă rapidă. Simbolul modului corespunzător de pe panoul de bord se va aprinde și va fi însoțit de un mesaj vocal care vă va informa că modul de rulare a fost comutat cu succes.

Metoda 2



Porniți alimentarea vehiculului (ON), iar vehiculul este staționat sau poate fi condus în siguranță. Apăsăți butonul de selectare mod. Simbolul modului corespunzător de pe panoul de bord se va aprinde și va fi însoțit de un mesaj vocal care vă va informa că modul de rulare a fost comutat cu succes.

4

CONDUCEREA VEHICULULUI

4-4. Sistem de direcție

Sistem de servodirecție electrică (EPS)

Prezentare

Sistemul de servodirecție electrică (EPS) utilizează cuplul generat de motor ca sursă de energie pentru sistemul de direcție, în locul unei pompe hidraulice acționate de motor.

Sistem de servodirecție electrică (EPS) cu autoînvățare

Dacă bateria vehiculului este oprită și reconectată sau pornită, din cauza inițializării unghiului sistemului de direcție electric, indicatorul galben „” de pe panoul de bord clipește, rotiți volanul la stânga și la dreapta până la poziția limită pentru a finaliza resetarea unghiului, iar indicatorul galben „” de pe panoul de bord se stinge.

Indicator sistem de servodirecție electrică (EPS)

Când există o defecțiune în sistemul de servodirecție electrică (EPS), indicatorul galben „” de pe panoul de bord se aprinde.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

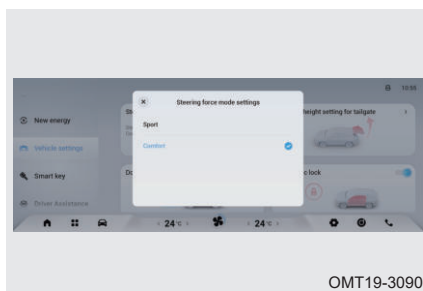
⚠ ATENȚIE

- Manevrarea frecventă și rotirea volanului pe perioade lungi de timp pot deteriora mecanismul sistemului de servodirecție electrică (EPS).
- Este interzisă rotirea frecventă și rapidă a volanului la relanți pentru a preveni supraîncălzirea sistemului. Dacă sistemul se supraîncălzește, direcția va deveni grea, ceea ce este normal. Opiți rotirea volanului și comutați alimentarea vehiculului în modul OFF/ACC până când sistemul se răcește.

⚠ AVERTIZARE

După dezactivarea sistemului de servodirecție electrică (EPS), deși vehiculul are în continuare capacitatea de direcționare convențională, acesta trebuie condus cu atenție. În acest moment, vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Mod servodirecție



Sistemul de servodirecție electrică (EPS) este echipat cu două moduri de direcție (Sport/Confort). Modul de direcție implicit este modul Confort la pornirea vehiculului. În comparație cu modul Confort, forța de asistare a modului Sport este mai redusă.

📖 CITIȚI

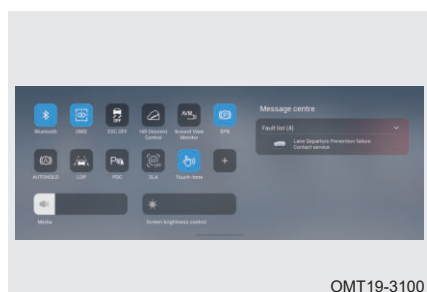
- Modul servodirecției poate fi corelat cu modul de rulare (dacă este echipat). După corelare, forța de direcție este Sport în modul SPORT, în timp ce forța de direcție este Confort în modul ECO. După decuplare, forța de direcție poate fi setată separat în Sport/Confort.
- Modul servodirecției trebuie setat în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

4-5. Sistem de frânare

Sistem frână de parcare electrică (EPB)

Prezentare

Sistemul frânei de parcare electrice (EPB) este o tehnologie care integrează frânarea temporară în timpul rulării și frânarea de lungă durată după oprire și implementează frâna de parcare prin control electronic. Această tehnologie înlocuiește frâna de mână tradițională.

Mod de utilizare**Condiții de operare EPB**

Vehiculul este READY, centura de siguranță a șoferului este cuplată, portiera șoferului este închisă și pedala de frână este apăsată.

EPB activat (ON)

Când condițiile EPB sunt îndeplinite, apăsați butonul „(P)” din centrul de control, iar indicatorul roșu „(P)” de pe panoul de bord rămâne aprins, indicând că funcția EPB a fost activată. Funcția EPB se aplică automat când vehiculul este oprit sau când maneta schimbătorului este comutată în poziția P.

EPB dezactivat (OFF)

Când EPB este activat, apăsați butonul „(P)” din centrul de control, iar indicatorul roșu „(P)” de pe panoul de bord se stinge, indicând că funcția EPB a fost dezactivată.

Eliberarea automată a frânei de parcare

Cu vehiculul oprit pe teren plat, centura șoferului cuplată și portiera șoferului închisă, când maneta schimbătorului este mutată din P la D sau R, EPB se eliberează automat, iar indicatorul roșu „(P)” de pe panoul de bord se stinge. Cu vehiculul oprit pe o rampă/pantă, centura șoferului cuplată și portiera șoferului închisă, când maneta schimbătorului este mutată din P la D sau R, apăsați complet pedala de accelerație, iar frâna de mână poate fi eliberată automat numai când forța de tracțiune este mai mare decât forța de alunecare.

CITIȚI

Când tractați vehiculul, este necesar să eliberați frâna de mână, iar maneta de schimbare trebuie să fie în poziția N.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

ATENȚIE

- EPB și AUTO HOLD nu pot fi utilizate când bateria vehiculului (12 V) este descărcată. Pentru pornire se pot utiliza cabluri de pornire.
- În timp ce apăsați pedala de frână pentru eliberare/aplicare frână de parcare, pedala se poate mișca ușor în sus/jos, apăsați frâna cu putere.
- Când efectuați eliberarea automată a frânei de parcare electrice, cuplați centura șoferului și închideți portiera șoferului. Altfel, este posibil ca condițiile de eliberare automată a frânei de parcare să nu fie îndeplinite.
- Când activați și eliberați frâna de parcare electrică, este posibil să auziți un „șuierat” din partea din spate a vehiculului. Acesta este sunetul emis de frâna de parcare în timpul funcționării și este normal.
- Dacă vehiculul se deplasează liber (coasting) după oprire într-un interval scurt de timp, sistemul va crește automat forța frânei de parcare pentru a-l menține în siguranță. Când forța frânei de parcare crește, sistemul emite un sunet de funcționare. Acest lucru este normal.

AVERTIZARE

Pentru evitarea deplasării accidentale a vehiculului, când opriți sau părăsiți vehiculul, după activarea EPB, indicatorul roșu „(P)” de pe panoul de bord se va stinge automat după ce a fost aprins o anumită perioadă de timp. În acest caz, verificați dacă indicatorul roșu „(P)” de pe panoul de bord rămâne aprins pentru a vă asigura că frâna de parcare electrică este activată.

Funcție frânare de urgență

Dacă pedala de frână nu funcționează, trageți continuu butonul frânei electrice de parcare pentru acționarea frânei de parcare. În acest timp, indicatorul roșu din bord clipește. Eliberați butonul pentru ieșire din frânarea de urgență.

AVERTIZARE

- Când funcția este activată, se va auzi un zgomot. Acest lucru este normal.
- Când se aplică frânarea de urgență, frâna de parcare electrică va acționa frâna cu o decelerare constantă, care diferă de decelerarea dorită de șofer, iar distanța de frânare va fi diferită.
- Utilizați funcția cu precauție în timpul rulării normale. La rulare, nimeni nu trebuie să atingă accidental butonul. Se poate produce un accident.
- Funcția de frânare de urgență poate fi utilizată numai în cazuri de urgență, cum ar fi defectiunea frânei de picior sau blocarea pedalei de frână. Sistemul de control electronic al stabilității (ESP) și componentele sale nu pot depăși limita fizică de tracțiune a drumului. Utilizarea funcției de frânare de urgență pe drumuri cu vânt, drumuri periculoase, în trafic intens sau în condiții meteo severe poate duce la derapaje, alunecări laterale sau ieșire de pe carosabil, așadar vă rugăm să fiți atent.

Eliberare de urgență frână electrică de parcare

Când sistemul EPB este activat, apăsați butonul frânei electrice de parcare, apăsați și mențineți pedala de frână, iar alimentarea vehiculului este comutată în modul OFF, frâna electrică de parcare este eliberată în caz de urgență. Se recomandă utilizarea sistemului numai la tractare sau în situații excepționale.

Sistem menținere automată (AUTO HOLD)

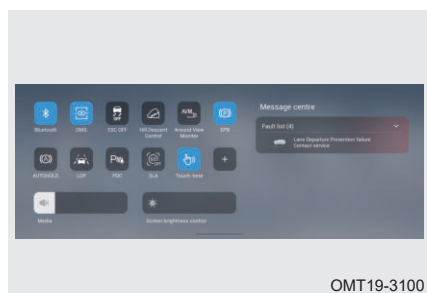
Prezentare

AUTO HOLD (menținere automată) este utilizat pentru a împiedica deplasarea vehiculului când acesta este staționat și pornește.

Mod de utilizare

■ Condiții de activare a funcției de menținere automată

Motorul este pornit, portiera șoferului este închisă corespunzător și centura de siguranță a șoferului este cuplată.



OMT19-3100

■ Activarea funcției Auto Hold

Porniți alimentarea vehiculului, glisați în jos din colțul din dreapta sus al ecranului sistemului audio, activați Auto hold; funcția poate fi activată când sunt îndeplinite condițiile, iar apoi sistemul intră în modul Auto hold, indicatorul alb din panoul de bord rămâne aprins.

■ Activarea funcției Auto Hold

Când funcția este activată, apăsați pedala de frână, comutați schimbătorul în poziția D, vehiculul trece din starea de deplasare în staționare, funcția auto hold este activată, indicatorul verde „(A)” din panoul de bord rămâne aprins. Apăsați pedala de frână când vehiculul este staționat, iar funcția este activată în același timp și condițiile de menținere automată sunt îndeplinite, atunci funcția auto hold este activată, indicatorul verde „(A)” din panoul de bord rămâne aprins.

■ Dezactivarea funcției Auto Hold

Când funcția Auto Hold este activată, apăsați butonul pentru a dezactiva funcția. Indicatorul de pe butonul Auto Hold se stinge, iar indicatorul alb de menținere automată din panoul de bord se stinge, indicând că vehiculul a ieșit din funcția Auto Hold.

Când funcția de menținere automată este activată, apăsați butonul acesteia pentru a dezactiva funcția, indicatorul verde „(A)” din panoul de bord și indicatorul de pe butonul Auto Hold se sting, indicând că vehiculul a ieșit din funcția Auto Hold și a trecut la funcția frână de parcare.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

■ Funcție de eliberare automată

Modul de eliberare a menținerii automate (AUTO HOLD) este identic cu cel al frânei electrice de parcare, incluzând eliberarea manuală și cea automată.

CITIȚI

- Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul real.
- În funcție de configurația vehiculului, indicatorul de menținere automată (AUTO HOLD) se afișează diferit. Vă rugăm să vedeți vehiculul real.

ATENȚIE

- Când funcția de menținere automată nu operează corect, indicatorul galben din panoul de bord rămâne aprins. Conduceți încet până la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Porniți comutatorul AUTO HOLD după pornirea vehiculului. Dacă portiera șoferului nu este închisă sau centura de siguranță a șoferului nu este cuplată, sistemul AUTO HOLD nu poate fi activat.
- După activarea funcției, sistemul de menținere automată va opri automat vehiculul după ce acesta se oprește complet cu frâna de picior, dar poziția schimbătorului de viteze este încă în D sau R. Se recomandă trecerea în N pentru parcuri scurte și trecerea în P pentru parcuri lungi.
- Când funcția AUTO HOLD este activată, deschideți portiera șoferului sau decuplați centura acestuia pentru a ieși din funcție, închideți portiera sau cuplați din nou centura de siguranță pentru a reactiva funcția.
- Când funcția este activată, decuplați centura șoferului sau deschideți portiera acestuia pentru a comuta în modul de parcare electrică.
- Opriti funcția auto hold înainte de a intra într-o spălătorie.
- Parcați întotdeauna vehiculul în mod corespunzător, conform normelor de siguranță, și aveți grijă să nu vă răniți și să nu răniți pietonii.
- Dacă pedala de accelerație este apăsată foarte încet, eliberarea automată AUTO HOLD este întârziată. Acest lucru este normal.

AVERTIZARE

Pentru a evita deplasarea accidentală a vehiculului, confirmați poziția schimbătorului înainte de a apăsa pedala de accelerație pentru a porni.

Pompă de vacuum (dacă este echipat)

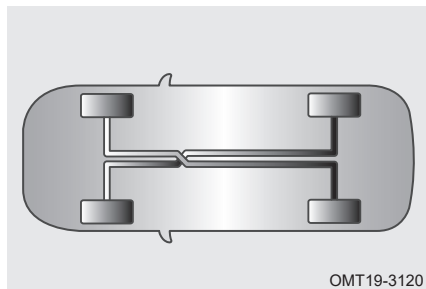
Pompa de vacuum este controlată de presiunea din motor și funcționează numai când motorul este pornit. Nu lăsați vehiculul să ruleze liber cu motorul oprit.

⚠️ AVERTIZARE

Nu lăsați vehiculul să ruleze liber, cu motorul oprit, pe o pantă. Pentru un efect de frânare mai bun, treceți la o treaptă de viteză mică înainte de coborâre.

Dacă pompa de vacuum nu funcționează deoarece vehiculul este remorcat sau prezintă defecțiuni, pedala de frână trebuie apăsată mai puternic decât în mod obișnuit pentru a compensa efectul de frânare al pompei.

La temperaturi normale, recomandăm să lăsați motorul la relanti 15 secunde după pornirea vehiculului; la temperaturi mai scăzute, timpul este mai lung. Acest lucru permite încălzirea rapidă a motorului, activarea catalizatorului cu trei căi și îmbunătățirea eficienței conversiei gazelor reziduale. De asemenea, poate ajuta la restabilirea viacuumului frânei dacă vehiculul a fost parcat o perioadă lungă de timp. Vă recomandăm să lăsați motorul să funcționeze la relanti timp de 15 secunde de fiecare dată când porniți vehiculul.

Frână

Sistemul de frânare adoptă o dispunere de tip X, cu circuit dublu; sistemul este hidraulic cu două subsisteme independente. Dacă unul dintre subsisteme cedează, celălalt sistem poate continua să îndeplinească funcția de frânare. Cu toate acestea, pedala de frână trebuie apăsată mai ferm decât în mod obișnuit, distanța de frânare va crește, iar indicatorul de defecțiune sistem de frânare va rămâne aprins.

⚠️ AVERTIZARE

Nu conduceți vehiculul în condiții în care funcționează doar un singur sistem de frânare. Mergeți la un dealer autorizat cât mai curând posibil.

Indicator sistem de frânare

Când există o defecțiune la sistemul de frânare, indicatorul roșu „⚠️” de pe panoul de bord rămâne aprins.

AVERTIZARE

Când există o defecțiune la sistemul de frânare, verificați nivelul lichidului de frână și completați dacă nivelul este sub linia MIN. Când cauza nu este clară, mergeți imediat la un dealer autorizat.

Precauții pentru sistemul de frânare

Citiți cu atenție următoarele precauții când utilizați sistemul de frânare:

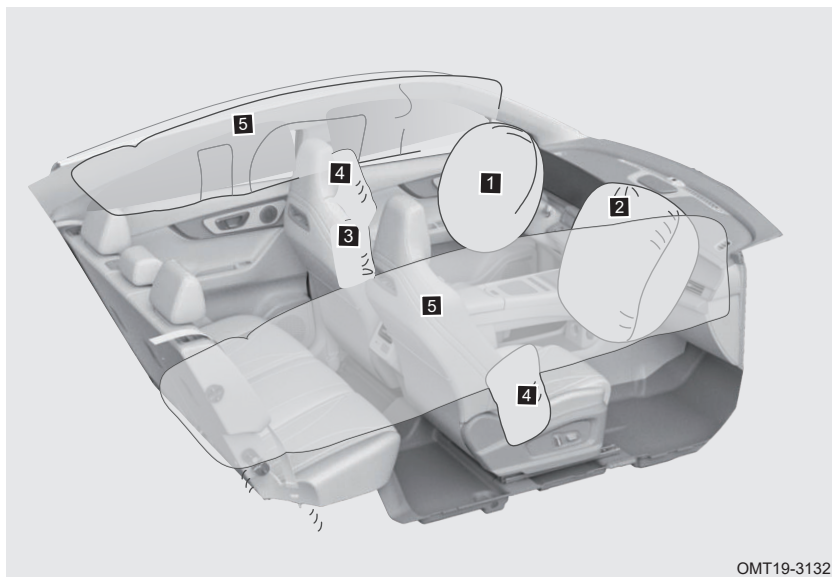
1. Dacă se produce o vibrație continuă a volanului în timpul frânării, mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
2. Când conduceți în pantă, schimbați într-o treaptă de viteză inferioară pentru a utiliza la maximum efectul de frânare al motorului și pentru evitarea utilizării continue a frânelor. În caz contrar, frânele se pot supraîncălzi, distanțele de frânare crescând și, în cazuri grave, poate apărea o pierdere temporară a eficienței frânelor.
3. Sistemul de frânare va produce uneori zgomote în timpul funcționării, ceea ce este normal, dar dacă auziți frecare metalică sau șuierături o perioadă de timp, este posibil ca plăcuțele de frână să fie uzate în mod grav și trebuie să vă adresați imediat unui dealer autorizat pentru înlocuirea acestora.
4. Noile plăcuțe de frână trebuie rodite pentru atingerea unei eficiențe optime. Eficiența frânării nu este optimă în primii 200 km. În acest caz, apăsați mai puternic pedala de frână pentru a compensa eficiența frânării.
5. O frână umedă poate provoca decelerarea anormală a vehiculului sau devierea într-o parte la frânare. Apăsați ușor pedala de frână pentru a verifica eficacitatea. După ce ați traversat o apă adâncă, mențineți o viteză de siguranță și apăsați ușor pedala de frână până când funcția este restabilă.
6. Starea de uzură a plăcuțelor de frână depinde în mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de condus. În cazul vehiculelor utilizate în traficul urban, pornirile și opririle frecvente vor deteriora starea plăcuțelor de frână. Prin urmare, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat în conformitate cu kilometrajul de întreținere specificat pentru a verifica grosimea plăcuțelor de frână sau pentru a le înlocui, dacă este necesar.

4-6. Airbaguri SRS

Airbaguri SRS

La coliziuni frontale/laterale severe, airbagurile SRS se declanșează și funcționează împreună cu centurile de siguranță pentru a proteja pasagerii. Airbagurile SRS pot distribui forța impactului mai uniform către părțile superioare ale corpului, astfel încât acesta să se miște lent sau chiar să se oprească, reducând riscul de rănire. Odată ce un airbag SRS este declanșat, portierele se deschid automat, luminile interioare și luminile de avarie se aprind.

Amplasarea airbagurilor SRS



OMT19-3132

- 1** Airbag șofer
- 2** Airbag pasager față
- 3** Airbag central față (dacă este echipat)
- 4** Airbag lateral față
- 5** Airbag cortină

Utilizarea corectă a airbagurilor SRS

■ Airbag șofer / airbag pasager față

În cazul unei coliziuni frontale severe și dacă sunt îndeplinite condițiile de declanșare, atât airbagul șoferului, cât și airbagul pasagerului față acționează împreună cu centurile de siguranță pentru a reduce răniile la cap sau piept ale șoferului și pasagerului față cauzate de lovirea componentelor interioare. (Pentru modelele echipate cu comutator pentru airbagul pasagerului față, acesta nu se declanșează când comutatorul este oprit).

■ Airbaguri laterale față

La o coliziune laterală severă și dacă sunt îndeplinite condițiile de declanșare, airbagurile laterale față pot contribui la protecția trunchiului pasagerilor față.

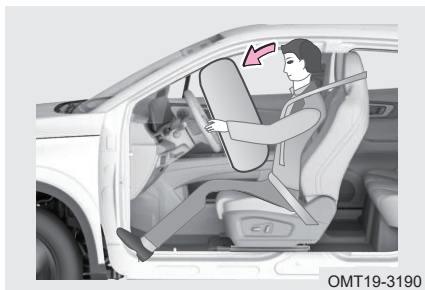
■ Airbaguri cortină

În cazul unei coliziuni laterale grave și în cazul în care sunt îndeplinite condițiile de declanșare a airbagurilor, airbagurile cortină pot contribui la protecția în primul rând a capului pasagerilor de pe locurile laterale.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

■ Airbag central față (dacă este echipat)

În cazul unei coliziuni laterale severe și dacă sunt îndeplinite condițiile de declanșare, airbagul central față (dacă este echipat) poate contribui la protecția în primul rând a capului șoferului și al pasagerului din față.



Airbagul SRS funcționează împreună cu centura de siguranță pentru siguranța șoferului și a pasagerilor. Cu toate acestea, airbagul nu înlocuiește centura de siguranță. În plus, airbagul SRS se va declanșa numai când gradul de coliziune al vehiculului atinge condițiile de declanșare. În unele coliziuni, centurile de siguranță sunt singurul dispozitiv de protecție. Purtarea centurii de siguranță în timpul unei coliziuni poate contribui la reducerea riscului de a lovi obiecte din interiorul vehiculului sau de a fi aruncat din vehicul și poate proteja în mod eficient pasagerii. Prin urmare, toate persoanele din vehicul trebuie să poarte centurile de siguranță în mod corespunzător. Airbagurile SRS și centurile de siguranță pot oferi protecție numai pentru adulți, dar nu sunt proiectate pentru a proteja sugarii și copiii mici.

Airbagul SRS va genera o forță considerabilă în momentul declanșării. Pentru a evita rănirea cauzată de declanșarea airbagului SRS, șoferul și pasagerii trebuie să adopte o poziție corectă pe scaun, să poarte centura de siguranță în mod corespunzător și să regleze poziția scaunului, să nu se apropie niciodată prea mult de airbagul SRS, de exemplu să nu stea pe marginea scaunului sau să nu se aplece în față. Pentru vehiculele echipate cu airbag lateral față și airbag cortină, asigurați-vă că brațele sunt suficient de departe de partea laterală a vehiculului pentru a evita rănirea în timpul declanșării.

 ATENȚIE

- Airbagul SRS nu poate proteja partea inferioară a corpului pasagerilor.
- Airbagul SRS se va contracta rapid după declanșare, ceea ce poate asigura vizibilitatea șoferului în față.
- Părțile aferente airbagului SRS vor genera căldură după declanșare. Nu atingeți imediat părțile aferente airbagului SRS pentru a evita rănirea.
- Airbagul SRS este un dispozitiv care nu poate fi reutilizat. Odată ce airbagul SRS a fost declanșat, piesele aferente airbagului SRS trebuie înlocuite.
- Dacă zonele în care sunt depozitate airbagurile SRS, cum ar fi volanul și planșa de bord, sunt deteriorate sau crăpate, mergeți la un dealer autorizat pentru înlocuire cât mai curând posibil.
- Declanșarea și contractarea airbagului SRS se realizează rapid și nu poate proteja împotriva unui al doilea impact care poate avea loc ulterior.
- Airbagul SRS nu este conceput pentru coliziuni din spate, coliziuni frontale ușoare sau pentru răsturnarea vehiculului și nu funcționează când vehiculul frânează de urgență.
- Airbagurile SRS eliberează fum și praf după declanșare. Persoanele care suferă de astm sau alte afecțiuni respiratorii pot prezenta iritații ale căilor respiratorii. Prin urmare, toate persoanele din vehicul trebuie să coboare cât mai repede posibil sau să deschidă geamurile pentru a respira aer curat și să solicite asistență medicală dacă este necesar.

AVERTIZARE

- Husa scaunului nu trebuie să blocheze airbagurile laterale față și airbagul central față (dacă este echipat) în timpul utilizării, deoarece, în cazul unui accident, acestea nu se vor deschide după umflare, ceea ce va reduce protecția pasagerilor.
- Pentru curățarea airbagului SRS trebuie utilizată o cârpă moale și uscată sau o cârpă umezită cu apă. Evitați pătrunderea lichidelor în airbagul SRS deoarece acest lucru poate afecta grav funcționarea normală.
- Dacă există apă în vehicul, airbagul SRS poate fi deteriorat. Chiar dacă nu există coliziune în acest moment, airbagul se poate declanșa accidental. Opriti imediat motorul și deconectați cablul negativ al bateriei. Nu încercați să porniți motorul. Contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Asigurați-vă că șoferul și pasagerul din față stau întotdeauna în poziție verticală. Aplecarea în direcția airbagului frontal central poate împiedica declanșarea corectă a airbagului și crește riscul de rănire.
- Nu atașați accesorii pe sau în apropierea airbagului frontal central. Acestea pot interfera cu funcționarea corectă a airbagului sau pot răni pe cineva în cazul umflării airbagului.
- Nu deschideți capacul cotierei centrale față în timpul conducerii.
- Nu acoperiți și nu înlocuiți husa spătarului scaunului șoferului fără a consulta un dealer autorizat. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a husei spătarului scaunului șoferului poate împiedica declanșarea corespunzătoare a airbagului central frontal în cazul unui impact lateral.

Indicatori airbag SRS

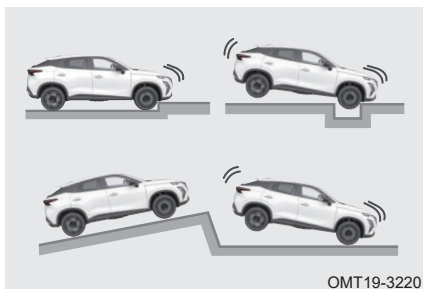
Indicatorul roșu „” de pe panoul de bord rămâne aprins când există o defecțiune, pentru a avertiza șoferul că airbagul SRS nu funcționează corect. Mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

Condiții de funcționare sistem airbag SRS

Condițiile de declanșare nu depind de viteza de deplasare, ci de obiectul, direcția coliziunii și viteza vehiculului. Airbagurile SRS pot să nu se declanșeze când impactul coliziunii este absorbit sau dispersat în caroserie; cu toate acestea, airbagul SRS poate să funcționeze uneori în funcție de condițiile de impact în caz de accident. Prin urmare, condițiile de declanșare a airbagului SRS nu trebuie evaluate în funcție de starea de deteriorare a vehiculului. Chiar dacă airbagul SRS nu este declanșat, o coliziune poate deteriora airbagul SRS din vehicul. Airbagurile SRS pot să nu funcționeze corespunzător.

tor dacă sunt deteriorate și, prin urmare, nu vor putea să vă protejeze pe dumneavoastră și pe ceilalți pasageri în cazul unei alte coliziuni, ceea ce poate duce la accidente și vătămări corporale. Pentru a vă asigura că airbagul SRS se poate declanșa corespunzător în cazul unei coliziuni, rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

■ Condiții în care airbagul SRS se poate declanșa în lipsa unei coliziuni



OMT19-3220

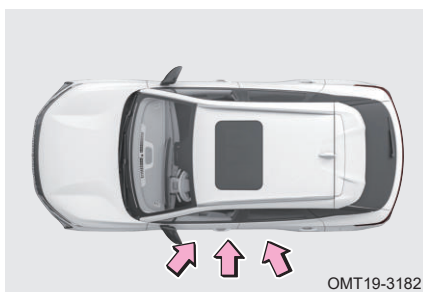
Airbagul șoferului, airbagul pasagerului din față, airbagurile laterale față, airbagurile cortină și airbagul central față (dacă este echipat) se pot declanșa și în cazul unui impact puternic în partea inferioară a vehiculului.

■ Condiții în care airbagul SRS se poate declanșa în cazul unei coliziuni



OMT19-3200

În general, în cazul unei coliziuni frontale, airbagul șoferului și airbagul pasagerului din față se vor declanșa dacă decelerarea vehiculului depășește pragul maxim prevăzut.

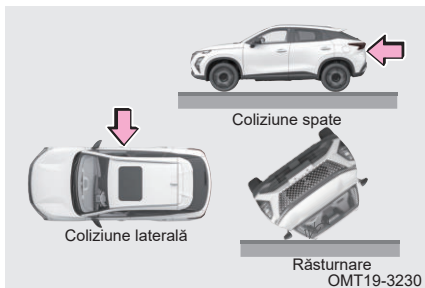


OMT19-3182

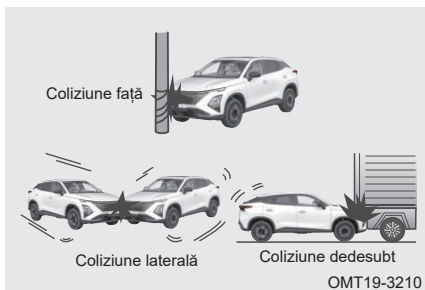
Vehiculul este supus unui impact lateral puternic, iar senzorii de coliziune laterală detectează un impact suficient de puternic pentru a declanșa airbagurile laterale față, airbagurile cortină și airbagul central față (dacă este echipat).

4. CONDUCEREA VEHICULULUI

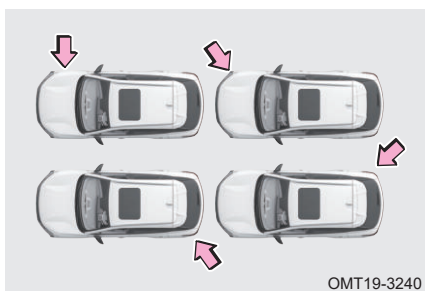
■ Condiții în care airbagul SRS nu se poate declanșa în cazul unei coliziuni



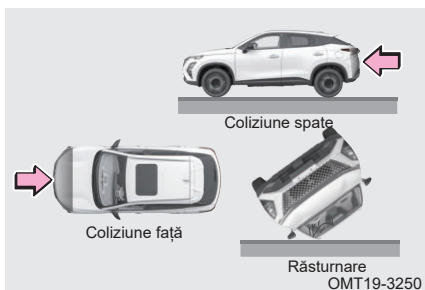
Airbagul șoferului și airbagul pasagerului față nu se vor declanșa, de obicei, dacă vehiculul este implicat într-o coliziune laterală sau din spate, dacă se răstoarnă sau dacă este implicat într-o coliziune frontală la viteză redusă.



Airbagul șoferului și airbagul pasagerului față nu se pot declanșa dacă partea din față a vehiculului lovește un stâlp de telegraf, intră sub un camion sau dacă vehiculul este implicat într-o coliziune laterală.



Airbagul lateral față, airbagul cortină și airbagul central față (dacă este echipat) pot să nu se declanșeze dacă vehiculul este supus unei coliziuni laterale, unei coliziuni cu partea din spate a pneului spate sau unei coliziuni laterale la anumite unghiuri față de vehicul.



Airbagul lateral față, airbagul cortină și airbagul central față (dacă este echipat) pot să nu se declanșeze dacă vehiculul este supus unei coliziuni frontale sau posterioare, răsturnării sau unei coliziuni laterale la viteză redusă.

Precauții airbag SRS



Păstrați întotdeauna liberă zona de declanșare a airbagului SRS. Este interzis să așezați orice obiect (cum ar fi un telefon mobil) între pasager și airbagul SRS și să fixați sau să așezați orice obiect pe sau în apropierea capacului airbagului SRS; dacă există un obiect între pasager și airbagul SRS, airbagul SRS poate să nu se declanșeze conform căii de proiectare sau airbagul SRS poate împinge obiectul către corpul pasagerului, provocând leziuni grave sau deces.



Nu stați pe marginea scaunului și nu vă sprijiniți de planșa de bord.



Nu permiteți unui copil să stea în fața unității airbagului pasagerului din față sau să stea pe genunchii pasagerului din față.

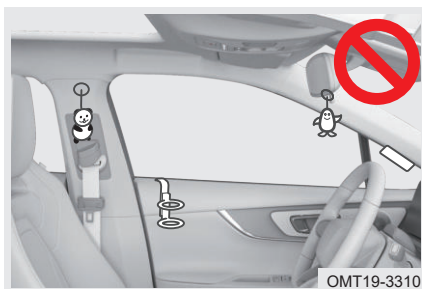


Nu vă sprijiniți de portieră, de stâlpul A, de stâlpul B sau de stâlpul C. Nu permiteți nimănui să îngenuncheze pe scaunul pasagerului în direcția portierei sau să-și scoată capul sau mâinile în afara vehiculului.

4. CONDUCEREA VEHICULULUI



Nu fixați și nu sprijiniți nimic pe zonele precum planșa de bord, volanul și partea inferioară a planșei de bord. Aceste obiecte pot deveni proiectile când se declanșează airbagul șoferului sau al pasagerului față.



Nu atașați nimic pe zone precum portiera, parbrizul, geamul lateral, stâlpul A, stâlpul B, stâlpul C, șina laterală a plafonului și mânerul de sprijin.

Nu loviți și nu aplicați forță excesivă asupra zonei componentelor airbagului SRS. În caz contrar, acest lucru poate provoca funcționarea defectuoasă a airbagului SRS.

Înlocuirea componentelor SRS

Pieșele aferente airbagului SRS trebuie înlocuite în termen de 10 ani de la data achiziționării vehiculului. Pentru a vă asigura că airbagul SRS poate garanta siguranța, vă rugăm să vă adresați întotdeauna unui dealer autorizat pentru a înlocui piesele aferente airbagului SRS în termenul specificat. Asigurați-vă că noul proprietar cunoaște configurația sistemului SRS și data înlocuirii airbagului SRS când vindeți vehiculul.

Modificarea și casarea componentelor airbagurilor SRS

Nu casați vehiculul și nu utilizați următoarele componente fără permisiunea dealerului autorizat, altfel pot apărea accidente și răni corporale:

- Modificarea sistemului de suspensie al vehiculului.
- Modificarea barei de protecție față a vehiculului etc.
- Modificarea portierelor sau a panoului de protecție al portierelor și a panoului de protecție al stâlpului B etc.
- Instalarea, demontarea, dezasamblarea și repararea airbagurilor (SRS).
- Repararea, modificarea, îndepărtarea sau înlocuirea volanului, a panoului de bord, a panoului de instrumente și a scaunelor.

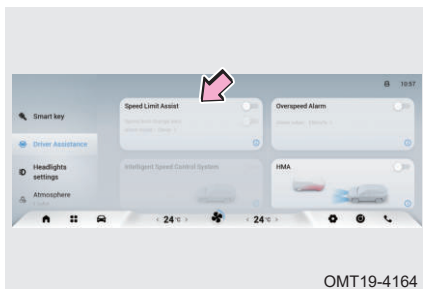
5-1. Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA)	Avertizare trafic transversal în spate (RCTA)	
Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA)	(dacă este echipat)	164
(dacă este echipat)	Sistem de frânare la trafic transversal în spate (RCTB)	
149	(dacă este echipat)	165
5-2. Sistem de croazieră	Sistem de avertizare la deschiderea portierei (DOW)	
Sistem de control adaptiv viteză de croazieră (ACC)	(dacă este echipat)	165
150	Sistem de avertizare coliziune spate (RCW)	
Limită de viteză activă	(dacă este echipat)	166
(dacă este echipat)		
155		
Sistem de control viteză (SCF)		
(dacă este echipat)		
156		
5-3. Sistem de control coborâre în pantă (HDC)	5-8. Sistem frânare automată de urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW)	
Sistem de control coborâre în pantă (HDC)	Sistem frânare automată urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW)	
(dacă este echipat)	(dacă este echipat)	167
157		
5-4. Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)	5-9. Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)	
Lane Departure Warning System (LDW) (If	Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)	
(dacă este echipat)	(dacă este echipat)	170
158		
5-5. Lane Departure Prevention System (LDP)		
Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)		
(dacă este echipat)		
160		
5-6. Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK)	5-10. Sistem inteligent de evitare coliziune	
Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK)	Sistem inteligent de evitare coliziune	
(dacă este echipat)	(dacă este echipat).....	172
162		
5-7. Sistem de detectare în unghiul mort (BSD)		
Sistem de detectare în unghiul mort (BSD)		
(dacă este echipat)		
163		

5-11. Sistem de informare pentru pornire Sistem de informare pentru pornire (dacă este echipat)	173	5-16. Sistem de control forță de frânare Sistem integrat de control forță de frânare	186
5-12. Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) (dacă este echipat)	174	Sistem electronic de stabilitate (ESP)	187
5-13. Sistem de monitorizare șofer (DMS) Sistem de monitorizare șofer (DMS) (dacă este echipat)	176	Sistem antiblocare frâne (ABS)	189
5-14. Sistem de asistare la parcare Sistem afișare imagine cameră video spate (RVC) (dacă este echipat)	177	Funcții extinse	191
Sistem de monitorizare panoramică (AVM) (dacă este echipat)	179	5-17. Sistem electric hibrid Componente principale hibrid - HEV	193
Parking Radar System	184	Mod de funcționare	195
5-15. Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) (dacă este echipat)	186	Sunet caracteristic HEV	196
		Energie de regenerare și frânare regenerativă	196
		Pornire/oprire automată motor	196
		Baterie de alimentare	196
		Sunet avertizare pietoni la viteză redusă	199
		5-18. Confidențialitatea datelor Avertizare privind oboseala și atenția șoferului (DDAW)	200
		Sistem avansat de asistare la rulare (ADAS)	200
		Apel de urgență (eCall)	201

5-1. Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA)

Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) (dacă este echipat)

SLA detectează semnele rutiere limită de viteză și le combină cu informațiile din sistemul de navigație, apoi utilizează informațiile finale pentru a reaminti șoferului să acorde atenție diferitelor reglementări actuale privind limitele de viteză pe șosea, sub formă de imagini, sunete etc., pentru a respecta viteza legală și legislația locală în materie de circulație rutieră.



OMT19-4164

Porniți alimentarea vehiculului (ON), activați asistența pentru limitarea vitezei în Sistem audio - Setări vehicul - Setări asistență la rulare.



OMT19-4010

După ce SLA detectează informațiile privind limitele de viteză de pe drumul din față și le combină cu informațiile privind limitele de viteză din sistemul de navigație, indicatorul „120” din panoul de bord rămâne aprins, iar dacă viteza depășește limita de viteză curentă cu 5 km/h, se va auzi un semnal sonor o singură dată.

Limitele funcției

■ SLA poate să nu recunoască semnele rutiere în următoarele situații:

- Semne estompate.
- Semne pe drumuri cu serpentine.
- Semne întoarse sau deteriorate.
- Semne de circulație la înălțime pe autostradă.
- Semne acoperite total sau parțial sau care nu pot fi observate cu ușurință.
- Semne acoperite total sau parțial de gheață, zăpadă, praf.

AVERTIZARE

SLA bazat pe camera video multifuncțională față este afectat de condițiile meteo și de lumină, astfel funcția nu este adecvată pentru toate condițiile.

5-2. Sistem de croazieră

Sistem de control adaptiv viteză de croazieră (ACC)

ACC poate menține viteza setată de șofer și poate, de asemenea, să urmeze vehiculul din față la o distanță de siguranță setată.

Butoane sistem de control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)



Buton principal „”:

Funcție activare/ieșire: când ACC se află în stare de pre-croazieră sau croazieră, apăsați scurt butonul principal pentru activare/ieșire din ACC; Funcție de comutare a modului: când ACC se află în stare de pre-croazieră sau croazieră, sau TJA/ICA se află în stare de pre-activare sau activare, apăsați lung butonul principal pentru a comuta între ACC și TJA/ICA.

Buton limită de viteză activă „ ”: Activează/dezactivează ASL.

Buton mărire distanță de urmărire „ ”: Mărește distanța de urmărire.

Buton reducere distanță de urmărire „ ”: Reduce distanța de urmărire.

Buton „RES+ ”: Reluare ACC și reglare valoare viteză.

Buton „SET- ”: Intrare în ACC, setare ASL și reglare valoare viteză.

CITIȚI

RES+, SET- sunt butoane comune pentru ACC și ASL.

Condiții de activare sistem de control adaptiv viteză de croazieră (ACC)

Pentru activarea ACC, trebuie îndeplinite simultan următoarele condiții:

- Viteza vehiculului este mai mare de 15 km/h sau sistemul recunoaște un vehicul țintă în față.
- Pedala de frână nu este apăsată (în timpul rulării).
- Portiera șoferului este închisă.
- Centura de siguranță a șoferului este cuplată.
- Poziția transmisiei este în poziția D.
- Frâna de parcare nu este acționată.
- ESP este activat.
- ESP nu este activat.

- ABS nu este activat.
- Capota nu este deschisă.
- Funcția ASL se dezactivează.

Mod de utilizare

■ Intrarea în ACC

Porniți motorul, sistemul intră în starea de pre-croazieră după îndeplinirea condițiilor de activare, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins:

Metoda 1: În timpul stării de pre-croazieră, dacă viteza vehiculului este mai mare de 15 km/h, apăsați butonul „SET-” pentru a seta viteza curentă ca viteză de croazieră și a intra în starea de croazieră, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins; dacă viteza vehiculului este mai mică de 15 km/h, apăsați „SET-” pentru a seta 15 km/h ca viteză de croazieră, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

Metoda 2: În ciclul actual de aprindere, după ieșirea din ACC, apăsați butonul RES pentru a seta viteza de croazieră anterioară ca viteză de croazieră și a intra în starea de croazieră, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

CITIȚI

- ACC va ieși când funcția ASL este activată. Numai după ce șoferul dezactivează în mod activ funcția ASL, ACC poate intra din nou în starea de pre-croazieră când sunt îndeplinite condițiile de activare.
- ACC se oprește la activarea funcției ASL.
- Când în fața vehiculului se află un vehicul pe aceeași bandă de rulare și viteza de deplasare nu este mai mare decât viteza setată a vehiculului, ACC va controla vehiculul pentru a urma vehiculul din față.
- Când nu există niciun vehicul în fața vehiculului dvs. pe aceeași bandă de rulare sau când există un vehicul și viteza de deplasare este mai mare decât cea setată, vehiculul circulă cu viteza setată.
- Când acționați frâna de mână și intrați în starea de pre-croazieră, apăsați butonul „SET-”, panoul de bord va afișa mesajul „Vă rugăm să apăsați pedala de accelerație pentru activarea sistemului de control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC)”, șoferul apasă ușor pedala de accelerație pentru activarea ACC conform instrucțiunilor.
- Sistemul poate să nu fie disponibil în condiții speciale (cum ar fi drumurile prin câmpie, deșert).

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

■ Ieșirea din sistemul de control adaptiv al vitezei de croazieră

Când una sau mai multe dintre următoarele situații apar în timpul procesului de croazieră, ACC se va opri:

- Apăsați pedala de frână.
- Portiera șoferului este deschisă.
- Centura de siguranță a șoferului nu este fixată.
- Acționați frâna de parcare.
- ESP funcționează.
- ABS funcționează.
- AEB funcționează.
- ESP nu este activat.
- Poziția transmisiei este într-o poziție diferită de D.
- Șoferul apasă pedala de accelerație timp de mai mult de 15 minute
- Apăsați butonul de ieșire.
- Capota este deschisă.

După îndeplinirea condițiilor de mai sus, care pot determina reluarea funcției, apăsați butonul „RES+”, intrați în starea de croazieră și reluați starea setată înainte de ieșire.

■ Setare viteză

Apăsați butonul „RES+” în timpul deplasării, viteza setată a vehiculului va crește cu 1 km/h.

Apăsați lung butonul „RES+” în timpul deplasării, viteza setată a vehiculului va crește cu 5 km/h; când viteza depășește 80 km/h, viteza setată a vehiculului va crește cu 10 km/h.

Apăsați butonul „SET-” în timpul deplasării, viteza setată a vehiculului va scădea cu 1 km/h.

Apăsați lung butonul „SET-” în timpul deplasării, viteza setată a vehiculului va scădea cu 5 km/h; când viteza depășește 80 km/h, viteza setată a vehiculului va scădea cu 10 km/h.



CITIȚI

- Pentru ACC, viteza minimă este de 15 km/h, iar viteza maximă este de 150 km/h.
- Viteza va fi mai mică decât viteza setată pe rampă, iar viteza va fi puțin mai mare decât viteza setată pe pantă.

Distanța de urmărire

Apăsați butonul de control al distanței dintre vehicule în timpul deplasării, reglați distanța de urmărire, care este împărțită în cinci niveluri.

 CITIȚI

- Distanța de urmărire se modifică în funcție de viteză și creșterea acesteia odată cu mărirea vitezei.
- În modul de distanță minimă, distanța pînă la vehiculul din față va fi foarte mică în timpul urmăririi la viteză redusă. Pentru siguranță, selectați modul distanță maximă pentru a urmări vehiculul din față pe drumuri alunecoase.
- În timpul urmăririi unui vehicul din față și a reducerii vitezei, ESP acționează continuu frânele, iar motorul va genera un sunet de funcționare la rotire. Acest lucru este normal, vă rugăm să conduceți în siguranță.

 AVERTIZARE

- Șoferul trebuie să controleze vehiculul, să acționeze după cum este necesar pe parcursul întregului proces de rulare pentru a evita pericolele.
- Vă rugăm să rețineți că la volan trebuie să respectați regulile de circulație.

Depășirea

Apăsați pedala de accelerație pentru a depăși viteza setată. După eliberarea pedalei de accelerație, starea de control va reveni la cea anterioară. În timpul depășirii, dacă vehiculul este prea aproape de vehiculul din față, pe panoul de bord va apărea mesajul „Vă rugăm să preluați controlul vehiculului” însoțit de un semnal sonor de avertizare urgentă pentru a reaminti șoferului să evite.

Controlul vitezei în viraje

Sistemul ADAS poate reduce automat viteza când vehiculul intră în viraj în timpul deplasării, ceea ce ajută șoferul să parcurgă virajul în siguranță.

 AVERTIZARE

- Șoferul trebuie să controleze vehiculul, să conducă în viraje cât mai încet posibil pe tot parcursul procesului de rulare.
- La intrarea într-un viraj, din cauza limitării țintei de detectare radarului, este posibil ca vehiculul din față care se află pe același traseu să nu fie detectat la timp, ceea ce impune șoferului să fie pregătit să preia controlul vehiculului în orice moment.

Funcția de oprire și pornire

În timpul urmăririi vehiculului din față în modul ACC, vehiculul din față încetinește până la oprire, vehiculul încetinește și el până la oprire, după oprire:

- Dacă vehiculul din față pornește în decurs de 3 secunde, vehiculul pornește automat.
- Dacă vehiculul din față staționează mai mult de 3 secunde și pornește în decurs de 3 secunde până la 10 minute, șoferul trebuie să apese ușor pedala de accelerație pentru activarea ACC.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

- Când vehiculul se oprește în decurs de 10 minute, șoferul decuplează centura de siguranță sau deschide portiera șoferului, EPB se activează automat și vehiculul rămâne nemișcat.
- Când vehiculul se oprește mai mult de 10 minute, vehiculul va ieși din ACC, iar EPB se va activa automat și vehiculul va rămâne nemișcat.

AVERTIZARE

Când urmăriți vehiculul din față, acordați indicatorului „”, care trebuie să fie verde. Dacă acesta devine gri, indicând pierderea țintei din față în modul ACC, vehiculul va începe să accelereze în funcție de viteza setată.

Precauții pentru controlul adaptiv al vitezei de croazieră

- ACC nu poate încălca legile fizicii și are limitări. Șoferul trebuie să păstreze controlul asupra vehiculului și să fie pe deplin responsabil pentru vehicul.
- Dacă vehiculul se află extrem de aproape de vehiculul din benzile adiacente, ACC poate selecta vehiculul ca țintă de urmărire.
- ACC nu poate reacționa la obiecte și vehicule staționate, vehicule care traversează, vehicule care se apropie, pietoni, biciclete și animale.
- Când opriți vehiculul pentru scurt timp în modul ACC, șoferul trebuie să se asigure că nu există obstacole sau alți participanți la trafic, cum ar fi pietoni, biciclete și animale în fața vehiculului.
- Când funcția ACC nu operează corect, indicatorul galben „” din panoul de bord se aprinde. În acest moment, vă rugăm să vă adresați cât mai repede posibil unui service autorizat pentru verificare și reparații.
- În timpul controlului ACC al vehiculului, nu apăsați niciodată din greșeală pedala de accelerație, altfel ACC nu va acționa frânele vehiculului, iar șoferul trebuie să fie întotdeauna pregătit să frâneze activ pentru siguranță.
- ACC are un timp de reacție limitat la frânare; dacă vehiculul din față frânează brusc, un alt șofer taie fața vehiculului, vehiculul se oprește în spatele unui vehicul care îl precede, ACC poate să nu răspundă sau să reacționeze prea lent la vehiculul din față, în acest caz, șoferul trebuie să preia controlul vehiculului la timp.
- Șoferul trebuie să regleze distanța față de vehiculul anterior în funcție de fluxul traficului și de condițiile meteo și este responsabil pentru asigurarea faptului că vehiculul poate opri în siguranță în orice moment. În condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă, ceață etc.), ACC poate să nu recunoască un vehicul din față. În acest caz, ACC trebuie oprit.
- ACC este adecvat pentru autostrăzi și drumuri în stare bună. Nu este recomandat pentru oraș, drumuri înguste, de munte, dealuri, tuneluri etc. Dacă utilizați ACC în viraje, vehiculul din față poate fi pierdut sau selectarea țintei poate fi întârziată din cauza limitării razei de detectare a senzorului. În acest caz, ACC va controla vehiculul pentru a accelera până la viteza setată.
- În timpul urmăririi vehiculului din față pentru a opri, ACC poate să nu recunoască partea din spate a vehiculului, ci partea inferioară sau superioară a vehiculului (cum ar fi puntea spate a unui camion cu șasiu înalt, partea superioară a unei remorci cu platformă joasă). În aceste cazuri, sistemul nu

poate asigura o distanță de oprire adecvată sau poate provoca o coliziune. Prin urmare, șoferul trebuie să supravegheze vehiculul și să fie pregătit să preia controlul vehiculului în orice moment în timpul acestui proces.

- Doi senzori radar în partea frontală și o cameră video în spatele parbrizului. Vă rugăm să rețineți că senzorii nu trebuie să fie acoperiți de murdărie, iar zona din față sau din jur nu trebuie modificată sau decorată cu rame pentru numărul de înmatriculare etc. Când senzorul este complet acoperit de zăpadă, funcția ACC va fi dezactivată. Performanța sistemului poate fi redusă sau funcția acestuia poate fi afectată din cauza vibrațiilor sau lovirii senzorilor. În acest caz, vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru recalibrarea senzorilor.

Precauțiile de mai sus nu acoperă toate circumstanțele care pot afecta funcționarea normală a sistemului. Funcția sistemului poate să nu producă efectul scontat din alte motive. Șoferul trebuie să își asume întotdeauna responsabilitatea deplină pentru controlul vehiculului în orice moment.

Limită de viteză activă (dacă este echipat)

Prezentare

Șoferul conduce vehiculul la viteza limită setată.

Mod de utilizare

■ Intrarea în zona limită de viteză activă

Pasul 1: Porniți alimentarea vehiculului (ON) și apăsați butonul „” pentru a intra în starea de limitare a vitezei, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

Pasul 2: Cu motorul oprit sau viteza vehiculului < 30 km/h, apăsați butonul „SET-” pentru a intra în starea de limitare a vitezei, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins, viteza implicită a vehiculului fiind de 30 km/h.

Pasul 3: În timpul procesului de limitare a vitezei, dacă viteza vehiculului este cuprinsă între 30 și 200 km/h, apăsați butonul „SET-” pentru a seta viteza curentă ca viteză limită și a intra în starea de limitare a vitezei, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

■ Ieșire din limitarea activă a vitezei

Apăsați butonul „” pentru a ieși din starea de limitare a vitezei, intrați în starea de pre-croazieră, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

Apăsați butonul „” pentru a ieși din starea de limitare a vitezei, iar indicatorul „” din panoul de bord se stinge.

Apăsați butonul „” pentru a ieși din starea de limitare a vitezei, intrați în starea de pre-croazieră, iar indicatorul „” din panoul de bord rămâne aprins.

■ Setare viteză

Apăsați butonul „RES + ” în procesul de limitare a vitezei, viteza setată a vehiculului va crește cu 1 km/h.

Apăsați lung butonul „RES + ” în timpul procesului de limitare a vitezei, viteza setată a vehiculului va crește cu 5 km/h.

Apăsați butonul „SET-” în timpul procesului de limitare a vitezei, viteza vehiculului va scădea cu 1 km/h.

Apăsați lung butonul „SET-” în timpul procesului de limitare a vitezei, viteza vehiculului va scădea cu 5 km/h.

Depășirea

În procesul de limitare a vitezei, pentru a depăși sau în alte condiții de funcționare, apăsați complet pedala de accelerație pentru a intra în starea de pre-limitare a vitezei, iar indicatorul „ ” din panoul de bord rămâne aprins.

După depășire, dacă viteza vehiculului este mai mare decât viteza limită setată anterior, acesta intră în starea de pre-limitare a vitezei, iar indicatorul „ ” din panoul de bord rămâne aprins.

După depășire, dacă viteza vehiculului este mai mică decât viteza limită setată anterior, acesta intră în starea de limitare a vitezei, iar indicatorul „ ” din panoul de bord rămâne aprins.

Sistem de control viteză (SCF) (dacă este echipat)

Când vehiculul se află în stare de croazieră (ACC sau TJA/ICA), SCF detectează informațiile privind limitele de viteză din față și integrează limitele de viteză din sistemul de navigație. Când șoferul apasă SET- în timpul afișării ferestrei pop-up cu limita de viteză, valoarea limitei de viteză a sistemului de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) este utilizată ca viteză țintă de croazieră. Controlul vitezei de croazieră poate îmbunătăți siguranța și reduce riscul de depășire a vitezei/puncte de penalizare și stresul șoferului.

CITIȚI

Dacă șoferul nu confirmă în prima fereastră pop-up, după 1 minut va apărea din nou un mesaj pop-up de reamintire. Apoi fereastra nu va mai fi afișată până când nu va exista un nou semn de limitare a vitezei, iar fereastra va reveni după apariția noului semn de limitare a vitezei (noul semn este diferit de cel anterior).

Condiții de activare sistem de control viteză (SCF)

Pentru activarea sistemului de control viteză (SCF), trebuie îndeplinite simultan următoarele condiții:

- Sistemul de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) este activat.
- Valoarea limitei de viteză a sistemului de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) este de cel puțin 30 km/h și de cel mult 120 km/h.
- Valoarea limitei de viteză din SLA minus viteza de croazieră setată a vehiculului este de cel puțin 20 km/h.
- Sistemul de control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) este activat.

- Viteza setată a sistemului de croazieră (ACC) este mai mare decât valoarea limitei de viteză a sistemului de asistență pentru limitarea vitezei (SLA).

5-3. Sistem de control coborâre în pantă (HDC)

Sistem de control coborâre în pantă (HDC) (dacă este echipat)

Prezentare

HDC poate ajuta vehiculul să ruleze în siguranță în pantă, în condiții controlate. După activarea HDC, când vehiculul coboară o pantă abruptă, pentru vehiculele cu transmisie automată, intervalul de control al vitezei este de 10-35 km/h. Când viteza inițială este mai mică decât cea minimă, vehiculul va fi controlat implicit la viteza minimă. Viteza curentă poate fi mărită sau micșorată într-un interval de viteză dat prin apăsarea pedalei de accelerație / frână.

Mod de utilizare



Cu alimentarea în modul ON, glisați în jos din colțul din dreapta sus al ecranului sistemului audio pentru afișarea meniului de comenzi rapide.

■ Pornire HDC

Cu alimentarea în modul ON și viteza vehiculului atingând 60 km/h sau mai puțin, apăsați comutatorul HDC de pe sistemul audio pentru a activa HDC, iar indicatorul verde „” din panoul de bord rămâne aprins.

■ Oprire HDC

Cu HDC activat și viteza vehiculului mai mare de 60 km/h, apăsați comutatorul HDC de pe sistemul audio pentru a dezactiva HDC, iar indicatorul verde „” din panoul de bord se stinge.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

⚠ ATENȚIE

- Înainte de a intra pe un drum abrupt, setați HDC astfel încât șoferul să poată acționa volanul fără distragerea atenției.
- Când sistemul HDC funcționează, ABS se va activa automat în cazul blocării unei roți.
- Când sistemul HDC funcționează, dacă vreuna dintre roți pierde contactul cu solul, forța de frânare va fi distribuită către roata cu coeficientul de aderență mai mare.
- Sistemul HDC aplică în mod activ forța de frânare prin intermediul sistemului ESP. Sistemul va emite un sunet hidraulic în timpul funcționării, ceea ce este normal. În cazul în care sistemul ESP nu funcționează, funcția HDC nu poate fi activată. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.

⚠ AVERTIZARE

Șoferul trebuie să controleze vehiculul și să acționeze conform necesităților pe parcursul întregului proces de conducere.

Indicator sistem de control coborâre în pantă (HDC)

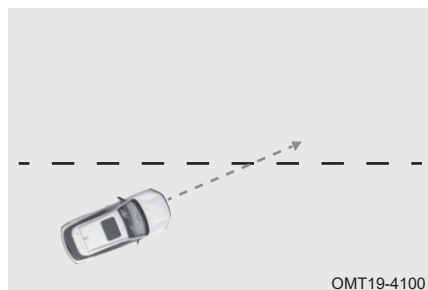
Când sistemul este activat, indicatorul verde „” rămâne aprins. Când există defecțiune, indicatorul galben „” se stinge.

5-4. Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) (dacă este echipat)

LDW detectează marcajul benzii prin camera video multifuncțională față. Sistemul emite un sunet când roata trece pe marcaj și vehiculul părăsește banda.

Prezentare



Când viteza ajunge la 65 km/h sau mai mult, LDW se activează; când viteza scade de la 65 km/h la 60 km/h, LDW intră în preactivare; când viteza este mai mică de 60 km/h, LDW se dezactivează după 3 secunde.

 CITIȚI

LDW ON / OFF și reglarea sensibilității pot fi setate în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”. Sistemul va memora operațiunile efectuate de șofer în mod implicit după ce funcția LDW este activată / dezactivată.

 ATENȚIE

- Marcaj bandă detectat de camera video: poate detecta linia continuă/întreruptă albă, linia continuă/întreruptă galbenă și linia continuă dublă.
- Sistemul poate să nu funcționeze în condiții meteo nefavorabile, precum frig, ploaie, zăpadă, ceață sau lumină puternică, care pot afecta senzorul.
- Sistemul va funcționa normal numai când există două linii clare de marcaj.
- Sistemul poate să nu funcționeze când rulați pe drumuri din beton.
- Sistemul poate să nu funcționeze în zone cu lucrări de construcție.
- Sistemul poate să nu funcționeze pe drumuri inundate sau noroioase.
- Sistemul poate să nu funcționeze pe drumuri cu viraje strânse sau drumuri înguste.
- Când LDW detectează doar o singură linie de marcaj pe o singură parte, stabilitatea alarmei sistemului scade.
- Dacă senzorul este perturbat, sistemul poate să nu funcționeze. Senzorii pot identifica greșit marcajele temporare de pe carosabil etc. și pot declanșa alarme false.
- Dacă kitul de suspensie al vehiculului dvs. nu este aprobat de noi, LDW poate să nu funcționeze corect.
- Păstrați camera video multifuncțională frontală liberă de obstacole, cum ar fi găinaț, insecte și gheață.

 AVERTIZARE

- Sistemul de asistență la schimbarea benzii oferă doar asistență. Este posibil să nu funcționeze corect în toate condițiile de rulare, condițiile meteo, condițiile de trafic sau rutiere.
- Șoferul trebuie să controleze vehiculul și să acționeze după cum este necesar pe parcursul întregului proces de deplasare.

Indicator sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW)

Când LDW intră în modul de preactivare, indicatorul gri „” de pe panoul de bord rămâne aprins.

Când LDW intră în modul de activare, indicatorul verde „” din panoul de bord rămâne aprins.

Când LDW funcționează, indicatorul verde „” din panoul de bord clipește.

Când LDW nu funcționează corect, indicatorul galben „” din panoul de bord rămâne aprins.

Limitele funcției

LDW poate să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- La schimbarea benzii de rulare.
- Când se efectuează viraje cu viteză mare.
- Când apăsați pedala de accelerație cu forță excesivă.
- Când apăsați pedala de frână cu forță excesivă.
- Când aprindeți luminile de avarie.
- Când aprindeți semnalul de direcție din partea de plecare.
- Când conduceți pe drumuri cu viraje strânse.
- Când marcajul benzii de rulare este prea subțire, întreruptă, neclară sau partea de plecare nu are linie de marcaj.

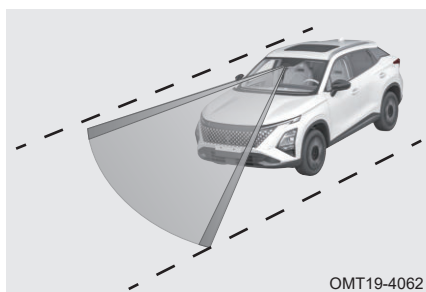
5-5. Sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP)

Sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP) (dacă este echipat)

Prezentare

Sistemul monitorizează în timp real poziția relativă a vehiculului față de marginea laterală a benzii de rulare, controlează mișcarea laterală a vehiculului când acesta este pe punctul de a devia de la banda de rulare și asistă șoferul pentru menținerea vehiculului pe banda inițială.

Activare LDP



Când sistemul de prevenire părăsire bandă de rulare este activat, viteza crește la 65 km/h sau mai mult și vehiculul deviază de la un marcaj de bandă, LDP este activat. Când viteza scade de la peste 65 km/h la 60 km/h, LDP este restricționat.



CITIȚI

LDP ON / OFF poate fi setat în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.



ATENȚIE

- Șoferul efectuează un control activ atunci întâlnește un viraj mai strâns.
- Șoferul efectuează un control activ când întâlnește anumite condiții, cum ar fi creșterea numărului de benzi, fuziunea benzilor etc.
- Șoferul efectuează un control activ când întâlnește un mediu de trafic complex (cum ar fi intersecții, drumuri cu trafic intens).

Indicator sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP)

Când sistemul este pornit sau restricționat, indicatorul gri „” din panoul de bord rămâne aprins.

Când sistemul este preactivat sau activat, indicatorul verde „” rămâne aprins.

Când există o defecțiune, indicatorul galben „” din bord rămâne aprins.

Limitele funcției

■ LDP poate să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- La schimbarea benzii de rulare.
- La activarea indicatoarelor de semnalizare.
- La frânarea cu forță excesivă.
- Când unghiul de virare este prea mare.
- La apăsarea pedalei de accelerație cu forță excesivă.
- La activarea luminilor de avarie.
- LDP poate recunoaște când șoferul nu acționează volanul o perioadă de timp.
- Volanul este acționat de șofer când LDP intervine pentru a corecta direcția.

■ În următoarele situații, nu utilizați LDP. Nerespectarea acestei indicații poate provoca un accident, care poate duce la deces sau răni grave:

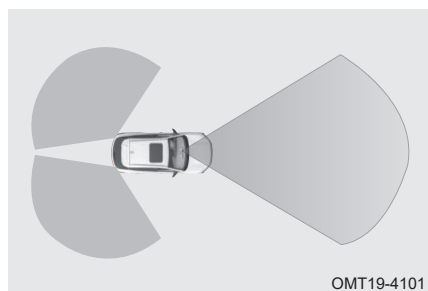
- Dacă senzorul este perturbat, este posibil ca sistemul să nu funcționeze.
- Sistemul poate funcționa numai când viteza vehiculului este mai mare de 65 km/h.
- Sistemul pentru menținerea benzii de rulare poate să nu funcționeze când rulați în zone cu lucrări de construcție a drumurilor.
- Sistemul pentru menținerea benzii de rulare poate să nu funcționeze când rulați pe drumuri inundate sau noroioase.
- Sistemul pentru menținerea benzii de rulare poate să nu funcționeze la virarea bruscă sau pe drumuri înguste.
- Sistemul de pentru menținerea benzii de rulare poate funcționa normal numai pe drumuri cu două linii de demarcație clare.
- Dacă aveți un kit de suspensie al vehiculului dvs. care nu este aprobat de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.
- Senzorii pot identifica greșit marcajele temporare de pe carosabil etc. și pot declanșa alarme false.
- Sistemul poate să nu funcționeze în condiții meteo nefavorabile, cum ar fi frig, ploaie, zăpadă, ceață sau lumină puternică, care pot afecta senzorul.

5-6. Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK)

Sistem menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK) (dacă este echipat)

Când vehiculul deviază de pe partea carosabilă, există un vehicul care se apropie pe banda adiacentă sau un vehicul care depășește pe banda adiacentă, sistemul corectează automat direcția pentru a îmbunătăți siguranța.

Instrucțiuni de operare



Sistemul se activează când viteza ajunge la 65 km/h. După activarea funcției, când viteza scade de la 65 km/h la 60 km/h sau mai puțin, ELK este restricționat.



CITIȚI

După pornirea alimentării, funcția este activată automat în mod implicit. Funcția menținere bandă de rulare în caz de urgență (ELK) ON/OFF poate fi setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

Limitele funcției

■ În următoarele situații, sistemul poate să nu identifice corect condițiile de trafic:

- Pe drumuri montane virajate.
- În condiții meteo severe.
- Există unele construcții speciale pe marginea drumului (cum ar fi parapete înalte sau împrăștiate).
- Când ploaia, zăpada, gheața, ceața sau praful blochează senzorul.
- Obiectele înguste, cum ar fi bicicletele, pot să nu fie recunoscute.
- Sistemul de prevenire părăsire bandă de rulare poate funcționa normal numai pe drumurile cu două linii de demarcație clare.
- În cazul în care setul de suspensie al vehiculului dvs. nu este aprobat de noi, este posibil ca sistemul să nu funcționeze corect.
- Senzorii pot identifica eronat marcajele temporare de pe drum etc. și pot declanșa alarme false din greșeală.
- Este posibil ca sistemul să nu funcționeze în condiții meteo nefavorabile, cum ar fi ploaie, zăpadă sau ceață, iar lumina puternică poate afecta senzorul.

⚠️ AVERTIZARE

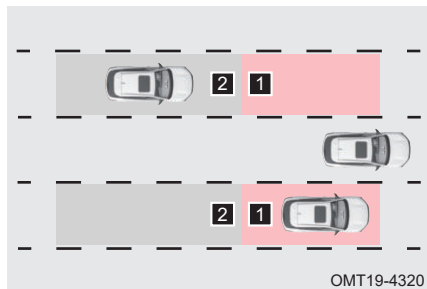
- Nu utilizați niciodată un sistem care nu este calibrat corespunzător.
- Pentru siguranța conducerii și a călătoriei, toți pasagerii trebuie să poarte centurile de siguranță.
- Dacă senzorul este blocat, sistemul nu poate fi utilizat. Curățați senzorul la timp.
- Acest sistem este doar un sistem de asistență la rulare, nu vă bazați exclusiv pe acest sistem și conduceți cu prudență în permanență.
- Pentru a asigura funcționarea normală a sistemului, este necesar să mențineți senzorii din bara de protecție curați, fără zăpadă și gheață și să nu fie acoperiți de alte obiecte.
- Dacă sistemul nu funcționează corect, opriți imediat sistemul și mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

5-7. Sistem de detectare în unghiul mort (BSD)**Sistem de detectare în unghiul mort (BSD) (dacă este echipat)**

Sistemul BSD monitorizează prezența vehiculelor în mișcare în zonele din spate, stânga și dreapta și furnizează șoferului informații relevante, pentru rulare și schimbarea benzii în siguranță. Sistemul extinde sistemul de asistență la schimbarea benzii de rulare (LCA) și sistemul de avertizare trafic transversal în spate (RCTA), sistem de frânare la trafic transversal în spate (RCTB) etc.

⚠️ AVERTIZARE

Sistemul BDS oferă numai asistență la rulare. Este posibil să nu funcționeze corect în toate condițiile de condus, condițiile meteo, condițiile de trafic sau condițiile rutiere.

Activarea sistemului de detectare în unghiul mort (BSD) / sistemului de asistență la schimbarea benzii de rulare (LCA)

Când viteza crește la 15 km/h sau mai mult, sistemul BSD se activează; Când viteza scade de la peste 15 km/h la 10 km/h, sistemul BSD intră în preactivare.

- 1** Zonă detectare sistem BSD.
- 2** Vehiculul se apropie de zona de detectare a sistemului BSD.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

Nivelul I: Dacă un vehicul intră în zona de detectare și îndeplinește condițiile de alarmă, se declanșează alarma de nivel I. Indicatorul galben  din oglinda laterală rămâne aprins, indicatorul verde  din panoul de bord rămâne aprins. Nivelul II: Pe baza nivelului I, se aprinde indicatorul de direcție de pe aceeași parte. După declanșarea alarmei de nivel II, indicatorul galben  din oglinda laterală clipește, indicatorul galben  din bord clipește și se aude alarma.

CITIȚI

- BSD poate fi setat în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.
- Porniți alimentarea vehiculului (ON), sistemul BSD se activează implicit.

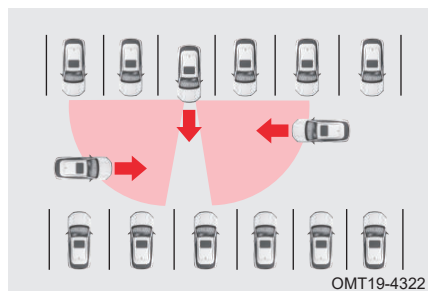
ATENȚIE

- Sistemul de detectare în unghiul mort (BSD) poate detecta obiecte staționate pe sau în apropierea drumului (cum ar fi parapete, tuneluri, pereți laterali și vehicule parcate) pentru a aprinde lumina de avertizare.
- Când remorcați sau atașați accesorii în partea din spate (ex. suport pentru biciclete), opriți sistemul BSD. În caz contrar, undele radio ale radarului vor fi afectate, provocând funcționarea anormală a sistemului.
- Când se acumulează multă zăpadă sau gheață pe bara de protecție spate și în apropierea senzorului radar sau dacă rulați pe drumuri înzăpezite mult timp, este posibil ca sistemul BSD să nu funcționeze.

Indicator sistem de detectare în unghiul mort (BSD)

În timpul funcționării, alarma de nivel I „” indicatorul verde din panoul de bord rămâne aprins; alarma de nivel II „” indicatorul galben din bord clipește. Când există o defecțiune, „” indicatorul galben din bord rămâne aprins.

Avertizare trafic transversal în spate (RCTA) (dacă este echipat)



Când alimentarea vehiculului este pornită (ON) și vehiculul este în marșarier (maneta de schimbare este în poziția R), sistemul BSD detectează vehiculele care se apropie din stânga/dreapta, indicatorul galben „” din oglinda laterală clipește și se aude un semnal sonor.

Sistem de frânare la trafic transversal în spate (RCTB) (dacă este echipat)

Funcția RCTB alarmează șoferul și asistă la frânare când se întâlnesc vehicule sau pietoni care traversează drumul la ieșirea dintr-un loc de parcare vertical/inclinat. Funcția RCTB poate ajuta șoferul să evite coliziunile cu vehicule sau pietoni care traversează drumul, în special dacă vederea șoferului este blocată de vehicule parcate lângă acesta.

Condiții de activare RCTB

- Toate portierele sunt închise.
- Unghiul volanului este mai mic decât valoarea prag.
- Viteza vehiculului este mai mică de 15 km/h.
- Vehiculul este în marșarier.

⚠️ AVERTIZARE

- RCTB este o funcție de asistare a șoferului, care nu poate încălca legile fizicii și are anumite limitări. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna controlul asupra vehiculului și să fie pe deplin responsabil pentru acesta.
- Anumite scenarii vor afecta și slăbi detectarea senzorului, sistemul poate efectua avertizări și frânări inutile sau poate eșua în detectarea tuturor obstacolelor.
- Zona din jurul senzorului nu trebuie modificată în niciun fel; se recomandă oprirea sistemului de frânare la trafic transversal în spate (RCTB) după modificări, altfel sistemul poate frâna inutil.

Sistem de avertizare la deschiderea portierei (DOW) (dacă este echipat)

Sistemul de avertizare la deschiderea portierei detectează vehiculele și bicicletele care se apropie din spate pe ambele benzi adiacente prin intermediul unui senzor și pentru a trimite un semnal de alarmă dacă există un risc la deschiderea portierelor, pentru a avertiza șoferul și pasagerii să nu deschidă portierele în acel moment.

Condiții de activare funcție de avertizare la deschiderea portierei: În orice poziție a manetei de schimbare, vehiculul este staționat.

■ Avertizare portieră față

Când un vehicul intră în zona de detectare și sunt îndeplinite condițiile de avertizare, dacă portiera din față de pe partea corespunzătoare nu este deschisă, indicatorul „” din oglinda laterală de pe partea corespunzătoare rămâne aprins; dacă portiera din față este deschisă, indicatorul „” din oglinda laterală de pe partea corespunzătoare clipește, cu un semnal sonor.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

■ Avertizare portieră spate

Când un vehicul intră în zona de detectare și sunt îndeplinite condițiile de avertizare, dacă portiera spate de pe partea respectivă nu este deschisă, indicatorul portierei de pe partea respectivă rămâne aprins; dacă portiera din spate este deschisă, indicatorul portierei clipește, însoțit de un semnal sonor.

CITIȚI

Avertizarea la deschiderea portierei poate fi setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

ATENȚIE

- Sistemul de avertizare va fi menținut în stare de funcționare (cu excepția armării) timp de 5 minute după oprirea motorului vehiculului. După descuierea din exterior, sistemul de avertizare va trece, de asemenea, în stare de funcționare după deschiderea și închiderea oricărei portiere.
- Nu deschideți portierele când indicatorul de pe oglinda laterală sau de pe portieră clipește și deschideți portierele după ce vă asigurați că nu se află niciun vehicul în spate și că este sigur să faceți acest lucru.
- Când distanța dintre vehiculul din spate și vehiculul dvs. este mică, se va declanșa o alarmă dacă viteza vehiculului din spate este redusă și timpul de coliziune este mai mic decât valoarea specificată.
- Când distanța dintre vehiculul din spate și vehiculul dvs. este mare, nu se va declanșa o alarmă dacă viteza vehiculului din spate este mare și timpul de coliziune dintre vehiculul din spate care se apropie rapid și vehiculul dvs. depășește valoarea specificată.

Sistem de avertizare coliziune spate (RCW) (dacă este echipat)

După activarea sistemului de avertizare în cazul coliziunii din spate, vehiculul va emite un semnal de alarmă pentru a avertiza șoferul când un vehicul se apropie rapid din spate și există riscul unei coliziuni.

Condiții de activare: Poziția manetei de schimbare nu este R și viteza vehiculului este de 15 km/h sau mai mare.

CITIȚI

Avertizarea privind coliziunea din spate poate fi setată în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”.

5-8. Sistem frânare automată de urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW)

Sistem frânare automată de urgență (AEB) / Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW) (dacă este echipat)

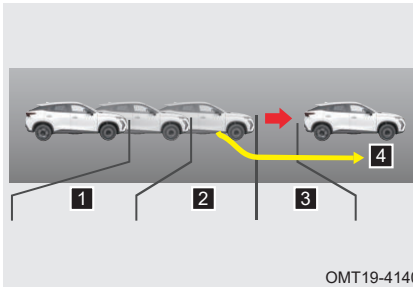
Când vehiculul este pe punctul de a lovi un vehicul/pieton din față, sistemele AEB și FCW funcționează împreună, lansând un semnal de alarmă pentru avertizarea șoferului. Dacă șoferul nu poate reacționa suficient de repede, vehiculul va frâna automat, reducând daunele cauzate de coliziune.



OMT19-4141

Porniți alimentarea vehiculului (ON) și activați AEB/FCW în Sistem audio - Setări vehicul - Setări asistență la rulare.

Activare AEB / FCW



OMT19-4140

- 1** Pornește avertizarea înainte de impact.
- 2** Pornește frânarea parțială înainte de impact.
- 3** Pornește frânarea de urgență înainte de impact.
- 4** Dacă șoferul reacționează corect (de exemplu, evită coliziunea prin virare), frânarea de urgență este anulată.

CITIȚI

Unele configurații funcționează numai pentru vehicule, nu și pentru pietoni și bicicliști.

ATENȚIE

- Când viteza este mai mică de 30 km/h, FCW nu emite un semnal de alarmă. Când viteza este mai mare de 85 km/h, FCW nu emite un semnal de alarmă pentru ținte statice din față.
- Intervalul de viteză de funcționare AEB este de 4 - 62 km/h (unele modele sunt de 4 - 48 km/h) pentru vehicule statice. Intervalul de viteză de funcționare al AEB este de 4 - 85 km/h pentru vehicule în mișcare. Intervalul de viteză de funcționare al AEB este de 4 - 65 km/h pentru pietoni și bicicliști (unele modele nu acceptă această funcție).
- Șoferul trebuie să se asigure că centurile de siguranță sunt cuplate și că portierele sunt închise. În caz contrar, AEB nu funcționează.
- Activați ESP, FCW, AEB, altfel FCW și AEB nu funcționează.
- Dacă indicatorul galben  din panoul de bord rămâne aprins, vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații.
- Șoferul trebuie să preia controlul vehiculului deoarece vehiculul nu rămâne staționat când este frânat automat până la oprire.
- În timpul activării AEB, dacă șoferul rotește rapid volanul sau apasă ferm pedala de accelerație, AEB se va dezactiva.
- Sistemul poate să nu fie disponibil în condiții speciale (cum ar fi drumurile de câmpie, prin deșert).

AVERTIZARE

- Șoferul trebuie să controleze vehiculul și să conducă în mod corespunzător pe durata întregii călătorii, pentru a evita pericolele.
- AEB oferă asistență numai șoferului. Este posibil să nu funcționeze corect în toate condițiile de rulare, condițiile meteo, de trafic sau condițiile rutiere.
- Vehiculele care pot fi detectate de AEB includ autoturisme, autobuze, camioane. Pentru unele vehicule, cum ar fi autocisternele pentru transportul cimentului, vehiculele speciale cu șasiu mai înalt sau mai coborât, AEB are anumite limitări în ceea ce privește detectarea.
- Sistemul automat de frânare de urgență (AEB) poate funcționa optim numai când detectează caracteristici compatibile cu mersul normal, cum ar fi capul persoanei, mișcarea brațelor, mișcarea picioarelor etc.
- AEB va funcționa când detectează informații despre conturul caroseriei și al bicicletei, precum și mișcările normale ale bicicletei; AEB nu detectează un ciclist care se apropie ca țintă.
- AEB nu este întotdeauna capabil să detecteze vehicule, bicicliști sau pietoni, iar sistemul poate genera frânări automate inutile sau poate să nu funcționeze din diverse motive; AEB este doar un sistem de asistență la rulare pentru a reduce severitatea coliziunilor, nu este întotdeauna posibilă evitarea completă a coliziunilor în intervalul de viteză.

Precauții pentru sistemul de frânare automată de urgență (AEB)

- AEB nu poate încălca legile fizicii și are anumite limitări. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna controlul asupra vehiculului și să fie pe deplin responsabil pentru acesta.
- Șoferul controlează viteza și distanța față de vehiculul anterior în funcție de condițiile meteo, starea suprafeței drumului, condițiile de trafic etc.
- AEB nu reacționează la animale, vehicule care traversează, vehicule care se apropie, biciclete și pietoni.
- Performanța sistemului poate fi foarte limitată în cazul țintelor care intră rapid pe banda de rulare, al țintelor detectate după ce vehiculul schimbă banda de circulație și al țintelor aflate în curbe.
- Fixați toate centurile de siguranță și asigurați toate încărcăturile pentru a evita pericolul când AEB este declanșat.
- Când AEB nu funcționează corect, indicatorul galben „” din panoul de bord rămâne aprins; mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Când verificați vehiculul pe un tester cu tamburi, FCW și AEB trebuie oprite.
- Când instalați pneuri de rezervă care nu sunt de dimensiuni normale, se recomandă oprirea FCW și AEB și înlocuirea cu pneuri de dimensiuni normale, ca ale vehiculului original.
- În anumite circumstanțe, AEB poate emite avertizări și frâna inutil, cum ar fi traversarea benzii de rulare, intrarea într-o parcare subterană, virarea etc. Anumite circumstanțe pot afecta și diminua detectarea senzorului: tuneluri, lumina vehiculelor care se apropie, reflexia drumului umed.
- Doi senzori radar sunt instalați în partea din față și o cameră video în spatele parbrizului. Vă rugăm să rețineți că senzorul nu trebuie acoperit de impurități, iar zona din față sau din jur nu trebuie modificată sau decorată cu rame pentru plăcuțe de înmatriculare etc. În special, când senzorul este complet acoperit de zăpadă, sistemul nu va funcționa. Performanța AEB poate fi redusă sau funcția sa poate fi afectată din cauza vibrațiilor senzorului sau a coliziunilor. În acest caz, vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui service autorizat pentru recalibrarea senzorilor.

Precauțiile menționate mai sus nu acoperă toate circumstanțele care pot afecta funcționarea normală a AEB. Funcția AEB poate să nu aibă efectul scontat din alte motive. Șoferul trebuie să își asume întotdeauna responsabilitatea deplină pentru controlul vehiculului în orice moment.

5-9. Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)

Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA) (dacă este echipat)

Prezentare

TJA / ICA detectează marcajul benzii prin intermediul camerei video frontale pentru a controla poziția verticală și orizontală a vehiculului, oferind asistență la rulare și reducând stresul șoferului în condiții de trafic lent sau aglomerat.



Activare/dezactivare: Când ESP este activat și TJA/ICA este în stare de preactivare sau activare, apăsați scurt comutatorul TJA/ICA pentru activarea/dezactivarea TJA/ICA. Funcție comutare mod: Când ACC este în stare de pre-croazieră/ croazieră sau când TJA/ICA este în stare de pre-activare/activare, apăsați lung comutatorul TJA/ICA pentru a comuta între modulele ACC și TJA/ICA.

Când condițiile de activare TJA/ICA nu sunt îndeplinite, indicatorul gri „|⊖|” de pe panoul de bord rămâne aprins. Când condițiile de activare TJA/ICA sunt îndeplinite, indicatorul verde „|⊕|” din panoul de bord rămâne aprins.

TJA este utilizat când viteza este mai mică de 60 km/h: vehiculul va fi menținut aproape de centrul benzii. Dacă nu este detectat marcajul benzii de rulare, vehiculul va urma vehiculul din față ca țintă de rulare. Dacă nu este detectat nici marcajul benzii de rulare, nici vehiculul țintă, TJA va fi dezactivat. ICA este utilizat când viteza este între 60 km/h și 130 km/h: vehiculul va fi menținut aproape de centrul benzii de rulare. Dacă nu este detectat marcajul benzii de rulare, ICA va fi dezactivat, indiferent dacă există sau nu un vehicul țintă în față.

Indicator sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)

Preactivat: indicatorul gri „|⊖|” de pe panoul de bord rămâne aprins.

Activat: indicatorul verde „|⊕|” de pe panoul de bord rămâne aprins.

Defecțiune: indicatorul galben „|⊙|” de pe panoul de bord rămâne aprins.

Limitele funcției

TJA / ICA poate să nu funcționeze corect în următoarele condiții:

- Există orice condiție de ieșire pentru ACC.
- Benzi de rulare prea înguste sau prea largi.
- Raza de curbura a benzii de rulare este prea mică.
- Marcajul benzii de rulare nu este detectat.

- Șoferul rotește volanul în mod activ.
- Mâinile nu sunt pe pe volan.
- Indicatorul de semnalizare este activat.
- Luminile de avarie sunt activate.
- Viteza vehiculului este mai mică de 1 km/h.

AVERTIZARE

- TJA / ICA oferă doar asistență. Este posibil să nu funcționeze corect în anumite condiții de condus, condiții meteo, de trafic sau condiții rutiere.
- Șoferul trebuie să controleze vehiculul și să acționeze conform necesităților pe durata întregului proces de conducere.
- Sistemul poate să nu fie disponibil în condiții speciale (cum ar fi drumurile prin câmpie, deșert).

Recomandări utilizare sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)

Când sistemul Traffic Jam Assist (TJA)/sistemul Integrated Cruise Assist (ICA) monitorizează că viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h, linia drumului curent este liberă și continuă să existe, iar sistemul de control adaptiv al vitezei de croazieră (ACC) este în stare de croazieră, indicatorul verde „” de pe panoul de bord rămâne aprins. După o anumită perioadă de timp, pe panoul de bord apare un mesaj pop-up cu textul „Condițiile rutiere sunt bune, se recomandă activarea sistemului de control inteligent viteză de croazieră”.

Reamintire ieșire sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)

Când TJA/ICA iese din starea de activare, sistemul emite un semnal sonor de alarmă și afișează pe panoul de instrumente un mesaj pop-up „Sistemul de control inteligent al vitezei de croazieră a fost dezactivat, vă rugăm să fiți atent” pentru a informa șoferul că funcția a fost dezactivată.



Porniți alimentarea vehiculului (ON) și activați avertizarea inteligentă de ieșire din controlul de croazieră în Sistem audio - Setări vehicul - Setări asistență la rulare.

În cazul în care considerați că avertizarea de ieșire vă deranjează în timpul condusului, puteți dezactiva această avertizare în funcție de preferințele dvs.

Precauții sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA)

Pentru utilizarea TJA / ICA, citiți cu atenție următoarele precauții:

- TJA / ICA este un sistem de asistare a șoferului, care nu poate încălca legile fizicii și are anumite limitări. Șoferul trebuie să păstreze întotdeauna controlul asupra vehiculului și să fie pe deplin responsabil pentru acesta.
- Controlul longitudinal al TJA / ICA este realizat de ACC, controlul lateral al TJA / ICA este realizat de LKA, toate precauțiile pentru ACC și LKA sunt aplicabile și sistemului.
- TJA / ICA nu oferă funcția de conducere automată și nu permite conducerea fără mâini. Șoferul este pregătit să preia controlul vehiculului în orice moment pentru siguranță în condiții de virare, traversare, încadrare pe o singură bandă și intrarea unui vehicul în față.
- Performanța TJA / ICA este afectată de condițiile meteo, iluminare și marcajele benzilor, cu o degradare semnificativă a performanței sau chiar pierderea funcției în cazul luminii din spate, apusului, nopții, suprafeței acoperite de zăpadă și gheață și a benzilor neclare din cauza uzurii suprafeței.
- Când TJA / ICA nu funcționează corect, indicatorul galben din panoul de bord se aprinde, iar funcția TJA / ICA nu mai este disponibilă. Mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

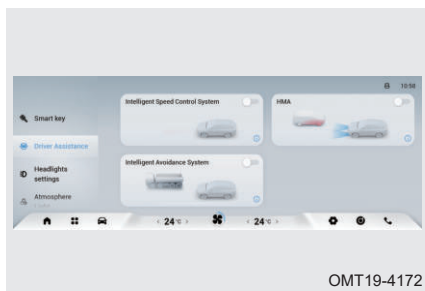
Precauțiile menționate mai sus nu acoperă toate circumstanțele care pot afecta funcționarea normală a sistemului. Funcția sistemului poate să nu producă efectul scontat din alte motive. Șoferul trebuie să își asume responsabilitatea deplină pentru controlul vehiculului în orice moment.

5-10. Sistem inteligent de evitare coliziune

Sistem inteligent de evitare coliziune (dacă este echipat)

Prezentare

Sub controlul activ al sistemului de asistență în trafic aglomerat (TJA) / sistemului integrat de asistență croazieră (ICA) (adică deplasarea pe banda de rulare) și când viteza este între 60 și 130 km/h și se depășește un vehicul mai mare (ex. camion, autobuz) pe banda adiacentă, sistemul controlează vehiculul pentru a se deplasa lateral în mod corespunzător, astfel încât să se mențină la distanță de vehiculul mare până la finalizarea depășirii.



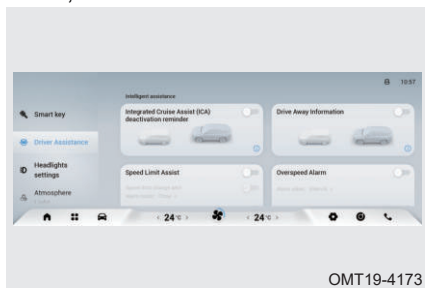
Porniți alimentarea vehiculului (ON) și activați sistemul inteligent de evitare în Sistem audio - Setări vehicul - Setări asistență la rulare.

5-11. Sistem de informare pentru pornire

Sistem de informare pentru pornire (dacă este echipat)

Prezentare

Sistemul de informare pentru pornirea vehiculului permite utilizatorului să se relaxeze și să se concentreze asupra altor lucruri decât conducerea vehiculului când acesta se află în coloană la intersecțiile cu semafor sau pe drumuri cu trafic aglomerat și îl ajută pe șofer să reia rularea la timp când condițiile de trafic se schimbă.



Porniți alimentarea vehiculului (ON) și activați sistemul de informații privind pornirea vehiculului în Sistem audio - Setări vehicul - Setări asistență la rulare.

■ Dacă vehiculul așteaptă la semafor sau pe drumuri cu trafic aglomerat, când sunt îndeplinite următoarele condiții, sistemul emite un semnal sonor și pe panoul de bord se afișează că vehiculul din față se mișcă, ceea ce poate reaminti șoferului să reia conducerea:

- Detectează că vehiculul din față pornește.
- Vehiculul este staționat.
- ACC nu este activat.

CITIȚI

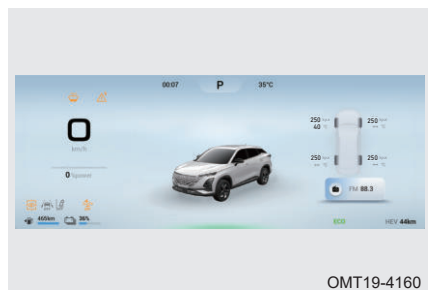
Când vehiculul așteaptă în coloană, dacă un alt vehicul se interpune între vehiculul respectiv și cel din față, sistemul de informare privind plecarea abandonează vehiculul țintă inițial și selectează noul vehicul ca țintă.

5-12. Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS)

Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) (dacă este echipat)

Prezentare

TPMS este o funcție de siguranță activă care poate monitoriza presiunea și temperatura pneurilor în timp real, iar informațiile pot fi verificate în ecranului de informații. Când presiunea în pneuri este prea scăzută sau temperatura este prea mare, sistemul de monitorizare declanșează o alarmă.



Butonul combinat din stânga volanului „◀” / butonul combinat din dreapta „▶” poate fi utilizat pentru a comuta la ecranul de afișare a presiunii în pneuri.

Când alimentarea vehiculului este pornită (ON), valorile presiunii și temperaturii pneurilor vor fi afișate pe panoul de bord.

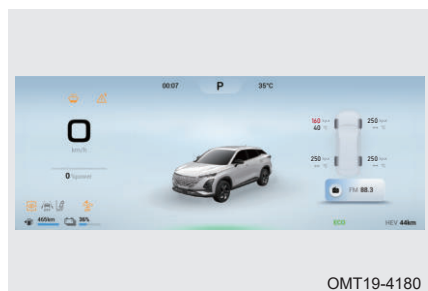
Când viteza depășește 25 km/h o perioadă de timp, valorile presiunii și temperaturii pneurilor vor fi afișate în timp real pe panoul de bord; Puterea vehiculului este comutată din modul OFF în modul ON (fără oprire), iar valorile presiunii și temperaturii pneurilor vor fi afișate și pe panoul de bord.

Când viteza depășește 25 km/h, dacă TPMS nu a primit semnal de radiofrecvență de la unul sau mai mulți senzori după câteva minute, se va aprinde indicatorul galben „⚠” de avertizare a defecțiunii sistemului pe panoul de bord.

CITIȚI

Sursele comune de interferențe radio includ alimentarea vehiculului, dispozitivul de înregistrare a datelor de rulare, purificatorul de aer, cardul de acces, telecomanda, stația de bază a telefonului mobil, semnal TV etc.

Avertizare presiune scăzută



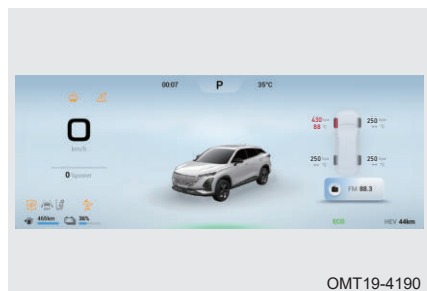
Când alimentarea vehiculului este în modul ON și presiunea în pneuri este mai mică decât pragul de alarmă pentru presiune scăzută, sistemul va avertiza cu privire la presiunea scăzută. În timpul avertizării de presiune scăzută, pictograma roții corespunzătoare și valoarea actuală a presiunii în pneu vor fi afișate în roșu, iar indicatorul galben „⚠” din panoul de bord va rămâne aprins.

Când apare avertizarea de presiune scăzută, umflați pneul la 220 kpa cât mai curând posibil. După ce vehiculul a fost condus o perioadă de timp la o viteză mai mare de 25 km/h, avertizarea de presiune scăzută se anulează automat.

CITIȚI

- Presiunea scăzută a pneurilor va crește consumul de combustibil și va accelera uzura pneurilor. Uzura excesivă poate provoca explozia pneurilor.
- Când presiunea pneurilor este prea scăzută, verificați cauzele scurgerii de aer. Contactați cel mai apropiat dealer autorizat pentru verificare și reparații, cât mai curând posibil.

Avertizare temperatură ridicată



Când alimentarea vehiculului este pornită din poziția OFF, iar temperatura pneurilor este mai mare de 85°C, sistemul va avertiza cu privire la temperatura ridicată. În timpul avertizării de temperatură ridicată, pictograma roții corespunzătoare și valoarea curentă a temperaturii pneului vor fi afișate în roșu, iar indicatorul galben „!” din panoul de bord va rămâne aprins.

Când este activată avertizarea de temperatură ridicată, dacă temperatura pneurilor este < 80°C, avertizarea se anulează automat.

ATENȚIE

- Când apare avertizarea privind temperatura ridicată, opriți imediat și lăsați pneurile să se răcească în mod natural. Altfel pot avea loc accidente.
- Când temperatura este prea ridicată, pneurile nu pot fi răcite cu apă rece, deoarece acest lucru poate deteriora pneurile, provocând un accident.
- Când temperatura pneurilor este prea ridicată, contactați cel mai apropiat dealer autorizat pentru verificare și reparații, după cum este necesar.

Limitele funcției

TPMS poate transmite o avertizare de defecțiune în următoarele condiții:

- Configurarea sistemului de monitorizare a presiunii pneurilor nu se efectuează după înlocuirea roților (inclusiv a roții de rezervă).
- Senzorul poate fi afectat de ecranarea electromagnetică cauzată de instalarea lanțurilor pentru pneuri, afectând funcționarea corectă a TPMS.
- Senzorul de presiune sau alte componente au fost deteriorate; contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat pentru verificare și reparații, după caz.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

- TPMS poate să nu funcționeze din cauza interferențelor radio; și poate fi afectat temporar din cauza semnalelor radio electromagnetice puternice cu aceeași frecvență (433 MHz).
- TPMS poate să nu funcționeze corect din cauza interferențelor echipamentelor electronice (echipamente peste standard) instalate pe vehicul, ceea ce poate duce la alarme false.

5-13. Sistem de monitorizare șofer (DMS)

Sistem de monitorizare șofer (DMS) (dacă este echipat)

Sistemul DMS (sistem de monitorizare a șoferului) utilizează camera video cu infraroșu amplasată în habitacul pentru a monitoriza în timp real starea șoferului și colectează în timp real imaginea feței (ex. căscatul, ochii închiși, înclinarea capului etc.) și informații din zona de vizibilitate, evaluând în timp real starea șoferului. Camera video captează numai fața șoferului, nu și restul vehiculului. Informațiile despre întreaga față nu vor fi utilizate pentru identificarea personală și nu vor fi stocate. Sistemul este activat în mod implicit.

■ Funcție principală

1. Stabilește dacă șoferul este obosit prin monitorizarea expresiei faciale, închiderii ochilor, frecvenței clipirii etc. Când se detectează că șoferul este obosit, pe panoul de bord va apărea o fereastră pop-up și se aude o alarmă;
2. Stabilește unde se uită șoferul și dacă acesta este distras, urmărind direcția vizuală a șoferului. Când se detectează că șoferul este distras, pe panoul de bord se afișează o fereastră pop-up și se declanșează o alarmă;
3. Sistemul este activat în mod implicit de fiecare dată când vehiculul este pornit și poate fi oprit manual pe ecranul unității principale. După fiecare pornire, sistemul va efectua o auto-verificare. Când camera video este blocată sau sistemul funcționează defectuos, pe panoul de bord se va afișa mesajul corespunzător.

ATENȚIE

- DMS poate fi setat în sistemul audio. Pentru detalii, vedeți „Sistem audio”
- Când sistemul de monitorizare a șoferului este activat, indicatorul „” de pe panou se aprinde; când sistemul nu funcționează corect, indicatorul „” de pe panou se aprinde. Vă rugăm să vă adresați cât mai curând posibil unui dealer autorizat pentru verificare și reparații..
- Când viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h, sistemul de monitorizare a șoferului va emite un semnal de alarmă când sistemul detectează că șoferul se află într-o stare de oboseală la volan.
- Când viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, sistemul de monitorizare a șoferului va emite un semnal sonor când sistemul detectează că șoferul este distras sau nu răspunde la atenționare.

⚠️ AVERTIZARE

Sistemul de monitorizare a oboselii șoferului este doar un instrument auxiliar. În orice caz, șoferul este responsabil pentru siguranța vehiculului. Oboseala și conducerea neatență sunt strict interzise. Șoferul trebuie să se concentreze întotdeauna asupra conducerii.

5-14. Sistem de asistare la parcare

Sistem afișare imagine cameră video spate (RVC) (dacă este echipat)

Prezentare

Sistemul RVC captează imaginea din spatele vehiculului prin intermediul camerei video spate și afișează imaginea din spate și liniile de ghidare pe unitatea audio principală, oferind siguranță și facilitând parcare pentru șofer. Notă: Vă rugăm să vedeți vehiculul real pentru toate imaginile afișate.



OMT19-4200

Mutați maneta de schimbare în poziția R pentru accesarea ecranului RVC, iar ecranul va afișa RVC și liniile de ghidare. Liniile de ghidare variază în funcție de poziția volanului și sunt utilizate pentru stabilirea în avans a traiectoriei de mers în marșarier.

⚠️ ATENȚIE

- Utilizați distanța ca referință (de exemplu, pe un deal).
- Liniile orientative pentru lățimea vehiculului și linia de predicție sunt mai late decât linia reală.
- Nu zgâriați lentila când curățați murdăria sau zăpada de pe suprafața camerei video.
- Dacă pneul este înlocuit cu unul de dimensiuni diferite, liniile de ghidare afișate sunt diferite de linia reală. Vă rugăm să utilizați oglinda retrovi-zoare sau să verificați și să determinați distanța față de alte obiecte în mod real.

ATENȚIE

Când sistemul RVC este pornit, unitatea afișează interfața sistemului RVC. Când unitatea detectează că sistemul sau una ori mai multe camere video prezintă defecțiuni, imaginea corespunzătoare din perspectiva laterală și de sus va fi afișată ca ecran negru, împreună cu mesaje text sau pictograme corespunzătoare. În acest moment, sistemul RVC nu poate fi utilizat în mod normal, iar ecranul negru poate apărea în următoarele situații:

- Nu utilizați apă sub presiune sau abur pentru a spăla zona senzorului camerei video, altfel apa sau aburul vor pătrunde în camera video și se vor condensa pe obiectiv, rezultând imagini neclare sau chiar un scurtcircuit în camera video, ceea ce va duce la apariția unui ecran negru.
- Nu loviți și nu zgâlțâiți camera video. Lovirea sau izbirea puternică poate provoca devierea poziției camerei video sau deteriorarea dispozitivului, ceea ce poate duce la alinierea incorectă a interfeței camerei video sau la apariția unui ecran negru.
- Persoanele necalificate nu trebuie să demonteze echipamentul camerei video. În cazul în care conexiunea între vehicul și sistemul de afișare al camerei video spate este slabă, camera video poate afișa un ecran negru.
- Dacă ecranul camerei video devine negru în timpul unei ploi torențiale, verificați dacă apa pătrunde în locul de instalare al camerei video. Dacă apa pătrunde prin spațiul liber al conectorului, poate apărea un scurtcircuit în monitorul cu vedere panoramică, ceea ce poate cauza afișarea unui ecran negru.
- Când alte echipamente electrice funcționează la capacitate maximă, sistemul de afișare al camerei video spate poate fi afectat de fluctuații de tensiune, ceea ce poate cauza afișarea unui ecran negru. Puteți încerca să deconectați alte echipamente electrice și să reporniți vehiculul pentru a restabili funcționarea normală a camerei video.

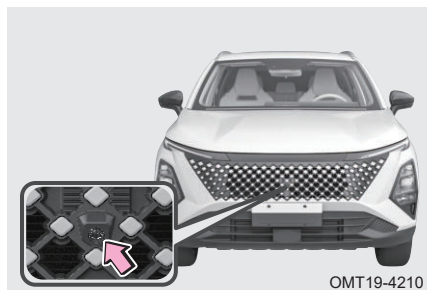
Scenariul de mai sus nu include toate situațiile în care sistemul RVC prezintă o defecțiune de afișare a ecranului negru. Pentru utilizarea normală a funcției, când sistemul prezintă o defecțiune de afișare cu ecran negru, mergeți cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

⚠️ AVERTIZARE

- Când mergeți în marșarier, asigurați-vă că hayonul este bine închis.
- Datorită razei de monitorizare limitate, sistemul RVC nu poate vizualiza partea inferioară și colțurile barei de protecție.
- Deoarece camera video spate utilizează un obiectiv cu unghi larg, distanța obiectului afișată pe RVC poate apărea diferită de distanța reală.
- RVC este convenabil, dar nu înlocuiește manevrarea corectă în marșarier. Când rușați cu spatele, asigurați-vă că vă uitați în jur pentru a verifica dacă împrejurimile sunt sigure și rulați încet.
- Când spălați caroseria vehiculului cu apă sub presiune, nu pulverizați apă în jurul camerei video, altfel apa va pătrunde în camera video și se va condensa pe obiectiv, provocând defecțiuni, incendii sau scurtcircuit.
- Nu loviți niciodată obiectivul. Este un instrument de precizie. Lovirea obiectivului poate duce la funcționarea defectuoasă sau deteriorarea acestuia, provocând un incendiu sau scurtcircuit.
- Obiectivul camerei video spate poate mări și distorsiona imaginea, iar imaginea de pe ecran este diferită de obiectul real sau nu poate reflecta exact obiectul real, existând, un unghi mort și o mică întârziere.
- Când rulați cu spatele, acordați întotdeauna o atenție sporită copiilor, animalelor mici și obiectelor din jur, deoarece acestea nu pot fi întotdeauna detectate de camera video.
- Nu vă distrați niciodată atenția de la traficul din jur din cauza imaginilor afișate.

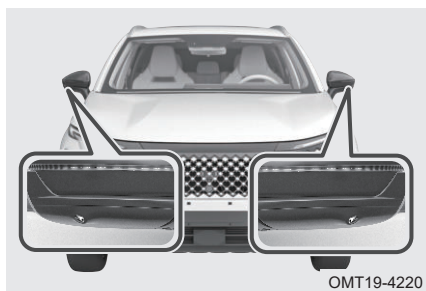
Sistem de monitorizare panoramică (AVM) (dacă este echipat)**Prezentare**

Sistemul AVM colectează imaginea din jurul vehiculului prin intermediul a patru camere video și afișează imaginea din jur și liniile de ghidare pe un ecran audio, oferind siguranță și ușurință la parcare.

Dispunere camere video

Poziția de instalare a camerei video frontale: amplasată la grila de admisie a barei de protecție față.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE



Poziția de instalare a camerelor video stânga/dreapta: amplasate în partea inferioară a oglinzilor laterale stânga/dreapta.



Poziția de instalare a camerei video spate: situată în partea centrală deasupra plăcuței de înmatriculare spate.

Mod de utilizare



■ Intrarea în monitorizarea panoramică

Porniți alimentarea vehiculului și mențineți viteza vehiculului la 20 km/h sau mai puțin:

Comutați maneta de schimbare în poziția R pentru activarea sistemului AVM.

Apăsăți comutatorul de monitorizare panoramică pentru activarea sistemului AVM.

Intră în sistemul AVM la virare cu unghi mare (este necesar să activați monitorizarea panoramică la virare în setările monitorizării panoramice).

Intră în sistemul AVM la aprinderea luminilor de semnalizare stânga/dreapta (este necesar să activați monitorizarea panoramică la acționarea luminilor de semnalizare în setările monitorizării panoramice).

■ ieșirea din monitorizarea panoramică

Când viteza depășește 30 km/h, sistemul AVM se oprește.

După oprirea motorului vehiculului, sistemul AVM se oprește.

Când sistemul de monitorizare panoramică este activat prin recepționarea semnalului de distanță față de obstacole al radarului de parcare, mutați maneta în poziția N / P sau, dacă nu există informații privind distanța față de obstacole, după o întârziere de 15 secunde, sistemul de monitorizare panoramică se dezactivează.

Când AVM este activat prin poziția R, mutați maneta din poziția R pentru a dezactiva sistemul după o întârziere de 15 secunde.

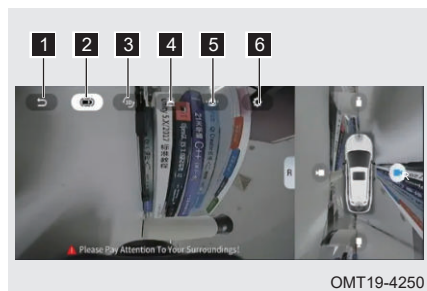
Când AVM este activat prin comutatorul de monitorizare panoramică, apăsați din nou comutatorul pentru a ieși din sistemul de monitorizare panoramică.

Când AVM este activat prin semnalizare stânga/dreapta, opriți semnalele de direcție stânga/dreapta pentru a ieși din sistemul de monitorizare panoramică.

AVERTIZARE

Sistemul AVM oferă asistență la rulare, dar obiectul din imagine nu reflectă dimensiunea reală și distanța până la obstacol. În comparație cu imaginea reală, imaginea are o mică întârziere și un unghi mort. Prin urmare, funcția de vizualizare panoramică nu înlocuiește acțiunile și judecata șoferului. Șoferul trebuie să fie atent la împrejurimi și să conducă în siguranță în timpul pornirii/opririi și utilizării funcției.

Schimbarea vizualizării



1 Buton înapoi

Când poziția manetei de schimbare nu este în R, este posibil să ieșiți din sistemul AVM folosind butonul înapoi.

2 Buton unilateral + vedere de sus

Vedere unilaterală față/spate/stânga/dreapta + vedere combinată și vedere unilaterală pot fi comutate.

3 Buton vizualizare 3D + vedere de sus

Apăsați butonul pentru unghiul de vizualizare specific din jurul imaginii de sus a vehiculului pentru a comuta la vizualizarea 3D corespunzătoare. Vizualizarea 3D poate fi comutată la orice unghi de vizionare prin glisare.

4 Buton vizualizare față cu unghi larg

Efectuați corectarea distorsiunii pe imaginile frontale și combinați-le într-o imagine cu unghi larg.

5 Buton vizualizare spate cu unghi larg

Efectuați corectarea distorsiunii pe imaginile din spate și combinați-le într-o imagine cu unghi larg.

6 Buton setări

Apăsați pentru afișarea meniului de setări.

Notă: Vă rugăm să vedeți vehiculul real pentru toate imaginile afișate.

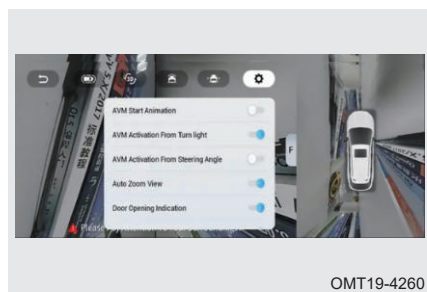
CITIȚI

Sistemul AVM este foarte util pentru parcare și conducere în siguranță. Se recomandă să vă familiarizați în prealabil cu această funcție într-o zonă deschisă și convenabilă.

ATENȚIE

- Nu zgâriați lentila când curățați murdăria/zăpada de pe camera video.
- Înainte de a utiliza sistemul de monitorizare panoramică, asigurați-vă că ați extins oglinzile laterale și că ați închis bine hayonul.
- Distanța obiectului văzută de sistemul de monitorizare panoramică este diferită de distanța reală.
- Nu așezați un obiect pe camera video a sistemului AVM.
- Sistemul AVM a fost calibrat profesional înainte de a părăsi fabrica. Demontarea/instalarea și modificările poziției și unghiului de instalare a camerei video fără permisiune pot afecta funcția și efectul sistemului de monitorizare panoramică.
- Sistemul de monitorizare panoramică oferă asistare șoferului, dar obiectul din imagine nu reflectă dimensiunea reală și distanța până la obstacol. În comparație cu imaginea reală, imaginea are o ușoară întârziere și un unghi mort. Prin urmare, funcția de vizualizare panoramică nu înlocuiește operațiunile și judecata șoferului. Șoferul trebuie să acorde atenție împrejurimilor și să conducă în siguranță în timpul pornirii/opririi și utilizării funcției.

Setări sistem



[Animație pornire AVM]: Când șoferul intră în sistemul AVM pentru prima dată prin butonul monitorizării panoramice, se va afișa ecranul de pornire a vederii panoramice.

[Activare AVM din semnalizarea de direcție]: Când indicatorul de semnalizare stânga/dreapta este activat, se va afișa vizualizarea 3D a părții din spate stânga sau din spate dreapta a vehiculului.

[Activare AVM în unghiul de virare]: Când unghiul volanului este mai mare de 190°, se afișează imaginea 3D a părții din spate stânga sau din spate dreapta a vehiculului.

[Vizualizare automată în apropiere]: Intră automat în vizualizarea din apropiere în funcție de distanța față de obstacole.

[Indicator deschidere portieră]: Reamintește starea capotei, a trapei, a celor patru portiere și a hayonului.

- [Traectoria vehiculului]: Mutați maneta în poziția R pentru afișarea AVM, încărcarea liniilor statice/dinamice de ghidare și a liniilor de urmărire a roților.
- [Afișare PDC]: Activați afișarea radarului de parcare.
- [Caroserie transparentă]: Setati transparenta modelului vehiculului.
- [Resetare setări implicite]: Resetați setările implicite.

ATENȚIE

Când sistemul AVM este pornit, unitatea afișează interfața sistemului AVM. Când unitatea detectează că sistemul sau una/mai multe camere video nu funcționează corect, imaginea corespunzătoare dintr-o singură parte și imaginea de ansamblu vor apărea ca ecran negru, împreună cu mesajele text sau pictogramele corespunzătoare. În acest moment, sistemul AVM nu poate fi utilizat în mod normal, iar ecranul negru poate apărea în următoarele situații:

- Nu utilizați apă sub presiune sau abur pentru a spăla zona senzorului camerei video, altfel apa sau aburul vor pătrunde în camera video și se vor condensa pe obiectiv, rezultând imagini neclare sau chiar un scurtcircuit în camera video, ceea ce va duce la apariția unui ecran negru.
- Nu loviți și nu zgâlțâiți camera video. Lovirea sau izbirea puternică poate provoca devierea poziției camerei video sau deteriorarea dispozitivului, ceea ce poate duce la alinierea incorectă a interfeței camerei video sau la apariția unui ecran negru.
- Persoanele necalificate nu trebuie să demonteze echipamentul camerei video. În cazul în care conexiunea între vehicul și sistemul de afișare al camerei video spate este slabă, camera video poate afișa un ecran negru.
- Dacă ecranul camerei video devine negru în timpul unei ploi torențiale, verificați dacă apa pătrunde în locul de instalare al camerei video. Dacă apa pătrunde prin spațiul liber al conectorului, poate apărea un scurtcircuit în monitorul cu vedere panoramică, ceea ce poate cauza afișarea unui ecran negru.
- Când alte echipamente electrice funcționează la capacitate maximă, sistemul de afișare al camerei video spate poate fi afectat de fluctuații de tensiune, ceea ce poate cauza afișarea unui ecran negru. Puteți încerca să deconectați alte echipamente electrice și să reporniți vehiculul pentru a restabili funcționarea normală a camerei video.

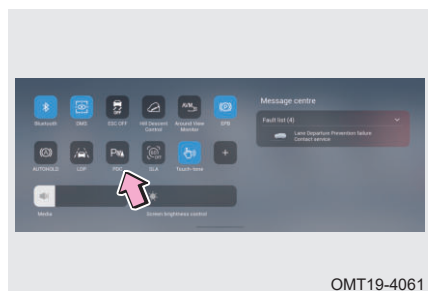
Scenariul de mai sus nu include toate situațiile în care sistemul AVM prezintă o defecțiune de afișare a ecranului negru. Pentru utilizarea normală a funcției, când sistemul prezintă o defecțiune de afișare cu ecran negru, mergeți cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Sistem radar parcare

Prezentare

Sistemul radar de parcare este un dispozitiv de detectare radar, care utilizează senzori radar pentru a detecta dacă există obstacole în fața/spatele vehiculului și distanța față de obstacole. Șoferul este avertizat prin sistemul audio, alarmă sonoră etc., pentru a-l ajuta să parcheze în siguranță și cu ușurință.

Mod de utilizare



OMT19-4061

Porniți alimentarea vehiculului (ON), apăsați comutatorul radarului de parcare sau mutați maneta în R, iar sistemul este activat. La fiecare activare, dacă sistemul radar de parcare funcționează normal, emite un semnal sonor timp de 0,5 secunde, indicatorul de stare se aprinde și sistemul începe să detecteze distanța în același timp. Când un senzor detectează un obstacol, unitatea afișează distanța față de obstacol (zone roșii, galbene, verzi), însoțită de un semnal sonor.

Când vehiculul se deplasează înainte și sistemul este activat, iar viteza este >15 km/h, senzorii față și spate nu mai funcționează. Dacă viteza este <15 km/h, sistemul radar de parcare nu se restabilește, dar poate fi pornit/oprit apăsând comutatorul radarului de parcare.

Notă: Dacă există defecțiuni în sistemul radar de parcare, acesta va emite un sunet lung timp de 2 secunde, apoi va continua să afișeze informații despre defecțiune până când aceasta este remediată.

CITIȚI

- Numai modelele cu 6/8 senzori sunt echipate cu comutator pentru sistemul radar de parcare.
- Distanța de monitorizare este cea mai scurtă distanță verticală între obstacol și senzorul radar.
- În starea de activare a radarului frontal, când se aplică frâna de parcare sau maneta de schimbare este în poziția P, unitatea va afișa numai informații sub formă de arc și nu va emite niciun sunet.
- Pentru modelele cu 6/8 senzori, mutați maneta de schimbare în poziția R pentru activarea sistemului (indiferent dacă sistemul este pornit sau nu înainte de a muta maneta în poziția R), sistemul radar de parcare continuă să funcționeze și când schimbați în alte poziții.

⚠ ATENȚIE

- Pentru obstacolele aflate în afara razei de detectare, senzorii radar nu emit nicio avertizare.
- Când vă deplasați, aveți grijă ca senzorii radar pentru marșarier de pe cealaltă parte să nu se apropie de alte obstacole.

Limitele funcției

Sistemul de parcare poate să nu funcționeze normal în următoarele condiții:

- Când vehiculul se află pe o pantă abruptă.
- Când conduceți pe zăpadă sau pe ploaie.
- Obiectele joase, cum ar fi pietrele etc., nu pot fi detectate.
- Obiectele care sunt mai înalte decât bara de protecție nu pot fi detectate.
- Obiectele subțiri, cum ar fi fire, garduri și frânghii etc., nu pot fi detectate.
- Când vehiculul este echipat cu un radio de înaltă frecvență sau când antena este utilizată.
- Când suprafețele senzorilor radar sunt înghețate, acestea nu vor detecta niciun obstacol.
- Când senzorii radar sunt acoperiți de murdărie, zăpadă sau noroi, este posibil să nu detecteze obstacole.
- Obiectele care absorb cu ușurință undele ultrasonice, cum ar fi zăpada moale, bumbacul, buretele etc., nu pot fi detectate.
- Când există zgomot în apropierea vehiculului, cum ar fi claxoane, motoare de motocicletă, frâne pneumatice ale vehiculelor mari sau alte zgomote puternice care produc unde ultrasonice.
- Dacă obstacolele sunt detectate de mai mulți senzori, distanțele dintre fiecare senzor și obstacole sunt afișate simultan pe unitatea audio principală, iar sistemul emite un sunet în funcție de obstacolul cel mai apropiat.

Curățarea senzorului radar

Când spălați vehiculul, utilizați o cârpă moale sau apă (cu presiune redusă) pentru a îndepărta materiile străine, cum ar fi zăpada, noroiul și praful de pe suprafața senzorului. Jeturile de apă sub presiune, cum ar fi pistolele cu apă sau forțele externe mari, pot deteriora senzorii radar. Nu strângeți și nu loviți senzorii radar, deoarece acest lucru poate duce la funcționarea defectuoasă a senzorului radar.

Dacă alarma nu sună când mergeți în marșarier, verificați următoarele:

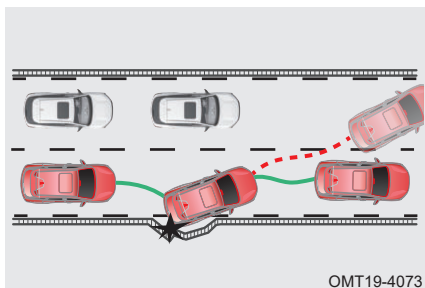
- Dacă există materii străine pe suprafața senzorului radar.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

- Senzorii radar nu pot detecta sârmă și garduri cu zăbrele. Verificați dacă suprafața senzorului radar este înghețată.
- Dacă vehiculul a fost parcat pentru o perioadă lungă de timp în condiții de vreme caldă sau rece.
- Dacă nu se poate identifica cauza, contactați cel mai apropiat dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

5-15. Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB)

Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) (dacă este echipat)



Când sistemul de frânare în cazul coliziunilor multiple detectează că vehiculul a intrat în coliziune, sistemul electronic de stabilitate efectuează o frânare activă și decelerează pentru a preveni o nouă coliziune. În timpul frânării, acesta poate menține controlul vehiculului, ceea ce poate asigura în continuare siguranța dvs. și a persoanelor din apropiere.

Limitele funcției

În următoarele condiții, sistemul de frânare multi-coliziune poate să nu opereze corect:

- Când există o defecțiune a sistemului airbag.
- Când există o defecțiune a sistemului electronic de stabilitate.
- Când sistemul electronic de stabilitate este oprit.

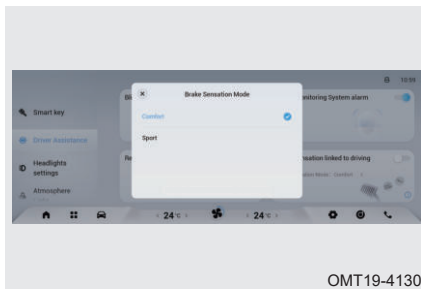
16. Sistem de control forță de frânare

Sistem integrat de control forță de frânare

Sistemul integrat de control al forței de frânare este un sistem avansat de frânare electrohidraulică cu decuplare, care poate furniza vehiculului puterea „necesară” în funcție de cerințele de frânare ale șoferului, îmbunătățind stabilitatea și confortul vehiculului.

Senzație la frânare

Sistemul integrat de control al forței de frânare este echipat cu două tipuri de senzație de frânare (Confort/sport), care sunt utilizate pentru a regla senzația pedalei de frână. Curba de relație dintre apăsarea pedalei de frână și decelerarea vehiculului este diferită în funcție de mod, iar șoferul poate selecta stilul preferat pentru senzația de frânare.



OMT19-4130

Porniți alimentarea vehiculului (ON) și activați modul de senzație la frânare.

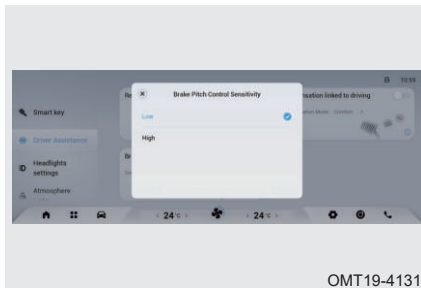
Mod de rulare asociat prin Sistem audio - Setări vehicul. Modul de senzație la frânare poate fi setat separat (Confort/Sport) după oprire.

CITIȚI

Senzația la frânare poate fi asociată cu modul de rulare. După asociere, senzația de frânare este medie în modul normal/modul ECO, în timp ce senzația de frânare este sport în modul Sport. După disociere, senzația de frânare poate fi setată separat la Mediu/Sport.

Oprire confortabilă (CST)

Când vehiculul decelerează și se oprește în situații care nu sunt de urgență, sistemul integrat de control al forței de frânare reduce înclinarea suspensiei și efectele opririi prin controlul presiunii de frânare la cele patru roți, oferind șoferului senzația unei opriri line.



OMT19-4131

Porniți alimentarea vehiculului (ON), activați controlul pasului de frânare și setați sensibilitatea (redușă/mare) prin Sistem audio - Centru vehicul - Setări vehicul.

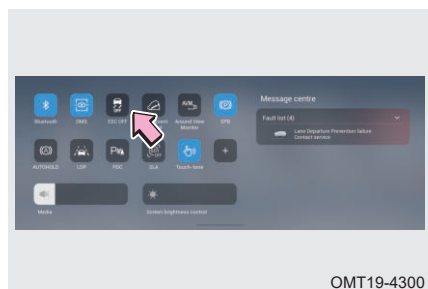
Sistem electronic de stabilitate (ESP)

Prezentare

ESP menține stabilitatea vehiculului în cazul supravirării sau subvirării. Când se detectează supravirarea sau subvirarea, sistemul acționează frâna pe una sau mai multe roți pentru a îmbunătăți controlul stabilității vehiculului. ESP extinde, de asemenea, unele funcții (cum ar fi ABS și EBD etc.) pentru a asigura stabilitatea laterală în timpul conducerii vehiculului.

5. ASISTENȚĂ LA RULARE

Mod de utilizare



Apăsați comutatorul ESP OFF din sistemul audio pentru a dezactiva ESP. Apăsați din nou comutatorul ESP OFF pentru activarea ESP.



CITIȚI

- Când conduceți vehiculul pentru prima dată, ESP este activat implicit.
- ESP nu poate fi dezactivat în timpul funcționării.

Indicator sistem electronic de stabilitate (ESP)

Când ESP este dezactivat, indicatorul galben „” din panoul de bord rămâne aprins. Când ESP este activ, indicatorul galben „” din panoul de bord clipește. Când ESP nu funcționează corect, indicatorul galben „” din panoul de bord rămâne aprins.



CITIȚI

Înlocuirea roții de rezervă de dimensiuni reduse va declanșa alarma sistemului electronic de stabilitate (ESP), care va reveni automat la normal după ce veți parcurge 1 km cu roata de dimensiuni normale.



AVERTIZARE

- Când ESP nu funcționează corect, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Chiar și când ESP funcționează, conducerea cu viteză mare, virajele bruște sau starea proastă a drumului pot provoca accidente.
- Funcția ESP nu garantează că puteți prelua controlul vehiculului dacă acesta a pierdut aderența din cauza unor situații extreme. Chiar și cu ESP, respectați întotdeauna legile și reglementările pentru a evita accidentele.
- Funcția de asistență la rulare se bazează pe ESP pentru siguranță. Dacă ESP este dezactivat, multe funcții nu vor fi disponibile, iar pe panoul de bord poate apărea un indicator de defecțiune temporară indicând faptul că funcția nu este disponibilă (nu este vorba de o defecțiune a sistemului de asistență la rulare). Pentru a continua să utilizați funcția de asistență la rulare, activați funcția ESP, iar funcția de asistență la rulare va fi restabilă.

Limitele funcției

În următoarele condiții, sistemul electronic de stabilitate (ESP) trebuie dezactivat:

- Când circulați cu lanțuri pentru pneuri.
- Când porniți vehiculul pe un tester de putere.
- Când circulați pe drumuri cu zăpadă mare sau pietriș.

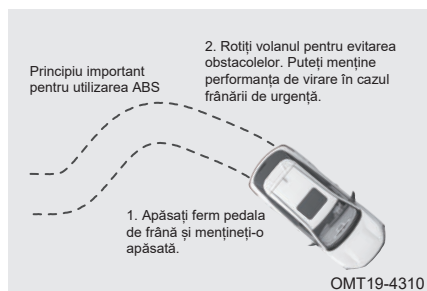
CITIȚI

Pentru îmbunătățirea tracțiunii vehiculului când rulați pe nisip sau pietriș, se recomandă oprirea ESP.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

Prezentare

Sistemul ABS poate împiedica blocarea roților în cazul frânării excesive sau al frânării pe un drum alunecos, evitând deraparea laterală sau alunecarea vehiculului și menținând stabilitatea.



Sistemul ABS nu funcționează în timpul frânării normale și se activează imediat numai în cazul frânării bruște (pedala de frână pulsează și emite un zgomot, asigurând performanța frânelor și a direcției; dacă spațiul este suficient, vehiculul poate evita obstacolele). Nu eliberați niciodată pedala de frână în acest caz.

ATENȚIE

- Conduceți întotdeauna atent și asigurați-vă că încetiniți în timpul virării.
- Când sistemul ABS nu funcționează corect, mergeți la un dealer autoriza pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Deși sistemul ABS poate asigura cel mai bun efect de frânare, distanța de frânare variază în mare măsură în funcție de condițiile drumului.

AVERTIZARE

- De asemenea, ABS nu poate elimina riscurile care apar în cazul rulării la distanță mică, prin apă, virajelor rapide sau rulării pe suprafețe în stare proastă și nu poate evita accidentele din neatenție sau șofat incorect.
- ABS nu poate asigura scurtarea distanței de frânare în toate situațiile. Când vehiculul este echipat cu lanțuri pentru pneuri, pe drumuri acoperite cu nisip sau zăpadă, vehiculele cu ABS pot necesita o distanță de frânare mai lungă în comparație cu vehiculele fără ABS.

Indicator sistem antiblocare frâne (ABS)

Când există o defecțiune la ABS, indicatorul galben „” din panoul de bord rămâne aprins.

AVERTIZARE

Când indicatorul ABS și indicatorul sistemului de frânare rămân aprinse în același timp, parcați vehiculul într-un loc sigur, departe de traficul intens, și mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Limitele funcției

■ ABS va funcționa în următoarele condiții:

- Sunet de revenire a pedalei de frână.
- Sunet de impact între suspensie și caroseria vehiculului la frânarea de urgență.
- Sunet de funcționare a motorului, a supapei solenoidale și a pompei de retur din unitatea hidraulică.
- Sunet de funcționare a supapei solenoidale când EBD intervine în frânare.
- Se va auzi un zumzet pentru o perioadă scurtă de timp după pornirea vehiculului sau a motorului, indicând efectuarea autotestării sistemului.

■ Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță față de vehiculul anterior în următoarele situații:

- Când rulați pe drumuri accidentate.
- Când rulați pe drumuri cu gropi sau suprafețe denivelate.
- Când rulați cu lanțuri pentru pneuri.
- Când rulați pe drumuri murdare, cu pietriș sau acoperite cu zăpadă.

ATENȚIE

Dimensiunea pneurilor și uzura benzii de rulare vor afecta grav performanța sistemului ABS. Pneurile înlocuite trebuie să aibă aceeași dimensiune, sarcină și structură ca cele originale. Când un pneu este defect, se recomandă înlocuirea acestuia cu unul original de la un dealer autorizat.

AVERTIZARE

- Când rulați pe ploaie, controlați corespunzător viteza, deoarece dacă roțile patinează sau alunecă, sistemul ABS nu va putea controla vehiculul.
- Deși sistemul ABS poate ajuta la controlul vehiculului, rulați cu atenție, mențineți viteza moderată și păstrați distanța de siguranță. Există anumite limitări ale stabilității vehiculului și ale funcționării volanului, chiar și când sistemul ABS este activ.

Funcții extinse

Sistem de distribuție electrică a forței de frânare (EBD)

EBD reglează automat raportul de distribuție a forței de frânare între punțile față și spate în funcție de diferența de transfer a sarcinii axiale cauzată de frânare, pentru a îmbunătăți eficiența frânării. În plus, EBD funcționează împreună cu ABS pentru a îmbunătăți stabilitatea frânării. De asemenea, când frânați într-o curbă, forța de frânare a roților din interior și din exterior poate fi reglată pentru a îmbunătăți stabilitatea frânării.

Sistem de control al tracțiunii (TCS) (dacă este echipat)

La pornire sau accelerare rapidă, roțile motrice pot derapa. În cazul unui drum alunecos, ex. acoperit cu zăpadă sau gheață, direcția poate deveni incontrollabilă și poate provoca o situație periculoasă. Când TCS detectează că viteza roții conduse este mai mică decât viteza roții de tracțiune (un fel de efect de patinare a roții) folosind senzorul, acesta trimite un semnal pentru a regla sincronizarea aprinderii, a reduce deschiderea clapetei de accelerație, a reduce viteza sau a frâna roțile, astfel încât roata să nu mai patineze.

Sistem de asistență frânare (BAS)

Generează un nivel ridicat de forță de frânare după apăsarea pedalei de frână, când sistemul detectează o situație de frânare de urgență.

Sistem de asistență la frânarea de urgență (EBA) (dacă este echipat)

Sistemul EBA este utilizat pentru a scurta distanța de frânare în cazul frânării de urgență. În situații de urgență, șoferul frânează de obicei la timp, dar, în general, nu aplică forța maximă de frânare, prelungind astfel distanța de frânare. În acest caz, va acționa sistemul EBA: când șoferul apasă rapid pedala de frână în situații de urgență, cu o forță insuficientă, sistemul EBA crește rapid presiunea frânelor la nivelul maxim, determinând sistemul antiblocare să scurteze distanța de frânare mai rapid și mai eficient.

Sistem de asistență la pornirea în rampă (HAC) (dacă este echipat)

Sistemul HAC poate împiedica vehiculul să se deplaseze înapoi când pornește în rampă. După ce vehiculul este staționat, sistemul HAC utilizează un senzor de accelerație longitudinală pentru a determina dacă vehiculul se află pe o rampă. Când vehiculul pornește din staționare pe o rampă pentru a urca sau a coborî în marșarier, sistemul HAC se activează automat. La pornire, după ce șoferul eliberează pedala de frână, sistemul menține presiunea de frânare anterioară timp de 2-3 secunde pentru a reține vehiculul. Pe măsură ce cuplul de tracțiune crește, presiunea de frânare scade treptat, evitând accidentele cauzate de deplasarea înapoi la pornirea pe o rampă.

Sistem de supracontrol al frânei (BOS) (dacă este echipat)

Când pedala de accelerație și pedala de frână sunt apăsată simultan, puterea motorului poate fi limitată.

Control împotriva răsturnării (RSC) (dacă este echipat)

RMI este utilizat pentru a preveni răsturnarea vehiculului pe șosea atunci când acesta se află în stare dinamică (cum ar fi schimbarea benzii de rulare) sau statică (cum ar fi rularea în buclă).

5-17. Sistem electric hibrid

Vehiculul HEV utilizează motorul electric și motorul pe benzină ca sursă de energie, iar motorul electric este alimentat de bateria internă de voltaj înaltă și/sau de generatorul intern. Motorul sau generatorul acționat de frânarea regenerativă încarcă bateria de înaltă tensiune.

În timpul rulării, vehiculul poate fi acționat separat de motorul electric sau de motorul pe benzină, ori de ambele. Sistemul va selecta cea mai potrivită metodă de propulsie și va comuta automat.

■ Eficiență energetică

La fel ca în cazul vehiculelor pe benzină, stilul de condus are cel mai mare impact asupra eficienței consumului de combustibil și a autonomiei vehiculelor hibrid. Accelerațiile bruște și rularea cu viteză mare pot determina sistemul să comute cu ușurință la motorul pe benzină.

În plus, utilizarea intensă a sistemului de climatizare (automat) poate avea, de asemenea, un impact negativ asupra autonomiei și eficienței vehiculului.

Metodele de utilizare a vehiculului menționate mai sus vor consuma rapid bateria de voltaj înalt.

■ Tipul bateriei

Acest vehicul utilizează două tipuri de baterii: una este o baterie standard de 12 V, care este responsabilă de alimentarea airbagurilor, a luminilor interioare și exterioare, precum și a altor sisteme standard de 12 V; celălalt tip este o baterie de voltaj înalt responsabilă de alimentarea motorului de acționare și de încărcarea bateriei de 12 V.

Componente principale hibrid - HEV



OMT19-4351

- 1** Baterie de alimentare de voltaj înalt

Asigură stocarea energiei ca sursă de alimentare a motorului. Înțelegerea caracteristicilor bateriei de voltaj înalt poate ajuta la controlul mai bun al vehiculului electric și la obținerea unei autonomii mai mari (distanță de parcurs).

- 2** Motor pe benzină

Acesta acționează generatorul și antrenează roțile direct în anumite condiții.

- 3** Generator (în transmisie)

Când generatorul este acționat de motorul pe benzină, porniți motorul și generați energie electrică, acesta poate alimenta motorul electric și încărca bateria de voltaj înalt.

Motor electric (în transmisie)

În anumite condiții, motorul electric funcționează împreună cu motorul pe benzină pentru a furniza forță de tracțiune roților și alimentează bateria de voltaj înalt prin frânarea regenerativă.

PROTECȚIA MEDIULUI

Componentele de voltaj înalt trebuie eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările și prevederile locale privind protecția mediului.

ATENȚIE

- Nu tractați niciodată vehiculul la viteză mare când roțile motrice sunt pe sol.
- Este interzisă manipularea controlerului motorului pe bancul de testare de mare viteză fără alimentare cu energie electrică și apă. Nu rulați cu motorul în marșarier la viteză mare, pe un banc dinamometru de mare viteză și nu efectuați experimente similare, cum ar fi remorcarea la viteză mare.

AVERTIZARE

- Personalul fără calificare tehnică în domeniul înaltei tensiuni nu are voie să manipuleze, repare sau înlocuiască componentele sau cablurile de înaltă tensiune din ilustrație.
- În cazul unui accident rutier, nu atingeți niciun component și niciun cablu de înaltă tensiune din ilustrație, pentru a evita rănirea secundară.
- Pentru remorcarea vehiculelor electrice plug-in hybrid, compania noastră recomandă să solicitați ajutorul unui profesionist sau service autorizat.
- Când tăiați vehiculul pentru salvare, evitați componentele din ilustrație, iar salvatorul trebuie să poarte echipament de protecție de bază pentru salvare. Alegeți echipament de protecție pentru salvare la înaltă tensiune sau echipament de protecție pentru salvare în caz de incendiu, în funcție de situația de la fața locului. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca răniri corporale sau chiar decesul.

Mod de funcționare

Mod de funcționare	Stare de rulare	Vehicul Hibrid (HV)	Motor (acționare directă)	Regenerare
Stare de rulare	Oprire sau rulare cu viteză redusă: numai motorul electric furnizează energie roților	Când rulați în condiții de sarcină mare (cum ar fi: în timpul accelerării sau la urcare): • Motorul electric furnizează forța de tracțiune către roți. • Motorul pe benzină acționează generatorul, alimentează motorul electric pentru a mări forța de tracțiune sau încarcă bateria de voltaj înalt.	Rulare la viteză mare cu sarcină redusă: Motorul pe benzină furnizează forța de tracțiune roților. • Bateria de voltaj înalt alimentează motorul electric cu energie pentru a crește forța de tracțiune. • Motorul electric alimentează bateria de voltaj înalt cu energie prin frânarea regenerativă.	Când pedala de accelerație este eliberată și vehiculul încetinește: Motorul electric alimentează bateria de voltaj înalt prin frânarea regenerativă.
Motor electric	Oprire/funcționare	Funcționare	Generare energie electrică/funcționare	Regenerare
Generator	Oprire	Generare energie electrică	Fără ieșire	Oprire/fără ieșire
Engine electric	Oprire	Funcționare	Funcționare	Oprire/fără ieșire
Baterie de voltaj înalt	Descărcare	Încărcare/descărcare	Încărcare/descărcare	Încărcare

Sunet caracteristic HEV

Când conduceți vehiculul prima dată, este posibil să auziți sunete neobișnuite, în special când porniți sistemul de alimentare cu energie, în timpul rulării și imediat după parcare. Unele sunete sunt specifice sistemului de alimentare cu energie, sistemului de alimentare cu combustibil și sistemului de climatizare (automat) al acestui vehicul; alte sunete sunt similare cu cele produse de vehiculele clasice pe benzină, care sunt de obicei mascate de sunete mai puternice de vehicul clasic pe benzină, în timp ce acest tip de vehicul hibrid nu produce astfel de sunete. Aceste sunete nu produc probleme și vă veți obișnui repede cu ele. Dacă apar zgomote noi sau neobișnuite, le veți putea percepe.

După oprirea motorului, este posibil să auziți anumite zgomote provenind de la vehicul, ceea ce este normal.

Energie de regenerare și frânare regenerativă

Funcționarea frânării regenerative: Când pedala de accelerație nu este apăsată sau pedala de frână este apăsată pentru decelerare, ori când se coboară o pantă, motorul funcționează ca un generator și recuperează o parte din energia electrică pentru a propulsa vehiculul. Frânarea regenerativă încetinește vehiculul într-un mod similar cu frâna de motor a unui vehicul pe benzină.

Pornire/oprire automată motor

Motorul pe benzină al acestui vehicul se oprește automat când vehiculul funcționează sau repornește în condiții adecvate când vehiculul este oprit. Însă, în următoarele situații, funcția de oprire automată a motorului poate să nu fie activată:

- Vehiculul are nevoie temporar de putere suplimentară în timpul accelerării bruște, la urcare sau la viteze mari.
- Când se utilizează sistemul de climatizare (automat) cu sarcină mare.
- Temperatura bateriei de voltaj înalt este ridicată sau scăzută.
- Bateria de voltaj înalt este decărcată.

Baterie de alimentare

Informații de bază despre bateria de alimentare

Bateria de alimentare este sursa de energie a vehiculului și poate fi încărcată și descărcată în mod repetat. Bateria de alimentare poate fi încărcată prin recuperarea energiei la frânare sau la rularea liberă (coasting).

Bateria de alimentare este un produs chimic special, care trebuie utilizat și întreținut corespunzător, astfel încât utilizarea și întreținerea zilnică adecvată sunt foarte importante pentru menținerea performanțelor. În același timp, bateria de alimentare se va descărca în mod natural din cauza caracteristicilor chimice. Prin urmare, pentru vehiculele care au fost utilizate o perioadă de

timp, când autonomia scade după încărcarea completă a bateriei, se recomandă să mergeți la dealerul autorizat pentru verificare.

Nu utilizați dispozitivele electrice ale vehiculului o perioadă lungă de timp cu motorul pornit. Când este afișat mesajul „baterie descărcată”, porniți vehiculul la timp și utilizați motorul termic pentru încărcare, altfel vehiculul ar putea să nu pornească din cauza descărcării bateriei. Când vehiculul nu poate porni din cauza descărcării majore a bateriei, contactați un dealer autorizat.

Bateria de alimentare este situată sub podeaua caroseriei, așa că vă rugăm să conduceți cu atenție și să evitați lovirea acesteia când vehiculul circulă pe drumuri accidentate sau peste denivelări. Când circulați pe un drum accidentat sau prin apă (cu adâncime de peste 15 cm), vă rugăm să reduceți viteza.

■ Din cauza influenței caracteristicilor chimice ale bateriei de alimentare și în scopul unei protecții mai eficiente a acesteia, este normal să existe următoarele condiții:

- Performanța energetică a vehiculului va fi redusă când bateria de alimentare este descărcată.
- Când conduceți la temperaturi ridicate sau scăzute, este posibil să se înregistreze o creștere a consumului de energie și o reducere a autonomiei.
- Performanța de încărcare și descărcare a bateriei de alimentare la temperaturi ridicate sau scăzute va fi redusă, iar timpul de încărcare va fi mai lung, ceea ce este un fenomen normal.

■ Deoarece performanța bateriei de alimentare va scădea în medii cu temperaturi scăzute, următoarele metode de abordare vă vor ajuta să utilizați vehiculul mai eficient:

- Dacă temperatura ambientală este mai mică de -10°C , se recomandă parcare vehiculului într-un spațiu încălzit sau într-un garaj la temperatură normală.

■ Pentru a preveni deteriorarea bateriei de alimentare, performanța acesteia va fi redusă în medii cu temperaturi ridicate/scăzute. Dacă temperatura ambientală este prea ridicată sau prea scăzută, puterea de încărcare și descărcare va fi afectată.

■ Pentru a menține bateria de alimentare în stare bună, vă rugăm să conduceți vehiculul cel puțin 30 de minute la fiecare trei luni.

AVERTIZARE

- Cu vehiculul pornit, circuitul de voltaj înalt va fi în stare de alimentare. Personalul necalificat nu trebuie să efectueze întreținerea sau reparațiile dispozitivelor electrice ale vehiculului în timp ce acesta este pornit.
- Dacă bateria de alimentare are o defecțiune, va fi descărcată. Chiar și cu o sursă de alimentare externă de 12 V, vehiculul nu poate fi pornit. Vă rugăm să contactați dealerul autorizat, nu reparați niciodată fără autorizație.
- Personalul necalificat nu trebuie să deschidă bateria de alimentare. Unitățile sau persoanele fizice răspund pentru poluarea mediului sau accidente de siguranță cauzate de îndepărtarea sau demontarea bateriei fără permisiune.

Reciclarea bateriei de alimentare

■ Interval de reciclare și eliminare

Baterie electrică a cărei capacitate reziduală și performanță de încărcare și descărcare după utilizare nu pot garanta funcționarea normală a vehiculului sau care nu este reutilizată după ce a fost îndepărtată din alte motive.

■ Procedeu de reciclare și eliminare

Bateria de alimentare este instalată pe șasiul vehiculului și este alcătuită din celule de baterie cu litiu. Aruncarea acesteia în mod arbitrar poate cauza poluare și daune mediului înconjurător.

Conform reglementărilor în vigoare, proprietarul vehiculului are obligația de să predea bateria de alimentare uzată la punctele de reciclare. Este strict interzisă predarea bateriei de alimentare uzate către alte entități sau persoane fizice. Proprietarul vehiculului este responsabil pentru poluarea mediului sau accidente de siguranță cauzate de îndepărtarea sau demontarea neautorizată a bateriei de alimentare.

Asigurați-vă că eliminați bateria conform următoarelor informații sau cerințe. Pentru detalii privind reciclarea și eliminarea bateriei de alimentare, vă rugăm să contactați dealerul autorizat.

1. Punctul locală de reciclare a bateriilor de alimentare uzate este dealerul autorizat.
2. Demontarea bateriei de alimentare trebuie efectuată de un tehnician calificat, certificat de furnizorul bateriei de alimentare.
3. Bateria de alimentare aparține categoriei 9 de mărfuri periculoase și trebuie transportată cu vehicule care au autorizație pentru transportul mărfurilor periculoase din categoria 9.
4. Bateria de alimentare îndepărtată trebuie depozitată la temperatură normală, într-un mediu uscat, departe de materiale inflamabile, surse de căldură, surse de apă și alte pericole.

⚠️ AVERTIZARE

- Nu eliminați bateria de alimentare pe cont propriu.
- Nu vindeți, transferați sau modificați bateria de alimentare.
- Când bateria de alimentare trebuie reparată, îndepărtată, înlocuită și eliminată, contactați întotdeauna dealerul autorizat.

Precauții privind utilizarea bateriei de alimentare

Bateria de alimentare aparține dispozitivelor de stocare a energiei de voltaj înalt și mărfurilor periculoase. Este necesar să contactați dealerul autorizat pentru instalarea și întreținerea acestora de către un tehnician calificat, care trebuie să respecte cu strictețe normele de siguranță. Tehnicienii necalificați și operarea sau utilizarea incorectă pot provoca electrocutare, combustie, explozie etc. Este interzisă instalarea, repararea bateriei de alimentare și utilizarea abuzivă în afara intervalului specificat de către tehnicienii necalificați. Deteriorarea bateriei de alimentare și alte daune cauzate de utilizarea acestora fără respectarea cerințelor sau în afara intervalului specificat nu vor fi acoperite de garanție. Acordați atenție următoarelor aspecte:

1. Protecție împotriva șocurilor și coliziunilor

Celulele bateriei de alimentare sunt conectate în serie și echipate cu un sistem de management și diverse dispozitive cu senzori; aveți grijă când rulați pe drumuri denivelate pentru a preveni lovirea bateriei de alimentare.

2. Izolare termică în orice mediu

Mentținerea bateriei de alimentare în intervalul optim al temperaturii de funcționare poate prelungi considerabil durata de viață și performanțele de siguranță, așa că încercați să parcați vehiculul în locuri izolate termic și ventilate.

3. Protecție împotriva umidității și impermeabilitate

Bateria de alimentare este un dispozitiv de stocare a energiei de voltaj înalt, cu numeroase circuite de control de voltaj înalt și celule de baterie. Lichidul care pătrunde în bateria de alimentare poate provoca scurtcircuite, pierderi de energie electrică și coroziunea celulelor bateriei, a circuitelor electrice și a conectorilor. Asigurați-vă că bateria de alimentare nu va fi îmbibată cu diverse lichide și că aerul umed nu va pătrunde în bateria de alimentare.

Sunet avertizare pietoni la viteză redusă

Deoarece zgomotul vehiculelor electrice este relativ redus când rulează cu viteză mică, pietonii din apropiere îl percep cu dificultate. Pentru îmbunătățirea siguranței la volan, funcția poate emite un semnal sonor când viteza vehiculului este mai mică de 30 km/h, pentru a atrage atenția pietonilor din apropiere.

- Când vehiculul rulează cu o viteză mai mică de 30 km/h, sunetul de avertizare va crește odată cu mărirea vitezei vehiculului.
- Când vehiculul nu este în poziția de parcare (P) și este staționat, sistemul poate emite, de asemenea, un sunet de avertizare.

5-18. Confidențialitatea datelor

Chery Automobile Co., Ltd. (denumită în continuare „noi” sau „nouă”) este producătorul responsabil pentru confidențialitatea prin proiectare (PbD).

Avertizare privind oboseala și atenția șoferului (DDAW)

Sistemul DDAW detectează semnele de oboseală ale șoferului. Acesta monitorizează o serie de parametri într-un interval de timp recent, inclusiv proporția de timp în care ochii sunt deschiși, frecvența clipirii, direcția privirii, durata privirii, căscatul, precum și datele de la vehicul, cum ar fi viteza, poziția treptei de viteză, starea portierelor, unghiul volanului și direcția de viraj. Sistemul utilizează aceste informații pentru a face o evaluare cuprinzătoare a oboselii șoferului și pentru a emite alerte, dacă este necesar.

ATENȚIE

Rețineți că datele colectate de sistem sunt necesare conform reglementărilor, sunt colectate pentru procesare imediată și nu sunt stocate. Conform reglementărilor, DDAW va fi activat implicit. Datele colectate sunt utilizate pentru recunoașterea algoritmică și sunt șterse imediat după utilizare. Toate datele sunt procesate în interiorul vehiculului și nu părăsesc vehiculul.

Sistem avansat de asistare la rulare (ADAS)

Pentru a implementa funcția de asistență la rulare, partea laterală a mașinii va utiliza camerele video față, lateral și spate pentru a colecta date imagistice despre drum în timpul rulării sau după parcare, precum și despre zona din jurul vehiculului, pentru a completa funcția de asistență la rulare. Înregistrările camerelor video utilizează camerele video externe ale vehiculului ca să recunoască elemente: marcaje bandă, semne rutiere și de parcare, semafoare.

ATENȚIE

Vă rugăm să rețineți că datele prelucrate în sistemul nostru sunt destinate utilizării și analizei imediate. Nu stocăm niciuna dintre datele prelucrate. Aceste date sunt necesare pentru interesele legitime și pentru îndeplinirea cerințelor legale și oficiale.

Apel de urgență (eCall)

În cazul în care sunteți implicat într-un accident rutier sau apăsați butonul SOS pentru asistență rutieră, sistemul eCall de pe terminalul din vehicul va furniza punctului de răspuns pentru siguranța publică (PSAP) instituit de autoritatea guvernamentală locația vehiculului dumneavoastră, informațiile de contact și informațiile suplimentare necesare. Colectarea și partajarea acestor date respectă cerințele legilor și reglementărilor, care includ numai GPS, viteza, direcțiile vehiculului dumneavoastră, ora la care ați declanșat eCall, starea eCall, numărul de identificare al vehiculului (VIN), modelul vehiculului, tipul de alimentare și datele vocale înregistrate.

ATENȚIE

Colectăm aceste date pentru a ne îndeplini obligațiile legale prevăzute în reglementările privind securitatea vehiculelor.

6-1. Funcție apel de urgență	Bateria este descărcată.....	211
ECALL (dacă este echipat)... 204	Vehiculul nu poate fi pornit normal.....	213
6-2. Noțiuni de bază privind situațiile de urgență	6-4. Tractarea	
Lumini de avarie..... 204	Cârlig de remorcare (dacă este echipat).....	214
Vestă reflectorizantă..... 205	Tractarea vehiculului.....	214
Triunghi reflectorizant..... 205	Instalarea ochetului de remorcare.....	216
Trusă de unelte (dacă este echipat)..... 206	Tractarea de urgență.....	217
6-3. Manevrarea vehiculului în caz de urgență	6-5. Siguranțe	
Pană la rulare (trusă de reparare pneu)..... 206	Panou de siguranțe	218
Temperatura lichidului de răcire a motorului este mare..... 210	Verificarea siguranței.....	219
	Înlocuirea siguranței.....	219

6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ

6-1. Funcție apel de urgență

ECALL (dacă este echipat)



Activare manuală: Când este necesar să raportați un accident grav sau să solicitați ajutor de urgență, apăsați butonul SOS.

Activare automată: În cazul unui accident care necesită activarea airbagurilor, vehiculul va contacta automat serviciile de urgență și va comunica informațiile standard către un centru de preluare a apelurilor de urgență (PSAP).

CITIȚI

- Informațiile comunicate către PSAP includ: tip vehicul, număr pasageri în vehicul, coordonatele GPS și numărul de identificare al vehiculului (VIN).
- Serviciile de apel de urgență nu sunt disponibile în toate țările/regiunile.
- Apelul de urgență funcționează numai prin intermediul unei rețele mobile cu semnal adecvat.

6-2. Noțiuni de bază privind situațiile de urgență

Lumini de avarie



În cazul unei defecțiuni a vehiculului sau a unui accident rutier etc., aprindeți luminile de avarie pentru a avertiza celelalte vehicule, astfel încât să evitați accidente secundare.

Apăsați comutatorul luminilor de avarie, luminile de semnalizare intermitente și indicatorul de semnalizare de panoul de bord vor clipi simultan; Apăsați din nou comutatorul, luminile de semnalizare și indicatorul de semnalizare se vor stinge.

CITIȚI

- Designul interior diferă în funcție de configurația vehiculului. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.
- Luminile de avarie pot funcționa în continuare când alimentarea vehiculului este oprită.
- Luminile de avarie se activează automat când airbagul este activat.
- Luminile de avarie vor funcționa când viteza vehiculului este de 50 km/h sau mai mare și ABS intră în ciclu complet.

ATENȚIE

Pentru a preveni descărcarea bateriei, nu aprindeți luminile de avarie mai mult decât este necesar când motorul nu este pornit.

Funcție de avertizare la frânarea de urgență

Când pedala de frână este apăsată în regim de urgență la viteze mari, luminile și indicatorul de semnalizare de pe panoul de bord clipesc rapid. Eliberați pedala de frână, apăsați comutatorul luminilor de avarie sau opriți alimentarea vehiculului, luminile de semnalizare și indicatorul de semnalizare de pe panoul de bord vor înceta să mai clipească.

Vestă reflectorizantă



Vesta reflectorizantă se află în torpedoul mașinii.

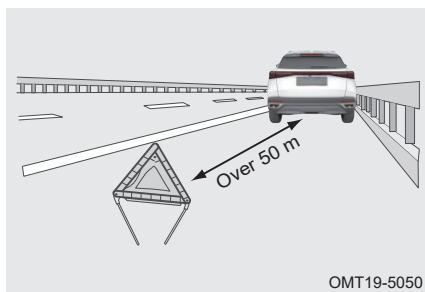
În cazul unei defecțiuni a vehiculului sau al unui accident rutier etc., purtați vesta reflectorizantă cu partea reflectorizantă orientată spre exterior. Aceasta poate avertiza alte vehicule pentru a evita accidentele secundare.

Triunghi reflectorizant

Triunghiul reflectorizant se află sub covorașul portbagajului.

În cazul unei defecțiuni a vehiculului sau al unui accident rutier etc., proprietățile reflectorizante ale triunghiului reflectorizant pot avertiza celelalte vehicule pentru evitarea accidentelor secundare.

6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ

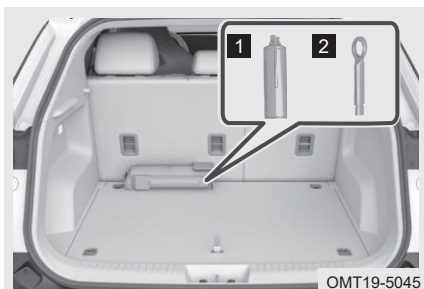


Plasați triunghiul reflectorizant la o distanță de peste 50 m în spatele vehiculului pe un drum normal.

Plasați triunghiul reflectorizant la o distanță de peste 150 m în spatele vehiculului pe autostradă.

Plasați triunghiul reflectorizant la o distanță de peste 150 m în spatele vehiculului pe timp de ploaie sau în curbă.

Trusă de unelte (dacă este echipat)



Lichid de etanșare reparare pneu

Ochet de remorcare

CITIȚI

Unele modele sunt echipate cu manometru pentru presiunea pneurilor, extingtor și trusă de prim ajutor.

6-3. Manevrarea vehiculului în caz de urgență

Până la rulare (trusă de reparare pneu)

Dacă un pneu se dezumflă în timpul rulării, încetiniți treptat, prindeți volanul cu ambele mâini și continuați să conduceți în linie dreaptă. Opiți vehiculul într-un loc sigur, departe de trafic.

1. Pregătiri înainte de utilizarea lichidului de retanșare a pneului.

Pasul 1: Opiți vehiculele pe un teren solid și plat;

Pasul 2: Acționați frâna de mână și mutați maneta de schimbare în poziția P;

Pasul 3: Opiți motorul vehiculului și porniți luminile de avarie;

Pasul 4: Toată lumea trebuie să iasă din vehicul, să se retragă și să stea departe de trafic;

Pasul 5: Purtați vesta reflectorizantă și amplasați triunghiul de avertizare la o distanță de 50 m - 150 m în spatele vehiculului (în funcție de condițiile reale).

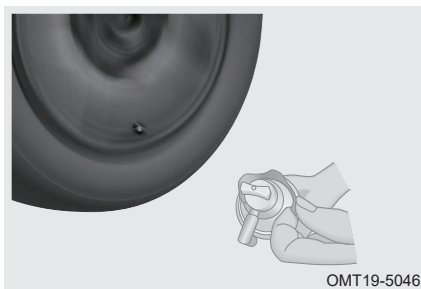
⚠ ATENȚIE

Nu continuați să rulați cu un pneu dezumflat. Conducerea chiar și pe o distanță scurtă cu un pneu dezumflat poate deteriora pneul iremediabil.

2. Utilizați lichidul de etanșare a pneului.

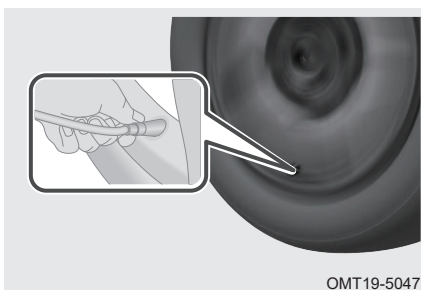
OMT19-5043

Pasul 1: Deschideți hayonul, ridicați covorul din portbagaj și scoateți lichidul de etanșare a pneului;



OMT19-5046

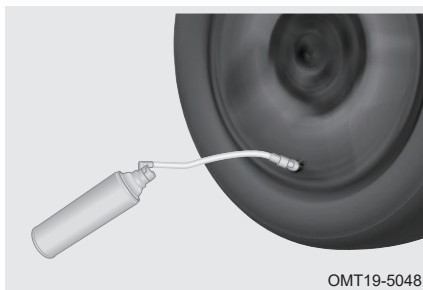
Pasul 2: Agitați bine dispozitivul automat de umflare a pneului înainte de utilizare, apoi rupeți siguranța valvei de joncțiune;



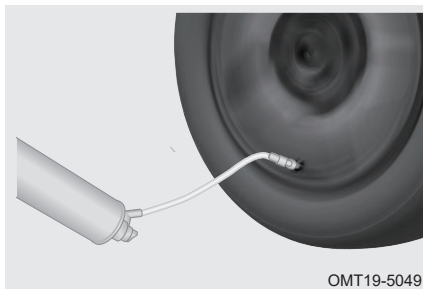
OMT19-5047

Pasul 3: Strângeți valva de joncțiune a lichidului de etanșare a pneului la valva pneului;

6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ



Pasul 4: Rotiți valva roșie în sensul acelor de ceas și așezați butelia cu capul în jos pentru a începe umflarea pneului;



Pasul 5: După umplerea lichidului de etanșare, închideți valva în sens invers acelor de ceas și deșurubați valva de joncțiune. Apoi conduceți imediat 10 km sau mai mult pentru a finaliza reparația. Vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat sau unui atelier calificat pentru reparații și înlocuire cât mai curând posibil.

Notă: După utilizarea lichidului de etanșare a pneului, vehiculul poate rula în continuare pe o distanță de 500 km sau mai mult. În primii 10 km, vă rugăm să conduceți cu o viteză mai mică de 80 km/h. După 10 km, conduceți vehiculul cu viteză normală. Se recomandă să vă adresați unui dealer autorizat sau unui atelier calificat pentru a repara și înlocui pneul cât mai curând posibil.

CITIȚI

- Înainte de utilizarea lichidului de reparare automată a pneului, verificați perioada de valabilitate indicată pe rezervor pentru a vă asigura că este utilizat în perioada de valabilitate.
- Lichidul de etanșare a pneului este un consumabil de unică folosință (pentru un singur pneu) și îl puteți achiziționa de la un dealer autorizat.

 AVERTIZARE

- Evitați contactul lichidului de etanșare cu pielea sau ochii și nu în păstrați la îndemâna copiilor.
- În cazul în care continuați să conduceți vehiculul cu pană și al unei scurgeri de aer, este ușor să se producă o explozie a puneului, punând în pericol siguranța personală.
- Lichidul de etanșare este utilizat pentru repararea perforațiilor benzii de rulare; alte părți, cum ar fi umărul, flancul și duza valvei nu sunt incluse în obiectul reparației.
- Când este necesar să scoateți obiectul care a provocat perforarea înainte de reparare, asigurați-vă că mișcați ușor vehiculul astfel încât gaura să fie orientată în jos, în poziția ora 6, înainte de a umple pneul cu lichid de etanșare.
- Dacă lichidul de etanșare stropește pneul sau janta în timpul utilizării, spălați-l cu apă curată sau ștergeți-l cu o cârpă; dacă lichidul ajunge accidental în ochi, spălați cu apă curată și solicitați asistență medicală.
- Când produsul este utilizat la o temperatură ambientală de (-40°C - 0°C), vă rugăm să încălziți produsul la 0°C sau mai mult la încălzitorul din vehicul pentru a crește eficiența de umplere.
- Este eficient pentru repararea perforațiilor cu diametrul ≤ 6 mm, în cazul cărora obiectul care a provocat perforația poate fi extras pentru reparare; când diametrul perforației este > 6 mm, vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat.
- După utilizarea lichidului de etanșare, conduceți imediat cel puțin 10 km. Nu opriți și nu rămâneți pe loc. Mergeți la un dealer autorizat sau la un atelier calificat pentru reparare și înlocuire cât mai curând posibil.
- Temperatura de depozitare a lichidului de etanșare este de -40°C - +70° este interzisă depozitarea în vehicul sub lumina directă a soarelui și contactul cu flacăra deschisă. Asigurați-vă că îl depozitați în trusa de unelte în conformitate cu cerințele, nu în interior.

6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Temperatura lichidului de răcire a motorului este mare

Dacă temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată în timpul rulării și indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului se apropie de zona H sau indicatorul roșu „” de pe panoul de bord se aprinde, opriți vehiculul într-un loc sigur, departe de trafic.



Pasul 1: Opriți vehiculul pe o suprafață solidă și plană;

Pasul 2: Acționați frâna de mână și mutați schimbătorul în poziția P;

Pasul 3: Opriți sistemul de aer condiționat (este normal să picure apă din sistemul de aer condiționat după utilizare);

Pasul 4: Opriți motorul vehiculului după ce a rulat la relanti timp de câteva minute și aprindeți luminile de avarie;

Pasul 5: Înainte de a deschide capota, verificați dacă există abur sau scurgeri de lichid de răcire. Deschideți capota numai când nu există abur sau scurgeri de lichid de răcire, în caz contrar, pot apărea arsuri;

Pasul 6: Verificați nivelul lichidului de răcire. Dacă este normal, este posibil ca defecțiunea să fie cauzată de defecțiunea ventilatorului radiatorului. Vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații;

Pasul 7: Verificați nivelul lichidului de răcire. Dacă este scăzut, vă rugăm să contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

CITIȚI

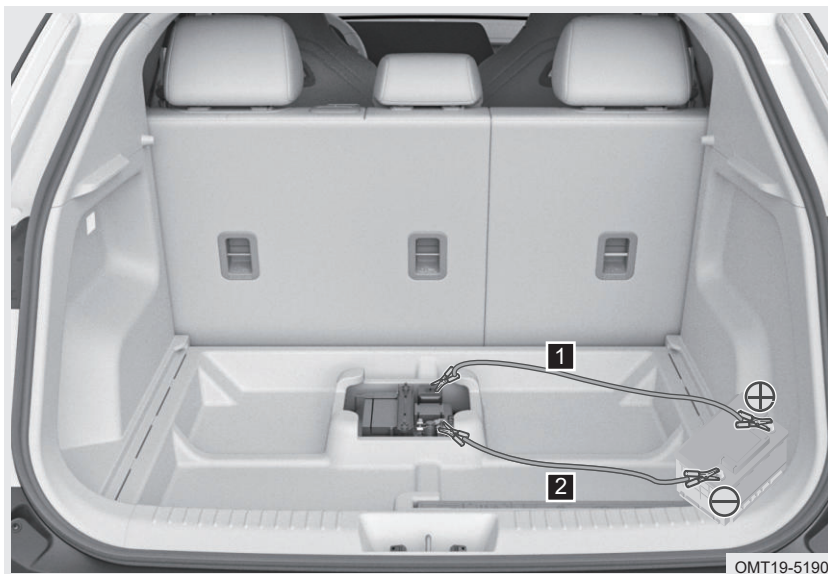
Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, se poate utiliza temporar apă. Vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru înlocuirea lichidului.

ATENȚIE

Dacă motorul se supraîncălzește frecvent, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Bateria este descărcată

Pornirea de urgență



Pasul 1: Opriți alimentarea vehiculului și conectați cablurile de pornire;

- 1** Conectați un capăt al cablului pozitiv la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului descărcat, iar celălalt capăt la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului de salvare.
- 2** Conectați un capăt al cablului negativ la borna negativă (-) a bateriei vehiculului de salvare, iar celălalt capăt la o parte metalică nevopsită a vehiculului descărcat.

Pasul 2: Porniți motorul vehiculului de salvare, creșteți ușor turația motorului și mențineți-o timp de aproximativ 5 minute pentru a încărca temporar bateria vehiculului descărcat;

Pasul 3: Dacă vehiculul descărcat încă nu poate porni, verificați dacă cablul de pornire este conectat corect, apoi încărcați bateria;

Pasul 4: Odată ce motorul vehiculului descărcat a pornit, scoateți cablurile de pornire în ordinea inversă a conectării (mai întâi cablul negativ, apoi cablul pozitiv).

⚠ ATENȚIE

- Nu porniți motorul cu ajutorul cablurilor de pornire decât dacă sunteți sigur că tensiunea bateriei pentru pornirea cu cabluri este de 12-13 V.
- Dacă bateria se descarcă frecvent, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Borna negativă a bateriei vehiculului de salvare nu trebuie conectată direct la borna negativă a bateriei vehiculului descărcat.
- Când conectați și deconectați cablurile de pornire, asigurați-vă că acestea nu se încurcă în ventilator, curea etc.
- Asigurați-vă că toate cablurile de pornire sunt conectate corect și păstrați o anumită distanță între borne, pentru a preveni contactul cablurilor de pornire între ele sau cu alte părți metalice ale vehiculului.
- Înainte de a opri alimentarea sau de a încuia vehiculul, asigurați-vă că dispozitivele electrice ale vehiculului sunt oprite, pentru a preveni imposibilitatea pornirii normale din cauza pierderii de energie a bateriei.

⚠ AVERTIZARE

- Trebuie utilizate cablurile de pornire specificate.
- Nu fumați, nu folosiți chibrituri, brichete și nu apropiați flăcări deschise de baterie.
- Dacă nu sunteți sigur cum să urmați procedura, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui tehnician calificat sau al unui dealer autorizat.

Înlocuirea bateriei



Pasul 1: Alimentarea vehiculului este oprită (OFF).

Pasul 2: Deschideți capota;

Pasul 3: Scoateți cablul negativ (-) al bornei bateriei;

Pasul 4: Scoateți cablul pozitiv (+) al bornei bateriei;

Pasul 5: Scoateți suportul bateriei și bateria;

Pasul 6: Instalați o baterie nouă cu aceleași specificații cu cea utilizată;

Pasul 7: Instalați bateria nouă în mod corect, în ordinea inversă demontării.

🌿 PROTECȚIA MEDIULUI

Bateria conține acid care este otrăvitor și coroziv. Vă rugăm să o tratați în conformitate cu reglementările și dispozițiile locale privind protecția mediului.

 ATENȚIE

Când scoateți bateria, aveți grijă să nu atingeți cu un instrument metalic ambele borne ale bateriei sau să atingeți simultan bornele pozitive (+) ale bateriei și carcasa.

 AVERTIZARE

- Nu lăsați bateria la îndemâna copiilor.
- Nu fumați, nu folosiți chibrituri, brichete sau flacăra deschisă lângă baterie.
- Purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție în timpul utilizării, deoarece bateria conține acid care este otrăvitor și coroziv. Nu vă sprijiniți de baterie.
- Dacă acidul se varsă pe piele sau pe haine, lichidul trebuie neutralizat imediat cu apă alcalină (de exemplu, săpun), apoi spălați cu apă curată. Solicitați imediat asistență medicală de urgență, dacă este necesar.

Vehiculul nu poate fi pornit normal

Dacă vehiculul nu pornește normal, asigurați-vă mai întâi că ați urmat procedurile corecte de pornire și verificați dacă există suficient combustibil.

■ Viteza de pornire este prea mică, dar vehiculul nu poate porni normal.

Pasul 1: Verificați dacă bornele bateriei sunt strânse și curate;

Pasul 2: Porniți farurile. Dacă lumina este slabă, aceasta indică faptul că

bateria este descărcată. Încercați să porniți cu ajutorul cablurilor de pornire;

Pasul 3: Încercați să porniți din nou motorul; dacă acesta nu pornește în mod normal, este posibil ca sistemul de pornire să fie defect. Contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

■ Viteza de pornire este normală, dar vehiculul nu poate porni normal.

Pasul 1: Opriti alimentarea vehiculului sau comutați-o în modul ACC, încercați să porniți din nou motorul;

Pasul 2: Dacă motorul nu poate fi pornit normal, este posibil ca repetarea pornirii să fi provocat un exces de combustibil în cilindru. Opriti alimentarea vehiculului, încercați să porniți din nou motorul după câteva minute;

Pasul 3: Încercați să porniți din nou motorul; dacă acesta nu pornește normal, contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

 ATENȚIE

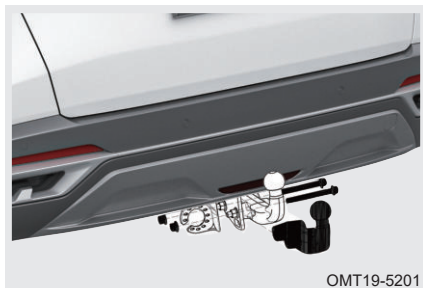
- Pentru evitarea deteriorării demarorului, operațiunea de pornire nu trebuie să depășească 15 secunde de fiecare dată.
- Dacă vehiculul devine dificil de pornit sau se oprește frecvent, adresați-vă unui dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.

6-4. Tractarea

Cârlig de remorcare (dacă este echipat)

Utilizați un cârlig de remorcare adecvat când tractați o remorcă. Se recomandă utilizarea cârligului de remorcare original. Pentru a asigura o remorcare fără probleme, trebuie utilizat orificiul original realizat de producătorul vehiculului. Pentru mai multe informații, consultați dealerul autorizat.

Punct de fixare cârlig de remorcare



Sarcina verticală: maximum 75 kg.

Consolă spate maximă admisă
978,8 mm.

Tracțiune orizontală 1000 kg.



CITIȚI

Când tractați, nu utilizați următoarele sisteme de siguranță (aceste sisteme se pot opri automat dacă se utilizează cârligul de remorcare original):

- Sistem de monitorizare a unghiului mort (BSM)
- Sistem de avertizare trafic transversal în spate (RCTA)
- Sistem de asistență la parcare (spate)

Pentru detalii despre instalarea cârligului de remorcare, consultați un dealer autorizat.

Cârligul de remorcare poate fi utilizat pentru tractarea unui vehicul care nu este în stare de funcționare.



ATENȚIE

Daunele cauzate de tractarea unei remorci nu sunt acoperite de garanție.



AVERTIZARE

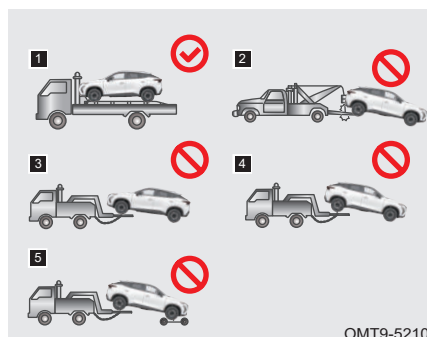
La tractarea vehiculului, trebuie utilizat cârligul de remorcare original. Nu încercați să utilizați alte tipuri de cârlige de remorcare.

Tractarea vehiculului

Dacă vehiculul trebuie remorcat, se recomandă să contactați un dealer autorizat sau un serviciu de tractare specializat ori să solicitați ajutorul organizației de asistență rutieră la care sunteți abonat.

⚠️ AVERTIZARE

- Daunele cauzate de transport nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru transportul vehiculului, urmați cu strictețe instrucțiunile de mai jos.
- Nu remorcați vehiculul numai cu frânghii sau lanțuri de alte vehicule.

Utilizarea platformei de remorcare

Vă rugăm să utilizați vehiculul cu platformă **1** pentru a încărca vehiculul dumneavoastră.

Precauțiile privind tractarea vehiculelor sunt următoarele:

- Tractați cu toate cele patru roți ridicate de la sol. Nu utilizați metodele de tractare **2 3 4 5** ilustrate în figură.
- Înainte de remorcare, comutați poziția manetei de schimbare în N, aprindeți luminile de avarie și închideți portierele.
- În timpul remorcării, nimeni nu are voie să stea în vehiculul accidentat.

⚠️ ATENȚIE

Nu mutați vehiculul cu un stivuitor când acesta este defect.

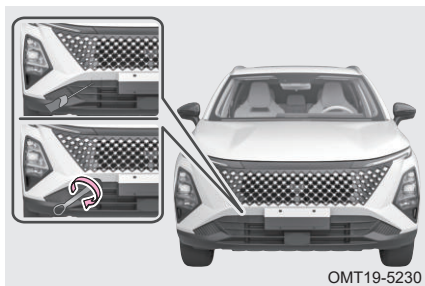
⚠️ AVERTIZARE

- Nu este permisă prezența persoanelor sau a obiectelor în spatele remorcii când vehiculul este tras pe platforma de transport, altfel pot avea loc răniiri corporale sau deces.
- Vehiculul poate fi remorcat de la locul accidentului numai dacă nu există riscuri pentru siguranță. Dacă bateria vehiculului prezintă deformări, scurgeri, fum etc., riscurile pentru siguranță trebuie rezolvate mai întâi.

6. ÎN CAZ DE URGENȚĂ

Instalarea ochetului de remorcare

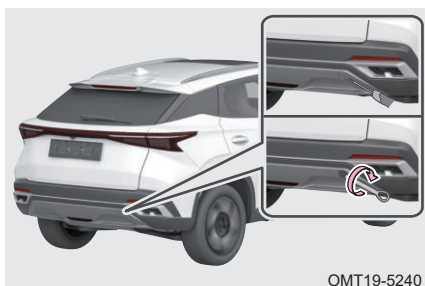
Ochet de remorcare față



Pasul 1: Folosiți o șurubelniță cu vârful lipit cu bandă adezivă pentru a îndepărta capacul orificiului ochetului de remorcare din față.

Pasul 2: Instalați ochetul de remorcare în orificiul ochetului în sensul acelor de ceas. Apoi strângeți-l bine cu cheia pentru șuruburile roții.

Ochet de remorcare spate



Pasul 1: Folosiți o șurubelniță cu vârful lipit cu bandă adezivă pentru a îndepărta capacul orificiului ochetului de remorcare din spate.

Pasul 2: Instalați ochetul de remorcare în orificiul ochetului în sensul acelor de ceas. Apoi strângeți-l bine cu cheia pentru șuruburile roții.

ATENȚIE

- Utilizați ochetul de remorcare specificat. Altfel, vehiculul poate fi deteriorat.
- Cablul de remorcare sau bara de remorcare pot fi instalate numai când ochetul de remorcare este instalat la locul său.
- Conduceți vehiculul încet și uniform când remorcați. Impactul cauzat de tensiunea excesivă poate deteriora vehiculul.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că ochetul de remorcare este instalat în siguranță. În caz contrar, ochetul de remorcare se poate desface când remorcați, ceea ce poate provoca un accident, cu urmări mortale sau răni grave.

Tractarea de urgență

Dacă nu este disponibil un vehicul cu platformă, vehiculul dvs. poate fi remorcat temporar folosind un cârlig de remorcare. Această operațiune trebuie efectuată numai pe drumuri cu suprafață tare, pe distanțe scurte și cu viteză redusă. Când se utilizează cârligul de remorcare, șoferul trebuie să stea în vehiculul remorcat pentru a acționa volanul și pedala de frână, iar roțile vehiculului, trenul de rulare, puntea, sistemul de direcție și sistemul de frânare trebuie să fie în stare bună.

Înainte de tractarea de urgență, eliberați frâna de parcare (pentru detalii vedeți „Sistem de frânare”), comutați maneta de schimbare în poziția N și comutați alimentarea vehiculului în modul ACC sau ON.

ATENȚIE

- Nu efectuați tractarea de urgență perioade lungi de timp.
- Fixați un cablu, lanț sau pârghie de remorcare la ochetul de remorcare
- Nu tractați niciodată un vehicul mai greu decât acest vehicul, altfel vehiculul poate fi deteriorat.
- Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procesul de tractare, altfel nu pot efectua lucrări de tractare.
- Remorcați vehiculul cât mai drept posibil, nu remorcați vehiculul din lateral pentru a evita deteriorarea vehiculului.
- Dacă motorul nu este pornit, sistemul de asistență nu va funcționa, iar frânarea și virarea vor fi mai dificile. Vă rugăm să conduceți cu atenție. Vă recomandăm insistent să solicitați ajutorul unui tehnician calificat sau al unui dealer autorizat.
- Dacă vehiculul remorcat nu se poate mișca, nu continuați forțat pentru a evita deteriorarea secundară a vehiculului. Vă recomandăm insistent să solicitați ajutorul unui tehnician calificat sau al unui dealer autorizat.

AVERTIZARE

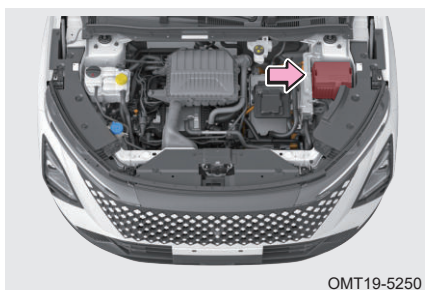
- Pentru evitarea rănilor, pasagerii trebuie să se îndepărteze de vehicul când acesta este remorcat.
- Când remorcați, evitați pornirea bruscă sau manevrele de condus haotice care ar putea exercita o forță excesivă asupra ochetului de remorcare, cablului, lanțului sau manetei. Ochetul de remorcare, cablul, lanțul sau maneta se pot rupe și pot provoca deteriorări sau răni grave.

6-5. Siguranțe

Panou de siguranțe

Siguranțele sunt utilizate pentru a proteja componentele și circuitele electrice împotriva scurtcircuitelor sau suprasarcinii. Dacă siguranța este arsă, componentele și sistemele protejate nu vor funcționa corect.

Panou de siguranțe în compartimentul frontal

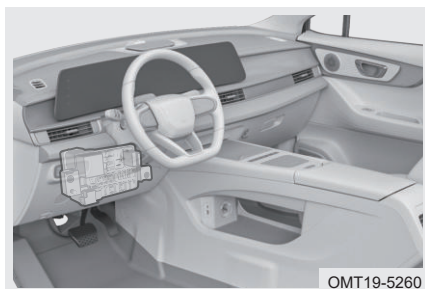


Pasul 1: Alimentarea vehiculului este oprită (OFF).

Pasul 2: Deconectați cablul terminalului negativ al bateriei.

Pasul 3: Scoateți capacul panoului de siguranțe din compartimentul frontal pentru a verifica sau înlocui siguranța.

Panou de siguranțe interior



Pasul 1: Alimentarea vehiculului este oprită (OFF).

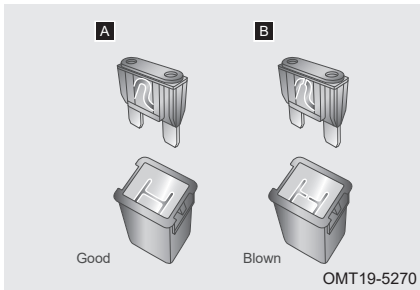
Pasul 2: Deconectați cablul terminalului negativ al bateriei.

Pasul 3: Scoateți protecția din partea stângă jos a planșei de bord pentru a verifica sau înlocui siguranța.

CITIȚI

- Verificați siguranțele conform schemei panoului de siguranțe și relee.
- Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, aveți grijă când demontați/instalați protecția din partea stângă jos a planșei de bord. Adresați-vă unui dealer autorizat, dacă este necesar.
- Panoul de siguranțe trebuie să fie curat, ferit de umezeală când este deschis, deoarece murdăria și umezeala pot deteriora sistemul electric.

Verificarea siguranței



A Siguranță bună.

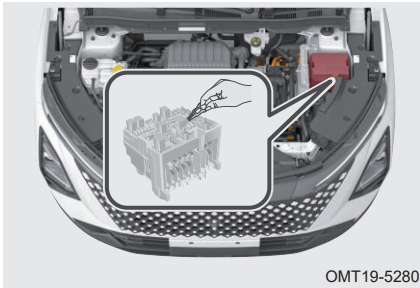
B Siguranță arsă.



CITIȚI

Dacă siguranțele sunt arse, acestea trebuie înlocuite.

Înlocuirea siguranței



Pasul 1: Alimentarea vehiculului este oprită (OFF).

Pasul 2: Verificați siguranțele conform schemei panoului de siguranțe și rele.

Pasul 3: Scoateți siguranța suspectă cu ajutorul unui dispozitiv de îndepărtare a siguranțelor.

Pasul 4: Verificați dacă siguranța este arsă. Dacă nu sunteți sigur că siguranța este arsă, înlocuiți siguranța suspectă cu o siguranță de rezervă de același amperaj. Puteți vedea amperajul pe schema electrică din interiorul capacului panoului de siguranțe.



CITIȚI

Dacă nu aveți o siguranță de rezervă, puteți utiliza o siguranță cu aceleași specificații de la alte dispozitive care nu sunt importante. Achiziționați un set de siguranțe de rezervă și păstrați-le în vehicul pentru situații de urgență.



ATENȚIE

- Nu modificați siguranțele sau panourile de siguranțe.
- Instalați numai siguranțe cu același amperaj. Nu înlocuiți niciodată o siguranță cu un cablu, nici măcar temporar. În caz contrar, acest lucru poate provoca deteriorări grave aparaturii electrice sau chiar incendii.

7-1. Reparații și întreținere

Reparații și întreținere..... 222

Dealerul autorizat este
la dispoziția
dumneavoastră 222

Citirea informațiilor din
codul de identificare
al vehiculului..... 223

Verificare de siguranță..... 223

7-2. Întreținere în condiții normale

Întreținere normală..... 224

Verificarea nivelului
uleiului de motor..... 225

Verificarea nivelului lichidului
de transmisie..... 226

Verificarea nivelului lichidului
de transmisie..... 226

Verificarea nivelului lichidului
de răcire..... 227

Verificarea radiatorului și
condensatorului..... 228

Verificarea curelei
de acționare..... 229

Verificarea pneurilor..... 229

Permutarea pneurilor..... 231

Verificarea bateriei..... 231

Verificarea filtrului
de aer condiționat..... 232

Verificarea lichidului
de spălare 232

Verificarea lamelelor
ștergătoarelor 233

7-3. Întreținere periodică

Informații privind prima
întreținere..... 235

Program de întreținere..... 236

Date tehnice 242

7. ÎNȚREȚINERE

7-1. Reparații și Întreținere

Reparații și Întreținere

Există două tipuri de reparații și întreținere: una este întreținerea normală, care poate fi efectuată de clienți; cealaltă este întreținerea periodică, verificarea și reparația, care trebuie efectuată de un dealer autorizat.

Pentru detalii privind întreținerea periodică, verificarea și metodele de reparație, vedeți „Întreținerea periodică” din această secțiune. Întreținerea periodică vă poate ajuta să identificați și să eliminați la timp potențialele pericole, pentru a preveni defectiunile. Întreținerea periodică este esențială.

Vă rugăm să respectați cu strictețe programul de întreținere din „Manualul de utilizare” pentru a efectua întreținerea, asigurându-vă că vehiculul dvs. menține cele mai bune performanțe și condiții de funcționare, prelungind astfel în mod eficient durata de viață a vehiculului.

Vă rugăm să utilizați lichidul recomandat, altfel vehiculul dumneavoastră poate fi deteriorat.

Dealerul autorizat este la dispoziția dumneavoastră

Dealer autorizat

Numai piesele și materialele OEM pot prelungi durata de viață a vehiculului. Noi furnizăm numai piese OEM către dealerii autorizați din întreaga lume. Prin urmare, pot fi utilizate numai piese OEM provenite de la dealeri autorizați.

Dealerii autorizați oferă servicii profesionale. Pentru întreținerea vehiculului, vă rugăm să rețineți că dealerul autorizat cunoaște cel mai bine vehiculul dumneavoastră și dispune de tehnicieni profesioniști și piese OEM pentru a efectua lucrările la cele mai înalte standarde.



PROTECȚIA MEDIULUI

Uleiul de motor uzat, lichidul de frână, lichidul de răcire, bateriile și pneurile trebuie eliminate numai de către agenții autorizate de eliminare a deșeurilor sau după consultarea producătorilor și nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere sau eliminate în sistemul comun de canalizare.

Modalități de prestare a serviciilor

Când mergeți la un dealer autorizat pentru repararea vehiculului, asigurați-vă că aveți la dumneavoastră toate documentele necesare. Nu toate lucrările care trebuie efectuate sunt acoperite de garanție. Pentru detalii privind cheltuielile, consultați consilierul de service. Păstrați un registru de întreținere a vehiculului. De obicei, acest registru poate furniza informații de referință valoroase.

Pregătiți o listă cu defectiunile vehiculului și elementele specifice de service. Dacă ați avut un accident sau dacă un element reparat nu este inclus în registrul de service, informați consilierul de service.

Dacă listați multe servicii și trebuie să ridicați vehiculul în aceeași zi, comunicați consilierului dvs. pentru a stabili ordinea priorităților.

Citirea informațiilor din codul de identificare al vehiculului

Informațiile privind codul de identificare al vehiculului pot fi citite prin instalarea dispozitivului de diagnoză a defectărilor, utilizat pentru verificări și întreținere.

Nu instalați alte componente electrice în afară de dispozitivul de diagnoză pe conector. Acest lucru poate provoca probleme neașteptate, cum ar fi afectarea sistemelor electronice sau deteriorarea bateriei.

Verificare de siguranță

Este recomandat să efectuați o verificare de siguranță înainte de a conduce vehiculul, ceea ce va îmbunătăți siguranța și plăcerea de a conduce.

AVERTIZARE

În timpul verificării vehiculului, nu porniți vehiculul.

Verificări zilnice

Verificați dacă suprafața vopsită este zgâriată, nuanța este deteriorată, caroseria este înclinată, șuruburile roților lipsesc sau sunt slăbite, există scurgeri de apă/ulei din șasiu, portiera/capota/hayonul/geamurile sunt deteriorate.

Verificați dacă nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână, al lichidului de răcire și al lichidului de spălare este normal.

Verificați presiunea pneurilor reci și starea lor (uzura, umflarea, fisurile de îmbătrânire, deteriorările mecanice etc.). Verificați și pneul de rezervă.

Verificați dacă centurile de siguranță se cuplează bine. Asigurați-vă că centurile nu sunt uzate sau deteriorate.

Verificați dacă iluminarea este normală.

Verificați dacă indicatorii de bord sunt normali.

Verificări lunare

Curățați suprafața vehiculului, interiorul capotei motorului (praful de pe suprafața radiatorului și condensatorului și uleiul rămas pe caroserie), interiorul vehiculului și portbagajul.

Verificați ansamblul, conductele, furtunurile și rezervoarele pentru eventuale scurgeri; verificați dacă bateria și cablul sunt corodate și slăbite; dacă circuitele sunt deteriorate, slăbite sau deconectate; dacă există scurgeri de apă/ulei.

Verificați dacă aerul condiționat funcționează corect.

7. ÎNȚEȚINERE

Verificați dacă frâna de parcare funcționează corect.

Verificați dacă sunt prevăzute siguranțe de rezervă și unelte de rezervă (cum ar fi: cric, cheie pentru șuruburile roții etc.).

CITIȚI

Uleiul de motor uzat, lichidul de frână, de răcire, bateriile și pneurile pot fi eliminate numai de către agenții de eliminare a deșeurilor autorizate sau consultați producătorii. Nu este permisă eliminarea acestora împreună cu deșeurile menajere sau deversarea în sistemul public de canalizare.

7-2. Întreținere în condiții normale

Întreținere normală

Asigurați-vă că respectați procedurile de întreținere corecte furnizate în această secțiune dacă efectuați întreținerea pe cont propriu.

Această secțiune enumeră numai instrucțiunile simple de întreținere care pot fi efectuate de clienți. Cu toate acestea, există încă multe elemente care trebuie întreținute de tehnicieni calificați cu unelte speciale.

ATENȚIE

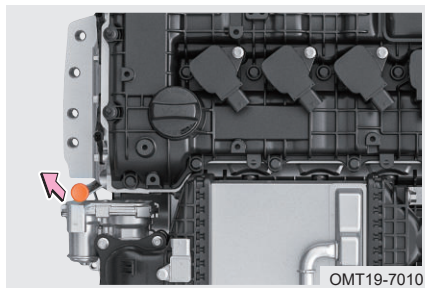
- Verificați dacă nu au rămas unelte sau cârpe în compartimentul frontal înainte de a închide capota.
- Nu conduceți vehiculul cu filtrul de aer demontat, altfel motorul se poate uza excesiv.
- Adăugați lichidul corect până la nivelul corespunzător. Dacă lichidul stropște vehiculul, spălați imediat cu o cârpă umedă, pentru a evita deteriorarea suprafeței vopsite.

AVERTIZARE

- Dacă motorul este foarte fierbinte, nu deschideți capacul rezervorului lichidului de răcire pentru a evita arsurile.
- Când motorul este în funcțiune, țineți mâinile, îmbrăcămintea și unelte la distanță de curelele de transmisie ale motorului și de ventilatorul de răcire.
- Nu fumați în apropierea rezervorului de combustibil sau a bateriei, apăsând rezulta scânteii sau flăcări deschise, care pot duce la incendiu.
- Sistemul electronic de aprindere este sub voltaj înalt. Nu atingeți componentele când motorul este pornit sau alimentarea vehiculului este activată.
- Imediat după rulare, motorul, radiatorul, galeria de evacuare și chiulasa vor fi fierbinți, deci nu le atingeți niciodată. Asigurați-vă că nu există haine largi care ar putea fi prinse în ventilator și ar putea provoca răniri, deoarece ventilatorul de răcire poate porni automat în orice moment.

Verificarea nivelului uleiului de motor

Verificarea uleiului de motor



Cu motorul oprit și răcit, verificați nivelul uleiului cu joja.

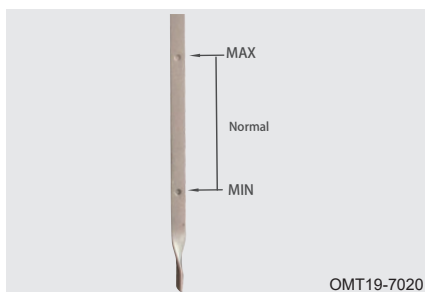
Pasul 1: Încălziți motorul, apoi opriți vehiculul pe o suprafață plană.

Așteptați aproximativ 5 minute după oprirea motorului;

Pasul 2: Deschideți capota, scoateți joja și ștergeți-o cu o cârpă curată;

Pasul 3: Introduceți joja în mod uniform și lent până la capăt;

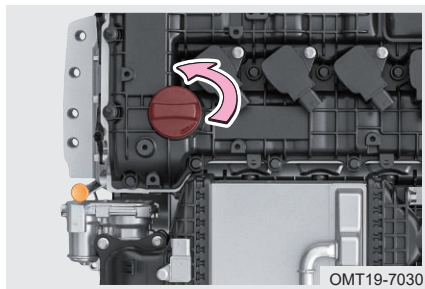
Pasul 4: Lăsați vehiculul în această poziție timp de aproximativ 3 secunde, scoateți joja și verificați dacă nivelul uleiului este corect.



Puneți o cârpă sub joja de ulei pentru a evita vărsarea uleiului pe motor sau pe caroseria vehiculului.

Nu verificați nivelul uleiului imediat după încălzirea motorului, ci așteptați până când uleiul se întoarce în partea inferioară a motorului.

Adăugarea de ulei



Pasul 1: Rotiți capacul rezervorului de ulei de motor în sens invers acelor de ceas pentru a-l deschide;

Pasul 2: Folosiți pâlnia pentru a adăuga de mai multe ori o cantitate mică de ulei de motor și verificați din nou nivelul uleiului cu joja;

Pasul 3: Când nivelul ajunge în intervalul corect, rotiți capacul rezervorului de ulei de motor în sensul acelor de ceas pentru a-l strânge.

7. ÎNTREȚINERE

PROTECȚIA MEDIULUI

Nu aruncați uleiul de motor uzat și filtrul împreună cu deșeurile menajere, în canalizare sau pe sol. În caz contrar, se va produce o poluare gravă a mediului. Manipulați-le în conformitate cu reglementările locale privind protecția mediului.

CITIȚI

Interiorul diferă în funcție de cerințele pieței. Vă rugăm să vedeți vehiculul real.

ATENȚIE

- Nu umpleți excesiv cu ulei, acest lucru poate provoca daune motorului.
- Se poate utiliza numai uleiul de motor recomandat. În caz contrar, toate pierderile directe sau indirecte suportate sunt pe riscul clientului.
- Dacă în timpul umplerii cu ulei se varsă accidental ulei pe suprafața motorului, curățați uleiul vărsat cu o pânză sau alte instrumente înainte de a strânge capacul de umplere a uleiului de motor.
- Capacul de umplere nu poate fi inversat după demontare, pentru a preveni erori de evaluare cauzate de refluxul uleiului sau de scurgerea automată a prin inelul de etanșare după reasamblare, creând impresia că există o scurgere de ulei din capacul de umplere a uleiului de motor.

Verificarea nivelului lichidului de transmisie

Verificarea, adăugarea și înlocuirea lichidului de transmisie trebuie efectuate de către personal specializat. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat.

Verificarea nivelului lichidului de frână



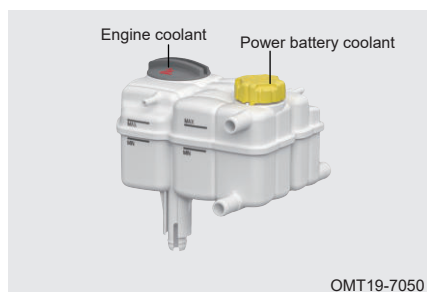
Nivelul lichidului de frână trebuie să fie între marcasele „MIN” și „MAX”. Dacă nivelul este la sau sub marcajul „MIN”, adăugați lichid de frână și contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

⚠ ATENȚIE

- Deoarece lichidul de frână este higroscopic, nu lăsați capacul rezervorului de lichid de frână deschis pentru o perioadă lungă de timp.
- Se poate utiliza numai lichidul de frână recomandat. În caz contrar, toate pierderile directe sau indirecte sunt suportate de client.
- Dacă lichidul de frână stropește suprafața vopsită a caroseriei vehiculului, curățați-o cu un burete umed sau spălați-o cu apă pentru a evita corodarea pieselor sau a suprafeței vopsite.

⚠ AVERTIZARE

Nu permiteți lichidul de frână să intre în contact cu pielea sau ochii. Dacă lichidul de frână vă stropește ochii sau pielea, clătiți imediat zona cu apă din abundență. Solicitați imediat asistență medicală de urgență, dacă este necesar.

Verificarea nivelului lichidului de răcire**Verificarea lichidului de răcire**

Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să fie între marcasele „MIN” și „MAX”. Dacă nivelul este la sau sub marcajul „MIN”, adăugați lichid de răcire și contactați imediat un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Adăugarea lichidului de răcire

Pasul 1: Când motorul este rece, deschideți capacul rezervorului lichidului de răcire și adăugați lichid de răcire până când ajunge la marcajul „MAX”;

Pasul 2: Porniți și lăsați motorul să funcționeze până la atingerea temperaturii normale. Observați în permanență nivelul lichidului de răcire din rezervor; dacă nivelul scade sub marcajul „MIN”, adăugați lichid de răcire până la nivelul corespunzător, până când nivelul lichidului de răcire nu mai scade;

Pasul 3: Opriti motorul și verificați dacă nivelul lichidului de răcire este corect după ce motorul s-a răcit. Dacă nu, repetați operațiunile de mai sus până când nivelul este normal;

Pasul 4: Instalați capacul rezervorului de lichid de răcire la locul său.

ATENȚIE

- Dacă nivelul lichidului de răcire scade rapid, verificați radiatorul, conducta de apă și pompa de apă pentru a detecta eventualele scurgeri.
- Se poate utiliza numai lichidul de răcire recomandat. În caz contrar, toate pierderile directe sau indirecte sunt suportate de client.
- Nu turnați lichid de răcire de proastă calitate, deoarece motorul se va supraîncălzi în timpul funcționării, iar lichidul de răcire de calitate inferioară nu poate asigura o răcire și o protecție împotriva coroziunii suficiente.
- În zonele reci, este necesar să înlocuiți lichidul de răcire cu o soluție 100% antigel.

AVERTIZARE

- Când motorul este încălzit sau devine fierbinte, sistemul de răcire va fi sub presiune ridicată. În acest caz, nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire, altfel aburul care iese poate provoca arsuri.
- Lichidul de răcire este otrăvitor, deci aveți mare grijă să nu pulverizați lichidul pe nici o parte a vehiculului, pe corpul uman sau pe sol când adăugați lichid de răcire. Dacă lichidul de răcire ajunge accidental pe piele sau în ochi, spălați zona afectată cu o cantitate mare de apă. Solicitați imediat asistență medicală de urgență, dacă este necesar.

Verificarea radiatorului și condensatorului

După ce vehiculul a funcționat o perioadă de timp, suprafața frontală a condensatorului și a radiatorului poate fi blocată de insecte, frunze și alte obiecte, care pot afecta performanța sistemului de climatizare și răcire, ducând la funcționarea necorespunzătoare a sistemului de climatizare și la supraîncălzirea sistemului de răcire. Este necesar să curățați radiatorul și condensatorul.

Condensator: Curățați condensatorul suflând aer comprimat din spate spre față prin radiator când motorul este oprit și s-a răcit.

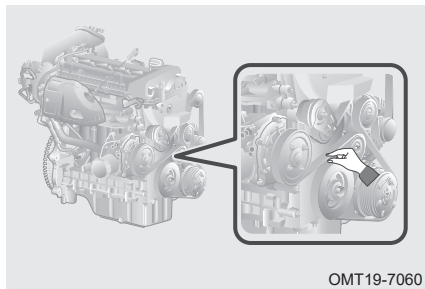
Radiator: Se recomandă curățarea suprafeței radiatorului în fiecare an. Cu motorul oprit și răcit, utilizați aer comprimat sau apă pentru a curăța lamelele radiatorului și pentru a îndepărta insectele și frunzele etc. Presiunea aerului și a apei nu trebuie să depășească 150 kPa. În caz contrar, lamelele radiatorului ar putea fi deteriorate.

ATENȚIE

- Materialul lamelelor radiatorului are o bună conductivitate termică, care este utilizată pentru răcirea lichidului de răcire. Nu periați lamelele, acest lucru poate provoca deteriorarea acestora, afectând efectul de răcire.
- Nu pulverizați apă pe radiatorul fierbinte în timp ce motorul este fierbinte, altfel aburul generat la temperaturi ridicate poate provoca răni corporale. Curățați radiatorul când motorul este oprit și s-a răcit.

Verificarea curelei de acționare

Cureaua de acționare se va întinde după o perioadă de utilizare, iar tensiunea curelei nu va mai fi suficientă, ceea ce poate deteriora vehiculul, de aceea este necesar să verificați regulat tensiunea curelei.



Pasul 1: Opriți motorul vehiculului;

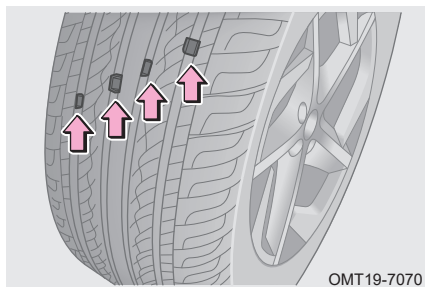
Pasul 2: Rotiți cureaua cu degetele pentru a verifica unghiul de rotație al acesteia;

Pasul 3: Dacă unghiul de rotație este mai mare de 90°, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

⚠️ AVERTIZARE

Când verificați tensiunea curelei de acționare, opriți motorul și lăsați-l să se răcească pentru a vă asigura că cureaua motorului este statică.

Verificarea pneurilor



Verificați banda de rulare a pneurilor prin marcajul de uzură. Când uzura benzii de rulare ajunge la limita sa, banda de rulare va fi în același plan cu banda de uzură. Dacă se produce o astfel de situație, performanța și siguranța pneurilor vor fi grav afectate, fiind necesară înlocuirea acestora.

🌱 PROTECȚIA MEDIULUI

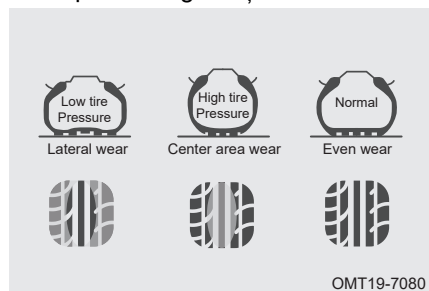
Aruncați întotdeauna cu atenție pneurile uzate. Acestea trebuie manipulate în conformitate cu reglementările locale privind protecția mediului.

■ Citiți următoarele precauții. Nerespectarea acestora poate duce la accidente, care pot provoca moartea sau răni grave:

1. Nu utilizați pneuri care au fost folosite pe un alt vehicul.
2. Nu amestecați pneurile cu uzură semnificativ diferită a benzii de rulare.
3. Nu utilizați pneurile dacă nu știți cum au fost utilizate anterior.
4. Nu amestecați pneuri de la diferiți producători, de modele diferite sau cu modele de rulare diferite.

7. ÎNTREȚINERE

5. Nu amestecați pneuri de construcție diferită (cum ar fi pneuri radiale, cu centură diagonală sau cu structură diagonală).
6. Vitezometrul poate fi afectat de dimensiunea pneurilor. Dacă dimensiunea (diametrul) este diferită de cea originală, nu se va afișa viteza exactă și pot provoca accidente, iar daunele rezultate din astfel de accidente nu sunt acoperite de garanție.



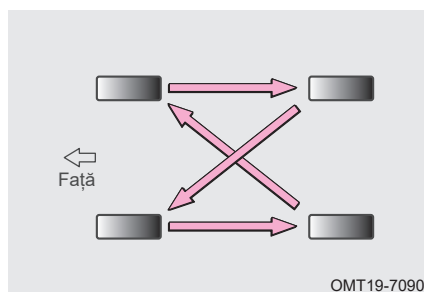
Presiunea incorectă a pneurilor va duce la un consum excesiv de combustibil, va scurta durata de viață a pneurilor și va reduce stabilitatea vehiculului. Prin urmare, trebuie să conduceți vehiculul cu presiunea pneurilor corectă (vedeți eticheta de presiune a pneurilor de pe stâlpul B din partea șoferului). Când presiunea pneurilor reci este mai mare decât valoarea specificată sau se utilizează presiunea economică a pneurilor, confortul la rulare va fi redus în consecință. Reglați în funcție de necesitățile dumneavoastră.

■ Asigurați-vă că presiunea pneurilor este corectă. În caz contrar, pot apărea următoarele situații, care pot duce la deces sau la răni grave:

1. Uzura excesivă.
2. Manevrare necorespunzătoare.
3. Uzura inegală.
4. Etanșarea necorespunzătoare a talonului pneului.
5. Deformarea roții sau separarea pneului.
6. Posibilitatea exploziei pneurilor din cauza supraîncălzirii.
7. Posibilitatea mai mare de deteriorare a pneurilor din cauza stării proaste a drumului.

ATENȚIE

- Este normal ca presiunea pneurilor să crească după un timp de rulare.
- Dacă pneurile trebuie umflate frecvent, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații cât mai curând posibil.
- Dacă un pneu are deseori scurgeri sau nu poate fi reparat corespunzător din cauza unei tăieturi sau a altor deteriorări, acesta trebuie înlocuit.
- Utilizați un manometru ca să verificați presiunea pneurilor reci. Verificarea vizuală a pneurilor poate duce la estimări inexacte ale presiunii.
- Dacă se produce dezumflarea în timpul rulării, nu continuați să conduceți. Rularea, chiar și pe distanțe scurte, poate deteriora pneurile iremediabil.
- Asigurați-vă că ați montat corect capacele supapelor pneurilor. În caz contrar, murdăria ar putea pătrunde în interiorul supapei și ar putea provoca blocarea acesteia. Dacă ați pierdut capacele, montați altele noi cât mai curând posibil.

Permutarea pneurilor

Pentru a uniformiza uzura pneurilor și a prelungi durata de viață a acestora, vă recomandăm să rotiți pneurile la aproximativ fiecare 10.000 km (intervalul optim de rotire este de 5.000 - 7.000 km); ciclul de permutare a pneurilor poate varia în funcție de obiceiurile de condus și de starea suprafeței drumului.

CITIȚI

Permutarea pneurilor trebuie efectuată de către profesioniști, vă rugăm să contactați un dealer autorizat.

Verificarea bateriei**Baterie de 12 V**

Verificați și asigurați-vă că bornele bateriei nu sunt corodate și că nu există conexiuni slăbite, fisuri exterioare sau cleme de fixare slăbite.

Vehicleul dvs. este echipat cu o baterie care nu necesită întreținere. Bateria nouă trebuie să aibă aceleași specificații ca cea originală în momentul înlocuirii. Vă recomandăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru înlocuirea bateriei.

7. ÎNTREȚINERE

■ Baterie de 48 V

Dacă vehiculul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, acesta trebuie să funcționeze mai mult de 5 minute lunar pentru a se asigura că ansamblul bateriei de 48 V (situat sub covorul din portbagaj) este complet încărcat. Demontarea/instalarea și înlocuirea trebuie efectuate la dealerul autorizat. În cazul unei defecțiuni, contactați un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Verificarea filtrului de aer condiționat

Filtrul de aer condiționat poate împiedica pătrunderea prafului din exterior în vehicul prin orificiile de aer condiționat când se conduce pentru o perioadă lungă de timp și poate fi blocat după o utilizare îndelungată. Dacă eficiența funcționării aerului condiționat scade semnificativ, verificați elementul filtrului și înlocuiți-l dacă este necesar.



CITIȚI

- Înlocuirea filtrului de aer condiționat trebuie efectuată de către personal specializat. Vă rugăm să contactați un dealer autorizat.
- Utilizarea aerului condiționat cu filtrul îndepărtat poate duce la degradarea performanței de protecție împotriva prafului, afectând eficiența.
- Sistemul de aer condiționat pentru unele modele poate asigura protecție împotriva PM2,5. Verificați modelul vehiculului dumneavoastră.
- Sistemul de aer condiționat pentru unele modele poate asigura protecție N95. Vă rugăm să verificați modelul vehiculului dumneavoastră.

Verificarea lichidului de spălare

Dacă nu se pulverizează lichid de spălare din duzele de spălare, opriți funcționarea sistemului de spălare și verificați dacă trebuie să adăugați lichid de spălare. Dacă nu funcționează corespunzător după adăugarea lichidului de spălare, mergeți la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.



ATENȚIE

- Nu adăugați niciodată antigel în lichidul de spălare a parbrizului, deoarece antigelul va deteriora suprafața vopsită a caroseriei.
- Nu utilizați apă ca lichid de spălare când temperatura este sub zero grade. Apa va îngheța, provocând deteriorarea sistemului de spălare.
- Capacitatea rezervorului de lichid de spălare este de 4,5 L. Când nivelul lichidului este scăzut, se aprinde indicatorul de avertizare pentru nivel scăzut al lichidului de spălare și pe panoul de bord (dacă este echipat) apare un mesaj de eroare. Vă rugăm să vedeți vehiculul propriu-zis.

Verificarea lamelelor ștergătoarelor

Verificați rugozitatea lamelelor prin glisarea degetului pe marginea acestora. Lamelele ștergătoarelor nu vor funcționa eficient dacă sunt prea rugoase.

⚠ ATENȚIE

- Nu utilizați lamelele ștergătoarelor pentru a îndepărta gheața sau înghețul de pe parbriz.
- Dacă parbrizul prezintă ciobiri cauzate de pietre, reparați-l cât mai repede.
- În timpul iernii, înainte de a porni ștergătoarele, asigurați-vă că lamelele nu sunt înghețate pe geam, pentru a evita deteriorarea acestora.
- Grăsimea, siliconul și combustibilul pot provoca funcționarea necorespunzătoare a lamelor și se recomandă curățarea lor cu lichid de spălare.
- Când lamelele sunt ridicate pentru întreținere, poziția conectorului central al lamelor trebuie ridicată corespunzător, fiind necesară intrarea în modul de întreținere pentru unele modele (pentru detalii, vedeți „Sistemul ștergătoarelor”).

Întreținerea lamelelor ștergătoarelor

- Nu folosiți jet de apă sub presiune pentru a spăla direct lamelele în timpul spălării vehiculului, deoarece acestea s-ar putea deforma.
- Pentru a preveni formarea depunerilor care obstrucționează vederea, se recomandă curățarea lamelelor cu detergent pentru geamuri săptămânal.
- Din motive de siguranță, se recomandă înlocuirea lamelelor o dată sau de două ori pe an. Lamelele pot fi achiziționate de la dealerii autorizați.
- După spălarea vehiculului într-o spălătorie automată, clătiți parbrizul și lamelele cu apă curată pentru a îndepărta stratul de ceară rămas.
- Nu acționați ștergătoarele când parbrizul este uscat. Acest lucru poate zgâria sticla, provocând deteriorarea permanentă a lamelelor ștergătoarelor.
- Nu curățați parbrizul folosind combustibil, lac de unghii, diluant pentru vopsea sau lichide similare, care pot deteriora lamelele ștergătoarelor.
- Evitați utilizarea agentului de laminare a sticlei și a agentului hidrofob pe parbriz și lunetă. Stratul hidrofob se va desprinde încet după utilizare, ceea ce va duce la frecare inegală a parbrizului și la zgomote anormale ale ștergătoarelor.
- Când suprafața parbrizului este înghețată sau acoperită cu gheață sau când pe suprafața parbrizului sunt lipite pământ uscat, insecte, autocolante sau alte particule solide, curățați-le la timp cu o cârpă umedă. Nu folosiți o cârpă uscată și nu îndepărtați aceste particule direct cu lamelele ștergătoarelor, deoarece acest lucru va deteriora sticla și lamelele ștergătoarelor.

Utilizarea ștergătoarelor

- Nu rotiți manual brațul ștergătorului, altfel acesta se poate deteriora.
- Când există zăpadă, frunze, crengi și alte obiecte, acestea trebuie curățate înainte de a acționa ștergătorul.
- Lichidul de spălare trebuie adăugat imediat ce este necesar, vă rugăm să utilizați lichidul de spălare a parbrizului specificat în acest manual și să nu utilizați apă de la robinet.
- Pe timp rece, verificați întotdeauna dacă lamelele ștergătoarelor sunt înghețate pe parbriz înainte de utilizare. Dacă sunt înghețate pe parbriz, dezghețați-le întotdeauna înainte de utilizare. Utilizați dispozitivul de încălzire și ventilație al sistemului de aer condiționat pentru a le încălzi. Nu turnați apă fierbinte direct pe lamele, altfel parbrizul se poate sparge sau lamelele ștergătoarelor se pot deforma.

7-3. Întreținere periodică

Informații privind prima întreținere

Informații privind întreținerea pentru primii 15.000 km (în termen de 12 luni de la achiziționarea vehiculului) (oricare are loc prima).

Data: _____ Kilometraj: _____

Tip operație	1	Verificați dacă există scurgeri în sistemul de lubrifiere, răcire și alimentare cu combustibil.	D ☐	N ☐
	2	Înlocuiți uleiul de motor și filtrul de ulei.	D ☐	N ☐
	3	Verificați nivelul și culoarea lichidului de transmisie. Adăugați dacă este necesar.	D ☐	N ☐
	4	Verificați nivelul lichidului de răcire. Adăugați sau reglați concentrația, dacă este necesar.	D ☐	N ☐
	5	Verificați transmisia pentru scurgeri.	D ☐	N ☐
	6	Verificați dacă manșonul direcției este deteriorat.	D ☐	N ☐
	7	Verificați rotirea constantă a arborelui cardanic și burduful cuplajului pentru deteriorări	D ☐	N ☐
	8	Verificați dacă există scurgeri de lichid de frână și conductele de frână sunt deteriorate.	D ☐	N ☐
	9	Verificați funcționarea cilindrilor secundari de frână.	D ☐	N ☐
	10	Verificați presiunea corectă a pneurilor.	D ☐	N ☐
	11	Verificați tensiunea curelei alternatorului și a compresorului de aer condiționat. Reglați.	D ☐	N ☐
	12	Verificați balamaua și încuietoearea capotei.	D ☐	N ☐
	13	Verificați sistemul A/C pentru scurgeri.	D ☐	N ☐
	14	Verificați modul de instalare pentru burduful de la cuplajul direcției și eventuale deteriorări	D ☐	N ☐
	15	Verificați schimbarea angrenajelor transmisiei.	D ☐	N ☐
	16	Verificați dacă șuruburile de cuplare dintre șasiu și caroserie sunt slăbite.	D ☐	N ☐
	17	Verificați funcționarea centurilor de siguranță.	D ☐	N ☐
	18	Verificați starea de funcționare a motorului, parametrii de injecție electronică și emisiile la relanti.	D ☐	N ☐
	19	Verificați dacă mecanismele funcționează corect prin testarea rulării.	D ☐	N ☐

7. ÎNȚREȚINERE

	20	Verificați dacă există rugină sau deformări evidente pe suprafața bateriei de alimentare.	D ☐	N ☐
	21	Verificați dacă șurubul de fixare al bateriei de alimentare are fisuri, rugină sau este desprins.	D ☐	N ☐
	22	Verificați dacă supapa de aerisire impermeabilă a bateriei de alimentare este slăbită sau deformată și orificiul de aerisire este blocat.	D ☐	N ☐
	23	Verificați conectorul bateriei de alimentare pentru a detecta praf, apă, deteriorare și deformare, înlocuiți-l dacă este necesar.	D ☐	N ☐
	24	Verificați dacă aspectul este intact și nu există tăieturi sau alte deteriorări ale conectorului cablului de voltaj scăzut; conexiunea este normală, fără slăbiri, căderi, apă etc.	D ☐	N ☐
	25	Verificați dacă conectorul circuitului de voltaj înalt este conectat corect, fără slăbire, rugină, fisuri etc.; cablajul este strâns fără să se miște.	D ☐	N ☐

Program de întreținere

Programul de întreținere enumeră obiectele de întreținere ale vehiculului care trebuie efectuate. Vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru întreținerea conform kilometrajului indicat în programul de întreținere.

I: Verificați, reglați, curățați sau înlocuiți, dacă este necesar; R: Înlocuiți.

Obiect întreținere	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
	km×1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150
Sistem de indicare a contorului		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistem video și de divertisment		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Verificare tester de diagnoză		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lamele ștergător față		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lamele ștergător spate		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistem ștergere		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

Efect răcire										
Sistem de climatizare										
Filtru aer condiționat	Se recomandă înlocuirea la fiecare 1 an sau 10.000 km (oricare are loc mai întâi). Dacă perioada de întreținere este mai mare de 1 an sau 10.000 km, se recomandă înlocuirea la fiecare întreținere.									
Nivel lichid răcire										
Punct îngheț lichid de răcire										
Lichid de răcire	Se recomandă înlocuirea la fiecare 2 ani sau 40.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Lichid de frână	Se recomandă înlocuirea la fiecare 2 ani sau 40.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Nivel lichid frână										
Conținut apă în lichidul de frână										
Ulei de motor și filtru de ulei	Se recomandă înlocuirea la fiecare 1 an sau 15.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Nivel ulei de motor										
Lichid de transmisie (130HNB)	Se recomandă înlocuirea la fiecare 4 ani sau 40.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Nivel lichid de transmisie										
Filtru de combustibil	Filtru de combustibil extern: Se înlocuiește la fiecare 30.000 km; Filtru de combustibil intern: Pompa de combustibil integrată - fără întreținere (depistare cauză defecțiune).									
Voltaj baterie										
Amortizoare										
Arbore de transmisie și burduf										
Cuplul șuruburilor șasiului										
Angrenaj direcție										
Coloană de direcție										
Bară de direcție, pivot și burduf										

7. ÎNTREȚINERE

Aspect pneuri										
Model pneuri										
Presiune umflare pneuri										
Presiune pneu roată de rezervă										
Cuplul șuruburilor roții										
Permutarea pneurilor	Se recomandă permutarea pneurilor la fiecare 10.000 km (intervalul optim de reglare este de 5.000 - 7.000 km).									
Bujii	Înlocuiți la fiecare 30.000 km.									
Plăcuțe de frână										
Discuri de frână										
Filtru de aer	Se recomandă înlocuirea la fiecare 1 an sau 10.000 km (oricare are loc mai întâi). Dacă perioada de întreținere este mai mare de 1 an sau 10.000 km, se recomandă înlocuirea la fiecare întreținere.									
Curea de acționare										
Carter motor și șuruburi scurgere										
Carcasă transmisie										
Conducte de lichid conexe (direcție, frână, combustibil etc.) și cablaj electric										
Nu există rugină sau deformări evidente pe suprafața bateriei de alimentare.										
Șuruburile de fixare al bateriei de alimentare nu prezintă fisuri, rugină, desprindere.										

Supapa de aerisire impermeabilă a bateriei nu este slăbită, deformată, orificiu de aerisire neblocat.										
Conectorul bateriei de alimentare nu prezintă praf, apă, uzură/deformare.										
Aspectul este intact și nu există tăieturi sau alte deteriorări ale conectorului cablajului de voltaj scăzut; conexiunea este normală, fără slăbiri, căderi, apă etc.										
Conectorul circuitului de voltaj înalt este conectat corect, fără slăbiri, rugină, fisuri etc.; cablajul este strâns fără să se miște.										
Filtru cărbune activ (dacă este echipat)	Înlocuiți la fiecare 3 ani sau 60.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Baterie	Nu necesită întreținere (cu excepția defectăunilor).									
Clapetă accelerație	Se recomandă curățarea la fiecare 15.000 km.									
Alinierea roților	Verificați alinierea roților la fiecare 20.000 km și reglați dacă este necesar.									
Conductă cauciuc vapor combustibil	Se recomandă înlocuirea la fiecare 10 ani sau 500.000 km (oricare are loc mai întâi).									
Furtun de realimentare cu combustibil	Se recomandă înlocuirea la fiecare 5 ani/200.000 km pentru produsele fabricate din cauciuc obișnuit (cum ar fi NBR+PVC/CSM etc.) (oricare are loc mai întâi); Se recomandă înlocuirea la fiecare 10 ani sau 500.000 km pentru produsele fabricate din cauciuc fluorurat (oricare are loc mai întâi). Se recomandă înlocuirea la timp a furtunurilor de mai sus, care pot cauza defecte de funcționare, cum ar fi fisuri.									

CITIȚI

- Frecvența serviciilor de verificare și întreținere programate din tabel este minimă. Cu toate acestea, poate fi necesar ca acestea să fie efectuate mai frecvent, în funcție de starea drumurilor, condițiile meteo, condițiile atmosferice și utilizarea vehiculului. Aceste condiții pot diferi de la o țară la alta. Prin urmare, pot exista cerințe speciale în țara dumneavoastră. Vă recomandăm să solicitați dealerului autorizat programul de întreținere efectiv aplicat vehiculului dumneavoastră.
- Continuați întreținerea periodică după 150.000 km sau 120 luni, revenind la coloana a treia din programul de întreținere și adăugând 150.000 km sau 120 luni la titlurile coloanelor.
- Pentru zonele speciale, pot exista specificații speciale de întreținere. Vă recomandăm să solicitați dealerului autorizat specificațiile de întreținere aplicabile vehiculului dumneavoastră.

ATENȚIE

- Uleiul de motor și filtrul de ulei trebuie înlocuite mai frecvent dacă vehiculul este condus în condiții severe menționate în exemplele următoare*.
- Trebuie verificat la fiecare 5.000 km sau la fiecare 6 luni (oricare are loc mai întâi) dacă vehiculul este condus în condiții severe menționate în exemplele următoare*.
- Lubrifiantul trebuie înlocuit la fiecare 5.000 km sau la fiecare 6 luni (oricare are loc mai întâi) dacă vehiculul este condus în următoarele zone.
 - Zone cu umiditate ridicată.
 - Zone montane.
 - Zone extrem de reci și calde.
 - Rularea pe drumuri accidentate (drumuri cu denivelări, drumuri cu pietriș, zăpadă etc.) pentru o perioadă lungă de timp.
 - Rularea pe drumuri de munte, în urcare/coborâre pentru o perioadă lungă de timp.
 - Conducerea vehiculului pe distanțe scurte în mod frecvent.
 - În multe cazuri, conducerea la temperaturi ridicate (peste 32°C) , pe drumuri urbane cu trafic intens.
 - Când este utilizat ca mașină de poliție, taxi, vehicul comercial, remorcă etc.

 ATENȚIE

- Filtrul de aer și filtrul de aer condiționat trebuie înlocuite mai frecvent dacă vehiculul este condus în condiții severe, menționate în exemplele următoare*.

*Exemple de condiții de conducere severe:

- Rularea în condiții meteo extrem de reci sau calde (numai pentru uleiul de motor, nivelul uleiului de motor, sistemul de direcție și suspensie).
- Rularea frecventă pe distanțe scurte (numai pentru ulei motor, nivel ulei motor, plăcuțe de frână și discuri/burdufuri axa spate și față și porțiunile de cuplare arbore cardanic, conducte de frână și tamburi).
- Rularea pe drumuri cu praf (numai pentru elementul filtrului de aer, plăcuțe de frână și discuri/burdufuri axa spate și față și porțiunile de cuplare arbore cardanic, conducte de frână/tamburi, filtru aer sistem control climatizare).
- Rularea pe drumuri accidentate și/sau noroioase (numai pentru plăcuțe de frână și discuri/burdufuri axa față și spate și porțiunile de cuplare arbore cardanic, conducte de frână/tamburi, filtru aer sistem control climatizare).
- Rularea în zone în care se utilizează sare pentru drumuri sau alte materiale corozive (numai sistemul de alimentare, conducte și conexiuni, numai pentru plăcuțe de frână și discuri/burdufuri axa față și spate și zone cuplare arbore cardanic, conducte de frână/tamburi, inspecții conductele de frână și verificați operarea frânei de parcare și serviciu, sistem de suspensie și direcție).
- În zonele de coastă (numai pentru sistemul de alimentare cu combustibil, conducte și conexiuni, plăcuțe de frână și discuri/burdufuri axa față și spate și zone cuplare arbore cardanic, conducte de frână/tamburi, inspecții conductele de frână și verificați operarea frânei de parcare și serviciu, sistem de suspensie și direcție).
- Dacă vehiculul este implicat într-un accident rutier, se îmbibă cu apă, se lovește sau se declanșează alarma, vă rugăm să vă adresați unui dealer autorizat pentru verificare și reparații în timp util.
- Temperatura aerului condiționat din vehicul trebuie să fie adecvată, iar durata de funcționare a aerului condiționat nu trebuie să fie prea lungă.
- Preveniți pătrunderea apei în sistemul bateriei de alimentare când spălați vehiculul.
- Vehiculul nu trebuie să treacă prin apă adâncă. Dacă vehiculul trece prin apă, acesta trebuie să circule încet pentru a preveni intrarea apei în carcasa bateriei de alimentare.
- Vehiculul nu poate fi pornit când bateria este descărcată.

7. ÎNTREȚINERE

Date tehnice

Nume lichid	Specificații	Întreținere after-sales
Ulei	C5 0W-20	4,5±0,2L (înlocuiți uleiul și filtrul de ulei în același timp)
Lichid de transmisie	TITAN EG DHT 5105	3,7±0,2L (Vă rugăm să vedeți vehiculul real.)
Lichid de răcire pentru temperaturi ridicate (lichid de răcire motor)	Tehnologie cu acid organic (OAT)	8L
Lichid de răcire la temperatură scăzută (bateria de alimentare)	Tehnologie cu acid organic (OAT)	7.5L
Lichid de frână	DOT4	/
Bujie	3707AAG	/
Agent de răcire	R1234yf	620 ± 15g
Ulei compresor	PAG	180 ± 10g



CITIȚI

Conține gaze fluorurate cu efect de seră și echivalent CO2 0,00031 t.



ATENȚIE

- Cantitatea de umplere este egală cu cantitatea de descărcare când nu există scurgeri de ulei pentru transmisia automată. Pentru detalii, adresați-vă unui dealer autorizat.
- Se pot utiliza numai piese și lichide originale, în caz contrar drepturile dvs. de garanție vor fi afectate.
- Pentru uleiul de motor și lichidul de transmisie, utilizați numai mărci și specificații recomandate de dealerul autorizat.
- Cantitatea de umplere de mai sus este doar orientativă. Cantitatea specifică de lichid trebuie să se bazeze pe caracteristicile vehiculului.

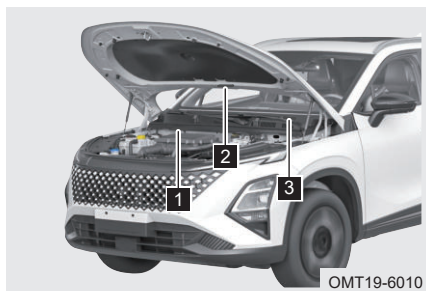
8-1. Localizare etichetă	Sistem de alimentare.....	249
Număr de identificare vehicul (VIN).....	Sistem suspensie	249
Etichetă produs vehicul.....	Alinierea roților.....	250
Număr motor.....	Pneuri și jante	250
Zonă microunde.....	Baterie.....	251
8-2. Date tehnice vehicul	Baterie de alimentare.....	251
Dimensiuni.....	Specificații becuri.....	251
Tip vehicul.....	Componente care nu sunt incluse în dimensiunile vehiculului	252
Greutate vehicul.....	Drepturile dvs	254
Performanțe.....	Contactați-ne	254
Date motor electric.....		
Date motor termic.....		

8. CARACTERISTICI

8-1. Localizare etichetă

Număr de identificare vehicul (VIN)

Numărul de identificare al vehiculului (VIN) pe vehiculul propriu-zis



- 1** VIN este gravat în partea dreaptă jos a garniturii canalului de scurgere din compartimentul motorului.
- 2** Eticheta cu numărul de identificare (VIN) este amplasată pe capotă, vezi ilustrație.
- 3** Eticheta cu numărul de identificare al vehiculului (VIN) este amplasată în partea stângă sus a planșei de bord din partea șoferului și poate fi văzută din exterior prin parbriz.



Eticheta cu numărul de identificare al vehiculului (VIN) se află pe hayon, așa cum se arată în ilustrație.



CITIȚI

- Din cauza diferențelor regionale, locația codului VIN depinde de vehiculul propriu-zis.
- Dacă este necesară citirea codului VIN, se recomandă citirea datelor de către un tehnician autorizat al unui dealer autorizat.



ATENȚIE

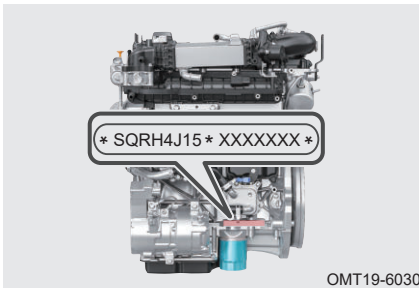
Este interzisă acoperirea, vopsirea, sudarea, tăierea, găurirea sau îndepărtarea numărului de identificare al vehiculului (VIN) și a zonelor din jurul lui.

Etichetă produs vehicul



Eticheta produsului vehiculului se află pe panoul exterior din dreapta, așa cum se arată în ilustrație.

Număr motor



Numărul motorului este situat pe blocul motor, așa cum se arată în ilustrație.

Zonă microunde

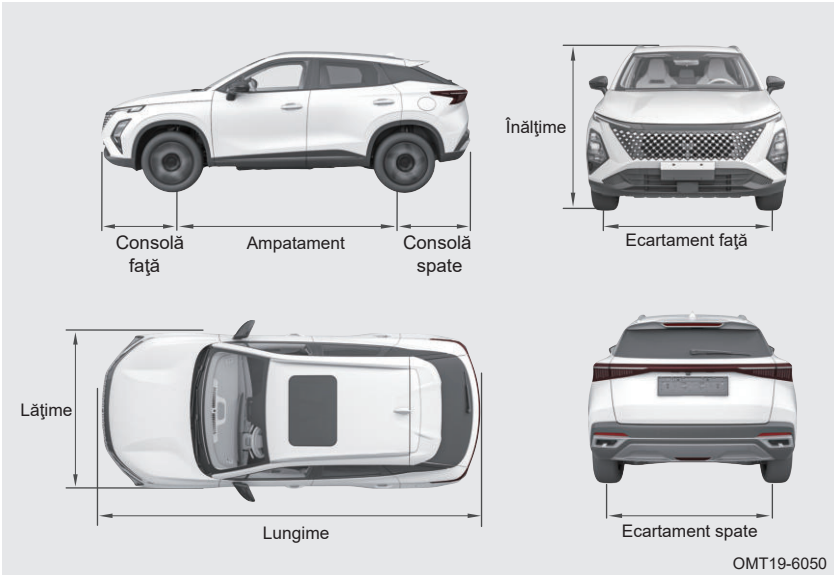


Zona pentru microunde este situată în partea dreaptă, în spatele parbrizului, în interiorul oglinzii retrovizoare, unde se află dispozitivul de transmisie a semnalului RF fără fir și dispozitivul de identificare electronică a autovehiculului.

8. CARACTERISTICI

8-2. Date tehnice vehicul

Dimensiuni



Dimensiuni totale	Lungime (mm)	4.447
	Lățime (mm)	1.824
	Înălțime (mm)	1.588
Ampatament (mm)		2.610
Ecartament	Față (mm)	1.550
	Spate (mm)	1.550
Consolă	Față (mm)	962
	Spate (mm)	875

Tip vehicul

Tip vehicul	4 × 2 tracțiune față, direcție față, motor transversal față, 2 compartimente, 5 uși, 5 locuri, caroserie integrală, volan pe stânga
Model motor	SQRH4J15
Tip motor	Vertical, 4 cilindri în linie, răcit cu apă, 4 timpi, arbore dublu cu came în cap, turbocompresor, intercooler
Tip alimentare	Injectie electronică secvențială multiport
Model transmisie	130HHB

Greutate vehicul

Greutatea la gol (kg)		1.546
Greutatea la gol pe osie	Punte față (kg)	938
	Punte spate (kg)	608
Greutate maximă totală admisă (kg)		2.152
Greutate maximă admisă pe osie	Punte față (kg)	1.101
	Punte spate (kg)	1.051
Număr locuri (inclusiv șofer)		5

 AVERTIZARE

Respectați sarcina vehiculului specificată în manualul de utilizare și nu depășiți greutatea maximă admisă. În caz contrar, performanțele frânelor și manevrabilitatea vehiculului se pot modifica și pot provoca răni corporale și accidente.

8. CARACTERISTICI

Performanțe

Capacități de trecere	Garda minimă la sol (mm)	145
	Rază minimă de bracăj (m)	≤10.9
	Unghi de atac (°)	19.6
	Unghi degajare (°)	24.2
Performanțe de putere	Viteză maximă (km/h)	175
	Înclinație maximă (%)	35

Date motor electric

Tip motor	Motor sincron cu magnet permanent
Mod de răcire	răcire cu ulei
Putere nominală (kW)	70
Putere maximă (kW)	150
Tensiune nominală (V)	350
Cuplu maxim (Nm)	310
Turație nominală (rpm)	4.500
Turație maximă (rpm)	16.000

Date motor termic

Model motor	SQRH4J15
Diametru interior cilindru (mm)	72
Cursă piston (mm)	92
Cilindree (cmc)	1.499
Raport de compresie	14.5
Putere maximă netă (kW)	105
Turație viteză maximă netă (r/min)	5.200
Cuplu maxim net (Nm)	215
Turație cuplu maxim net (r/min)	2.500

Sistem de alimentare

Tip combustibil*1	Benzină fără plumb cu indice octanic 95 sau mai mare
	E5/E10
Tip rezervor combustibil	Rezervor de combustibil din plastic
Capacitate rezervor	51L
Pompă de combustibil	Pompă electrică de combustibil

*1: Vă rugăm să utilizați combustibilul recomandat de dealerii autorizați.

 CITIȚI

- Combustibilul E10 este, în general, compatibil cu combustibilul E5 și, de obicei, nu provoacă deteriorări produselor auto.
- Vehiculele cu convertizoare catalitice pot utiliza numai benzină fără plumb. Pentru a evita alimentarea cu un tip de combustibil greșit, conducta de alimentare are un design specific, iar pentru alimentarea cu combustibil se poate utiliza numai pistolul standard pentru benzină fără plumb.

 ATENȚIE

- Utilizați numai tipul de combustibil recomandat.
- Utilizarea benzinei care nu corespunde specificațiilor poate provoca deteriorarea motorului, iar aceste deteriorări nu sunt acoperite de garanție
- Utilizarea benzinei cu plumb va determina pierderea eficienței convertizorului catalitic cu trei căi și funcționarea necorespunzătoare a sistemului de control al emisiilor..
- Dacă umpleți accidental rezervorul cu benzină cu plumb și porniți motoru (și când cantitatea este mică), se va produce deteriorarea permanentă a convertizorului catalitic. Prin urmare, dacă umpleți accidental rezervorul, mergeți imediat la un dealer autorizat pentru verificare și reparații.

Sistem suspensie

Suspensie față	Suspensie tip Macpherson
Suspensie spate	Bară de torsiune sau suspensie multi-link

8. CARACTERISTICI

Alinierea roților

Alinierea roților

Roată față	Unghi de cădere	-25'±45'
	Unghi de convergență	4°14'±60'
	Înclinația pivotului	11°30'±60'
	Unghi de fugă	5'±3' (o parte)
Roată spate	Unghi de cădere	-42'±30'
	Unghi de fugă	5'±5' (o parte)

Pneuri și jante

Model pneu		215/60 R17 215/55 R18
Model jantă		18×7J 17×6 1/2J
Presiunea de umflare la rece (kPa)(la gol)	Roată față	260
	Roată spate	260
Cuplul de strângere al șuruburilor roților		M14: 180 ± 18 N·m



CITIȚI

Presiunile de umflare ale pneurilor indicate în tabel se aplică pneurilor reci. Presiunea crește ușor când pneul se încălzește, dar nu este necesar să se reducă presiunea.



ATENȚIE

- Presiunea pneurilor trebuie verificată cel puțin o dată pe lună, iar presiunea pneurilor este deosebit de importantă la viteze mari.
- Pentru a vă ajuta să găsiți valoarea specificată pentru presiunea de umflare, pe pragul portierei șoferului există o etichetă adezivă pe care este marcată valoarea specificată pentru presiunea de umflare în pneurile reci.

Baterie

Model baterie	AGM H3 (12V40 Ah)
---------------	-------------------

Baterie de alimentare

Obiect	Valori
Model produs	113ADR
Tip produs	Modul de alimentare
Tensiune nominală (V)	353,3
Tensiune nominală celulă (V)	3,68
Capacitate nominală (Ah)	5,2
Mod de rulare	Precursor
Interval temperatură de funcționare pentru încărcarea sistemului de baterii (°C)	-30~60
Interval temperatură de funcționare la descărcarea sistemului de baterii (°C)	-35~60

Specificații becuri

Nume bec	Sursă de lumină nominală (tip/model)	Sfaturi pentru înlocuire
Faruri	LED/HB3	Înlocuire la un dealer autorizat
Far de ceață spate	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumini de ziv	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină de poziție față	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină de poziție spate	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină de frână	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină de frână montată la înălțime	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină marșarier	LED	Înlocuire la un dealer autorizat

8. CARACTERISTICI

Nume bec	Sursă de lumină nominală (tip/model)	Sfaturi pentru înlocuire
Semnalizare față	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Semnalizare laterală	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Semnalizare spate	LED	Înlocuire la un dealer autorizat
Lumină plăcuță înmatriculare	LED	Înlocuire la un dealer autorizat

Componente care nu sunt incluse în dimensiunile vehiculului

Componente care nu sunt incluse în lungimea vehiculului

Următoarele dispozitive nu au funcție de încărcare și dimensiunile lor nu depășesc cu mai mult de 50 mm partea frontală sau posterioară a vehiculului, iar raza de rotunjire a muchiilor și colțurilor nu este mai mică de 5 mm:

- Ștergător și spălător
- Identificarea exterioară, inclusiv sigla, numele producătorului, originea, numele și tipul modelului, emisiile motorului, tipul transmisiei, tipul de propulsie și alte elemente distinctive ale vehiculului
- Lumini și dispozitive de semnalizare luminoasă
- Bloc de cauciuc anti-coliziune și echivalent
- Dispozitiv extern de protecție solară
- Dispozitiv de sigilare vamală și dispozitivul său de protecție
- Dispozitiv pentru fixarea husei de ploaie și dispozitivul său de protecție
- Dispozitiv de încuiere, balama, mâner, controler, comutator
- Prag de acces (sau scară), prag de acces pentru vehicule și mâner pe bara de protecție, utilizată pentru curățarea geamurilor.
- Plăcuță emblemă spate cu SIGLA
- Remorcă detașabilă sau dispozitiv de remorcare
- Țeavă de eșapament

Componente care nu sunt incluse în lățimea vehiculului:

- Dispozitiv cu vizualizare indirectă
- Plăcuță de oprire a autobuzului școlar în stare nefuncțională

Următoarele dispozitive nu au funcție de încărcare și dimensiunea unei laturi nu depășește cu mai mult de 50 mm latura vehiculului, iar raza de rotunjire a muchiilor și colțurilor nu este mai mică de 5 mm:

- Identificarea exterioară, inclusiv sigla, numele producătorului, originea, numele și tipul modelului, emisiile motorului, tipul transmisiei, tipul de propulsie și alte elemente distinctive ale vehiculului
- Lumini și dispozitive de semnalizare luminoasă
- Bloc de cauciuc anti-coliziune și echivalent
- Dispozitiv de sigilare vamală și dispozitivul său de protecție
- Dispozitiv pentru fixarea husei de ploaie și dispozitivul său de protecție
- Orificiu local de scurgere a apei: se referă la orificiul de scurgere a apei utilizat pentru a ghida scurgerea apei de ploaie deasupra portierei șoferului (sau a geamului) și a portierei pasagerului, pe ambele părți ale parbrizului
- Parte flexibilă proeminentă a sistemului de protecție împotriva stropirii
- Treaptă retractabilă, rampă de urcare/coborâre pentru autobuz, platformă de ridicare și elemente echivalente aflate în stare retrasă
- Dispozitiv de încuiere, balama, mâner, controler, comutator
- Dispozitiv de semnalizare defecțiuni pneuri
- Indicator presiune în pneuri
- Partea deformată a peretelui pneului direct deasupra punctului de contact dintre pneu și sol
- Dispozitiv de asistență pentru marșarier
- Țeavă de eșapament

Componente care nu sunt incluse în înălțimea vehiculului:

- Partea moale a antenei

Dispozitiv fără funcție de încărcare:

- Conductă de admisie
- Dispozitiv cu vizualizare indirectă
- Dispozitiv colectare curent vehicule electrice (inclusiv dispozitiv de fixare)
- Dispozitivul de ghidare a aerului din spate este detașabil sau pliabil, iar lungimea în poziție desfăcută și retractată nu depășește 2000 mm, respectiv 200 mm.
- Punte spate, pantă de acces/ieșire și elemente echivalente cu o lungime orizontală care nu depășește 300 mm în poziție retractată
- Scară spate

Drepturile dumneavoastră

În funcție de legislația locală, puteți avea următoarele drepturi cu privire la datele dvs. personale: dreptul de a obiecta sau de a retrage consimțământul, dreptul de a accesa, actualiza și corecta inexactitățile datelor personale, dreptul de a restricționa sau șterge datele personale, dreptul de a primi datele personale și de a solicita transferul acestora către o altă organizație, acolo unde este posibil din punct de vedere tehnic, precum și dreptul de a fi informat și de a depune o plângere la autoritatea locală de protecție a datelor.

Contactați-ne

Pentru a adresa o întrebare, a semnală o problemă sau a vă exercita drepturile în calitate de persoană vizată, nu ezitați să ne contactați la adresa privacy@mychery.com. Acest lucru se aplică dacă aveți domiciliul în Spațiul Economic European și în Regatul Unit.

Luăm în serios confidențialitatea datelor dvs. și ne propunem să vă răspundem în termen de o lună sau în termenul specificat de legea locală relevantă privind protecția confidențialității, după confirmarea identității dvs. În cazul în care considerați că nu am răspuns în mod adecvat la reclamațiile sau preocupările dvs., aveți dreptul de a depune o reclamație la o autoritate competentă în materie de protecție a datelor.

INDEX

A

Acces fără cheie (dacă este echipat)	75
Aer condiționat automat	98
Airbaguri SRS	138
Alinierea roților	250
Ancorări Top Tether	61
Apel de urgență (eCall)	201
Asociere telefon	95
Avertizare privind oboseala și atenția șoferului (DDAW)	200
Avertizare trafic transversal în spate (RCTA) (dacă este echipat)	164

B

Banchetă spate	50
Baterie	251
Baterie de alimentare	196, 251
Bateria este descărcată	211
Blocare portiere spate pentru siguranța copiilor	81
Buton ENGINE START STOP	124

C

Capac rezervor	119
Card de livrare	5
Card servicii de consiliere personalizată ...	7
Cârlig de remorcă (dacă este echipat)	214
Cârlige pentru haine	109
Centuri de siguranță	52
Certificat de înregistrare utilizator	4
Certificat de verificare la livrare	11
Citirea informațiilor din codul de identificare al vehiculului	223
Claxon	35
Componente care nu sunt incluse în dimensiunile vehiculului	252
Componente principale hibrid - HEV	193
Comutator mecanic	80
Conducerea off-road	18
Conducerea pe timp de iarnă - Sfaturi	20

Conducerea pe timp de ploaie	19
Contactați-ne	254
Control flux de aer ventilație	103
Cum se citește manualul	2
Cuprins	2

D

Date motor electric	248
Date motor termic	248
Date tehnice	242
Dealerul autorizat este la dispoziția dvs.	222
Deschiderea de urgență a hayonului	119
Deschiderea/închiderea capotei	116
Descuierea portierelor cu mânerul interior	80
Dezactivarea/activarea airbagului pasagerului față (dacă este echipat)	65
Dimensiuni	246
Dispozitiv de pretensionare (dacă este echipat)	57
Drepturile dvs.	254
După pornirea motorului	15

E

ECALL (dacă este echipat)	204
Economie de combustibil și extindere durată de viață	13
Energie de regenerare și frânare regenerativă	196
Etichetă produs vehicul	245

F

Filtru de particule pentru benzină (GPF) (dacă este echipat)	127
Frână	137
Funcție anti-prindere (dacă este echipat) ...	85
Funcție control geamuri de la distanță ...	84

Funcție control trapă de la distanță (dacă este echipat).....	88
Funcție de protecție antiprindere (dacă este echipat).....	88
Funcție încălzire scaune (dacă este echipat).....	51
Funcție faruri inteligente (IHC) (dacă este echipat)	46
Funcție Follow Me Home.....	46
Funcție localizare inteligentă vehicul	46
Funcție recunoaștere vocală (dacă este echipat)	95
Funcție ventilație scaune (dacă este echipat)	52
Funcții extinse.....	191
Funcționare ștergătoare.....	39
Funcționarea aerului condiționat	99
Funcționarea sistemului de încălzire	107
Funcționarea sistemului de răcire.....	105

G

Geamuri acționate electric	82
----------------------------------	----

H

Hayon manual	117
Hayon acționat electric.....	117

I

Index ilustrat.....	2
Index	2
Indicatoare de avertizare	26
Informații despre cheie	71
Informații privind prima întreținere	235
Instalarea ochetului de remorcă	216
Instalarea sistemelor de siguranță pentru copii	63
Instrucțiuni în cazul aburirii farurilor	47

Î

În timpul rulării	15
Înainte de pornirea motorului	14
Încălzire volan (dacă este echipat)	36
Încărcare fără fir (dacă este echipat).....	107
Înlocuirea bateriei cheii.....	72
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	41
Înlocuirea siguranței	219
Întreținere normală	224

L

Lanțuri pentru pneuri	22
Limită de viteză activă (dacă este echipat).....	155
Lumini de avarie	204
Lumini exterioare	42
Lumini interioare	44

M

Manetă de schimbare	129
Mânere.....	109
Mod alimentare vehicul	124
Mod de funcționare hibrid	195
Mod de rulare	131
Mufă USB	114

N

Notificare actualizare/încetare serviciu de asistență securitate cibernetică	23
Notificare securitate cibernetică la casare sau revânzare.....	23
Număr de identificare vehicul (VIN)	244
Număr motor.....	245

O

Oglindă laterală	36
Oglindă retrovizoare cu reglare manuală..	37
Operațiuni de parcare	15

P

Panou de siguranțe	218
Pană la rulare (trusă de reparare pneu) ..	206
Parasolare, oglinzi și cleme pentru tichete.....	115
Parcarea în rampă/pantă	16
Performanțe	248
Perioada de rodaj	12
Permutarea pneurilor	231
Pneuri și jante	250
Pompă de vacuum (dacă este echipat) ..	137
Pornire de la distanță	78
Pornire/oprire automată motor.....	196
Pornirea și oprirea în caz de urgență	126
Pornirea și oprirea normală.....	125
Portiere - Încuiere/descuiere.....	79
Prezentare panou de instrumente	26
Prize electrice	113
Program de întreținere	236

R

Rază de acțiune	73
Reamintire copii pe scaunele din spate..	66
Reglarea modului	102
Reglarea volanului.....	36
Reparații și întreținere	222
Rularea pe drumuri acoperite de gheață și de zăpadă	21
Rularea pe drumuri alunecoase	19
Rularea prin apă.....	19

S

Securitatea vehiculului	76
Setări A/C.....	99
Scaune față	48
Simboluri din manual.....	3
Sistem afișare imagine cameră video spate (RVC) (dacă este echipat)	177
Sistem antiblocare frâne (ABS)	189
Sistem audio	89

Sistem avansat de asistare la rulare (ADAS)	200
Sistem de alimentare	249
Sistem de asistare la parcare	177
Sistem de asistență în trafic aglomerat (TJA) / Sistem integrat de asistență croazieră (ICA) (dacă este echipat).....	170
Sistem de asistență pentru limitarea vitezei (SLA) (dacă este echipat)	149
Sistem de avertizare coliziune spate (RCW) (dacă este echipat)	166
Sistem de avertizare la deschiderea portierei (DOW) (dacă este echipat).....	165
Sistem de avertizare la părăsirea benzii de rulare (LDW) (dacă este echipat)	158
Sistem de control adaptiv al motorului ...	128
Sistem de control adaptiv viteză de croazieră (ACC)	150
Sistem de control calitate aer (dacă este echipat).....	105
Sistem de control coborâre în pantă (HDC) (dacă este echipat).....	157
Sistem de control forță de frânare	186
Sistem de control viteză (SCF) (dacă este echipat).....	156
Sistem de detectare în unghiul mort (BSD) (dacă este echipat).....	163
Sistem de frânare la coliziune multiplă (MCB) (dacă este echipat).....	186
Sistem de frânare la trafic transversal în spate (RCTB) (dacă este echipat).....	165
Sistem de imobilizare	77
Sistem de informare pentru pornire (dacă este echipat).....	173
Sistem de monitorizare a presiunii în pneuri (TPMS) (dacă este echipat)	174
Sistem de monitorizare panoramică (AVM) (dacă este echipat)	179
Sistem de monitorizare șofer (DMS) (dacă este echipat).....	176
Sistem de prevenire părăsire bandă de rulare (LDP) (dacă este echipat)	160
Sistem de servodirecție electrică (EPS).....	131
Sisteme de siguranță pentru copii	58
Sistem avertizare la coliziune frontală (FCW) (dacă este echipat).....	167

Sistem electronic de stabilitate (ESP) ...	187
Sistem frânare automată urgență (AEB)/	
Sistem frână de parcare	
electrică (EPB).....	133
Sistem integrat de control	
forță de frânare	186
Sistem inteligent de evitare coliziune	
(dacă este echipat).....	172
Sistem menținere automată	
(AUTO HOLD)	135
Sistem menținere bandă de rulare în caz	
de urgență (ELK) (dacă este echipat) ...	162
Sistem radar parcare.....	184
Sistem suspensie	249
Sisteme de siguranță recomandate	61
Spații de depozitare.....	110
Spațiu în cotieră cu funcție de răcire/	
încălzire (dacă este echipat).....	107
Specificații becuri	251
Sunet avertizare pietoni la viteză	
redușă	199
Sunet caracteristic HEV	196

T

Temperatura lichidului de răcire	
a motorului este mare	210
Tetiere	50
Tip vehicul.....	247
Tractarea de urgență.....	217
Tractarea vehiculului	214
Triunghi reflectorizant.....	205
Transmisie automată.....	128
Trapă acționată electric	
(dacă este echipat).....	86
Trusă de unelte (dacă este echipat).....	206

V

Vehiculul nu poate fi pornit normal	213
Ventilație activă interior	
și purificare automată	104
Verificare de siguranță	14, 223
Verificarea curelei de acționare	229
Verificarea filtrului de aer condiționat.....	232
Verificarea lamelelor ștergătoarelor.....	233
Verificarea lichidului de spălare	232
Verificarea nivelului lichidului de frână.....	226
Verificarea nivelului lichidului de răcire.....	227
Verificarea nivelului lichidului	
de transmisie	226
Verificarea nivelului uleiului de motor	225
Verificarea noului vehicul	11
Verificarea pneurilor	229
Verificarea radiatorului	
și condensatorului	228
Verificarea siguranței.....	219
Verificarea sistemului de evacuare.....	17
Verificarea vehiculului	4
Vestă reflectorizantă.....	205
Volan	35

Z

Zonă microunde	245
----------------------	-----

Ghid de intervenție în situații de urgență

1-1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

Informații despre sistemul
vehiculelor hibrid2

Deconectarea bateriei
de 12V6

Metoda de descărcare
a energiei de voltaj înalt.....6

1-2. Informații despre programul de salvare

Dispozitive de protecție
necesare pentru salvator.....7

Operațiuni de parcare..... 8

Ridicarea vehiculului..... 8

Deschidere de urgență
a hayonului..... 9

Salvare de urgență 9

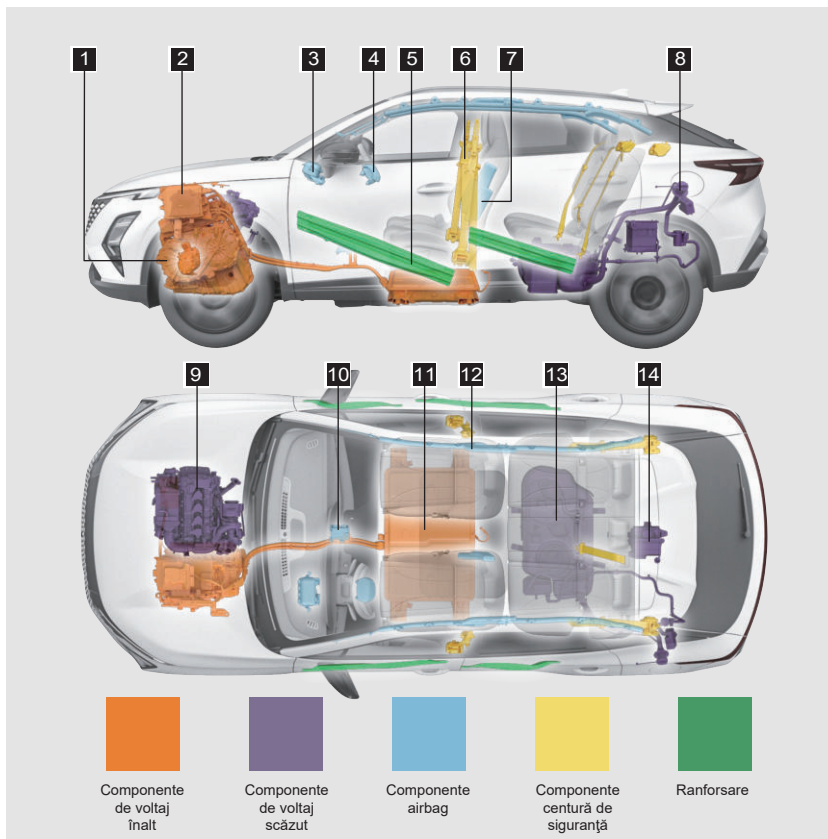
Tractarea vehiculului..... 12

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

1-1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

Informații despre sistemul vehiculelor hibrid

Componentele principale ale sistemului HEV



- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---|
| 1 Transmisie hibrid | 2 Modul control putere hibrid | 3 Airbag pasager față |
| 4 Airbag șofer | 5 Panou de protecție | 6 Pretensionare centură de siguranță (dacă este echipat) |
| 7 Airbag central față | 8 Capac alimentare | 9 Motor de acționare |
| 10 Modul airbag | 11 Baterie de alimentare | 12 Airbag cortină |
| 13 Rezervor de combustibil | 14 Baterie | |

 PROTECȚIA MEDIULUI

Toate componentele de voltaj înalt din ilustrație trebuie eliminate sau reciclate în conformitate cu reglementările și dispozițiile locale privind protecția mediului.

 ATENȚIE

- Nu tractați vehiculul la viteză mare când roțile motrice sunt pe sol.
- Este interzisă manipularea controlerului motorului pe bancul de testare de mare viteză fără alimentare cu energie electrică și apă. Nu trageți nicio-dată motorul în sens invers la viteză mare pe un banc de testare dinamometric și nu efectuați experimente similare, ex. remorcarea la viteză mare.
- Componentele sistemului de voltaj înalt din sistemul de alimentare hibrid includ în principal cablajul de înaltă tensiune, bateria de alimentare, încălzitorul de voltaj înalt, compresorul electric, controlerul motorului față și ansamblul controlerului motorului spate (dacă este echipat). Componentele sistemului de voltaj înaltă sunt foarte periculoase. Nu atingeți componentele sistemului de voltaj înalt, cablurile sau conectorii.

 AVERTIZARE

- Personalul fără calificare tehnică în domeniul voltajului înalt nu are voie să manipuleze, să repare sau să înlocuiască componentele de voltaj înalt sau cablurile de voltaj înalt din ilustrație.
- În cazul unui accident rutier, nu atingeți niciun component și nici cablurile de voltaj înalt din ilustrație, pentru a evita rănirile.
- Când tăiați vehiculul pentru salvare, evitați componentele din ilustrație, iar salvatorul trebuie să poarte echipament de protecție pentru salvare. Alegeți echipament de protecție la voltaj înalt sau echipament de protecție în caz de incendiu, în funcție de situația de la fața locului. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca răniri corporale sau chiar decesul.

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

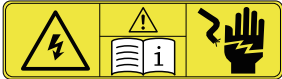
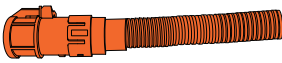
Informații de bază despre vehicul

Dimensiune totală	Lungime (mm)	4.447
	Lățime (mm)	1.824
	Înălțime (mm)	1.588
Ampatament (mm)		2.610
Greutate maximă totală admisă (kg)		2.152
Număr locuri (inclusiv șofer) (persoane)		5

Informații de bază despre sistemul vehiculelor hibrid

Ansamblu baterie de alimentare	Capacitate nominală baterie (Ah)	5,2
	Tensiune nominală baterie (V)	353,3
	Număr de baterii (bucăți)	1
Capacitate rezervor (L)	51	

Indicatoare de avertizare sistem hibrid

Indicator de avertizare voltaj înalt 1		Pericol! Nu atingeți niciodată componentele sistemului de voltaj înalt.
Indicator de avertizare voltaj înalt 2		Voltaj înalt. Pericol! Nu apăsați niciodată!
Indicator de avertizare voltaj înalt 3		Componente sistem de voltaj înalt. Pericol! Nu atingeți componentele de voltaj înalt fără a purta echipament de protecție, pericol de electrocutare!
Indicator de avertizare voltaj înalt 4		Componente sistem de voltaj înalt. Pericol! Nu atingeți componentele de voltaj înalt fără a purta echipament de protecție, pericol de electrocutare și arsuri cauzate de temperaturi ridicate!
Indicator de avertizare voltaj înalt 5		Pericol! Obiect inflamabil și exploziv. Nu deschideți și nu încercați să reparați fără autorizație. Nu scurtcircuitați bornele pozitive și negative ale bateriei cu fire sau alte obiecte metalice. Păstrați departe de surse de foc și nu utilizați la temperaturi ridicate. Nu scufundați niciodată în apă sau alte lichide. Temperatura optimă de depozitare: -10°C - 35°C!
Indicator pentru cablaj electric de voltaj înalt		Componentele sistemului de voltaj înalt sunt conectate prin cabluri portocalii de voltaj înalt. Nu atingeți niciodată componentele de voltaj înalt fără echipament de protecție!

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

AVERTIZARE

- După pornirea vehiculului, sistemul de alimentare va fi fierbinte. Aveți grijă la voltajul înalt și la temperatura ridicată și respectați întotdeauna instrucțiunile de pe semnele de avertizare privind siguranța vehiculului.
- Nu atingeți, nu îndepărtați și nu înlocuiți niciodată componentele, cablul portocaliu și conectorii cu semne de avertizare privind sistemul de alimentare, pentru a preveni electrocutarea cu voltaj înalt.

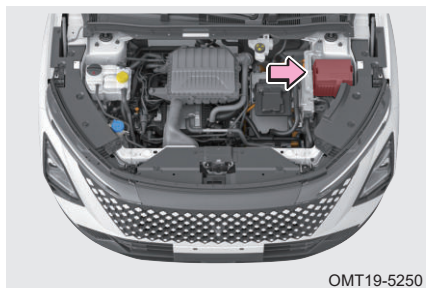
Deconectarea bateriei de 12 V



Pasul 1: Opriți motorul vehiculului și conectați cablurile de pornire; Conectați un capăt al cablului pozitiv la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului descărcat, iar celălalt capăt la borna pozitivă (+) a bateriei vehiculului de salvare.

Conectați un capăt al cablului negativ la borna negativă (-) a bateriei vehiculului de salvare, iar celălalt capăt la o parte metalică neovopsită a vehiculului descărcat.

Metoda de descărcare a energiei de voltaj înalt



Pasul 1: Opriți alimentarea vehiculului;

Pasul 2: Deconectați cablul negativ (-) al bornei bateriei;

Pasul 3: Scoateți capacul cutiei de siguranțe din compartimentul frontal, consultați schema de amplasare a panoului de siguranțe de pe capacul superior al panoului de siguranțe, deconectați alimentarea modului BMS.

1-2. Informații despre programul de salvare

Dispozitive de protecție necesare pentru salvator



Dispozitive de protecție de bază pentru salvare:

- 1** Încălțăminte de protecție rezistență mare **2** Mănuși din bumbac **3** Mănuși de protecție

Dispozitive de protecție pentru salvarea la voltaj înalt:

- 4** Îmbrăcăminte de protecție pentru specialiști în voltaj înalt **5** Placă din cauciuc **6** Cască de protecție cu ochelari de protecție

Dispozitive de protecție împotriva incendiilor:

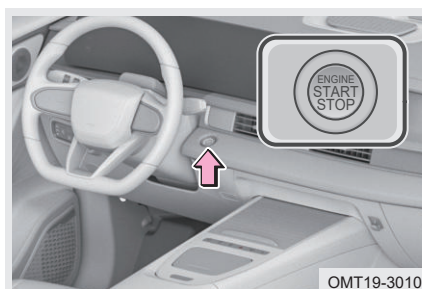
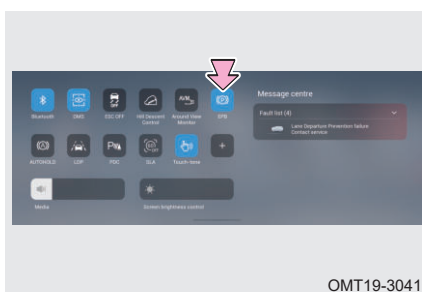
- 7** Mască de respirație cu aer comprimat **8** Cameră video termică

AVERTIZARE

Salvatorul trebuie să poarte echipament de protecție de bază. Alegeți echipamentul de protecție la voltaj înalt sau echipamentul de protecție în caz de incendiu, în funcție de situația de la fața locului. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca răni personale sau chiar decesul.

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

Operațiuni de parcare



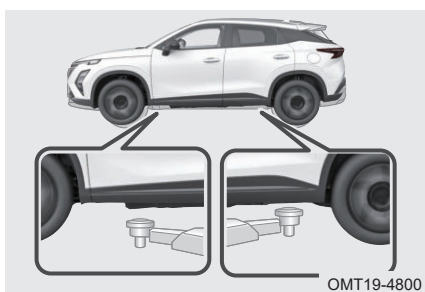
Pasul 1: Când alimentarea vehiculului este comutată în modul ON sau vehiculul este pornit și se află în stare staționată, apăsați comutatorul frânei electrice de parcare, indicatorul roșu „(P)” din panoul de bord și indicatorul butonului frânei electrice de parcare rămân aprinse, indicând că funcția frânei de parcare a fost activată.

Pasul 2: Comutați maneta de schimbare în poziția P, apăsați butonul ENGINE START STOP pentru a opri alimentarea vehiculului.

CITIȚI

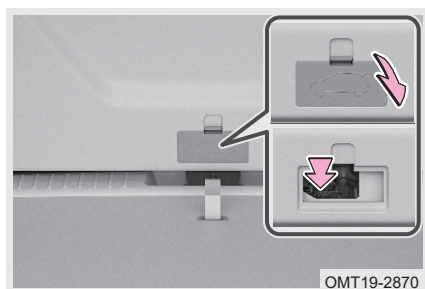
Când vehiculul este în stare READY, motorul este silențios. Asigurați-vă că alimentarea vehiculului este oprită înainte de a părăsi vehiculul.

Ridicarea vehiculului



Asigurați-vă că vehiculul este așezat pe punctul de ridicare corect pentru a evita deteriorarea cablurilor de voltaj înalt/voltaj scăzut sau a bateriei de alimentare când vehiculul este ridicat.

Deschiderea de urgență a hayonului



Hayonul nu poate fi deschis când bateria este descărcată sau în condiții similare. În acest caz, hayonul poate fi deschis cu ajutorul comutatorului dispozitivului de urgență.

Pasul 1: Opreți vehiculul în condiții de siguranță;

Pasul 2: Rabatați spătarul scaunului din spate;

Pasul 3: Intrați în partea din spate a vehiculului și deschideți capacul dispozitivului de urgență;

Pasul 4: Apăsăți comutatorul de urgență și apoi împingeți hayonul pentru deschidere.

Salvare de urgență

Cum să evitați pătrunderea apei în componentele de voltaj înalt

1. Când vehiculul este inundat, mai întâi scoateți vehiculul din apă și apoi întrerupeți alimentarea cu energie electrică de voltaj înalt pentru a evita riscul de electrocutare din cauza imersiei vehiculului.
2. Când spălați vehiculul, evitați să spălați zona capacului prizei de încărcare cu un pistol cu apă de înaltă presiune, altfel se poate produce deschiderea capacului prizei de încărcare și pătrunderea apei în priza de încărcare.
3. Nu încărcați vehiculul dacă există pete evidente de apă în priza de încărcare, pentru a evita deteriorarea vehiculului sau a dispozitivului de încărcare. Când încărcați vehiculul, nu spălați zona prizei de încărcare, pentru a evita deteriorarea vehiculului sau a dispozitivului de încărcare.
4. Nu ștergeți panoul de protecție al portierei cu șervețele umede, cârpe umede, detergenți etc. Acordați atenție protecției în timpul utilizării vehiculului (de exemplu, în zilele ploioase, la spălarea vehiculului) și încercați să evitați pătrunderea apei în panoul de protecție al portierei, altfel acest lucru poate provoca defectuni ale componentelor electrice interne etc.
5. Încercați să alegeți un loc adăpostit pentru încărcare în condiții meteo severe; dacă vehiculul este udat cu apă sau nivelul de trecere prin vad este peste pragul portierelor, apa poate pătrunde în componentele de înaltă presiune. Este necesar să contactați dealerul autorizat pentru testarea și tratarea corespunzătoare în timp util; nu conduceți niciodată prin apă care depășește jumătate din înălțimea pneurilor.
6. Încercați să nu rulați pe drumuri cu apă adâncă pentru a evita accidentele de infiltrație sau deteriorarea componentelor de voltaj înalt; dacă este necesar să traversați apa, analizați starea drumului și confirmați adâncimea apei, iar adâncimea nu trebuie să fie mai mare decât partea inferioară a

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

caroseriei; nu rămâneți mult timp în apă adâncă la traversare, altfel componentele de voltaj înalt ale vehiculului pot fi deteriorate.

Conducerea prin apă

■ Când vehiculul rulează prin apă:

1. Dacă nu puteți scoate vehiculul din zona inundată, opriți imediat alimentarea cu energie electrică.
2. Când rulați prin apă, nu opriți vehiculul și continuați să conduceți cu viteză redusă (viteza vehiculului nu poate depăși 10 km/h).
3. Scoateți vehiculul din zona inundată și parcați-l într-o zonă sigură. Verificați dacă există apă în vehicul și curățați-l dacă este cazul.

■ După ce vehiculul a trecut prin apă:

1. Dacă vehiculul este inundat grav, toate persoanele aflate în vehicul trebuie să coboare imediat într-o zonă sigură.
2. După ce vehiculul a traversat apa, apăsați ușor pedala de frână de câteva ori pentru a elimina apa rămasă pe discul de frână și pentru a vă asigura că sistemul de frânare funcționează corect.
3. Mergeți cât mai curând posibil la un dealer autorizat pentru o verificare de rutină, deoarece apa poate pătrunde în componentele sistemului de transmisie și poate dilua lubrifianțul, provocând defecțiuni ale sistemului.

Prevenirea incendiilor

■ Pentru a preveni în mod eficient incendiile vehiculelor, respectați următoarele precauții în timpul utilizării:

1. Nu lăsați materiale inflamabile și explozive în vehicul.
În timpul verii toride, temperatura internă a vehiculului parcat în soare poate depăși 70°C. Dacă brichete, detergenți, parfumuri și alte materiale inflamabile și explozive sunt lăsate în vehicul, este foarte ușor să se producă un incendiu sau chiar o explozie.
2. După ce fumați, asigurați-vă că țigara este complet stinsă.
Fumatul este dăunător pentru sănătate și poate provoca incendii. Dacă mucusul de țigară nu este complet stins, poate provoca un incendiu.
3. Se recomandă să mergeți regulat la dealerul autorizat pentru verificare.
Verificați regulat compartimentul motorului pentru a detecta eventualele scurgeri de ulei și curățați la timp orice pete de ulei sau ulei de pe motor.
Verificați regulat dacă circuitele vehiculului, aparatele electrice și conectorii cablajului, izolația și poziția de fixare sunt normale. Dacă se constată vreo problemă, remediați-o la timp.
4. Nu modificați circuitele vehiculului și nu adăugați componente electrice.

- a. Este strict interzisă utilizarea siguranțelor sau a altor fire metalice care depășesc specificațiile nominale pentru a înlocui siguranțele.
 - b. Instalarea altor aparate electrice (cum ar fi sisteme audio și de iluminat de mare putere) poate provoca o sarcină excesivă pe circuite, iar cablajul este predispus la încălzire, provocând incendii. Modificarea necorespunzătoare a aparatelor electrice și a circuitelor poate crea rezistență de contact și încălzire anormală, provocând incendii.
5. Precauții la volan.
- Când parcați vehiculul, în special vara, este important să verificați dacă sub acesta se află substanțe inflamabile: fân, crengi și frunze uscate sau paie de grâu. Dacă sub vehicul se află substanțe inflamabile, există un risc ridicat de incendiu. Când conduceți, vehiculul trebuie să evite pe cât posibil drumurile acoperite cu materiale inflamabile, cum ar fi frunze uscate, paie de grâu și buruieni etc., sau să oprească la timp pentru a verifica dacă sub vehicul se află materiale inflamabile după ce a trecut pe astfel de drumuri. Când parcați, încercați să evitați pe cât posibil zonele expuse la soare.
6. Lăsați întotdeauna extintoare portabile în vehicul și învățați să le folosiți corect.
- Pentru siguranța vehiculului, acesta trebuie echipat cu extintoare, care trebuie verificate și înlocuite periodic. În același timp, este important să fiți familiarizați cu utilizarea extintoarelor și să fiți pregătiți în caz de accident.
7. Când se efectuează repararea sau întreținerea unui vehicul, este necesar să se deconecteze alimentarea bateriei (12 V).

În caz de incendiu

■ Dacă vehiculul este cuprins de flăcări, luați măsuri eficiente, prompt și calm, pentru a minimiza pierderile:

1. După producerea accidentului, contactați compania de asigurări pentru a beneficia de asistență ulterioară în timp util.
2. După ce pompierii sting focul, solicitați un certificat de la poliție și o declarație privind cauza incendiului.
3. În general, un incendiu prezintă semne de avertizare timpurie (cum ar fi zgomote sau mirosuri neobișnuite provenind din caroserie). Odată ce se constată condiții neobișnuite, opriți vehiculul la timp și efectuați salvarea activă în funcție de situația reală.
4. Dacă există fum în compartimentul frontal, nu deschideți imediat capota (deoarece acest lucru va intensifica arderea și răspândirea focului din cauza cantității mari de aer. Deoarece materialul combustibil din compartimentul frontal este limitat, închiderea capacului compartimentului frontal poate controla arderea lentă, ceea ce favorizează stingerea acestuia).

1. INFORMAȚII DESPRE SALVARE

5. În cazul unui incendiu, părăsiți imediat zona periculoasă și sunați la 112. Asigurați-vă că informați echipele de salvare că este vorba despre un vehicul hibrid și înmânați-le cardul cu informații de salvare aflat la bord.

AVERTIZARE

Când are loc un incendiu, nu atingeți niciodată direct nici o parte a vehiculului. Stați la distanță de vehicul și așteptați ca pompierii, echipați cu dispozitive de protecție adecvate, să intervină.

Scurgeri din bateria de alimentare

Dacă bateria de alimentare prezintă scurgeri, părăsiți imediat zona periculoasă și sunați la 112. Asigurați-vă că informați echipele de salvare că este vorba despre un vehicul hibrid și înmânați-le cardul cu informații de salvare din bord.

AVERTIZARE

Scurgerile de lichid din bateriile de voltaj înalt cauzate de coliziuni pot fi oprite numai de către salvatori profesioniști care poartă măști de protecție și mănuși izolante împotriva solvenților. Nu atingeți lichidul.

Zona de tăiere a vehiculului

Stâlpii vehiculului sunt realizați din aliaj de aluminiu turnat pentru siguranță. Dacă este necesar să se taie în timpul salvării, trebuie utilizate unelte adecvate. Este interzisă tăierea zonelor expuse la temperaturi ridicate și la voltaj înalt.

AVERTIZARE

Când se taie vehiculul, salvatorii trebuie să utilizeze unelte adecvate, cum ar fi foarfece hidraulice etc., și să poarte echipament de protecție personală adecvat pentru a evita rănirile corporale grave.

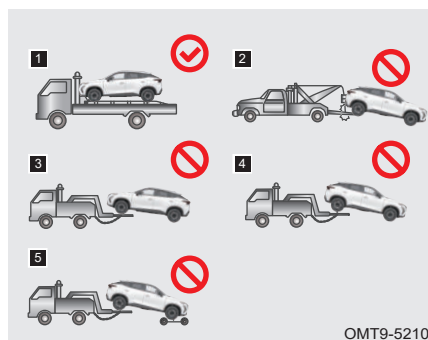
Tractarea vehiculului

Dacă vehiculul trebuie remorcat, se recomandă să contactați un dealer autorizat sau un departament profesional de servicii de remorcare ori să solicitați asistență rutieră de la serviciul la care sunteți abonat.

AVERTIZARE

- Deteriorările cauzate de transport nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru transportul vehiculului, urmați cu strictețe instrucțiunile de mai jos.
- Nu remorcați vehiculul numai cu frânghii sau lanțuri legate la alte vehicule.

Utilizarea platformei de remorcare



Utilizați punctul **1** - un vehicul cu platformă pentru remorcarea vehiculului.

Precauțiile privind remorcarea vehiculelor sunt următoarele:

- Remorcați cu toate cele patru roți ridicate de la sol. Nu utilizați **2 3 4 5** prezentate în figură.
- Înainte de remorcare, comutați poziția manetei de schimbare în N, porniți luminile de avarie și închideți portierele.
- În timpul remorcării, nimeni nu are voie să stea în vehiculul accidentat.

ATENȚIE

Nu mutați vehiculul cu un stivuitor atunci când vehiculul este defect.

AVERTIZARE

- Nu este permisă prezența persoane sau a obiectelor în spatele remorcii când vehiculul este tras pe platforma vehiculului de salvare, altfel se pot produce răni corporale sau deces.
- Vehiculul poate fi remorcat de la locul accidentului numai dacă nu există riscuri pentru siguranță. Dacă bateria vehiculului prezintă deformări, scurgeri, fum etc., riscul pentru siguranță trebuie rezolvat mai întâi.